

ATRIUM
VAKANTIEVERHUUR

058 59 40 40
info@atriumvastgoed.be
www.vastgoedatrium.be



**WELKOM!
BIENVENUE!
WELCOME!
WILKOMMEN!**

INFORMATIE OVER UW VAKANTIEWONING

INFORMATIONS SUR VOTRE LOCATION DE VACANCES

INFORMATION ABOUT YOUR HOLIDAY HOME

INFORMATIONEN ZU IHRER FERIENWOHNUNG

PARKEERVERGUNNINGEN

Wie woont, werkt of een zorgfunctie uitoefent, kan aanspraak maken op een parkeervergunning. Een parkeervergunning verleent de houder een parkeerrecht* voor bepaalde parkeerzones, waardoor deze - gedurende een al dan niet beperkte tijd - is vrijgesteld van de betaling van parkeergeld of het leggen van een parkeerschijf. Parkeervergunningen zijn niet geldig op Shop&Go-plaatsen.



Wonen

Je bent gedomicilieerd in een betalende of blauwe zone in Middelkerke of je betaalt er tweeverblijfsbelasting.

Digitale parkeervergunning bewoners of tweeverblijvers	in een betalende zone ^A	in een blauwe zone ^A	Zeedyk, Koning Ridderdijk, Antoine van Cailliestraat (tussen zeedyk & Leopoldlaan) en Parijsstraat (tussen zeedyk & Leopoldlaan) ^A
1 ^{ste} vergunning (geldigheidsduur 2 jaar)	gratis**	gratis**	gratis**
2 ^{de} vergunning (geldigheidsduur 1 jaar)	€ 100 per jaar	€ 50 per jaar	€ 100 per jaar

** Exclusief € 12 administratieve kost



Werken

Je werkt of hebt een handelszaak in een betalende of blauwe zone in Middelkerke en beschikt over een attest van je werkgever.

Digitale werkvergunning	in een betalende zone ^A	in een blauwe zone ^A
Werkvergunning (max. 5 per adres)	€ 300 per jaar	€ 50 per jaar



Aannemerswerken

Je voert aannemerswerken uit in Middelkerke. Je kan een vergunning verkrijgen voor € 600 per jaar. ^B



Zorgen

Je bent actief zorgverstrekker in Middelkerke en beschikt over een RIZIV-nummer of een andere erkenning als zorgverstrekker. Je kan een vergunning verkrijgen voor € 300 per jaar. ^B

* PARKEERRECHT:
^A Onbeperkt parkeren in de betalende of blauwe zone (beperkt tot de straten aangegeven bij uitreiking).
^B Max. 4u gratis parkeren in de betalende of blauwe zone mits correct voorleggen van je parkeerschijf.

PERSONEN MET EEN HANDICAP

- Je bent houder van een parkeerkaart voor personen met een handicap:
- Parkeer je in een blauwe zone, zowel op een voorbehouden als op een niet-voorbehouden parkeerplaats, dan kan je gratis en onbeperkt parkeren.
 - Parkeer je in een betalende zone, zowel op een voorbehouden als op een niet-voorbehouden parkeerplaats, dan betaal je het normale tarief.
 - Op Shop & Go plaatsen is er geen vrijstelling en geldt de maximale parkeertijd van 30 minuten.

Meer informatie en details over het parkeerbeleid in Middelkerke kan je terugvinden op de website www.parkeren.be/middelkerke of op de parkeerautomaat.

CONTACTEER ONS



E-LOKET

Heb je een vraag over je retributie of wil je je parkeervergunning online aanvragen? >> Dan verwijzen we je graag door naar ons e-loket op www.parkeren.be/middelkerke



PARKEERSHOP MIDDELKERKE

Populierenlaan 29, 8430 Middelkerke
T. 059 65 04 65
E. middelkerke@parkeren.be
W. www.parkeren.be/middelkerke



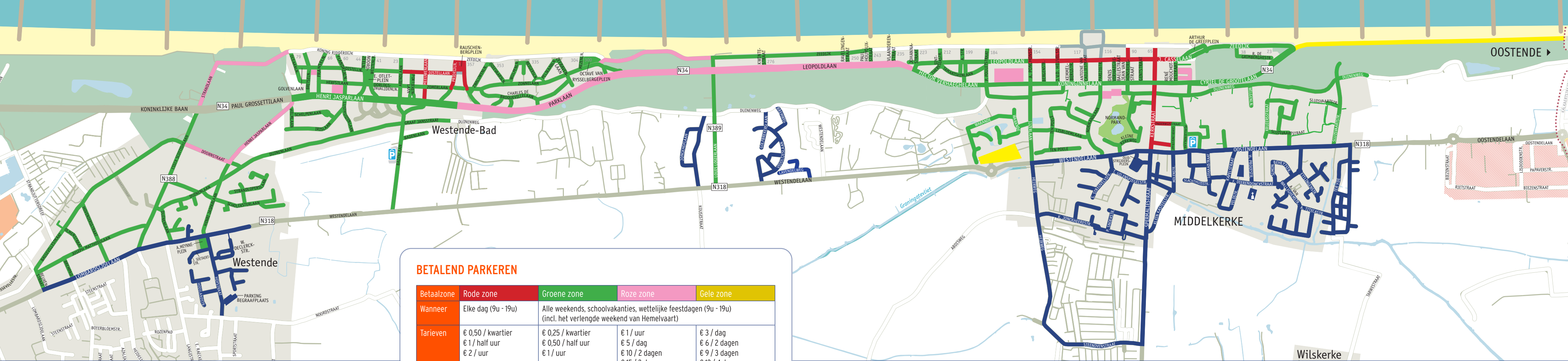
OPENINGSUREN*

maandag	13u00 - 17u00
dinsdag	13u00 - 17u00
woensdag	13u00 - 17u00
donderdag	10u00 - 17u00
vrijdag	13u00 - 18u00
zaterdag	10u00 - 13u00
zondag	gesloten

*Gesloten op zon- en wettelijke feestdagen.

PARKEREN IN
MIDDELKERKE





PARKEREN IN MIDDELKERKE

Een vlotte mobiliteit, minder parkeerdruk en meer parkeergelegenheid voor wie in onze gemeente woont, werkt, winkelt of geniet. Dat is het doel van het parkeerplan van de gemeente Middelkerke.

Om dit te realiseren, wordt de gemeente verdeeld in verschillende zones met elk een eigen kleur. Deze kleuren kan je terugvinden op de parkeerautomaten. Zo is meteen duidelijk wanneer en hoelang je in de zone mag parkeren en hoeveel dit je kost.

Hoe kan je betalen?
Aan de parkeerautomaat betaal je met je bank- of kredietkaart. Volg de instructies op het toestel. Je activeert je parkeersessie door invoering van je nummerplaat, noodzakelijk voor digitale controle. Je kan ook kiezen voor SMS-parkeren of app-parkeren. Je betaalt dan snel en eenvoudig met je gsm.

BETALEND PARKEREN

Betaalzone	Rode zone	Groene zone	Roze zone	Gele zone
Wanneer	Elke dag (9u - 19u)	Alle weekends, schoolvakanties, wettelijke feestdagen (9u - 19u) (incl. het verlengde weekend van Hemelvaart)		
Tarieven	€ 0,50 / kwartier € 1 / half uur € 2 / uur	€ 0,25 / kwartier € 0,50 / half uur € 1 / uur	€ 1 / uur € 5 / dag € 10 / 2 dagen € 15 / 3 dagen € 20 / 4 dagen € 25 / 5 tem 7 dagen	€ 3 / dag € 6 / 2 dagen € 9 / 3 dagen € 12 / 4 dagen € 15 / 5 tem 7 dagen
Duur	Max. 2 uur	Max. 10 uur	Max. 7 dagen	Max. 7 dagen
SMS/APP-code	MID1 (Middelkerke) MID6 (Westende)	MID2	MID3	MID4
		€ 3 / dag (= tarief werkabbonement*) Dit parkeerrecht is niet overdraagbaar naar de volgende dag.		

*Werk je of heb je een handelszaak in een betalende zone, langs de Zeedijk, de Koning Ridderdijk, de Antoine Van Cailliestraat (tussen Zeedijk en Leopoldlaan) of de Parijsstraat (tussen Zeedijk en Leopoldlaan), dan kan je aan de parkeerautomaat kiezen voor een tarief 'werkabbonement'. Je moet je hiervoor jaarlijks registreren met je identiteit, je nummerplaat (1 nummerplaat per werknemer), het bewijs van tewerkstelling en de exacte ligging van je werkplek (attest werkgever).

GRATIS PARKEREN

Zone	Tarief	Duur	Wanneer
Blauwe zone	Gratis - mits leggen van je parkeerschijf	Max. 2 uur	Elke dag (9u - 19u)
Shop&Go	Gratis	Max. 30 minuten	Elke dag (7u - 19u)

Betaal je niet, heb je geen geldige parkeervergunning of overschrijd je de maximale parkeerduur, dan kies je automatisch voor het retributietarief van € 30 per dagdeel (9u - 14u en 14u - 19u) of € 50 per dagdeel (7u - 13u en 13u - 19u) op Shop&Go plaatsen.

PARKEREN & ELEKTRISCH LADEN

Op een parkeerplaats voorbehouden voor het laden van een elektrisch voertuig mag je enkel parkeren met een elektrisch voertuig én tijdens het laden van je voertuig.

De parkeertijd hangt af van de zone waarin geparkeerd wordt. Sensoren registreren je parkeersessie.

- in de blauwe zone is het leggen van je parkeerschijf niet verplicht
- in de rode, groene, roze en gele zone betaal je het normale parkeertarief van de zone

Let op! Je voertuig moet 1 uur na het einde van je laadbeurt de parkeerplaats verlaten hebben. Parkeer je langer? Dan kies je automatisch voor het retributietarief van € 50,00 per dagdeel.

Welkom

Hallo,

Wij zijn Team Atrium.

Bedankt voor uw **reservatie** bij ons!

Binnenkort mogen wij u verwelkomen in het huisje **Zee & Polders (huisje nummer 138)**

Wij zullen u begeleiden voor, tijdens en na uw verblijf. Hieronder een aantal **kernpunten** om uw verblijf **goed** voor te bereiden. Zo bent u op vakantie **zonder** enige **stress**!

Ligging vakantiehuis + Check-in methode

Het **adres** voor uw vakantiehuisje is **Lombardsijdelaan 153, 8434 Westende**.

Uw **huisnummer** is **138**.

Er is een **sleuteldoosje naast de voordeur** aanwezig bij de accommodatie.

U kunt pas **inchecken** rond **15u**. Het vakantiehuis wordt gereinigd voor uw aankomst. Gelieve daar rekening mee te houden.

Parking + Slagboom

Er is **parking** voorzien voor u op het domein. Uw **parkingnummer** is **138**.

Als u met meerdere auto's bent toegekomen, dan kunt u de **andere wagens** parkeren op de parkeerplaatsen die zich bevinden net voor de slagboom. Dit is **gratis** parkeren.

Om het vakantiepark te kunnen **betreden**, moet u eerst de **slagboom** passeren. Om de slagboom te **openen** moet u een **badge** gebruiken. U moet dus eerst de badge (**witte kaart**) halen die **op tafel ligt in het huis**. (U kunt **eerst** parkeren **voor** de slagboom om dan te **voet** uw badge te **halen**). Er staat ook een slagboom bij het **uitrijden** van het **vakantiepark**. Deze gaat **automatisch** open.

Bedlinnen & Handdoeken

ZEER BELANGRIJK:

Er zijn **geen** bedlinnen, badhanddoeken of keukenhanddoeken aanwezig! Dit moet u **zelf** meebrengen. Kussens en dekens zijn uiteraard wel aanwezig voor u.

Afval + Welkomstzak

Er is ook een **container** voor afval aanwezig op het **vakantiepark**. Om deze binnen te kunnen moet u **ook** dezelfde **badge** zoals de slagboom.

Bij uw aankomst is er in het huisje een **bruine zak** aanwezig. Daar zitten producten in zoals **2 vuilzakken, 2 vaatwastabletten, 1 rol toiletpapier, 1 spons en 1 gele vod**.

Gelieve altijd **afval** te **sorteren** en te **deponeren** in de **containers**. De **regels** voor het sorteren en deponeren staan **genoteerd** op de **deur** van het afvalkot.

De **gebruikte** producten van de bruine zak mag u in de **vuilniszak** steken, de **niet-gebruikte** producten mag u op de **keuken** laten staan.

Afmetingen Bedden:

Hieronder vindt u de afmetingen van de bedden en dekens terug:

SLAAPKAMER 1:

BED: 1m60 x 2m

DEKEN: 2m20 x 2m40

SLAAPKAMER 2:

BED: 1m60 x 2m

DEKEN: 2m20 x 2m40

SLAAPKAMER 3:

BED: 2x 90cm x 2m

DEKEN: 2x 1m20 x 2m

Andere Nuttige Informatie:

Wifi-Gegevens:

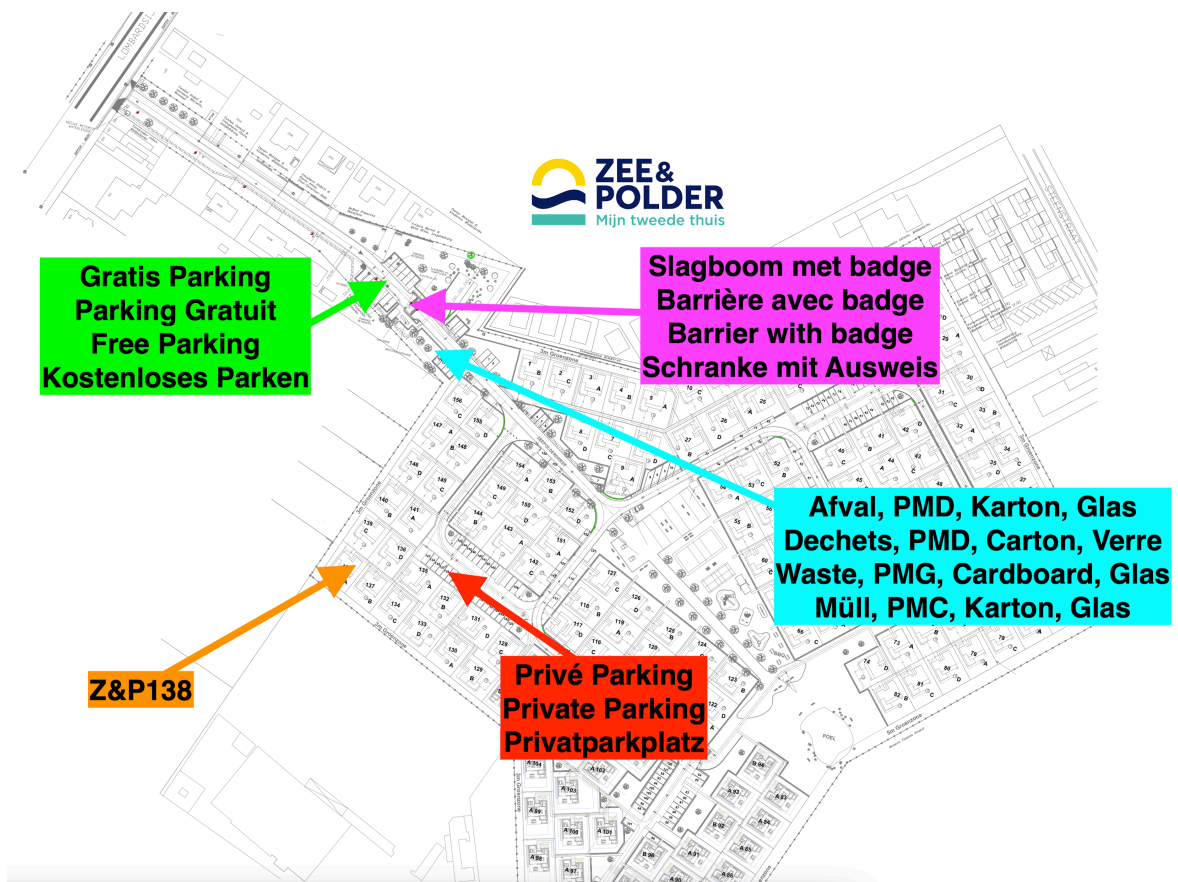
LOGIN: telenet-7BC336E

WACHTWOORD: ej2jdfd8mHVj

KINDERBED	V
KINDERSTOEL	V
KOFFIEMACHINE	V (FILTER)
WATERKOKER	V
OVEN	V
MICROGOLF	V
HAARDROGER	V
PARASOL	V
DROOGREK	V
STOFZUIGER	V
STOFFER EN BLIK	V
TREKKER EN BEZEM	V
HANDLEIDINGEN	V
TOILETBORSTEL	V
WASMACHINE	V
DROOGKAST	/
FIETSEN	V
BBQ	V
LIGSTOELEN TUIN	V



Liggingsplan Zee & Polders (huisje, parking, afvalcontainers, ingang & uitgang, slagboom)



Check-out Regels

De **Check-out** is gepland **rond 10u**. Gelieve bij vertrek de sleutels terug in het sleuteldoosje te steken.

Hieronder stuur ik u de **vertrekregels**.

Wij zouden het enorm appreciëren als u deze **regels respecteert**. Bij het **niet-naleven** van de **vertrekregels** kan er een eventuele **kost aangerekend** worden.

1. Alle **afval** kunt u naar de **containers** op het **vakantiepark** brengen.
Restafval mag in de **doorzichtige** zakken, **PMD** kunt u deponeren in de **voorzienne** container **zonder** zak. **Glas** kan in de **glascontainers**.

2. Gelieve alle **ramen** te **sluiten**.

3. Gelieve alle **lichten uit** te **zetten**.

4. Gelieve de **vaatwasmachine leeg** en **proper** te houden.

5. Gelieve het **keukenservies proper** achter te laten en op **zijn plaats** terug te plaatsen.

6. Bij gebruik van **potten en pannen**, gelieve deze ook **proper** achter te laten.

7. Gelieve de **koelkast uit** te **zetten** (aan de hand van de **knop** in de koelkast) en deze ook **open** te laten. Anders ontstaat er een **schimmel** in de frigo. De **koelkast** in de **berging** moet u **uitzetten** door de **stekker uit** te trekken.

8. Bij gebruik van de **luifel**, gelieve deze altijd te **sluiten na** gebruik. Bij **noodweer**, gelieve deze **niet** te gebruiken.

9. Indien er een **barbecue** aanwezig is, gelieve deze **proper** achter te laten.

10. Bij gebruik van **tuinkussens**, gelieve deze **terug** op de **voorzienne** plaats te leggen.

11. Gelieve de **voordeur** op **slot** achter te laten en de **sleutels** terug in het **sleuteldoosje** te steken.

12. Gelieve mij te **verwittigen** bij **schadegevallen**. Accidenten kunnen altijd gebeuren maar **eerlijkheid duurt het langst**.

Feedback

Wij hopen dat u ervan **genoten** heeft!
Alle **feedback** is welkom, daaruit kunnen **wij** altijd **leren**!
Een **leuke recensie** kan voor ons heel veel **betekenen**.
Indien u graag nog eens **terugkomt**...



WIST U DAT...?

U **rechtstreeks** kan boeken via **ons**? Zo **bespaart** u de **boekingskosten**!
Wij helpen u graag verder.

Stuur ons gerust een e-mail naar:
info@atriumvastgoed.be

P.s. Wij hebben ook andere vakantiehuisen, appartementen, villa's,.. in verhuur.

Wij wensen een veilige terugreis en hopelijk tot de volgende keer!

TEAM ATRIUM



Zee & Polder

VAKANTIEWONINGEN AAN DE KUST



Lombardsijdelaan 153

Woning 138

8434 Westende

LIGGING VAN DE WONING IN HET DOMEIN



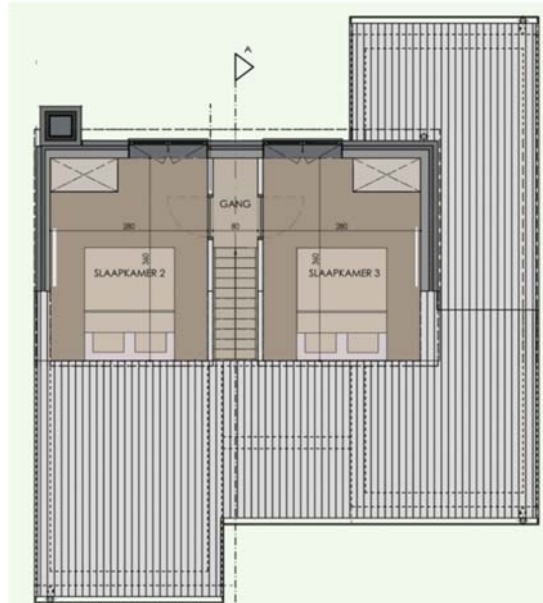
WONING 138

PARKEERPLAATS 138

Gelieve enkel op deze plaats te parkeren,
extra parkeerplaatsen bevinden zich net
buiten het domein

WONINGINFO

- De woning is geschikt voor 6 personen
- Het is een rookvrije woning, er wordt dus binnen niet gerookt
- Er zijn geen huisdieren toegelaten



OMSCHRIJVING VAKANTIEWONING

- Indeling vakantiewoning
 - o 1 slaapkamer beneden met dubbel bed van 1,6 meter breed
 - o 1 slaapkamer boven met dubbel bed van 1,6 meter breed
 - o 1 slaapkamer boven met twee enkele bedden van 90 cm breed
 - o Ingerichte badkamer
 - o Apart toilet met brilverkleiner voor kinderen
 - o Ingerichte keuken inclusief combi-oven, vaatwasser, koffiezet, waterkoker, nespresso-koffiemachine en voorzien van een uitgebreid assortiment keuken- en tafelgerei
 - o Eettafel met 6 stoelen
 - o Woonkamer met 2 twee-persoonszetels
 - o Radio, cd-speler, TV, DVD-speler, chromecast, gratis wifi
 - o Berging met wasmachine, droogrek, extra koelkast en diepvriezer, schoonmaakmateriaal
 - o Terras met ingebouwde BBQ en zonneluifel
 - o Tuintafel met 6 stoelen en parasols (in opbergkast naast het huis)
 - o Loungezetels op terras (kussens in opbergkast naast het huis)
 - o Gazon met kunstgras
 - o 1 damesfiets en 1 herenfiets (in fietsenberging naast het huis)
 - o Voorzien voor kinderen:
 - Kinderbedje
 - Kinderstoel (in opbergkast buiten)
 - Traphekje
 - Verkleiner voor WC-bril
 - Kinderkrukje voor in de badkamer
 - Binnenspeelgoed (in rieten mand in de woonkamer)

- Buitenspeelgoed, strandspeelgoed en bolderwagen (in opbergkast buiten)
- De bedden zijn voorzien van boxspringmatrassen, dekbedden en kussens
- De woning beschikt over een constante ventilatie en recuperatie van regenwater voor toilet en wasmachine

REGLEMENT VAN INTERNE ORDE

De woning bevindt zich in vakantiedomein “Zee & Polder”. Voor dit vakantiedomein is een huishoudelijk reglement, het zogenaamde “Reglement van inwendige orde”. Iedereen dient zich aan dit reglement te houden, dus ook u als huurder. Dit reglement treft u verder in deze kaft aan. Mogen wij u vragen om dit reglement te respecteren? Alvast bedankt!

AFVAL

- Er kunnen neutrale vuilniszakken gebruikt worden:
 - 100 liter zakken voor vuilnisbak in berging
 - 35 liter zakken voor vuilnisbak onder de gootsteen
 - 5 liter zakken voor vuilniszak in het toilet en de badkamer
- Er dient wel gesorteerd te worden: PMD, papier/karton, glas, restafval.
- Aan het begin van het domein naast de slagboom staan vuilcontainers (toegang met badge).

SCHOONMAAK

Schoonmaakmateriaal staat in de berging en onder de gootsteen.

Er wordt een verplichte eindschoonmaak aangerekend.

ANDERE PRAKTISCHE ZAKEN

- Gelieve enkel op parkeerplaats met nummer 138 te parkeren, extra parkeerplaatsen bevinden zich net buiten het domein.
- Veel apparaten zijn aangesloten met stekkerdozen met schakelaars. Mocht een apparaat niet werken, kijk dan eerst even of de schakelaar van de stekkerdoos aan staat.
- De regenwaterpomp staat in de berging, ook deze is aangesloten op een stekkerdoos.
- De sleutel past zowel op de voordeur als de achterdeur.
- De badge kan gebruikt worden voor het openen van de slagboom en het hek van de vuilcontainers.
- Sleutels van de brievenbus, fietsberging en opbergkasten buiten liggen in het mandje onder de TV. Gelieve steeds de sloten terug te sluiten bij afwezigheid. Alvast bedankt!
- Afstandsbediening van de zonneluifel ligt in het mandje onder de TV. Gelieve de zonneluifel steeds te sluiten bij afwezigheid, wind en regen. Alvast bedankt!
- Hoeslakens, dekbedovertrekken, kussenslopen en handdoeken mee te brengen door de huurder.
- Er is een vaste BBQ voorzien, welke kan gebruikt worden met inachtname van:
 - Risico van vuur (doven van kolen)
 - Rooster kuisen en terugleggen in berging
- De loungekussens graag terug in de opbergkast opbergen bij regen, langdurige afwezigheid of einde gebruikperiode. Alvast bedankt!



CONFEDERATIE VAN IMMOBILIENBEROEPEN VLAANDEREN

BEMIDDELEND VASTGOEDMAKELAAR: Euro Immo N.V.

BIV-NR: 501.275

Euro Immo N.V.

Albert I laan 234 – 8620 Nieuwpoort

BA EN BORGSTELLING : NV AXA BELGIUM (polisnr. 730.390.160)



REGLEMENT VAN INTERNE ORDE

Residentie Zee en Polder
KBO NR 0865.860.503

DEEL I – REGELS INZAKE DE LEEFBAARHEID VAN HET GEBOUW

Er wordt tussen de eigenaars overgegaan tot het opmaken van een huishoudelijk reglement, bindend voor hen en hun rechthebbenden en dat slechts zal kunnen gewijzigd worden door de algemene vergadering van de mede-eigenaars met de vereiste meerderheid van de stemmen.

Reglement van inwendige orde "Zee & Polder"

Welkom in ons vakantiepark!

Als beheerder heb ik de opdracht uw verblijf in ons vakantiepark zo aangenaam mogelijk te maken. Ik reken daarom op uw medewerking en die van uw gezin.

Art. 1: Iedereen die in het park vertoeft, erkent en aanvaardt door zijn aanwezigheid het politiereglement, evenals het reglement van inwendige orde.

Art. 2: Iedereen is integraal verantwoordelijk voor alle schade die wordt aangebracht door hemzelf of door personen, dieren en zaken die onder zijn bevoegdheid vallen of hem zijn toevertrouwd.

VASTGOEDMAKELAAR
BEMIDDELAAR & SYNDICUS
BE0419 605 271
LID BIV 501.275
AFG NR 1676978
ERKEND VEHUURKANTOOR 8239
ERKEND SYNDICUS AES
FSMA 067918A

Art. 3: Iedere bewoner staat in voor de orde en netheid in en om zijn vakantiewoning. Volgende punten dienen speciaal nageleefd te worden:

1. Gebruik de ondergrondse Molok-afvalcontainers voor gescheiden afval (papier en karton, PMD, restafval én glas). Met tuinafval kan je terecht in de groene rolcontainers in de afvalberging. Geen grof afval!
2. Geen papier, etensresten of ander vuilnis achterlaten op het domein.
3. Kinderen of dieren niet onbewaakt achterlaten of opsluiten in de vakantiewoningen en voertuigen. De ouders dienen toezicht te houden op hun kinderen.
4. Het is niet toegelaten wijzigingen aan te brengen aan vakantiewoningen, beplantingen en infrastructuur van het park; De omheining of afsluiting van de percelen dient uniform te zijn, zoals door de promotor opgelegd en uitgevoerd. Extra afsluitingen, hagen en/of schermen worden steeds aan de binnenkant van het perceel geplaatst met een maximale hoogte van 150 cm.
5. Het ophangen van waslinnen zal op een discrete manier gebeuren, bij middel van kleine verplaatsbare droogrekken. Het spannen van draden is niet toegestaan.
6. Parkeerplaatsen mogen nooit afgesloten, overdekt of omheind worden.
7. Buitenantennes voor radio en/of TV worden niet vast op de vakantiewoningen gemonteerd. Enkel buitenantennes van het verplaatsbare type kunnen worden gebruikt.
8. Iedere bewoner brengt zijn terras netjes in orde vooraleer te vertrekken. Let op dat losse elementen op het terras geen schade kunnen veroorzaken bij stormweer. Sluit de vakantiewoning steeds zorgvuldig af. Vergeet niet water, elektriciteit en gas te controleren. (winterperiode: waterleidingen isoleren, veiligheidskranen sluiten, apparaten en leidingen laten leeglopen).

Art. 4: Alles wat de orde, veiligheid en rust op het domein kan verstoren is verboden. Gelieve volgende richtlijnen strikt na te leven:

1. Iedereen plaatst zijn voertuig op de voor hem voorziene parking. Voertuigen die niet op de voorziene ruimtes zijn geparkeerd (kunnen) worden weggetakeld (o.a. omwille van de brandveiligheid) en dit steeds ten laste van de overtreder.
2. Het is niet toegestaan in het domein tenten, caravans of mobilhomes van welke aard of vorm dan ook te plaatsen.
3. De oprichting van een tuinhuisje is niet toegelaten. Voor de berging van tuinmateriaal kan een tuinkast geplaatst worden. Deze kast staat steeds tegen een gevel van de woning en blijft strikt tussen de maximumafmetingen van hxbxd: 200x200x100 cm.

FASTGOEDMAKELAAR

BEEMIDDELAAR & SYNDICUS

TELEFOON 0419 605 271

LID BIV 501.275

AFG NR 1676978

ERKEND VEHUURKANTOOR 8239

ERKEND SYNDICUS AES

FSMA 067918A

ALLE DAGEN 9-12.30 / 14-17.30

WOE GESLOTEN

4. Vervoermiddelen zoals moto's, bromfietsen of aanhangwagens mogen niet op de terrassen en/of de groenzones rondom de vakantiewoningen worden gestald of achtergelaten.

5. De wandelpaden van en naar de vakantiewoningen dienen correct gebruikt te worden; eerbiedig de beplanting. Fietsen op de paden wordt niet aangemoedigd (pas in elk geval je snelheid aan!). Fietsen op en over de graspleinen tussen de vakantiewoningen is niet toegestaan, evenmin alle balspelen en kampvuren.

6. Gemeenschappelijke paden: er moet ten allen tijde doorgang verleend worden aan de rechthebbenden van de andere woningen.

7. Alle spelen zijn verboden op de parkeerplaatsen. De in -en uitritten en open gedeeltes bij de parkeerplaatsen dienen vrij te blijven.

8. Gevaarlijke dieren worden in het park niet toegelaten. De honden worden aan de leiband gehouden en als het dier oorzaak is van vervuiling dient dit opgeruimd te worden door de begeleider.

9. Iedere eigenaar, huurder of andere zal er moeten over waken dat de rust op geen enkel ogenblik van de dag of nacht wordt verstoord.

10. Het gebruik van muziekinstrumenten, radio of TV zal steeds gebeuren met respect voor de medebewoners.

Art. 5: Alle schade of ongevallen dienen onmiddellijk aan de syndicus te worden gesignaleerd.

Voor de overige punten verwijzen wij naar de verkavelingsakte 'vakantiepark Zee & Polder' van 17 september 2009.

Namens de Raad Van Mede-eigendom,
Stefaan Dhondt (syndicus)

**Vakantiepark Zee & Polder: reglement van inwendige orde
goedgekeurd tijdens algemene vergadering van 23 juni 2018**

VASTGOEDMAKELAAR
BEMIDDELAAR & SYNDICUS
BE0419 605 271
LID BIV 501.275
AFG NR 1676978
ERKEND VEHUURKANTOOR 8239
ERKEND SYNDICUS AES
FSMA 067918A

ALLE DAGEN 9-12.30 / 14-17.30
WOE GESLOTEN
ZO OP AFSpraak

THERMOSTAAT VERWARMING

GELIEVE OP EEN ENERGIEZUINIGE WIJZE DE VERWARMING TE GEBRUIKEN, ALVAST BEDANKT!

ZACHT DRUKKEN OM GEWENSTE
TEMPERATUUR TE VERLAGEN

ZACHT DRUKKEN OM GEWENSTE
TEMPERATUUR TE VERHOGEN



HUIDIGE TEMPERATUUR

GEWENSTE TEMPERATUUR

De thermostaatkranen in de woonkamer staan:

- TOE = UIT = MINIMUM = de kraan naar de muur toe draaien (rechts draaien)
- OPEN = AAN = MAXIMUM = de kraan van de muur weg draaien (links draaien)

AFSTANDBEDIENING ZONNELUIFEL EN LUIFELVERLICHTING

NIET GEBRUIKEN BIJ WIND EN REGEN, ALVAST BEDANKT!

1) SCHAKELAAR IN BERGING OPZETTEN (= schakelaar met blauw lichtje)



2) KEUZE MAKEN VIA ONDERSTE DRUKKNOP

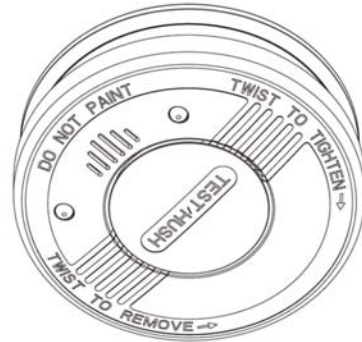
- Eerste lichtje links = luifel
- Tweede lichtje links = verlichting
- Andere lichtjes zijn niet geprogrammeerd

**3) DRUK OP PIJL BOVEN VOOR UITROLLEN LUIFEL OF AANZETTEN VERLICHTING
DRUK OP PIJL ONDER VOOR INROLLEN LUIFEL OF UITZETTEN VERLICHTING**
- my = stop toets

ROOKMELDER

Er zijn op de volgende plaatsen rookmelders voorzien:

- In elke slaapkamer
- In de woonkamer
- In de traphal
- In de inkomhal
- In de berging



GEBRUIK, TESTEN EN ONDERHOUD:

Gebruik:

De rookmelder is in werking als de rode pin uit de onderzijde is getrokken en de SA-110 gemonteerd is tegen het plafond. Alleen als de pin is verwijderd zal de unit op de plafondplaat geplaatst kunnen worden. De rode LED zal nu ongeveer iedere 40 seconden even oplichten. Op het moment dat de melder in de rook of walm komt zal het alarm afgaan. Als de rook of walm verdwijnt, stopt het alarm automatisch. In dit geval zal een groene LED ongeveer iedere 40 seconden even oplichten. Dit wordt uitgezet door op de testknop te drukken - waarbij een snelle pieptoon klinkt om aan te geven dat een alarm heeft plaatsgevonden.

Time-out functie:

Met deze functie wordt de gevoeligheid van het alarm vermindert gedurende ongeveer 10 minuten. Deze functie kan worden ingeschakeld door één keer op de "HUSH" knop te drukken. De gevoeligheid van de rookmelder wordt automatisch vermindert en het indicatielampje zal ± iedere 10 seconden even oplichten om aan te geven dat het geluid tijdelijk onderdrukt is. Na 10 minuten wordt het alarm weer geactiveerd. Als er dan nog rookvorming is zal het alarmgeluid weer te horen zijn. Deze functie kan herhaaldelijk worden gebruikt.

Testen:

Door te drukken op de test toets op de SA-110 kan het alarm getest worden. Houdt de test toets minimaal 2 seconden ingedrukt. De werking is correct bij 2 of 3 signaaltönen. Dan is het alarm nog correct in werking. Controleer de melder bij voorkeur iedere week. In alarm status genereert de rookmelder minimaal 85dB(A) geluidsdruk. Test de rookmelder niet met kaarsen, open vuur, sigaretten en dergelijke.

ATTENTIE:

- Als er vragen zijn over de oorzaak van een ALARM, ga ervan uit dat het alarm wordt veroorzaakt door een brand en evacueer onmiddellijk de woning.

INDIEN NODIG, VERWITTIG DE HULPDIENTEN VIA 112

WIFI

Je kan op de gratis wifi inloggen:

WIFI-naam: telenet-7BC336E

Wifi-paswoord: ej2jdfd8mHVj

Of via QR-code:



CHROMECAST

Zet de TV aan met de afstandsbediening van de TV.

Indien het scherm niet automatisch wisselt tussen TV en Chromecast, dien je de juiste bron te selecteren via de afstandsbediening van de TV.

Geluid kan ofwel via de TV ofwel via de soundbar. Indien je via de TV geluid wil, gebruik je de volumetoetsen van de afstandsbediening van de TV. Indien je via de soundbar geluid wil, zet je met de afstandsbediening van de soundbar de soundbar aan, en zet je via de afstandsbediening van de TV het geluid volledig op 0. Het geluid dien je dan verder te regelen via de afstandsbediening van de soundbar.

Chromecast werkt enkel op tablet en smartphone als de app “Google Home” is geïnstalleerd. Verder moet je verbonden zijn met het wifi-netwerk van Zee & Polder Woning 138, waarvan de inlogcode in deze kافت terug te vinden is.

Op een laptop moet je enkel verbonden zijn met het wifi-netwerk van Zee & Polder Woning 138, waarvan de inlogcode in deze kافت terug te vinden is.

Casten via tablet of smartphone

- Open de app van waaruit je wil casten.
- Tik op het cast-icoon .
- Tik op de naam van de Chromecast, dit is “Woonkamer”.
- Tik in de app aan wat u wilt kijken.

Uw keuze speelt af op de televisie.

Tik op het cast-icoon > Loskoppelen om het casten te stoppen.

Casten vanaf laptop

- Open Google Chrome.
- Ga naar de webpagina of video die u wilt casten.
- Klik rechtsboven in de browser op de drie puntjes om de instellingen te openen.
- Klik op Casten.
- Klik op de naam van de Chromecast, dit is “Woonkamer”.

De laptop maakt automatisch verbinding met de Chromecast.

Klik weer via instellingen op de locatie van de Chromecast, om het casten te stoppen.

AFSTANDBEDIENING TV



AFSTANDSBEDIENING TELENET TV-BOX

Als je de rode power knop  indrukt, zet je zowel de TV als de TELENET TV-BOX aan of uit. Wanneer je dit apparaat inschakelt, is er een vertraging van 4 tot 5 seconden voordat er geluid en/of beeld wordt weergegeven. Indien het scherm niet automatisch wisselt tussen de TV en de TELENET TV-BOX, dien je de juiste bron te selecteren via de afstandsbediening van de TV.

Geluid kan op twee verschillende manieren:

- Geluid via TV: Zorg ervoor dat de soundbar uit staat (met de afstandsbediening van de soundbar). Gebruik de volumetoetsen van de afstandsbediening van de TELENET TV-BOX afstandsbediening om het geluid te regelen.
- Geluid via soundbar: Gebruik de volumetoetsen van de afstandsbediening van de TELENET TV-BOX afstandsbediening om het volume van de TV volledig op 0 te zetten. Zet met de afstandsbediening van de soundbar de soundbar aan. Daarna kan je het geluid via de afstandsbediening van soundbar regelen.



Goed om te weten

Met  zet je enkel je tv aan of uit

Met  zet je al je toestellen (tv, TV-box en eventueel versterker) aan of uit

Je kijkt live tv

OK

Open de zappablek.

Druk 2x of lang om de detailpagina van het programma te zien.



Ga terug naar de laatst bekeken zender.



Druk kort (2 sec.) en ga terug naar het begin van het programma.



Open de TV-gids en navigeer met de pijltoetsen. Een programma gevonden? Druk op OK.



Neem het programma op



Voeg een zender toe aan je favorieten

Voeg een programma toe aan je kijklijst

Raadpleeg Teletekst

Start het programma opnieuw met Terugkijk TV

Je kijkt naar een gepauzeerd programma, opname of video op aanvraag

- OK** Open de detailpagina
-  Zet stop en ga terug naar live tv.
-  Terug naar het vorige menu.
-  Ga 30 sec. vooruit. Druk lang om snel vooruit te springen.
-  Ga 10 sec. terug. Druk lang om snel achteruit te springen.
- 
 - Krijg meer info over het programma
 - Ga naar live tv
 - Voeg een zender aan je favorieten
 - Voeg een programma toe aan je kijklijst

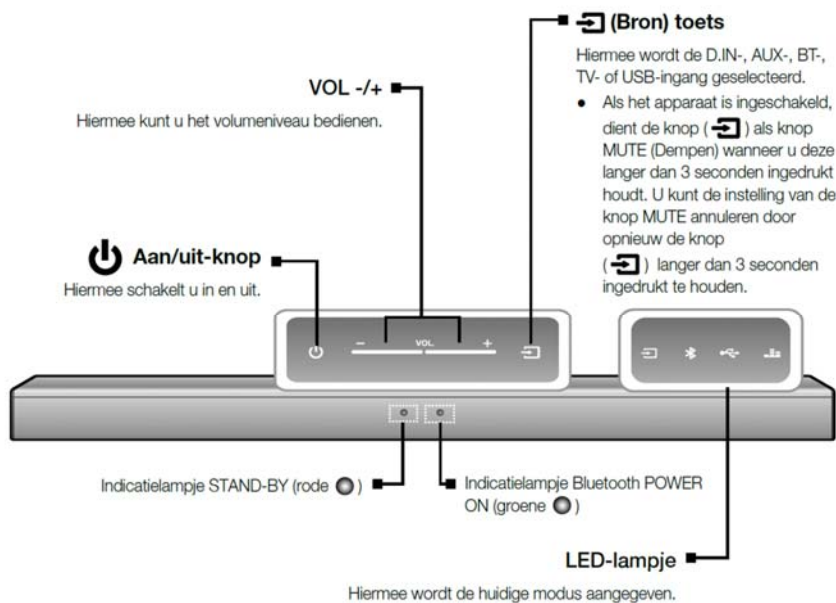
Je zoekt in de TV-gids

-  Ga helemaal naar boven op je scherm om de dag te veranderen
- OK** Start live of uitgesteld kijken
-  Ga opnieuw naar het uur van vandaag
-  Kijk onmiddellijk naar een programma (zonder de detailpagina)
-  Ga 24 u. achteruit elke keer je drukt
-  Ga 24 u. vooruit elke keer je drukt
- 
 - Krijg meer info over het programma
 - Voeg een zender toe aan je favorieten
 - Voeg een programma toe aan je kijklijst
 - Start Teletext van de zender

Je zoekt in Streaming

-  Ga helemaal naar boven op je scherm.
-  Ga terug naar live tv .
Tip: vervanging van de exitknop.
-  Ga een stap terug
-  Voeg een film of serie toe aan je kijklijst

SOUNDBAR



Weergave	Kleur	Invoermodus
	Wit	D.IN (voor optische digitale invoer) modus
	Rood	Modus voor AUX-invoer
	Groen	TV SoundConnect
	Wit	BLUETOOTH-modus
	Wit	USB-modus
	Rood	Spraakmodus
	Groen	Sportmodus
	Wit	3D Sound Plus-modus

Wanneer u dit apparaat inschakelt, is er een vertraging van 4 tot 5 seconden voordat er geluid wordt weergegeven.

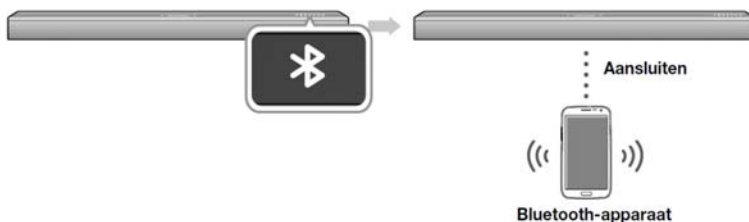
Als u alleen het geluid van de Soundbar wilt horen, moet u het volume van de TV op 0 zetten via de afstandsbediening van de TV.

Op de achterzijde van de soundbar is een vrije USB-aansluiting. Hier kunt u USB-apparaten zoals MP3-spelers aansluiten om bestanden af te spelen op de apparaten.



► Soundbar verbinden met een Bluetooth-apparaat

Controleer of het Bluetooth-apparaat de Bluetooth-compatibele stereo-hoofdtelefoonfunctie ondersteunt.



1. Druk op de knop (⏮) op het bovenpaneel van de hoofdunit of op de toets Bluetooth op de afstandsbediening om het LED-lampje met het pictogram weer te geven.
 - Het LED-lampje knippert om aan te geven dat het Bluetooth-apparaat nog niet is verbonden.
2. Selecteer het Bluetooth-menu op het Bluetooth-apparaat waarmee u verbinding wilt maken. (Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het Bluetooth-apparaat.)
3. Selecteer het menu voor een stereoheadset op het Bluetooth-apparaat.
 - Er wordt een lijst van aangesloten apparaten weergegeven.
4. Selecteer "[Samsung] Soundbar J-Series" in de lijst.
 - Zodra het Bluetooth-apparaat is verbonden met de Soundbar, stopt het LED-lampje met knipperen.
 - Als het Bluetooth-apparaat niet met de Soundbar kan worden gekoppeld, verwijdt u de "[Samsung] Soundbar J-Series" die eerder door het Bluetooth-apparaat is gevonden en laat u het apparaat de Soundbar opnieuw zoeken.
5. Muziek afspelen op het aangesloten apparaat.
 - U kunt luisteren naar muziek die op het aangesloten Bluetooth-apparaat wordt afgespeeld via het Soundbar-systeem.
 - In de BT-modus zijn de functies Play(Afspelen)/Pause(Onderbreken)/Next(Volgende)/Prev(Vorige) niet beschikbaar. Deze functies zijn echter wel beschikbaar bij Bluetooth-apparaten die AVRCP ondersteunen.



- Voer <0000> als u bij het aansluiten van een Bluetooth-apparaat naar een pincode wordt gevraagd.
- U kunt slechts één Bluetooth-apparaat tegelijkertijd koppelen.
- De Bluetooth-verbinding wordt beëindigd wanneer u de Soundbar wordt uitgeschakeld.
- Onder de volgende omstandigheden voert de Soundbar mogelijk geen correcte Bluetooth-zoek- of verbindingsoptie uit:
 - Indien er zich een sterk elektrisch veld rond Soundbar bevindt.
 - Indien verschillende Bluetooth-apparaten tegelijkertijd met Soundbar worden gekoppeld.
 - Indien het Bluetooth-apparaat is uitgeschakeld, niet is geplaatst of defect is.
 - Let op, apparaten zoals magnetrons, draadloos-LAN-adapters, tl-lampen en gasfornuizen gebruiken hetzelfde frequentiebereik als het Bluetooth-apparaat. Dat kan tot elektrische interferentie leiden.
- De Soundbar ondersteunt SBC-data (44,1 kHz, 48 kHz).
- Sluit alleen aan op een Bluetooth-apparaat dat de functie A2DP (AV) ondersteunt.
- U kunt de Soundbar niet verbinden met een Bluetooth-apparaat dat alleen de HF-functie (handsfree) ondersteunt.
- Zodra de apparaten zijn gekoppeld en de Soundbar zich in de D.IN-, AUX- of USB-modus bevindt, selecteert u in de lijst op uw Bluetooth-apparaat de optie "[Samsung] Soundbar J-Series", zodat de Soundbar automatisch naar de BT-modus schakelt.

► Bluetooth POWER inschakelen (Bluetooth-voeding)

Als de Bluetooth Power On-functie is ingeschakeld en de hoofdunit uit staat, wordt de hoofdunit automatisch ingeschakeld als een eerder gekoppeld Bluetooth-apparaat probeert om een koppeling met de Soundbar tot stand te brengen.

1. Als u Bluetooth Power ON (Inschakelen via Bluetooth) wilt inschakelen, drukt u op de toets **Bluetooth POWER** op de afstandsbediening wanneer de Soundbar is ingeschakeld.
2. De groene of witte LED-lampjes , , en het groene LED-lampje worden weergegeven op het display van de Soundbar.

Bluetooth POWER	LED-lampje
AAN	Groene , groene en witte knipperen
UIT	Rode , groene en witte knipperen



- Alleen beschikbaar als de Soundbar wordt weergegeven in de gekoppelde apparaten van het Bluetooth-apparaat. (Het Bluetooth-apparaat en de Soundbar moeten minstens een keer vooraf gekoppeld zijn.)
- De Soundbar verschijnt alleen in de lijst met apparaten die door het Bluetooth-apparaat zijn gevonden wanneer het Bluetooth-lampje knippert.
- In de modus TV SoundConnect (TV-geluids aansluiting), kan de Soundbar niet worden gekoppeld met een ander Bluetooth-apparaat.

► De verbinding tussen het Bluetooth-apparaat en Soundbar verbreken

U kunt de verbinding tussen het Bluetooth-apparaat en Soundbar verbreken. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het Bluetooth-apparaat voor instructies.

- De verbinding met Soundbar wordt verbroken.
- Wanneer de Soundbar wordt losgekoppeld van het Bluetooth-apparaat, gaat het LED-lampje aan de bovenzijde van de Soundbar knipperen.

► De verbinding tussen Soundbar en het Bluetooth-apparaat verbreken

Druk op een van de andere modustoetsen op de afstandsbediening of druk op de knop (⏮) op het bovenpaneel van de hoofdunit om van naar een andere modus te schakelen of om de Soundbar uit te schakelen.

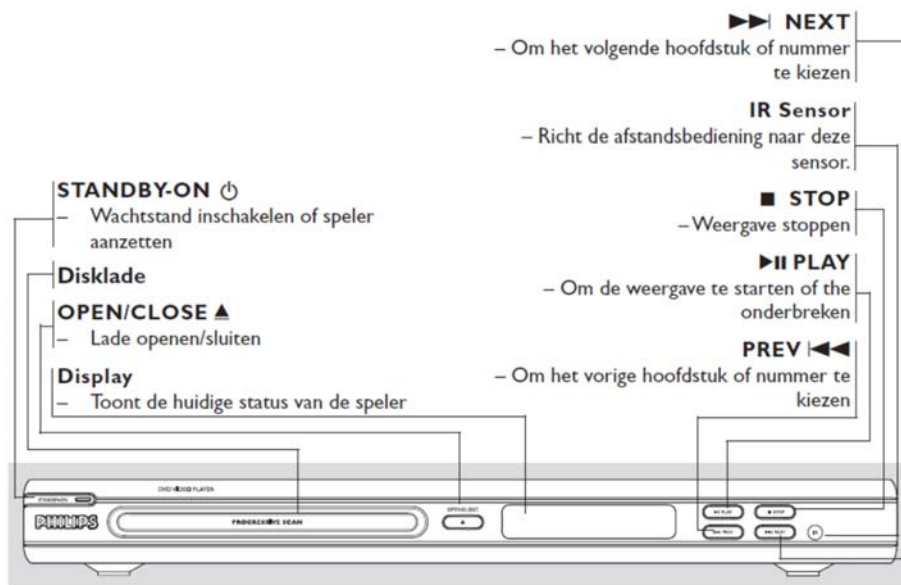
- Het verbonden Bluetooth-apparaat wacht enige tijd op een reactie van de Soundbar alvorens de verbinding te verbreken. (Hoe lang het duurt voordat de verbinding wordt verbroken, kan per Bluetooth-apparaat verschillen.)

DVD-SPELER

Zet de TV aan met de afstandsbediening van de TV.

Indien het scherm niet automatisch wisselt tussen TV en DVD-speler, dien je de juiste bron te selecteren via de afstandsbediening van de TV.

Geluid kan ofwel via de TV ofwel via de soundbar. Indien je via de TV geluid wil, gebruik je de volumetoetsen van de afstandsbediening van de TV. Indien je via de soundbar geluid wil, zet je met de afstandsbediening van de soundbar de soundbar aan, en zet je via de afstandsbediening van de TV het geluid volledig op 0. Het geluid dien je dan verder te regelen via de afstandsbediening van de soundbar.

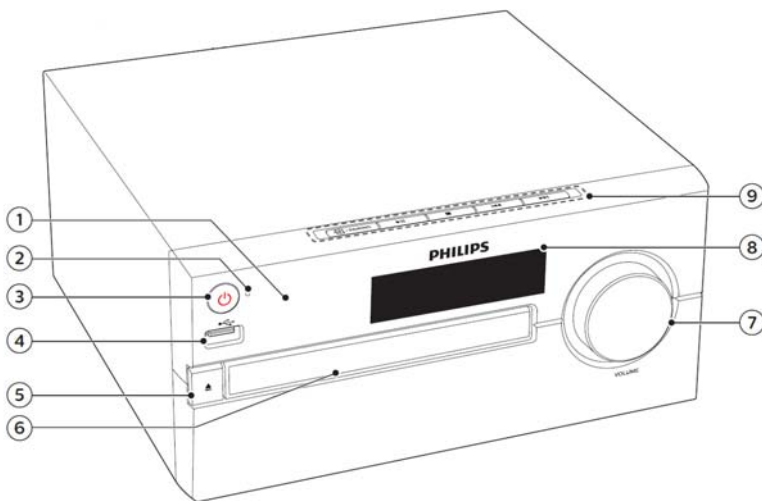


Dit is een universele afstandsbediening die enkel is ingesteld voor de DVD-speler

1. Druk eerst op de toets DVD
2. Toetsen "Start", "Pauze", "Stop"
3. Pijltoetsen en OK om door het DVD menu te navigeren
4. Volume toetsen, worden niet gebruikt, het geluid wordt afgespeeld via de TV of de soundbar. Gebruik de desbetreffende afstandsbediening van de om het volume aan te passen



MUZIEKINSTALLATIE



1 IR-sensor

2 LED-Indicator

- Stand-by-lampje: wordt rood wanneer dit apparaat overschakelt naar stand-by.
- Bluetooth-lampje: wordt blauw om de status van de Bluetooth-verbinding aan te geven.

3

- Hiermee schakelt u dit product in of naar stand-by.

4

- Hierop kunt u USB-opslagapparaten aansluiten.

5

- Hiermee opent of sluit u het discstation.

6

- Hiermee past u het volume aan.



8 Display

- Hiermee geeft u de huidige status weer.

9 PAIRING

- Druk hierop om een bron te selecteren: DISC, USB, TUNER, AUDIO IN of BT.
- Houd in de Bluetooth-modus de knop langer dan 2 seconden ingedrukt. U kunt dan het momenteel verbonden apparaat verwijderen en overschakelen naar de koppelingsmodus.

II

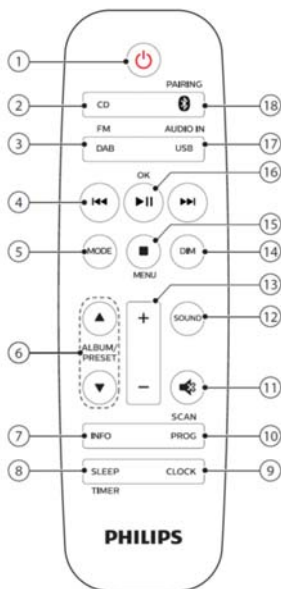
- Hiermee start of onderbreekt u het afspelen.

■

- Hiermee stopt u het afspelen.
- Hiermee wist u een programma.

◀ / ▶

- Hiermee gaat u naar de vorige/volgende track.
- Hiermee zoekt u in een track of op een disc.
- Hiermee stemt u af op een radiozender.
- Hiermee past u de tijd aan.



1

- Hiermee schakelt u dit product in of naar stand-by.

2 CD

- Selecteer CD als bron.

3 DAB/FM

- Hiermee selecteert u FM of DAB+ als bron.

4 ◀ / ▶

- Hiermee gaat u naar de vorige/volgende track.
- Hiermee zoekt u in een track, op een disc of op een USB-apparaat.
- Hiermee stemt u af op een FM-zender.
- Hiermee past u de tijd aan.
- Hiermee selecteert u een DAB+-radiozender.

5 MODE

- Selecteer de shufflemodus om tracks in willekeurige volgorde af te spelen.
- Selecteer de herhaalmodus om een track of alle tracks herhaaldelijk af te spelen.

6 ALBUM/PRESET ▲ / ▼

- Hiermee selecteert u een voorkeuzezender.
- Hiermee gaat u naar het vorige/volgende album.

7 INFO

- Hiermee geeft u informatie over afspelen of radiozenderinformatie weer.

8 SLEEP/TIMER

- Hiermee stelt u de slaaptimer in.
- Hiermee stelt u de alarmtimer in.

9 CLOCK

- Hiermee stelt u de klok in.
- Hiermee geeft u de klok weer.
- Houd in stand-by ingedrukt om weergave van de klok in of uit te schakelen.

10 PROG/SCAN

- Hiermee programmeert u tracks.
- Hiermee programmeert u radiozenders.
- Radiostations automatisch opslaan.

11

- Hiermee schakelt u het geluid uit of in.

12 SOUND

- Hiermee selecteert u een voorgeprogrammeerd geluidseffect.

13 +/- (volume)

- Hiermee past u het volume aan.

14 DIM

- De helderheid van het display aanpassen.

15 ■ / MENU

- Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of een programma wissen.
- Hiermee opent of sluit u het DAB+-menu.

16 II / OK

- Druk op deze knop om het afspelen te starten, onderbreken of hervatten.
- Hiermee bevestigt of selecteert u een DAB+-item.

17 USB/AUDIO IN

- Hiermee selecteert u de USB-bron.
- Hiermee selecteert u AUDIO IN als bron.

18 0 / PAIRING

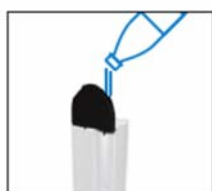
- Hiermee selecteert u Bluetooth als bron.
- Houd in de Bluetooth-modus langer dan 2 seconden ingedrukt om de koppelingsmodus te openen.

MAGIMIX NESPRESSO KOFFIEMACHINE

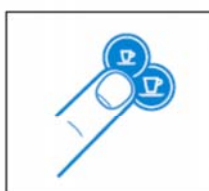


KOFFIEZETTEN VOORBEREIDEN/

NL



1. Spoel het waterreservoir om en vul het daarna met drinkwater.



2. Druk op de knop Espresso of Lungo om de machine in te schakelen.



Indicatieleds knipperen: opwarmen (25 sec)

Indicatieleds blijven branden: klaar voor gebruik



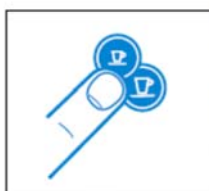
3. Til de hendel op en plaats de capsule.

⚠ LET OP: open de capsuleklem nooit tijdens gebruik en lees de veiligheidsmaatregelen om mogelijke schade te voorkomen.

ⓘ OPMERKING: tijdens het opwarmen kunt u elke koffietoets indrukken. Zodra de machine opgewarmd is, treedt deze in werking.



4. Sluit de capsuleklem en plaats een kopje onder de koffie-uitloop.



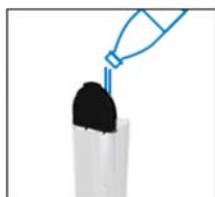
5. Druk op de knop Espresso (40 ml) of Lungo (110 ml) om de machine in te schakelen. Na extractie stopt de machine automatisch. Druk nogmaals om de doorstroming van de koffie te stoppen of er koffie aan toe te voegen.



6. Verwijder het kopje. Plaats de capsuleklem omhoog en weer omlaag om de capsule uit te werpen in het opvangbakje voor capsules.

NL EERSTE GEBRUIK OF NA LANGE PERIODE VAN NIET-GBRUIK/

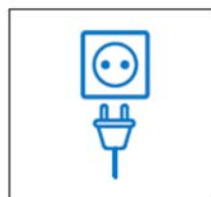
⚠ LET OP: lees eerst de veiligheidsmaatregelen om de kans op levensgevaarlijke elektrische schokken en brand te vermijden.



1. Spoel het waterreservoir om voordat u dit vult met drinkwater.



2. Plaats een opvangbak (min. 1 L) onder de koffie-uitloop.



3. Sluit de machine op de netspanning aan.

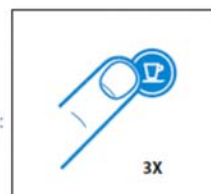


4. Druk op de knop Espresso of Lungo om de machine in te schakelen.



Indicatieleds knipperen: opwarmen (25 sec)

Indicatieleds blijven branden: klaar voor gebruik

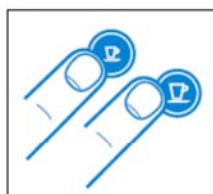


5. Druk op de knop Lungo om de machine te spoelen. Herhaal deze handeling drie maal.

28

NL ONTKALKING/

9. Herhaal als u klaar bent de stappen 4 en 6 om de machine na te spoelen. Herhaal twee maal.



10. Druk drie seconden lang de knoppen Espresso en Lungo tegelijk in om de ontkalkingsmodus af te sluiten.



Indicatieleds knipperen: opwarmen (25 sec)

Indicatieleds blijven branden: klaar voor gebruik

11. De machine is nu klaar voor gebruik.

⚠ LET OP: de ontkalkingsoplossing kan gevaarlijk zijn voor uw gezondheid. Vermijd contact met de ogen, de huid en materialen/oppervlakken. We adviseren de *Nespresso* ontkalkingssets die verkrijgbaar zijn via de *Nespresso Club* te gebruiken, aangezien deze specifiek gemaakt zijn voor uw machine. Gebruik geen andere producten (zoals azijn) die de smaak van uw koffie negatief beïnvloeden. In de onderstaande tabel staat aangegeven hoe vaak u uw machine moet ontkalken voor optimale prestaties, de intervallen zijn gebaseerd op de hardheid van het drinkwater. Voor eventuele aanvullende informatie over het ontkalken van uw machine kunt u contact opnemen met de *Nespresso Club*.

Hardheid van het water:		Ontkalken na:		fH	Franse hardheidsgraad Γαλλική ποιότητα
Σκληρότητα νερού:		Αφαίρεση αλάτων μετά από:		dH	
fH	dH	CaCO ₃	Cups Φλιτζάνια (40 ml / γλ)		Duitse hardheidsgraad Γερμανική ποιότητα
36	20	360 mg/l	1000		calciumcarbonaat
18	10	180 mg/l	2000		Ανθρακικό οσβέστιο
0	0	0 mg/l	4000		

ONTKALKING/

NL

OPMERKING: deze handeling duurt ongeveer vijftien minuten.



1. Verwijder de capsule en sluit de capsulekleem.



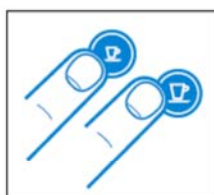
2. Maak het lekbakje en het opvangbakje voor capsules leeg.



3. Vul het waterreservoir met 0.5 L drinkwater en voeg een zakje Nespresso ontkalkingsmiddel toe.



4. Plaats een opvangbak (min. 1 L) onder de koffie-uitloop.



5. U start de ontkalkingsmodus door de knoppen Espresso en Lungo 3 seconden lang tegelijk in te drukken terwijl de machine is ingeschakeld.



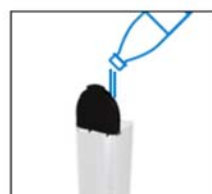
Beide indicatielampjes knipperen.



6. Druk op de Lungo-knop en wacht totdat het waterreservoir leeg is.



7. Vul het waterreservoir nogmaals met de gebruikte ontkalkingsoplossing die u hebt opgevangen en herhaal de stappen 4 en 6.



8. Maak het waterreservoir leeg en spoel na. Vul met drinkwater.

33

Controlelampje brandt niet.	→ Controleer de hoofdkabel, de stekker, de netspanning en de zekering. Mocht u problemen ondervinden, neem dan telefonisch contact op met de <i>Nespresso Club</i> .
Geen koffie, geen water.	→ Eerste gebruik: spoel machine met warm water max. 55° C volgens instructies op pagina 28. → Het waterreservoir is leeg. Vul het waterreservoir. → Ontkalk indien nodig, zie hoofdstuk Ontkalking.
De koffie loopt heel traag uit de machine.	→ De doorloopsnelheid hangt af van de koffiesoort. → Ontkalk indien nodig, zie hoofdstuk Ontkalking.
De koffie is niet warm genoeg.	→ Verwarm het kopje voor. → Ontkalk indien nodig.
Het water lekt weg langs de capsules (water in de bak met capsules).	→ Plaats de bak op de juiste manier. In geval van lekkage, neem telefonisch contact op met de <i>Nespresso Club</i> .
Het controlelampje knippert onregelmatig.	→ Laat de machine repareren of neem telefonisch contact op met de <i>Nespresso Club</i> .
Geen koffie, er komt alleen water uit (ondanks de ingezette capsule).	→ Neem telefonisch contact op met de <i>Nespresso Club</i> bij problemen.

COMBI MICROGOLF-OVEN





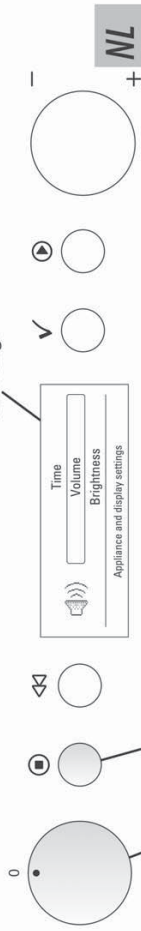
SNEL AAN DE SLAG (MENU)



1. KIES EEN FUNCTIE (MODELLEN MET KNOPPEN)

DIGITAAL DISPLAY

Op het display zijn een 24-uursklok, symbolen, recepten, tips en menu's aanwezig.



AAN/UIT-TOETS

Druk deze toets kort in om een ovenfunctie uit te schakelen of opnieuw in te stellen.

OPMERKING:

HET AANTAL FUNCTIES kan afwijken naar gelang het model dat u heeft aangeschaft.

MET DE MULTIFUNCTIONELE KNOP kunt u kiezen tussen verschillende functies.	
FUNCTIE	BESCHRIJVING
Standby	24-uursklok, leeg display en kookwekker
Microwave	Alleen bereiden en opwarmen met de magnetron
Crisp	Krokant maken van deeggerechten zoals pizza's en pasteiën
Grill	Alleen bruinen met de grill
Grill + MW	Combifunctie
Turbogrill	Grillen
Turbogrill + MW	Bereiden met grill en magnetron
Forced Air	Bakken met hete lucht
Forced Air + MW	Roosteren met hete lucht + magnetron
Quick Heat	Voorverwarmen van de lege oven voordat u Forced Air gebruikt
6th Sense Steam	Stomen
Jet Defrost	Snel ontdooien
6th Sense Reheat	Automatisch verwarmen
6th Sense Crisp	Automatisch krokant maken
Setting	Verschillende instellingen veranderen



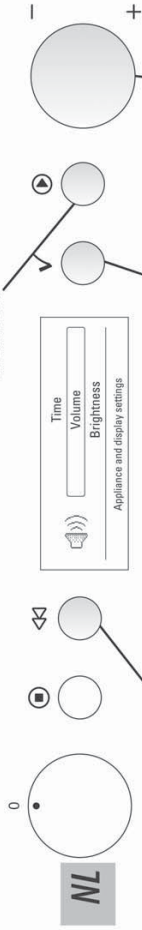
SNEL AAN DE SLAG (MENU)



2. ADJUST-INSTELLING (MODELLEN MET KNOPPEN)

JET START-TOETS

Gebruik deze toets om de bereiding te starten of om de Jet Start-functie te activeren.



MET << kunt u terugkeren naar een eerdere instelling om die te wijzigen voordat u de bereiding start.

MET de OK-toets kunt u de selectie bevestigen en gaat u automatisch naar de volgende instelling die moet worden ingesteld voordat u de bereiding start.

MET DE INSTELKNOP kunt u verschillende instellingen aanpassen.	
FUNCTIE	DRAAIEN VOOR HET INSTELLEN VAN
Standby	Kookwekker
Microwave	Magnetronvermogen en bereidingstijd
Crisp	Bereidingstijd
Grill	Bereidingstijd en grillvermogen
Grill + MW	Bereidingstijd, magnetronvermogen en grillvermogen
Turbogrill	Bereidingstijd
Turbogrill + MW	Magnetronvermogen en bereidingstijd
Forced Air	Temperatuur en bereidingstijd
Forced Air + MW	Temperatuur, magnetronvermogen en bereidingstijd
Quick Heat	Temperatuur
6th Sense Steam	Stoomtijd
Jet Defrost	Voedselcategorie en gewicht
6th Sense Reheat	Gaarheid
6th Sense Crisp	Gaarheid, voedselcategorie
Setting	Klok, zoemer, ECO en helderheid



ACCESSOIRES



ALGEMEEN

ER ZIJN VERSCHILLENDE accessoires verkrijgbaar. Overtuig u er vóór de aankoop van dat deze geschikt zijn voor gebruik in de magnetron.

CONTROLEER VOOR GEBRUIK OF HET KOOKGEREI DAT U GEBRUIKT geschikt is voor de oven en microgolven doorlaat.



ZORG ERVOOR DAT VOEDSEL EN KOOKGEREI niet in aanraking komen met de binnenkant van de oven. **Dat is vooral belangrijk bij accessoires van metaal of met metalen delen.**

ALS EEN METAALHOUDEND ACCESSOIRE in aanraking komt met de binnenkant van de oven, terwijl de oven werkt, kunnen er vonken overschieten die de oven zouden kunnen beschadigen.

CONTROLEER ALTIJD of het draaiplateau vrij kan draaien voordat u de oven start.

PLATEAUDRAGER

GEBRUIK ALTIJD DE PLATEAUDRAGER als steun onder het glazen draaiplateau. Plaats nooit andere voorwerpen op de plateaudrager.

🔗 Plaats de plateaudrager in de oven.



GLAZEN DRAAIPLATEAU

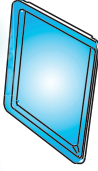
GEBRUIK HET GLAZEN DRAAIPLATEAU bij alle toepassingen. Het vangt spetters, sappen en kruiden op die anders de ovenruimte zouden bevullen.

🔗 Plaats het glazen draaiplateau op de plateaudrager.



BAKPLAAT

GEBRUIK DE BAKPLAAT alleen bij het bereiden met hete lucht en grillen. Gebruik deze nooit met de magnetronfunctie.



ROOSTER

GEBRUIK HET ROOSTER bij koken en bakken.



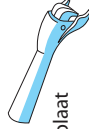
BIJ GRILLEN ZONDER MAGNETRONFUNCTIE

plaatst u het rooster op de bakplaat om het voedsel dichterbij het grillelement boven in de magnetron te brengen.



CRISPANDGREEP

GEBRUIK DE MEEGELEVERDE SPECIALE CRISPANDGREEP om de hete crispplaat uit de oven te halen.



CRISPPLAAT

PLAATS HET VOEDSEL DIRECT OP DE CRISPPLAAT. Gebruik altijd het glazen draaiplateau als steun wanneer u de crispplaat gebruikt.



ZET GEEN KEUKENGEREI op de crispplaat omdat deze erg heet wordt en het gerei waarschijnlijk zal beschadigen.

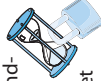
DE CRISPPLAAT kan voorverwarmd worden voor gebruik (max. 3 min). Gebruik altijd de crispplaat bij het voorverwarmen van de crispplaat.



STARTBEVEILIGING / TOETSENVERGRENDELING



DEZE AUTOMATISCHE BEVEILIGING wordt een minuut nadat de oven teruggekeerd is in "stand-by" geactiveerd. (De oven is in de "stand-by" modus als de 24-uursklok wordt weergegeven of (als de klok niet is ingesteld) als het display leeg is).



DE DEUR MOET WORDEN GEOPEND EN GESLOTEN om erbijvoorbeeld voedsel in te zetten, voordat de veiligheidsvergrendeling wordt uitgeschakeld. Anders verschijnt op het display "DOOR".

DOOR



GAARHEID (ALLEEN BIJ AUTOMATISCHE FUNCTIES)



GAARHEID IS BESCHIKBAAR bij de meeste automatische functies. U heeft de mogelijkheid om het eindresultaat persoonlijk aan te passen via de functie Gaarheid instellen. Met deze functie kunt u een hogere of lagere eindtemperatuur instellen in vergelijking met de standaardinstelling.

WANNEER u een van deze functies gebruikt, kiest de oven de standaardinstelling. Deze instelling geeft gewoonlijk het beste resultaat. Als het door u opgewarmde voedsel echter te heet was om meteen te eten, kunt u dit gemakkelijker aanpassen voordat u de functie de volgende keer gebruikt.

GAARHEID	
NIVEAU	EFFECT
HOOG +2	GEEFT DE HOOGSTE EINDTEMPERATUUR
HOOG +1	GEEFT EEN HOGERE EINDTEMPERATUUR
MED 0	GEEFT DE STANDAARDINSTELLING
LAAG -1	GEEFT EEN LAGERE EINDTEMPERATUUR
LAAG -2	GEEFT DE LAAGSTE EINDTEMPERATUUR

OPMERKING:

DE GAARHEID kan alleen worden ingesteld of gewijzigd gedurende de eerste 20 seconden nadat de oven gestart is.

HIGH ²
AUTO

HIGH ¹
AUTO

MID
AUTO

LOW ⁻¹
AUTO

LOW ⁻²
AUTO

U DOET DIT DOOR EEN GAARHEIDNIVEAU te kiezen met de instelknop, meteen nadat u op de starttoets hebt gedrukt.



ROEREN OF VOEDSEL OMDRAAIEN (ALLEEN BIJ AUTOMATISCHE FUNCTIES)

BIJ SOMMIGE AUTOMATISCHE FUNCTIES kan de oven stoppen (afhankelijk van het gekozen programma en de voedselcategorie) en kunnen de verzoeken "STIR FOOD" (voedsel omroeren) of "TURN FOOD" (voedsel omdraaien) verschijnen.

OPMERKING: DE OVEN GAAT AUTOMATISCH VERDER NA 2 MIN (JET DEFROST), als het voedsel niet is omgedraaid / doorgeroerd. In dit geval zal het verwarmen langer duren.

VERDERGAAN MET DE BEREIDING:

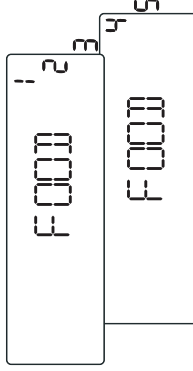
- 🔗 Open de deur.
- 🔗 Roer of draai het voedsel om.
- 🔗 Sluit de deur en start opnieuw door de starttoets in te drukken.

VOEDSELCATEGORIËN (ALLEEN BIJ AUTOMATISCHE FUNCTIES)



WANNEER U DE AUTOMATISCHE FUNCTIES GEBRUIKT

moet de oven weten om welke voedselcategorie het gaat om de juiste resultaten te bereiken. Wanneer u een voedselcategorie selecteert met de instelknop verschijnt het woord FOOD en het cijfer van de voedselcategorie.



FOOD	
1 MEAT (100g - 2.0kg)	2 POULTRY (100g -

DE VOEDSELCATEGORIËN staan in de tabellen bij elke automatische functie.

VOOR VOEDSEL DAT NIET IN DEZE TABEL wordt genoemd of dat minder of meer weegt dan het aanbevolen gewicht, moet u de procedure voor "Bereiden en opwarmen met de magnetron" volgen.

AFKOELEN



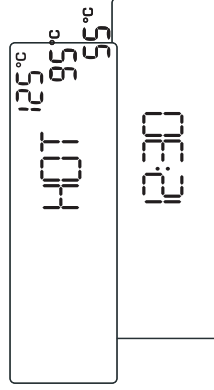
ALS EEN FUNCTIE VOLTODD IS, kan de oven een afkoelprocedure uitvoeren. Dit is normaal. Na deze procedure wordt de oven automatisch uitgeschakeld.

ALS DE TEMPERAATUUR HOGER DAN 100°C is, dan worden het woord "HOT" en de huidige temperatuur van de oven weergegeven. Let erop dat u de oven niet aanraakt wanneer u het gerecht eruit haalt. Gebruik ovenwanten.

ALS DE TEMPERAATUUR LAGER DAN 50°C is, wordt de 24-uursklok weergegeven.

Druk op de TERUG-TOETS om tijdelijk de 24-uursklok te zien als "HOT" wordt weergegeven.

DE AFKOEELPROCEDURE kan zonder schadelijke gevolgen voor de oven worden onderbroken door de deur te openen.



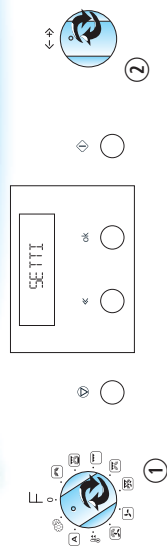
INSTELLINGEN VERANDEREN



WANNEER HET APPARAAT VOOR HET EERST WORDT INGESCHAKELD, wordt u gevraagd de tijd in te stellen.

NA EEN STROOMUITVAL gaat de klok knipperen en moet deze opnieuw ingesteld worden.

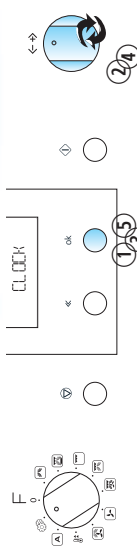
UW OVEN HEEFT een aantal functies die kunnen worden aangepast aan uw persoonlijke smaak.



- 1 DRAAI DE FUNCTIEKNOP tot "Setting" wordt weergegeven.
- 2 GEBRUIK DE INSTELKNOP om één van de volgende instellingen te kiezen om aan te passen.
 - Klok
 - Geluid
 - ECO
 - Helderheid

- 3 Druk op de STOP-TOETS om de instellingsfunctie te verlaten en alle veranderingen op te slaan als u klaar bent.

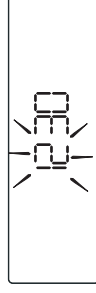
KLOKINSTELLING



- 1 Druk op de OK-TOETS. (De linkercijfers (uren) knipperen).
- 2 DRAAI DE INSTELKNOP om de uren in te stellen.
- 3 Druk op de OK-TOETS. (De twee rechtercijfers (minuten) knipperen).
- 4 DRAAI DE INSTELKNOP om de minuten in te stellen.
- 5 Druk nogmaals op de OK-TOETS om uw verandering te bevestigen.

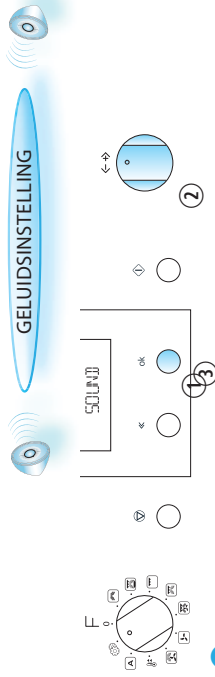
DE KLOK IS INGESTELD EN IN WERKING.

ALS U DE KLOK VAN HET DISPLAY WILT VERWIJDEREN als deze eenmaal is ingesteld, dan gaat u opnieuw naar de klokinstelmodus en drukt u op de stop-toets terwijl de cijfers knipperen.





INSTELLINGEN VERANDEREN



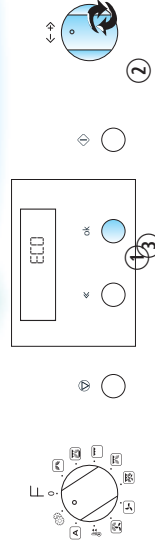
1 Druk op de OK-toets.

2 Draai de instelknop om de zoemer AAN of UIT te zetten.

3 Druk nogmaals op de OK-toets om uw verandering te bevestigen.



ECO



1 Druk op de OK-toets.

2 Draai de instelknop om de ECO-instelling AAN of UIT te zetten.

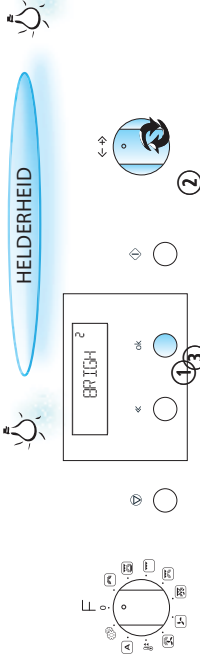
3 Druk nogmaals op de OK-toets om uw verandering te bevestigen.

Als ECO INGESCHAKELD is, dan wordt het display na een bepaalde tijd automatisch uitgeschakeld om energie te besparen. Het wordt automatisch opnieuw ingeschakeld als u op een toets drukt of de deur opendoet.

Als OFF is INGESTELD, dan wordt het display niet uitgeschakeld en is de 24-uursklok altijd zichtbaar.



INSTELLINGEN VERANDEREN



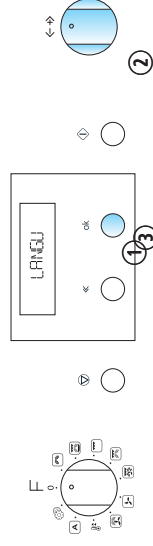
1 Druk op de OK-toets.

2 Draai de instelknop om het door u gewenste helderheidsniveau in te stellen.

3 Druk nogmaals op de OK-toets om uw selectie te bevestigen.



TAAL



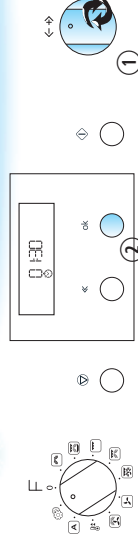
1 Druk op de OK-toets.

2 Draai de instelknop om één van de beschikbare talen te kiezen.

3 Druk nogmaals op de OK-toets om de verandering te bevestigen.



KOOKWEKKER



1 Draai de instelknop om de gewenste tijd in te stellen.

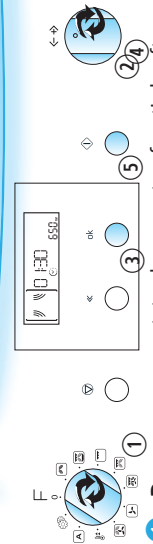
2 Druk op de OK-toets.

GEbruik DEZE FUNCTIE als u een kookwekker nodig heeft om de tijd precies bij te houden, zoals voor het koken van eieren en pasta of voor het laten rijzen van deeg enz.

WANNEER DE INGESTELDE TIJD VERSTREKEN IS hoort u een geluidssignaal. **ALS U OP DE STOPTOETS DRUKT** voordat de kookwekker is afgelopen, wordt deze teruggezet op nul.

BEREIDEN EN OPWARMEN MET DE MAGNETRON

GEBRUIK DEZE FUNCTIE voor normale bereidingen en het opwarmen van bijvoorbeeld groenten, vis, aardappelen en vlees.



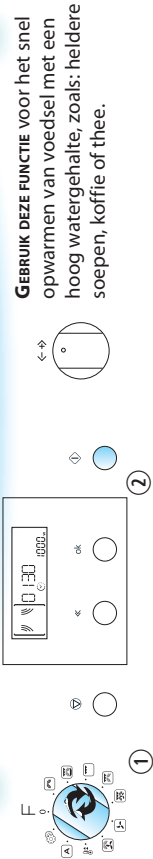
- DRAAI DE FUNCTIEKNOP** tot u de magnetronfunctie heeft gevonden.
- DRAAI DE INSTELKNOP** om het magnetronvermogen in te stellen.
- Druk op de OK-toets** om uw selectie te bevestigen. U gaat automatisch naar de volgende instelling.
- DRAAI DE INSTELKNOP** om de bereidingstijd in te stellen.
- Druk op de starttoets.**

ALS HET BEREIDINGSPROCES EENMAAL GESTART IS:
 Kunt u de bereidingstijd eenvoudig met stappen van 30 seconden verlengen door op de starttoets te drukken. *Bij elke druk* op de toets wordt de bereidingstijd met 30 seconden verlengd. U kunt de bereidingstijd ook verlengen of verkorten door de instelknop te draaien.
Door op << te drukken kunt u terugkeren naar waar u de bereidingstijd en het vermogen kunt veranderen. Beide kunnen tijdens het koken worden veranderd met de instelknop.

ALLEEN MAGNETRONFUNCTIE	
VERMOGEN	AANBEVOLEN GEBRUIK:
900 W	OPWARMEN VAN DRANKEN, water, heldere soepen, koffie, thee of ander voedsel met een hoog watergehalte. Wanneer het voedsel eieren of room bevat, moet u een lager niveau kiezen.
750 W	BEREIDEN VAN GROENTEN, vlees etc.
650 W	BEREIDEN VAN VIS.
500 W	VOORZICHTIG BEREIDEN VAN b.v. eiwitrijke sauzen, kaas- en eiergerechten en voor het afmaken van casseroles.
350 W	LATEN SUDDEREN VAN STOOFSCHOTELS, smelten van boter en chocolade.
160 W	ONTDOOIEN. Zacht laten worden van boter, kaas.
90 W	IJs zacht laten worden
0 W	ALLEEN BIJ GEBRUIK van de kookwaker.



JET START



- DRAAI DE FUNCTIEKNOP** tot u de magnetronfunctie heeft gevonden.
- Druk op de starttoets** om automatisch te starten op vol vermogen en met de bereidingstijd ingesteld op 30 seconden. Elke keer dat de toets nogmaals wordt ingedrukt, zal de tijd met 30 seconden verlengd worden.

U KUNT DE BEREIDINGSTIJD OOK VERLENGEN OF VERKORTEN DOOR DE INSTELKNOP te draaien, nadat de functie is gestart.
DEZE FUNCTIE IS ALLEEN BESCHIKBAAR als de oven is uitgeschakeld of stand-by is terwijl de multifunctionele knop op de magnetronstand staat.



CRISP

MET DEZE FUNCTIE kunt u pizza's en andere deegwaren bereiden en opwarmen. De functie is ook geschikt voor het bakken van spek, eieren, worstjes, hamburgers enz.

- 1 DRAAI DE FUNCTIEKNOP** tot u de Crisp-functie heeft gevonden.
- 2 DRAAI DE INSTELKNOP** om de bereidingstijd in te stellen.
- 3 Druk op de starttoets.**

De oven werkt automatisch met magnetron en grill om de crispplaat op te warmen. Daardoor komt de crispplaat zeer snel op temperatuur en wordt het voedsel bruin en krokant.

Verzekert u ervan dat de crispplaat goed in het midden van het glazen draaiplateau is geplaatst.

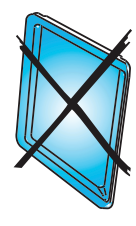
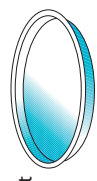
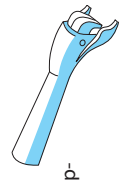
De oven en de crispplaat worden heet wanneer u deze functie gebruikt.

Plaats de hete crispplaat niet op een oppervlak dat gevoelig is voor warmte.

Let erop dat u het grillelement niet aanraakt.

Gebruik ovenhandschoenen of de bijgeleverde speciale crisphandgreep om de hete crispplaat uit de oven te halen.

Gebruik alleen de bijgeleverde crispplaat bij deze functie. Andere verkrijgbare crispplatten zullen bij gebruik niet het juiste resultaat geven.



GRILL

Gebruik deze functie om snel een mooi bruin korstje aan gerechten op het rooster te geven.

Voor gerechten als kaaostosti's, steaks en worstjes plaatst u het rooster bovenop de bakplaat.

- 1 DRAAI DE FUNCTIEKNOP TOT U DE GRILL-FUNCTIE HEEFT GEVONDEN.**
- 2 DRAAI DE INSTELKNOP** om het grillvermogen in te stellen.
- 3 Druk op de OK-toets** om uw selectie te bevestigen. U gaat automatisch naar de volgende instelling.
- 4 DRAAI DE INSTELKNOP** om de bereidingstijd in te stellen.
- 5 Druk op de starttoets.**

Plaats het voedsel op het rooster. Draai het voedsel tijdens de bereiding om.

Controleer voordat u met grillen begint of het kookgerei dat u gebruikt hittebestendig is en geschikt voor de oven.

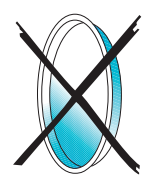
Gebruik geen plastic kookgerei bij het grillen. Dit smelt. Kookgerei van hout of papier is evenmin geschikt.

HET JUISTE VERMOGEN KIEZEN

Verwarm de grill 3 - 5 minuten voor op de het hoge grillvermogen.

GRILLEN	
AANBEVOLEN GEBRUIK:	VERMOGEN
Kaaostosti's, vismoten en hamburgers	3 Hoog
Worstjes en gerechten aan het spit	2 Midden
Licht bruinen van voedsel	1 Laag

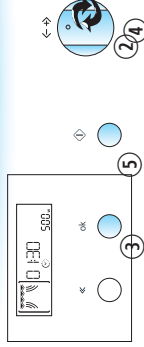
3
HIGH
2
MID
1
LOW





COMBI-GRILL

GEbruik DEZE FUNCTIE voor het bereiden van gerechten als lasagne, gegratineerde vis en gegratineerde aardappelen.



- 1 **DRAAI DE FUNCTIEKNOP** tot u de Combi-grillfunctie heeft gevonden.
- 2 **DRAAI DE INSTELKNOP** om het grillvermogen in te stellen.
- 3 **Druk op de OK-toets** om uw selectie te bevestigen. U gaat automatisch naar de volgende instelling.
- 4 **DRAAI DE INSTELKNOP** om het magnetronvermogen in te stellen.
- 5 **Druk op de OK-toets** om uw selectie te bevestigen. U gaat automatisch naar de volgende instelling.
- 6 **DRAAI DE INSTELKNOP** om de bereidingstijd in te stellen.
- 7 **Druk op de STARTTOETS.**

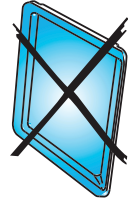
HET JUISTE VERMOGEN KIEZEN

BIJ GEBRUIK VAN DE COMBI-GRILL IS HET MAXIMALE vermogen van de magnetron beperkt door een fabrieksinstelling.

PLAATS HET GERECHT op het rooster of op het glazen draaiplateau.

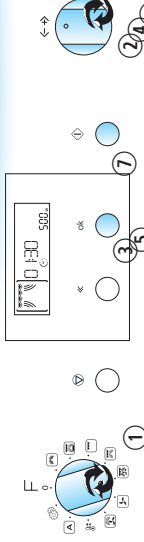
HIGH 3
MID 2
LOW 1

COMBI-GRILL		
AANBEVOLEN GEBRUIK:	GRILLVERMOGEN	MAGNETRONVERMOGEN
LASAGNE	2 MIDDEN	350 - 500 W
GEGRATINEERDE AARDAPPELEN	2 MIDDEN	500 - 650 W
GEGRATINEERDE VIS	3 HOOG	350 - 500 W
GEBAKKEN APPELS	2 MIDDEN	160 - 350 W
GEGRATINEERD DIEPVRIESGERECHT	3 HOOG	160 - 350 W



TURBOGRILL COMBI

GEbruik DEZE FUNCTIE voor het bereiden van gerechten als gevulde, gevulde groenten en gebakken aardappelen.



- 1 **DRAAI DE FUNCTIEKNOP** tot u de Turbogrill-functie heeft gevonden.
- 2 **Druk op de OK-toets** om het grillvermogen in te stellen.
- 3 **Druk op de OK-toets** om uw selectie te bevestigen. U gaat automatisch naar de volgende instelling.
- 4 **DRAAI DE INSTELKNOP** om het magnetronvermogen in te stellen.
- 5 **Druk op de OK-toets** om uw selectie te bevestigen. U gaat automatisch naar de volgende instelling.
- 6 **DRAAI DE INSTELKNOP** om de bereidingstijd in te stellen.
- 7 **Druk op de STARTTOETS.**

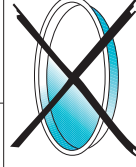
HET JUISTE VERMOGEN KIEZEN

BIJ GEBRUIK VAN DE GRILL IS HET MAXIMALE vermogensniveau van de magnetron beperkt door een fabrieksinstelling.

PLAATS HET GERECHT op het rooster of op het glazen draaiplateau.

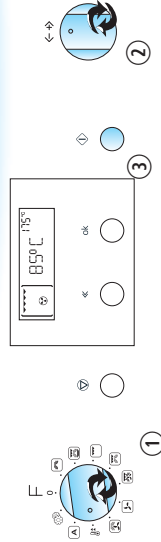
HIGH 3
MID 2
LOW 1

TURBOGRILL COMBI		
AANBEVOLEN GEBRUIK:	GRILLVERMOGEN	MAGNETRONVERMOGEN
KIPPENPOTEN	3 HOOG	350 - 500 W
HALVE KIP	2 MIDDEN	500 - 650 W
GEVULDE GROENTEN	2 MIDDEN	350 - 500 W
GEBAKKEN VIS	3 HOOG	160 - 350 W
GEBAKKEN AARDAPPELEN	1 LAAG	500 - 650 W
FRUITTAART, KRUIMEL	2 MIDDEN	160 - 350 W





SNEL VERWARMEN



GEbruik DEZE FUNCTIE om de lege oven voor te verwarmen. **VOORVERWARMEN** moet altijd worden uitgevoerd met een lege oven, net als bij een gewone oven.

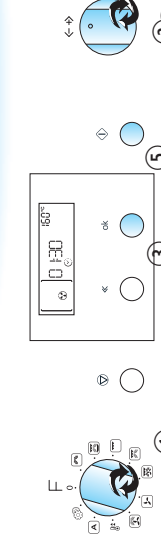
- 1 DRAAI DE FUNCTIEKNOP** tot u de functie Snel verwarmen heeft gevonden. (De standaardtemperatuur wordt weergegeven).
- 2 DRAAI DE INSTELKNOP** om de temperatuur in te stellen.
- 3 Druk op DE STARTTOETS.** De huidige oventemperatuur wordt weergegeven tijdens het snelverwarmingsproces.

ZET GEEN VOEDSEL in de oven vóór of tijdens het voorverwarmen. Dit zal door de hoge temperatuur verbranden. Wanneer het verwarmingsproces is gestart kan de temperatuur eenvoudig worden aangepast door de instelknop te draaien.

ALS DE INGESTELDE TEMPERATUUR IS BEREIKT, behoudt de oven de ingestelde temperatuur gedurende 10 minuten voordat hij wordt uitgeschakeld. Gedurende deze tijd wacht het apparaat tot u voedsel plaatst en een Hete Lucht-functie kiest om met de bereiding te beginnen.



HETE LUCHT



GEbruik DEZE FUNCTIE voor het bereiden van meringues, koekjes, biscuitgebak, soufflés, gevogelte en geroosterd vlees.

- 1 DRAAI DE FUNCTIEKNOP** tot u de Hete Lucht-functie heeft gevonden. (De standaardtemperatuur wordt weergegeven).
- 2 DRAAI DE INSTELKNOP** om de temperatuur in te stellen.
- 3 Druk op DE OK-TOETS** om uw selectie te bevestigen. U gaat automatisch naar de volgende instelling.
- 4 DRAAI DE INSTELKNOP** om de bereidingstijd in te stellen.
- 5 Druk op DE STARTTOETS.**

GEbruik ALTID HET ROOSTER om het voedsel op te leggen zodat de lucht goed rond het voedsel kan circuleren.

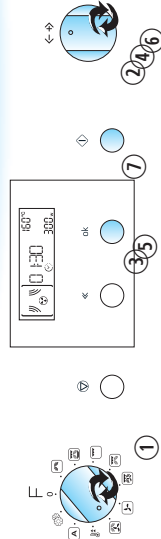
GEbruik DE BAKPLAAT voor het bakken van kleine producten, zoals koekjes en broodjes.

WANNEER HET VERWARMINGSPROCES is gestart kan de temperatuur eenvoudig worden bijgesteld met de instelknop. Gebruik de terug-knop om terug te keren tot waar u de eindtemperatuur kunt veranderen.

VOEDSEL	ACCESSOIRES	OVENTEMP °C	BEREIDINGSTIJD
ROSBIEF, MEDIUM (1,3 - 1,5 kg)	SCHAAL op rooster	170 - 180 °C	40 - 60 MIN
GEROOSTERD VARKENSVLEES (1,3 - 1,5 kg)	SCHAAL op rooster	160 - 170 °C	70 - 80 MIN
HELE KIP (1,0 - 1,2 kg)	SCHAAL op rooster	210 - 220 °C	50 - 60 MIN
MOSCOVISCH GEBAK (zwaart)	CAKEVORM op rooster	160 - 170 °C	50 - 60 MIN
MOSCOVISCH GEBAK (licht)	CAKEVORM op rooster	170 - 180 °C	30 - 40 MIN
KOEKJES	BAKPLAAT	170 - 180 °C, VOORVERWARME OVEN	10 - 12 MIN
BROOD	BAKVORM op rooster	180 - 200 °C, VOORVERWARME OVEN	30 - 35 MIN
BROODJES	BAKPLAAT	210 - 220 °C, VOORVERWARME OVEN	10 - 12 MIN
MERINGUES	BAKPLAAT	100 - 120 °C, VOORVERWARME OVEN	40 - 50 MIN

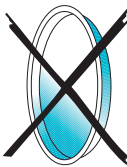


HETE LUCHT COMBI



GEbruik DEZE FUNCTIE voor het bereiden van geroosterd vlees, gevogelte, aardappelen in de schil, diepvriesvoedsel, biscuitgebak, gebak, vis en pudding.

- 1 DRAAI DE FUNCTIEKNOP** tot u de Hete Lucht Combi-functie heeft gevonden. (De standaardtemperatuur en het magnetronvermogen worden weergegeven).
 - 2 DRAAI DE INSTELKNOP** om de temperatuur in te stellen.
 - 3 DRUK OP DE OK-TOETS** om uw selectie te bevestigen. U gaat automatisch naar de volgende instelling.
 - 4 DRAAI DE INSTELKNOP** om het magnetronvermogen in te stellen.
 - 5 DRUK OP DE OK-TOETS** om uw selectie te bevestigen. U gaat automatisch naar de volgende instelling.
 - 6 DRAAI DE INSTELKNOP** om de bereidingstijd in te stellen.
 - 7 DRUK OP DE START/TOETS.**
- GEbruik ALTIJD HET ROOSTER** om het voedsel op te leggen zodat de lucht goed rond het voedsel kan circuleren.
- WANNEER HET VERWARMINGSPROCES** is gestart kan de temperatuur eenvoudig worden bijgesteld met de instelknop. Gebruik de terug-knop om terug te keren tot waar u het vermogen of de eindtemperatuur kunt veranderen.
- HET MAX. MOGELIJKE** vermogensniveau van de magnetron bij gebruik van de heteluchtfunctie is begrensd door een fabrieksinstelling.



HANDMATIG ONTDOOIEN



Volg DE WERKWIJZE voor "Bereiden en opwarmen met de magnetron" en kies vermogensniveau 160 W wanneer u handmatig ontdooit.

CONTROLEER EN INSPECTEER HET VOEDSEL REGELMATIG. Ervaring zal u leren hoeveel tijd nodig is voor verschillende hoeveelheden voedsel.

BEVROREN VOEDSEL IN PLASTIC ZAKJES, plastic folie of verpakkingen van karton kan rechtstreeks in de oven geplaatst worden wanneer de verpakking geen metalen delen bevat (b.v. metalen bindstrips).

DRAAI GROTE STUKKEN halverwege het ontdooi- en om.



GEKOOKT VOEDSEL, STOOFSCHOTELS EN VLEES- SAUZEN ontdooien beter als u ze tijdens het ontdooien doorroert.

DE VORM VAN DE VERPAKKING is van invloed op de ontdooitijd. Platte pakjes ontdooien sneller dan grote blokken.

WANNEER U ONTDOOIT is het beter het voedsel iets bevroren te laten en het voedsel even te laten staan om het ontdooiproces te voltooien.

HAAL STUKKEN UIT ELKAAR wanneer ze beginnen te ontdooien. Afzonderlijke plakken ontdooien sneller.



SCHEID VERSCHILLENDE STUKKEN VOEDSEL met stukjes aluminiumfolie wanneer ze warm beginnen te worden (b.v. kippenpotten en vleugeltjes).

ALS U HET VOEDSEL NA HET ONTDOOIEN EVEN LAAT STAAN WORDT HET RESULTAAT ALTIJD BETER, omdat de temperatuur gelijkmatiger door het voedsel verdeeld wordt.



[illegible]

-

ALS HET VOEDSEL ZODANIG VERPAKT IS DAT HET NIET AFGEDEKTD KAN WORDEN, MOET DE VERPAKKING OP 2-3 PLAATSEN WORDEN INGESNEDEN OM DE DRUK TE LATEN ONTSNAPPEN TIJDENS HET VERWARMEN.

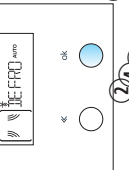
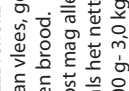
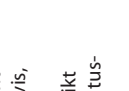
DIKKERE PLAKKEN, bijvoorbeeld gehaktbrood en worst, moeten dicht bij elkaar worden gelegd.

Voor voedsel dat niet in deze tabel wordt genoemd of dat minder of meer weegt dan het aanbevoelen gewicht, moet u de procedure voor "Bereiden en opwarmen met de magnetron" volgen.



JET DEFROST



1  **2**  **3**  **4**  **5** 

GERBRIJK DEZE FUNCTIE voor het ontdooien van vlees, gevogelte, vis, groente en brood.

JET Defrost mag alleen gebruikt worden als het netto gewicht tussen de 100 g - 3,0 kg ligt.

PLAATS HET VOEDSEL altijd op het glazen draaiplateau.

- 1 DRAAI DE FUNCTIEKNOP** tot u de Auto-functie heeft gevonden.
- 2 DRUK OP DE OK-TOETS** om uw selectie te bevestigen. U gaat automatisch naar de volgende instelling.
- 3 DRAAI DE INSTELKNOP** tot u de Jet Defrost-functie heeft gevonden.
- 4 DRUK OP DE OK-TOETS** om uw selectie te bevestigen. U gaat automatisch naar de volgende instelling.
- 5 DRAAI DE INSTELKNOP** om de voedselcategorie te selecteren. ("FOOD" en de voedselcategorie worden weergegeven).
- 6 DRUK OP DE OK-TOETS** om uw selectie te bevestigen. U gaat automatisch naar de volgende instelling.
- 7 DRAAI DE INSTELKNOP** om het gewicht in te stellen.
- 8 DRUK OP DE OK-TOETS** om uw selectie te bevestigen.
- 9 DRUK OP DE STARTTOETS.**



JET DEFROST



GEWICHT:

Voor deze functie moet het nettogewicht van het voedsel bekend zijn. De oven berekent daarna automatisch de benodigde tijd om het ontdooi-/bereidingsproces te voltooien.

ALS HET GEWICHT LAGER OF HOGER IS DAN HET AANBEVOLEN GEWICHT: Volg de werkwijze voor "Bereiden en opwarmen met de magnetron" en kies 160 W voor het ontdooien.

BEVROREN VOEDSEL:

ALS HET VOEDSEL EEN HOGERE TEMPERatuur HEEFT dan de diepvriestemperatuur (-18°C), moet een lager voedselgewicht worden gekozen.

ALS HET VOEDSEL EEN LAGERE TEMPERatuur HEEFT dan de diepvriestemperatuur (-18°C), moet een hoger voedselgewicht worden gekozen.

GERECHT		TIPS
	1 VLEES (100 g - 2,0 kg)	GEHAKT , koteletten, biefstuk of braadvlees.
	2 GEVOGELTE (100 g - 3,0 kg)	HELE KIP , in stukken of filets.
	3 VIS (100 g - 2,0 kg)	HEEL , moten of filets.
	4 GROENTEN (100 g - 2,0 kg)	GEMENGDE GROENTEN , doperwtten, broccoli enz.
	5 BROOD (100 g - 2,0 kg)	HEEL BROOD , zoete broodjes en kadetjes.
Voor voedsel dat NIET in deze tabel wordt genoemd of dat minder of meer weegt dan het aanbevoelen gewicht, moet u de procedure voor "Bereiden en opwarmen met de magnetron" aanhouden en 160 W kiezen voor het ontdooien.		

AUTO CRISP

GEbruik DEZE FUNCTIE OM uw voedsel snel van diepvries- tot serveertemperatuur op te warmen.
AUTO CRISP WORDT ALLEEN GEbruikt VOOR kant-en-klare diepvriesproducten.

- DRAAI DE FUNCTIEKNOP** tot u de Auto-Crisp-functie heeft gevonden.
- DRUK OP DE OK-TOETS** om uw selectie te bevestigen. U gaat automatisch naar de volgende instelling.
- DRAAI DE INSTELKNOP** tot u de Auto-Crisp-functie heeft gevonden.
- DRUK OP DE OK-TOETS** om uw selectie te bevestigen. U gaat automatisch naar de volgende instelling.
- DRAAI DE INSTELKNOP** om de voedselcategorie te selecteren. ("FOOD" en de voedselcategorie worden weergegeven).
- DRUK OP DE OK-TOETS** om uw selectie te bevestigen. U gaat automatisch naar de volgende instelling.
- DRAAI DE INSTELKNOP** om het gewicht in te stellen.
- DRUK OP DE OK-TOETS** om uw selectie te bevestigen.
- DRUK OP DE STARTTOETS.**

	VOEDSEL	TIPS
	1 Frites (200 g - 600 g)	VERDEEL DE FRITES gelijkmatig over de crisplaat. Indien gewenst bestrooien met zout. ROER HET VOEDSEL om als de oven dit aangeeft.
	2 Pizza , dunne bodem (200 g - 500 g)	VOOR PIZZA'S met een dunne bodem.
	3 PANPIZZA (300 g - 800 g)	VOOR PIZZA'S met een dikke bodem.
	4 KIPPEENVLEUGELS (200 g - 600 g)	VOOR KIPNUGGETS bestrijkt u de crisplaat met olie en stelt u de gaarheid in op Lo 2. DRAAI HET VOEDSEL als de oven dit aangeeft.
	5 Vissticks (200g - 600g)	VERWARM DE MET EEN BEETJE BOTER OF OLIE ingevet- te crisplaat voor. Plaats de vissticks als de oven stopt en aangeeft dat het voedsel geplaatst moet worden ("Add Food"). DRAAI HET VOEDSEL als de oven dit aangeeft.
VOOR VOEDSEL DAT NIET IN DEZE TABEL wordt genoemd en waarvan het gewicht minder of meer is dan het aanbevolen gewicht, moet u de procedure voor de handmatige Crispfunctie aanhouden.		

AUTO HETE LUCHT COMBI

GEbruik DEZE FUNCTIE VOOR het bereiden van voedsel dat behoort tot de categorieën die staan vermeld in de tabel.
VOOR KIP EN LASAGNE: overtuig u ervan dat de schotel die u gebruikt ovenbestendig is en microgolven doorlaat voordat u gaat koken. Als dit niet het geval is, dan kunt u een slecht eindresultaat krijgen.

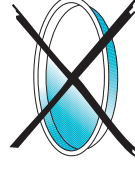
- DRAAI DE FUNCTIEKNOP** tot u de Auto-functie heeft gevonden.
- DRUK OP DE OK-TOETS** om uw selectie te bevestigen. U gaat automatisch naar de volgende instelling.
- DRAAI DE INSTELKNOP** tot u Auto Cook-functie gevonden heeft.
- DRUK OP DE OK-TOETS** om uw selectie te bevestigen. U gaat automatisch naar de volgende instelling.
- DRAAI DE INSTELKNOP** om de voedselcategorie te selecteren. ("FOOD" en de voedselcategorie worden weergegeven).
- DRUK OP DE OK-TOETS** om uw selectie te bevestigen. U gaat automatisch naar de volgende instelling.
- DRAAI DE INSTELKNOP** om het gewicht in te stellen.
- DRUK OP DE OK-TOETS** om uw selectie te bevestigen.
- DRUK OP DE STARTTOETS.**

Gebruik altijd de bakplaat bij het bakken van koekjes en diepvriesbroodjes of broodjes uit blik.

Doe een beetje olie op de bakplaat of bedek hem met bakpapier.

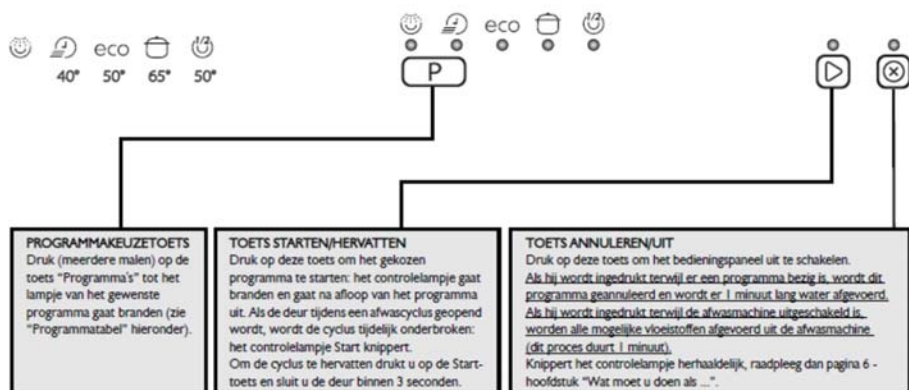
Tijdens het gebruik van de programma's voor koekjes en diepvriesbroodjes of broodjes uit blik moet de oven worden voorverwarmd alvorens u het voedsel erin kunt doen. Als de juiste temperatuur wordt bereikt dan wordt u gevraagd het voedsel te plaatsen.

- Open de deur.
- Plaats de bakplaat met voedsel op de geleiders aan de zijkan-ten van de ovenruimte.
- Sluit de deur en start opnieuw door de starttoets in te drukken.



AANBEVOLEN GEWICHT	
	1 KIP (800 g - 1½ kg) BESTROOI DE KIP met zout en kruiden. Bestrijk zo nodig met olie. Plaats de kip in een oven- en magnetronbestendige schaal. Plaats de schaal op het rooster.
	2 DIEPVRIESLASAGNE (400 g - 1 kg) PLAATS DE LASAGNE in een oven- en magnetronbestendige schaal. Plaats de schaal op het rooster.
	3 KOEKJES (9 - 12 stuks) LEG DE KOEKJES OP de licht ingevette bakplaat. Plaats de plaat in de oven als deze "Add food" (voedsel plaatsen) aangeeft".
	4 BROODDEEG IN BLIK TE GEBRUIKEN VOOR b.v. croissants en broodjes. Plaats het ongebakken brood op de bakplaat. Plaats de plaat in de oven als deze "Add food" (voedsel plaatsen) aangeeft".
	5 DIEPVRIESBROODJES TE GEBRUIKEN VOOR kant-en-klare diepvriesbroodjes. Plaats het ongebakken brood op de bakplaat. Plaats de plaat in de oven als deze "Add food" (voedsel plaatsen) aangeeft".
VOOR VOEDSEL DAT NIET IN DEZE TABEL wordt genoemd of dat minder of meer weegt dan het aanbevoelen gewicht, moet u de procedure voor "Hete Lucht of Hete Lucht Combi" volgen.	

VAATWASSER



Programmatabel				Afwas- middel	Verbruik			Droogfase
P	Programma's		Laad instructies		Liter	kWh	Minuten ¹⁾	
1		Voorspoelen koud	Servies dat later gewassen moet worden.	—	5,0	0,02	10	NEE
2		Snel 40 °C	Licht vervuld serviesgoed, zonder opgedroogde etensresten.	X	13,0	0,70	30	NEE
3	eco Eco ²⁾	50 °C	Normaal vervuld serviesgoed. Standaardprogramma, het meest efficiënt met betrekking tot het gecombineerde energie- en waterverbruik.	X	15,0	1,02	165	Vol
4		Intensief 65 °C	Aanbevolen programma voor sterk vervuld serviesgoed, met name geschikt voor pannen en koekenpannen.	X	15,0	1,50	140	Vol
5		Halve belading 50 °C	Uitmate geschikt voor het wassen van normaal vervuld vaatwerk of van de helft van het vaatwerk van een normale belading.	X	13,0	1,00	130	Vol

Mocht de afwasmachine storingen in de werking vertonen, dan wordt u verzocht de volgende punten na te gaan, alvorens contact op te nemen met de klantenservice. De meeste storingen kunnen worden opgelost door de onderstaande handelingen uit te voeren. Hierdoor wordt de normale werking van het apparaat hersteld.		
Het apparaat...	Mogelijke oorzaken...	Oplossingen...
...werkt niet/start niet	- Het apparaat moet ingeschakeld zijn. - De deur van de afwasmachine gaat niet dicht. - De functie "Uitgestelde start" is ingeschakeld.	- Controleer de zekeringen in uw zekeringenkast als er geen stroom is. - Controleer of de deur van de afwasmachine gesloten is. - Controleer of de functie "Uitgestelde start" geselecteerd is (indien aanwezig). Is dat het geval, dan start het apparaat uitsluitend nadat de ingestelde tijd is verstreken. Indien nodig dient u het apparaat te RESETTEN door te drukken op ANNULEREN, of dient u de cyclus onmiddellijk te starten door op START te drukken.
...het controlelampje ANNULEREN/UIT knippert 6 keer	- Waterkraan dicht. - Geknikte watertoevoerslang of verstopte ingangsfilters. - Waterdruk te laag.	- De waterkraan moet open zijn. - De watertoevoerslang mag niet geknikt zijn en het ingangsfilters in de waterkraanaansluiting mag niet vuil zijn. - De waterkraan moet helemaal openstaan tijdens de watertoevoer (minimale capaciteit: 0,5 liter per minuut).
...het controlelampje ANNULEREN/UIT knippert 6 keer/het afwasprogramma werd te vroeg beëindigd (serviesgoed is vuil en nat)	- Vuile of verstopte filters. - Te weinig water in het watersysteem van de afwasmachine. - Afvoerslang onjuist aangesloten. - Veel schuim in de machine.	- De filters mogen niet vuil of verstopt zijn. - Hol serviesgoed (bijv. kommen, kopjes) moet met de holle kant naar beneden in het rek worden gezet. - De afvoerslang moet correct aangesloten zijn (laat bij hoog geplaatste apparaten min. 200-400 mm van de onderste rand van het apparaat vrij) - zie de montage-instructies. - Herhaal de cyclus zonder afwasmiddel of wacht tot het schuim verdwijnt.
...het controlelampje ANNULEREN/UIT knippert 8 keer	- Vuile filters. - Er zit een knik in de afvoerslang. - Sifonslangaansluiting is gesloten.	- Reinig de filters. - De afvoerslang mag niet geknikt zijn. - De sluitschijf van de sifonslangaansluiting moet verwijderd worden.
Na het uitvoeren van de bovenstaande handelingen moet de storingsmelding geset worden. In de meeste gevallen is de storing nu verholpen. RESET: ➔ Druk op de toets ANNULEREN/UIT. ➔ Sluit de deur. ➔ Het water wordt automatisch maximaal 1 minuut afgevoerd. ➔ Het apparaat kan nu opnieuw worden gestart		
Servies en bestek...	Mogelijke oorzaken...	Oplossingen...
...zijn niet perfect schoon/er zitten voedselresten op	- Te weinig ruimte tussen de borden (onjuiste rangschikking van hol servies in het rek). - Te weinig afwasmiddel; afwasmiddel te oud of verkeerd bewaard. - Temperatuur niet hoog genoeg voor sterk vervuld serviesgoed. - Zowel het onderste als het bovenste rek van de afwasmachine zijn gevuld bij de functie "Halve lading/Multizone". - Veelvuldig gebruik van Eco 50 °C. - Verstopte sproeiarmen, vuile filters of niet juist geplaatst. - Sproeiarmen geblokkeerd door servies of bestek.	- Plaats het serviesgoed zo dat het elkaar niet raakt. Hol serviesgoed (bijv. kommen, kopjes) moet met de holle kant naar beneden in het rek worden gezet. - Gebruik indien nodig meer afwasmiddel en volg hierbij de aanwijzingen van de fabrikant op de verpakking. Bewaar afwasmiddel altijd op een droge plaats en bewaar het niet te lang. - Kies bij sterk vervuld serviesgoed een afwasprogramma met een hogere temperatuur (zie de Programmatabel - pag. 1). - Als u de functie "Halve lading/Multizone" selecteert (indien aanwezig), denk er dan aan dat u <u>alleen</u> het bovenste rek of <u>alleen</u> het onderste rek vult om de waskracht te verhogen en daardoor optimale afwasresultaten te krijgen. - Als u het programma Eco 50 °C (indien beschikbaar) veel gebruikt, kies dan af en toe het programma Intensief 65 °C (indien beschikbaar). - De sproeiarmen mogen niet verstopt zijn, de filters mogen niet vuil zijn en moeten correct geplaatst zijn (zie pagina 5, "Onderhoud en reiniging"). - De sproeiarmen moeten vrij kunnen bewegen en mogen niet gehinderd worden door servies of bestek.

STOFZUIGER



De afbeelding toont de stofzuiger met alle verkrijgbare accessoires.

- ① Handgreep
- ② Mechanische zuigkrachtregelaar
- ③ Ontgrendelingsknoppen
- ④ Telescopische zuigbuis
- ⑤ Verstelknop telescopische zuigbuis
- ⑥ Aansluitstuk
- ⑦ Ontgrendeling bovenzijde
- ⑧ Motorfilter
- ⑨ Originele Miele-stofcassette
- ⑩ Zuigmond *
- ⑪ Draagbeugel
- ⑫ Parkeersysteem (zuigbuis houder aan beide kanten van de stofzuiger)
- ⑬ Uitblaasfilter *
- ⑭ Voetpedaal automatische snoerhaspel
- ⑮ Aansluitsnoer
- ⑯ Draaiknop zuigvermogen
- ⑰ Parkeersysteem voor zuigpauzes
- ⑱ Voetpedaal Aan / Uit ①
- ⑲ Ontgrendeling accessoirevak
- ⑳ Stofstandindicator

Afhankelijk van het model kunnen de met * aangeduide onderdelen afwijken of ontbreken.

Zuigmond instellen

De stofzuiger is geschikt voor het dagelijks zuigen van tapijt, vaste vloerbedekking en robuuste harde vloeren.

Zuig vloerkleden en vaste vloerbedekking (vast tapijt) met ingetrokken borstel:

- Zet de zuigmond op het symbool

Zuig robuuste harde vloeren en vloeren met voegen en naden altijd met uitgeschoven borstel:

- Zet de zuigmond op het symbool

Gebruik van de accessoires

De volgende accessoires worden bij het apparaat geleverd:

- ① Kierenzuiger
- ② Reliëfborstel
- ③ Meubelzuigmond

Zuigvermogen kiezen

U kunt de zuigkracht van de stofzuiger aan de situatie aanpassen. Als u het zuigvermogen verlaagt, kunt u de zuigmond gemakkelijker heen en weer bewegen.

Op de stofzuiger geven de symbolen duidelijk aan waarvoor de betreffende stand is:

- voor gordijnen en textiel
- voor gestoffeerde meubels en kussens
- voor hoogwaardig velourstapijt, kledjes en lopers
- voor dagelijks zuigen, energiebesparend en stil
- voor tapijten en vloerbedekkingen met poollussen
- voor harde vloeren en sterk verontreinigde tapijten en vloerbedekkingen

Wanneer moet u de stofcassette (= stofzuigerzak) vervangen?

U moet de stofcassette vervangen als de stofstandindicator aangeeft dat de cassette vol is (het venster is dan helemaal rood).

Zo vervangt u stofcassettes (= stofzuigerzak, reservezakken zijn voorzien in de berging):

- Trek de ontgrendeling van de bovenzijde omhoog en klap het deksel omhoog tot u een klik hoort. Daarbij wordt de stofafsluiting van de cassette automatisch gesloten, zodat er geen stof vrijkomt.
- Pak de stofcassette bij het lipje vast en trek de cassette uit de houder.
- Steek de nieuwe stofcassette tot de aanslag in de houder. Laat de cassette samengevouwen zoals deze in de verpakking zit.
- Ontvouw de stofcassette vervolgens zover mogelijk.
- Druk het deksel omlaag tot u de vergrendeling hoort klikken. De stofcassette mag niet klem zitten.

WASMACHINE

De wasmachine werkt met regenwater, zorg dus altijd dat de regenwaterpomp aan staat.

Was- machine



- 1 Wasmiddel lade
- 2 Bedienings-/display- panel
- 3 Vuldeur met handgreep
- 4 Serviceklep

Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel verschilt afhankelijk van de uitvoering

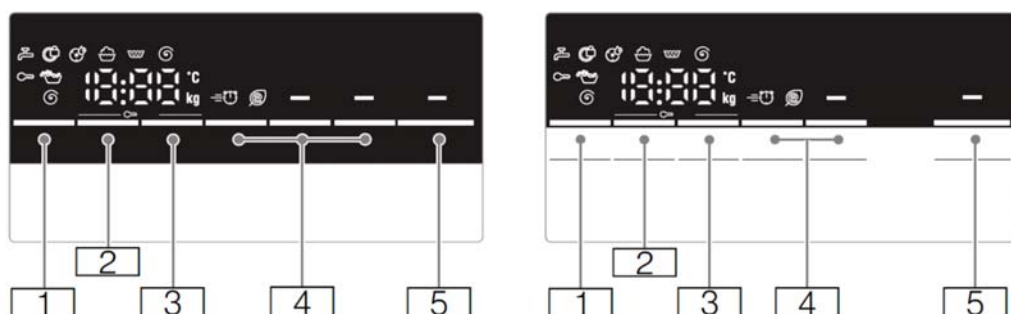


- 1 Programma's → Aanvullend blad voor de bedienings- en installatie-instructies.
- 2 Programma- kiezer
- 3 Displaypaneel voor instellingen en informatie

Displaypaneel

Aanwijzing:

De tabellen tonen mogelijk instelopties en informatie op het display, deze kunnen verschillen afhankelijk van het model.



Knop	Display indicator	Beschrijving
1	Selecteerbaar Temperatuur ... 90 °C	In °C; - - = koud
2	Selecteerbaar Centrifuge-toerental ... 0 - 1400**	In rpm; 0 = geen centrifugecyclus, alleen afpompen; - - = Spoelstop
3	Klaar in bijv. 2:30 1-24 h	Programmaduur hangt af van programmaselectie in h:min (uren:minuten) Einde programma ("Klaar in" tijd) na ...h (uur)
4	Extra programma-instellingen: → Blz. 27 Speed Eco Anti-kreuk* Voorwas* Water+/Spoelen+*	
5	Start/Pauze	Knop voor het starten van een programma, onderbreken van een programma, bijv. om items wasgoed toe te voegen en voor het annuleren van een programma

* afhankelijk van het model

** afhankelijk van het geselecteerde programma, instellingen en model

Meer informatie over het display

Display indicator	Beschrijving
8** kg	Belading- aanbeveling
	Programma- voortgang:
Wassen	
Spoelen	
Centrifugeren	
End	Programma-einde
- - -	Programma-einde tijdens Spoel- stop
	Was- machinedeur
	→ "Toevoegen/verwijderen van wasgoed" op pagina 31
	→ "Storingen en hoe deze te verhelpen" op pagina 38
	Kraan
	→ "Storingen en hoe deze te verhelpen" op pagina 38
	Kinder- slot
	→ "Kinderslot" op pagina 31
	→ "Storingen en hoe deze te verhelpen" op pagina 38
	Schuim detectie
	→ "Programma starten" op pagina 31
	→ "Informatie op het display" op pagina 39

* afhankelijk van het model

** afhankelijk van het geselecteerde programma, instellingen en model

Display indicator	Beschrijving
	Indicator lamp voor Trommelreiniging programma*
	→ "Informatie op het display" op pagina 39
	→ "Apparaat-instellingen" op pagina 33
E:--	Weergave storingen
	→ "Informatie op het display" op pagina 39
0-4	Signaal- instelling
	→ "Apparaat-instellingen" op pagina 33

* afhankelijk van het model

** afhankelijk van het geselecteerde programma, instellingen en model

Aanwijzing:

Energiebesparingsmodus

Om energie te besparen, schakelt het apparaat naar de energiebesparingsmodus. De verlichting van het display gaat uit na een paar minuten en de Start/Pauze knop knippert. Druk op een willekeurige knop om de verlichting in te schakelen. De energiebesparingsmodus is niet geactiveerd wanneer er een programma draait.

Op Overzicht van programma's

Programma/type wasgoed/informatie		Instellingen
Naam van het programma: korte uitleg van het programma en voor welke textielsoort het geschikt is.		max. belading; temperatuur
		centrifugeertoental*
		extra instellingen die gekozen kunnen worden
Katoen: stevig textiel, hittebestendig textiel van katoen of linnen		4 kg; - - (koud) - 40 °C
Aanwijzing: De SpeedPerfect instelling is geschikt als een kort programma voor licht verontreinigd wasgoed.		- - - (Spoelstop), 0 - 1400* T/min
		= , Water+/Spoelen+, Voorwas
Katoen Eco: stevige stoffen, hittebestendige stoffen van katoen of linnen		7 kg; - - (koud) - 90 °C
		- - - (Spoelstop), 0 - 1400* T/min
		= , Water+/Spoelen+, Voorwas
Energiezuinig wassen door de temperatuur te verlagen terwijl een vergelijkbaar wasresultaat wordt behaald voor het Katoen programma.		7 kg; - - (koud) - 90 °C
Aanwijzing: De wastemperatuur is lager dan de geselecteerde temperatuur. Wanneer u een hogere watertemperatuur wilt realiseren, gebruik dan het Katoen programma met een hogere temperatuur indien nodig.		- - - (Spoelstop), 0 - 1400* T/min
		Water+/Spoelen+, Voorwas
Kreukherstellend: textiel van synthetische materialen of gemengde stoffen		4 kg; - - (koud) - 60 °C
		- - - (Spoelstop), 0 - 1200* T/min
		= , Water+/Spoelen+, Voorwas
Wol: hand- of machinewasbare wol of textiel met groot wol aandeel. Speciaal programma voor fijne was om krimp te voorkomen, langere programmapauzes (textiel blijft in wassop liggen).		2 kg; - - (koud) - 40 °C
		- - - (Spoelstop), 0 - 800 T/min
		-
Aanwijzingen		
■ Wol is van dierlijke herkomst, bijv. angora, alpaca, lama of schaaap.		
■ Gebruik een wasmiddel dat geschikt is voor wol in de wasmachine.		
Extra Snel 15/30': extra kort programma van ca. 15/30 minuten, geschikt voor kleine items licht verontreinigd wasgoed		2/3,5 kg; - - (koud) - 40 °C
Aanwijzing: Wanneer de SpeedPerfect instelling wordt gekozen, dan wordt het programma Extra Snel 15' gedraaid.		2/3,5 kg; - - (koud) - 40 °C
		=
Mix/Snel: gemengde lading van katoen en synthetische stoffen		4 kg; - - (koud) - 40 °C
		- - - (Spoelstop), 0 - 1400* T/min
		= , Water+/Spoelen+, Voorwas
		2 kg (dons 1,5 kg); - - (koud) - 60 °C
Aanwijzing: Was grote items separaat. Gebruik een wasmiddel dat is bedoeld voor fijne was en volg de aanwijzingen op het textielverzorgingslabel op. Gebruik wasmiddel spaarzaam.		- - - (Spoelstop), 0 - 1200* T/min
		= , Water+/Spoelen+
* het maximale centrifugeertoental hangt af van het programma en het model		
** verminderde belasting voor de SpeedPerfect instelling		
*** afhankelijk van het model		

Programma/type wasgoed/informatie		Instellingen
Naam van het programma: korte uitleg van het programma en voor welke textielsoort het geschikt is.		max. belading; temperatuur
		centrifugeertoental*
		extra instellingen die gekozen kunnen worden
Night wash. stil programma voor 's nachts wassen; geschikt voor katoen, linnen, synthetische en gemengde stoffen		4 kg; - - (koud) - 40 °C
Aanwijzing: Eindzoemer gedeactiveerd.		- - - (Spoelstop), 0 - 1400* T/min
		= , Water+/Spoelen+, Voorwas
Spoelen/Centrifugereren/Alpompen: gecombineerd extra programma voor spoelen en centrifugereren van het wasgoed en alpompen van het spoelwater		- - - (Spoelstop), 0 - 1400* T/min
		- - - (Spoelstop), 0 - 1400* T/min
Aanwijzingen		
■ De Water+/Spoelen+ instelling is standaard vooraf ingesteld.		Water+/Spoelen+
■ Alleen spoelen, zet de Centrifugeertoental op 0.		
■ Alleen centrifugereren, deactiveer Water+/Spoelen+ en, indien nodig, pas het centrifugeertoental aan.		
■ Alleen alpompen, zet de Centrifugeertoental op 0 en deactiveer Water+/Spoelen+.		
Trommel reinigen: Programma voor het reinigen en verzorgen van de trommel en buitenste kuip, bijv. voor het draaien van de eerste was, wanneer vaak bij een lage temperatuur wordt gewassen (40 °C of lager) of wanneer het apparaat onaangenaam ruikt nadat het een langere periode niet is gebruikt. De Trommel reinigen indicator lamp knippert wanneer u langere tijd geen programma heeft gebruikt van 60 °C of hoger.		0 kg; 90 °C
		1200* T/min
		-
Aanwijzingen		
■ Draai het trommelverzorgingsprogramma zonder wasgoed.		
■ Voeg waspoeder toe of een wasmiddel met bleek. Gebruik, om schuimvorming te voorkomen, slechts half de hoeveelheid wasmiddel die wordt aanbevolen door de fabrikant van het wasmiddel. Gebruik geen wasmiddelen die zijn bedoeld voor wol of fijne was.		
Fijn/Zijde: Voor fijn wasbaar textiel, bijv. van zijde, satijn, synthetische vezels of gemengde stoffen (bijv. zijden blouses, zijden sjaal)		2 kg; - - (koud) - 40 °C
		- - - (Spoelstop), 0 - 800 T/min
Aanwijzing: Gebruik een wasmiddel dat geschikt is voor het in de machine wassen van fijne was of zijde.		= , Water+/Spoelen+, Voorwas
Dekens: machine wasbare items die zijn gevuld met synthetische vezels, zoals kussens, quilts en dekbedden; ook geschikt voor items die met dons zijn gevuld		2 kg (dons 1,5 kg); - - (koud) - 60 °C
Aanwijzing: Was grote items separaat. Gebruik een wasmiddel dat is bedoeld voor fijne was en volg de aanwijzingen op het textielverzorgingslabel op. Gebruik wasmiddel spaarzaam.		- - - (Spoelstop), 0 - 1200* T/min
		= , Water+/Spoelen+
* het maximale centrifugeertoental hangt af van het programma en het model		
** verminderde belasting voor de SpeedPerfect instelling		
*** afhankelijk van het model		

Programmatype wasgoed/informatie		Instellingen
Naam van het programma: korte uitleg van het programma en voor welke textielsoort het geschikt is.		max. belading; temperatuur centrifugeertoental*
		extra instellingen die gekozen kunnen worden
Sport: sport- en vrijetijdskleding gemaakt van microvezel-stoffen		2 kg; - (koud) - 40 °C
Aanwijzingen - Wasgoed moet niet worden behandeld met was- verzachtcr. - Voorafgaande aan het wassen, de wasmiddellade grondig reinigen (alle compartimenten) om resten van wasverzachter te verwijderen.		- - - (Spoelstop), 0 - 800 T/min =🌀🌀, Water+/Spoelen+, Voorwas
Donkere was: donker textiel van katoen en donker kreukherstellend textiel.		3,5 kg; - (koud) - 40 °C
Aanwijzing: Was textiel binnenstebuiten.		- - - (Spoelstop), 0 - 1200* T/min =🌀🌀, Water+/Spoelen+, Voorwas
Overhemden: non-iron overhemden of blouses van katoen, linnen, synthetische stoffen of gemengde stoffen		2 kg; - (koud) - 60 °C
Aanwijzingen - Overhemden/blouses worden slecht kort gecentrifugeerd op de Anti-kreuk*** stand. Hang ze op terwijl ze nog druiptnat zijn. → Zelf glad makend effect - Gebruik het Fijn/Zijde programma voor het wassen van overhemden/blouses van zijde / fijne stoffen.		- - - (Spoelstop), 0 - 800 T/min =🌀🌀, Water+/Spoelen+, Voorwas
AllergyPlus: stevige stoffen van katoen of linnen		6,5 kg; - (koud) - 60 °C
Aanwijzing: Met name geschikt voor wasgoed dat hygiënisch schoon moet zijn en vooral voor de gevoelige huid dankzij de langere wascyclus bij een gedefinieerde temperatuur, hogere waterstand en langere centrifugecyclus.		- - - (Spoelstop), 0 - 1400* T/min =🌀🌀, Water+/Spoelen+, Voorwas
* het maximale centrifugeertoental hangt af van het programma en het model ** verminderde belasting voor de SpeedPerfect instelling *** afhankelijk van het model		



Verbruiks- waardentabel

Energie- en waterverbruik, programmaduur en restvocht voor het hoofdwasprogramma

(waarden bij benadering)

Programma	Belading	Energieverbruik*	Waterverbruik*	Programmaduur*
Katoen 20 °C	7 kg	0,29 kWh	76 l	2 1/2 h
Katoen 40 °C	7 kg	1,01 kWh	76 l	3 h
Katoen 60 °C	7 kg	1,20 kWh	76 l	2 1/2 h
Katoen 90 °C	7 kg	2,25 kWh	87 l	2 1/2 h
Kreukherstellend 40 °C	4 kg	0,79 kWh	69 l	2 h

Programma	Belading	Energieverbruik*	Waterverbruik*	Programmaduur*
Mix/Snel 40 °C	4 kg	0,63 kWh	46 l	1 1/4 h
Fijn/zijde 30 °C	2 kg	0,22 kWh	38 l	3/4 h
🌀 Wol 30 °C	2 kg	0,19 kWh	44 l	3/4 h

Programma	Informatie bij benadering over het restvochtgehalte**			
	WAN28...	WAN24...	WAN20...	
	Max. 1400 T/min	Max. 1200 T/min	Max. 1000 T/min	
Katoen	53 %	58 %	68 %	
Kreukherstellend	40 %	40 %	40 %	
Fijn/zijde	30 %	30 %	30 %	
🌀 Wol	45 %	45 %	45 %	

Waarden bepaald conform EN60456:2010.
* De waarden kunnen afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de waterdruk, hardheid en inlaattemperatuur, omgevingstemperatuur, type, hoeveelheid en verontreiniging van het wasgoed, gebruikte wasmiddel, fluctuaties in de voedingsspanning en gekozen extra functies.
** Informatie over restvochtgehalte is gebaseerd op programma-afhankelijke centrifugeertoentalniet en maximale belastingen.

Doelmatigheidstestprogramma's voor katoenen stoffen

De volgende programma's (standaard programma's, aangegeven met het ) zijn geschikt voor het reinigen van normaal verontreinigde katoenen stoffen en zijn meest efficiënt qua gecombineerd energie- en waterverbruik.

Standaard programma's voor katoen overeenkomstig (EU) regelgeving nr. 1015/2010	Belading	Programmaduur bij benadering
Katoen  Eco +  **	7 kg	3 1/2 h
Katoen  Eco +  **	3,5 kg	3 1/2 h
Katoen  Eco +  **	3,5 kg	3 1/2 h

** Programma-instelling voor testen en toekennen van energielabels overeenkomstig EU-richtlijn 2010/30/EU met koud water (15°C).
De specificatie van de temperatuur is gebaseerd op de temperatuur die is vermeld op de textielverzorgingslabels. Het daadwerkelijke wasprogramma kan afwijken van de aangegeven programmatemperatuur om redenen van energiebesparing. De was efficiëntie komt overeen met de temperatuurselectie.

Aanwijzingen

- Dit aanvullende blad is bijgesloten bij uw installatie- en bedieningsinstructies. Bewaar alle documenten voor later gebruik.
- U kunt nog veel meer belangrijke informatie vinden in uw bedienings- en installatie-instructies.

WAN282V1FG

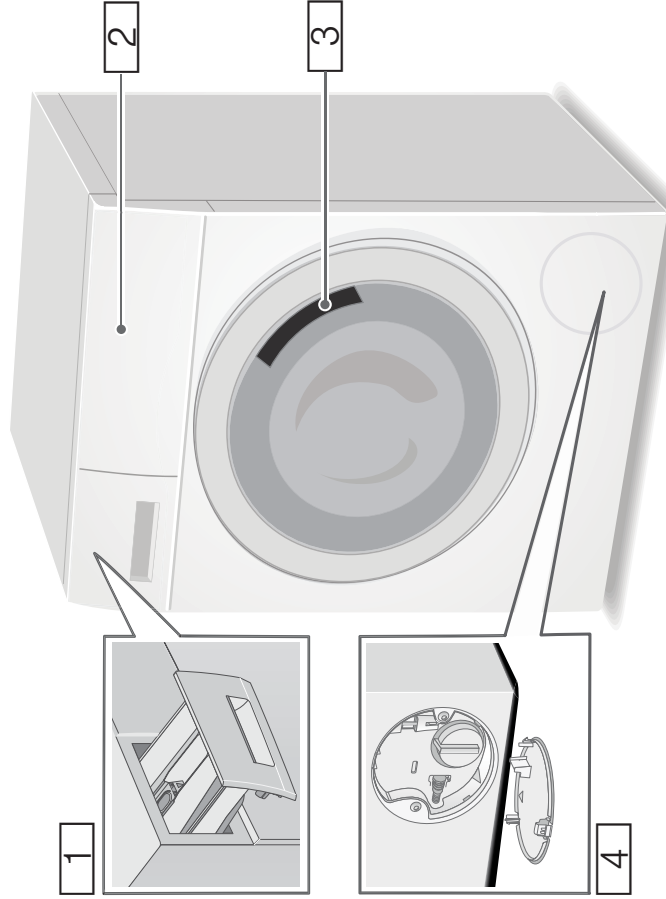
9001175750 (9601)





Vertrouwd raken met het apparaat

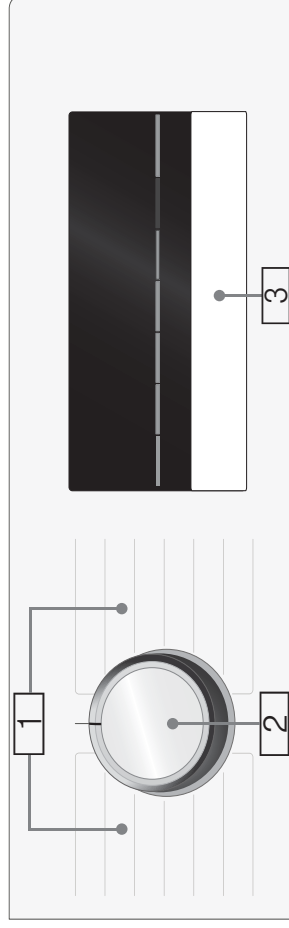
Was- machine



- 1 Wasmiddel lade
- 2 Bedienings-/display- panel
- 3 Vuldeur met handgreep
- 4 Serviceklep

Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel verschilt afhankelijk van de uitvoering

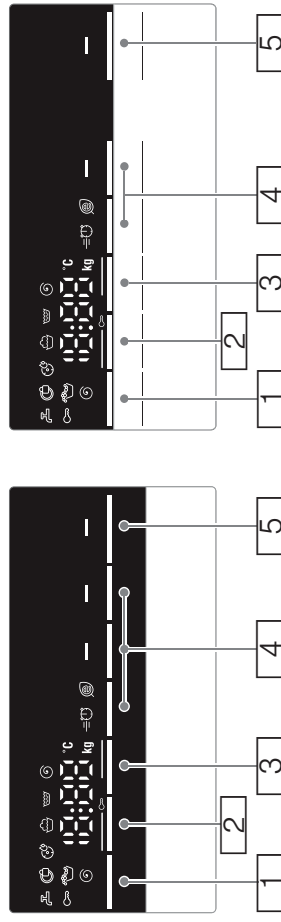


- 1 Programma's → Aanvullend blad voor de bedienings- en installatie-instructies.
- 2 Programma- kiezer
- 3 Displaypaneel voor instellingen en informatie

Displaypaneel

Aanwijzing:

De tabellen tonen mogelijk instelopties en informatie op het display, deze kunnen verschillen afhankelijk van het model.



Knop	Display indicator	Beschrijving
1		Selecteerbaar Temperatuur In °C: - - = koud
2		Selecteerbaar Centrifuge- getoerental In rpm: 0 = geen centri- fugecyclus, alleen afpompen; - - - = Spoelstop
3		Klaar in Programmaduur hangt af van programmaselec- tie in h:min (uren:minu- ten) Einde programma ("Klaar in" tijd) na ...h
4		Extra programma- instellingen: → Blz. 27 Speed Eco Anti-kreuk* Voorwas* Water+ / Spoelen+*
5		Start/Pauze Knop voor het starten van een programma, onderbreken van een programma, bijv. om items wasgoed toe te voegen en voor het annuleren van een pro- gramma
* afhankelijk van het model ** afhankelijk van het geselecteerde programma, instellingen en model		

Display indicator	Beschrijving
	Indicator lamp voor Trommelreiniging programma* → "Informatie op het dis- play" op pagina 39 → "Apparaat-instellin- gen" op pagina 33
E:--	Weergave storingen → "Informatie op het dis- play" op pagina 39 Signaal- instelling → "Apparaat-instellin- gen" op pagina 33
* afhankelijk van het model ** afhankelijk van het geselecteerde programma, instellingen en model	

Aanwijzing:
Energiebesparingsmodus
Om energie te besparen, schakelt het
apparaat naar de
energiebesparingsmodus. De
verlichting van het display gaat uit na
een paar minuten en de Start/Pauze
knop knippert. Druk op een willekeurige
knop om de verlichting in te schakelen.
De energiebesparingsmodus is niet
geactiveerd wanneer er een programma
draait.

Display indicator	Beschrijving
B** kg	Belading- aanbeveling Programma- voortgang: Wassen Spoelen Centrifuger End Programma-einde Programma-einde tijdens Spoel- stop
	Was- machinedeur → "Toevoegen/verwijde- ren van wasgoed" op pagina 31 → "Storingen en hoe deze te verhelpen" op pagina 38
	Kraan → "Storingen en hoe deze te verhelpen" op pagina 38
	Kinder- slot → "Kinderslot" op pagina 31 → "Storingen en hoe deze te verhelpen" op pagina 38
	Schuim detectie → "Programma starten" op pagina 31 → "Informatie op het dis- play" op pagina 39
* afhankelijk van het model ** afhankelijk van het geselecteerde programma, instellingen en model	

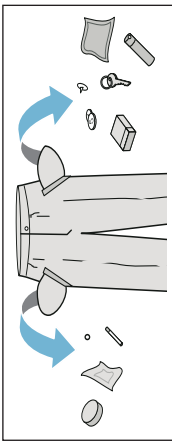
Wasgoed

**Vorbereiden van het
wasgoed**

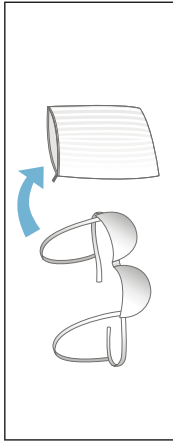
Attentie!
Beschadiging van het apparaat/stoffen
Vreemde voorwerpen (bijv. munten,
paperclips, naalden, spijkers) kunnen
het wasgoed of onderdelen in de
wasmachine beschadigen.

Houd daarom de volgende tips aan bij
het voorbereiden van uw wasgoed:

- Leeg eventuele zakken.



- Controleren op metalen voorwerpen
(paperclips, etc.) en verwijderd deze.
- Was fijn textiel in een waszakje
(panties, beugelbh's, etc.).



- Verwijder gordijnhaken of doe
gordijnen in een waszak.
- Sluit ritsen, knoop knopen van
overtrekken dicht.
- Borstel zand uit zakken en kragen.

Sorteren van wasgoed

Sorteer uw was volgens de
verzorgingsinstructies en specificaties
van de producent op de textiel-labels,
afhankelijk van:

- Soort stof/weefsel

Kleur

- **Aanwijzing:** De was kan verkleuren of op onjuiste wijze worden schoongemaakt. Was wit en gekleurd wasgoed apart van elkaar. Was nieuwe, fel gekleurde items de eerste" keer apart.

- Mate van verontreiniging
Wasgoed met dezelfde mate van verontreiniging samen wassen. Enkel voorbeelden van de mate van verontreiniging:

→ "Besparen van energie en wasmiddel" op pagina 25

- **Licht:** Niet voorwassen, selecteer de **Speed** instelling indien nodig

- **Normaal**

– **Zwaar:** doe minder wasgoed in de machine; selecteer een programma met voorwas

- **Vlekken:** Verwijder/behandel vlekken voor, terwijl ze nog vers zijn. Eerst betten met wat zeepsop, niet wrijven. Was vervolgens het wasgoed met het juiste programma. Hardnekkige of ingedroogde vlekken verdwijnen soms alleen na meerdere keren wassen.

- Symbolen op de verzorgings- labels

Aanwijzing: De getallen in de symbolen geven de maximale wastemperatuur aan die gebruikt mag worden.



Geschikt voor een normaal wasproces;

bijv. Katoen programma

Een wasproces voor fijne was is vereist:

bijv. Easy-Care programma

Een extra mild wasproces voor fijne was is vereist, bijv. Fijn/zijde programma

Geschikt voor handwas, bijv. Wol programma

Niet in de machine wassen.



Stijfjel

Aanwijzing: Het wasgoed mag niet behandeld worden met wasverzachter.

Stijven met vloeibaar stijfjel is mogelijk in programma's zoals **Spoelen** en **Katoen**. Doseer stijfjel in compartiment & (indien nodig, dit van te voren reinigen) overeenkomstig de instructies van de fabrikant.

Kleuren/bleken

Verfstof mag alleen worden gebruikt in normale huishoudelijke hoeveelheden. Zout kan het roestvrijstaal aantasten. Volg altijd de instructies op van de fabrikant van de verfstof.

Gebruik de wasmachine **niet** voor het bleken van kleding.

Inweken

1. Giet inweekmiddel/wasmiddel in compartiment **II** volgens de aanwijzingen van de producent.
2. Selecteer het gewenste programma.
3. Druk op de Start/Pauze knop om het programma te starten.
4. Druk na ca. tien minuten op de Start/Pauze knop om het programma te pauzeren.
5. Druk na de gewenste inweektijd weer op de Start/Pauze knop om het programma te hervatten of te wijzigen.

Aanwijzingen

- Doe wasgoed van dezelfde kleur in de machine.
- Er is geen extra wasmiddel nodig, de inweekoplossing wordt gebruikt voor het wassen.

Besparen van energie en wasmiddel

Voor licht en normaal verontreinigd wasgoed, kunt u energie (lagere wastemperatuur) en wasmiddel besparen.

Besparen	Mate van verontreiniging / opmerking
Verlaagde temperatuur en minder wasmiddel dan de aanbevolen dosering	Licht Geen zichtbaar vuil of vlekken. Kleding heeft een beetje lichaamsgeur aangenomen, bijv.: ■ Lichte zomer/sportkleding (enkele uren gedraging) ■ T-shirts, overhemden, blouses (tot max. één dag gedragen) ■ Beddengoed van gasten en handdoeken (één dag gebruikt)
	Normaal Zichtbaar vuil of een paar lichte vlekken, bijv.: ■ T-shirts, overhemden, blouses (doorzweet, enkele keren gedragen) ■ Handdoeken, beddengoed (tot max. één week gebruikt)
Temperatuur volgens het verzorgingslabel en hoeveelheid wasmiddel overeenkomstig de aanbevolen dosering voor zware verontreiniging	Zwaar Vuil en/of vlekken duidelijk zichtbaar, bijv. theedoeken, baby-items, werkkleding

Aanwijzing: Raadpleeg bij het doseren van hoeveelheid van alle wasmiddelen/toevoegingen/verzorgingsproducten en reinigingsmiddelen a.u.b. altijd de instructies en informatie van de producent.

→ "Doseren en toevoegen van wasmiddel en verzorgingsproducten" op pagina 30

P+ Programma standaard instellingen

De standaard programma-instellingen voor alle programma's worden af fabriek vooringesteld en worden op het display weergegeven nadat het programma is geselecteerd.

U kunt de standaard instellingen wijzigen door herhaaldelijk op de betreffende knoppen te drukken totdat de gewenste instellingen worden weergegeven op het display.

Aanwijzing: Door op de knop te drukken en deze vast te houden wordt automatisch door de instelwaarden gelopen tot de laatste. Druk nogmaals op de knop en u kunt de instelwaarden weer wijzigen.

De beschikbare instellingen variëren afhankelijk van het model.

U kunt een overzicht vinden van alle mogelijk programma-instellingen op het aanvullende blad voor de bedienings- en installatie-instructies.

Temperatuur

(Temp. °C, Temperatuur)

Afhankelijk van welke fase het programma in is, kunt u de ingestelde temperatuur wijzigen vóór en aan het begin van het programma.

Aanwijzingen

- De maximum wastemperatuur die ingesteld kan worden, hangt af van het gekozen programma.

geselecteerde programma, bijv. 2'30 (uren:minuten).

2. Druk herhaaldelijk op de **Klaar in** knop totdat het gewenste aantal uren wordt weergegeven.

3. Druk op de Start/Pauze knop.

De deur wordt vergrendeld.

Het geselecteerde aantal uur (bijv. **2 h**) wordt weergegeven op het display en telt af totdat het wasprogramma start. Vervolgens wordt de programmaduur weergegeven.

Aanwijzing: De programmaduur is inbegrepen in de geselecteerde "Klaar in" tijd.

Tijdens het aftellen van de timer, kunt u het vooringestelde aantal uur als volgt wijzigen:

1. Druk op de Start/Pauze knop.
2. Gebruik de **Klaar in** knop om het aantal uur te wijzigen.
3. Druk op de Start/Pauze knop.

Tijdens het aftellen van de timer kunt u wasgoed toevoegen of verwijderen indien gewenst.

Aanwijzing: De lengte van het programma wordt automatisch aangepast wanneer het programma draait.

Bepaalde factoren kunnen invloed hebben op de programma-lengte, bijv.:

- Programma-instellingen,
- Wasmiddeldosering (extra spoelcycli indien nodig vanwege schuimvorming),
- Belading grootte/type textiel (langere wasduur voor hogere belading en voor textiel dat meer water absorbeert),
- Onbalans (bijv. vanwege hoelakens) wordt opgelost met verschillende keren starten van centrifugacycli,
- Fluctuaties in de voedingsspanning,
- Waterdruk (snelheid van toevoer).

Water+/Spoelen+

(☞), Extra spoelen, Extra water, Water+, Spoelen+)

Instelling afhankelijk van het model

Verhoogd waterniveau en extra spoelcyclus; verlengde wasduur. Voor gebieden met heel zacht water of voor het verder verbeteren van het centrifugerresultaat.

Anti-kreuk

(☞), Licht strijken, Anti-kreuk)

Instelling afhankelijk van het model

Verminderde kreuk, dankzij speciale centrifugeprocedure, gevolgd door losmaken van het wasgoed en een verlaagd centrifugetoerental.

Aanwijzing: Het restvochtgehalte van het wasgoed neemt toe.

Voorwas

(↓, Voorwas)

Instelling afhankelijk van het model

Voor zwaar verontreinigd wasgoed.

Er vindt een voorwas plaats bij een lage temperatuur voorafgaande aan de hoofdwas.

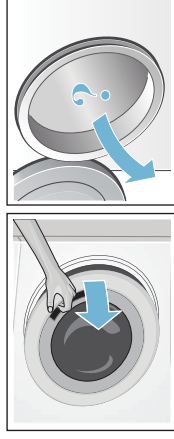
Aanwijzing: Giet wasmiddel in compartiment **I** voor de voorwas en in compartiment **II** voor de hoofdwas.

Bediening van het apparaat

Vorbereiden van de wasmachine

Aanwijzingen

- De wasmachine **moet correct zijn geïnstalleerd en aangesloten**.
→ "Plaatsen en aansluiten" op pagina 12
- Draai voorafgaande aan het voor de eerste keer wassen een wascyclus zonder wasgoed.
→ "Vóór de eerste keer wassen" op pagina 18
- 1. Steek de stekker in het stopcontact.
- 2. Draai de kraan open.
- 3. Open de deur.
- 4. Controleer of de trommel volledig wordt leeggepompt. Voer water af indien nodig.



Inschakelen van het apparaat / selecteren van een programma

Aanwijzing: Wanneer u het kinderslot heeft geactiveerd, dan moet u deze deactiveren voordat u een programma kunt instellen.

→ "Kinderslot" op pagina 31

Gebruik de programmakiezer om het gewenste programma te kiezen. De programmakiezer kan in beide richtingen worden gedraaid.

Het display toont afwisselend de programmalengte en de maximum belading (wanneer de deur open is).

Wijzigen van de standaard programma-instellingen

U kunt de standaardinstellingen gebruiken of deze wijzigen.

Druk om dit te doen herhaaldelijk op de betreffende knop totdat de gewenste instelling wordt weergegeven.

De instellingen zijn geactiveerd zonder dat deze bevestigd hoeven te worden.

Ze worden niet opgeslagen wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld.

→ "Programma standaard instellingen" op pagina 26

Overzicht van programma's →: aanvullend blad voor de bedienings- en installatie-instructies.

Selecteren van extra programma-instellingen

Door het selecteren van extra instellingen, kunt u het wasproces beter aanpassen aan uw wasgoed-items.

De instellingen kunnen, afhankelijk van de voortgang van het programma, worden geselecteerd of gedeselecteerd.

Het indicatielampje van de knop gaat branden wanneer een instelling is geactiveerd.

De instellingen worden niet bewaard wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld.

→ "Extra programma-instellingen" op pagina 27

Overzicht van programma's →: aanvullend blad voor de bedienings- en installatie-instructies.

Wasgoed in de trommel doen

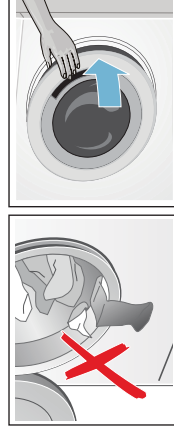
⚠ Waarschuwing Kans op dodelijk letsel!

Wasgoed dat is voorbehandeld met reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten, bijv. vlekverwijders / schoonmaakoplosmiddelen, kunnen leiden tot een explosie nadat ze in de wasmachine zijn gedaan.

Van te voren deze items grondig met de hand spoelen met water.

Aanwijzingen

- Was items van verschillende grootte door elkaar. Stukken wasgoed van verschillende grootte verspreiden zich beter tijdens de centrifugacyclus. Afzonderlijke stukken wasgoed kunnen leiden tot een onevenwichtige belading.
- Houd de aangegeven maximum belading aan. Te veel wasgoed heeft een negatieve invloed op het wasresultaat en werkt kreukvorming in de hand.
- 1. Doe voorgesorteerde stukken wasgoed uitgevouwen in de trommel.
- 2. Zorg ervoor dat er geen stukken wasgoed klem raken tussen deur van de wasmachine en de rubber afdichting en sluit de deur.



De Start/Pauze knopindicator-lamp knippert om aan te geven dat het wasprogramma gestart kan worden. Het is mogelijk de instellingen te wijzigen.
→ "Programma standaard instellingen" op pagina 26
→ "Extra programma-instellingen" op pagina 27

Doseren en toevoegen van wasmiddel en verzorgingsproducten

Attentie!

Beschadiging van het apparaat

Reinigingsmiddelen en middelen voor het voorbehandelen van wasgoed (bijv. vlekkenverwijderaars, voorwassprays etc.) kunnen schade veroorzaken wanneer ze in contact komen met oppervlakken van de wasmachine. Laat deze middelen niet in contact komen met oppervlakken van de wasmachine. Indien nodig, direct spray-resten en andere resten/druppels met een vochtige doek verwijderen.

Dosering

Doseer de reinigingsmiddelen en verzorgingsproducten al naar gelang:

- De waterhardheid (informeer bij uw waterleidingbedrijf)
- De instructies van de fabrikant op de verpakking
- De hoeveelheid wasgoed
- Verontreiniging

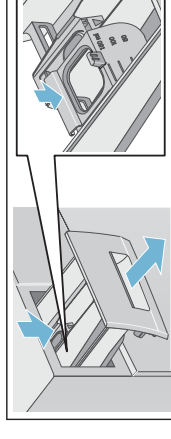
Vulling

Waarschuwing Oog-/huidirritatie!

Wasmiddel en verzorgingsproducten kunnen er uit spatten wanneer de wasmiddellade wordt geopend terwijl de machine in bedrijf is. Open de lade voorzichtig. Spoel ogen of huid grondig wanneer deze in contact komen met wasmiddel of de verzorgingsproducten. Raadpleeg een arts in geval van per ongeluk innemen.

2. Schuif de doseerhulp naar voren, buig hem naar beneden en klik hem op zijn plaats.

3. Plaats de wasmiddellade weer terug.



Aanwijzing: Gebruik de doseerhulp niet voor gel-wasmiddelen en waspoeder, of voor programma's met voorwas of wanneer "Klaar in tijd" is geselecteerd.

Voor modellen zonder doseerhulp, giet het vloeibare wasmiddel in een geschikte dispenser en plaats deze in de trommel.

Programma starten

Druk op de Start/Pauze knop. Het indicatorlampje licht op en het programma start.

Op het display verschijnt de "Klaar in tijd", terwijl het programma draait, of de programmaduur en de programmatvoortgangssymbolen wanneer het wasprogramma is gestart. → "Displaypaneel" op pagina 21

Schuimdetectie

Wanneer u te veel wasmiddel gebruikt, dan kan het zijn dat er zich te veel schuim vormt tijdens de was- cyclus. Het symbool  licht op. Er kan ook schuim lekken uit de wasmiddellade. Om het schuim te verwijderen, activeert het apparaat automatisch extra spoelcycli. Hierdoor wordt de programmaduur verlengd.

U kunt ook zelf het schuim verwijderen. Meng één eetlepel wasverzachter met ½ liter water en giet dit in compartiment II. Deze oplossing is niet geschikt voor outdoor-kleding, sportkleding of items met donsruiling.

Aanwijzing: Gebruik, om te voorkomen dat de machine te veel schuim vormt, minder wasmiddel bij de volgende keer wassen met dezelfde belading.

Kinderslot

(≈ 3 sec.)

U kunt de wasmachine vergrendelen om te voorkomen dat de functies die u heeft ingesteld per ongeluk worden gewijzigd.

Voor het **activeren/deactiveren**, de **Centrifugetoerental** en **Klaar in** knoppen tegelijkertijd ca. drie seconden ingedrukt houden. Het ≈ symbool verschijnt op het display.

- ≈ licht op: het kinderslot is actief.
- ≈ knippert: het kinderslot is actief en de programmakiezer is verdraaid. Wanneer u de programmakiezer weer op het oorspronkelijke programma zet, dan licht het symbool weer op.

Aanwijzingen

- Om te voorkomen dat het programma stopt, de programmakiezer niet voorbij de Uitschakel positie draaien. Wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld terwijl het programma draait en het kinderslot is geactiveerd, dan wordt het programma hervat wanneer het apparaat weer wordt ingeschakeld. Deactiveer het kinderslot om het wasgoed aan het einde van het programma te verwijderen.
- Het kinderslot blijft actief, zelfs wanneer de wasmachine uitgeschakeld is geweest.

* afhankelijk van het model

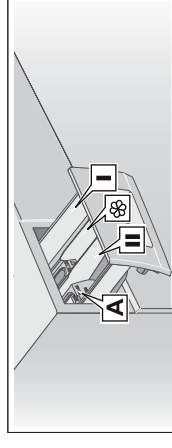
1. Trek de doseerhulp om de juiste hoeveelheid vloeibaar wasmiddel te doseren:
1. Trek de wasmiddellade open. Druk de inzet naar beneden en verwijder de lade volledig.

Doseer- hulpmiddel* voor vloeibaar wasmiddel

1. Trek de wasmiddellade zover mogelijk uit.
2. Voeg wasmiddel en/of verzorgingsproducten toe.
3. Sluit de wasmiddellade.

* afhankelijk van het model

Doseerhulpmiddel **A*** Voor vloeibaar wasmiddel
Compartiment **II** Wasmiddel voor de hoofdwas, waterverzachter, bleek, vlekverwijderaar
Compartiment  Wasverzachter, vloeibaar stijfjesel; **max.** niet overschrijden
Compartiment **I** Wasmiddel voor voorwas



Aanwijzing: Dikvloeibare wasverzachters en conditioneringsmiddelen altijd verdunnen met een beetje water. Dit voorkomt verstoppingen in de leidingen van de wasmachine.

Giet het vloeibare wasmiddel en de verzorgingsproducten in de juiste compartimenten:

Toevoegen/verwijderen van wasgoed

Na het starten van het programma, kunt u wasgoed toevoegen of verwijderen indien nodig.

Druk op de Start/Pauze knop om het programma te pauzeren. De Start/Pauze knop-indicatorlamp knippert en de wasmachine controleert of het mogelijk is om wasgoed toe te voegen of te verwijderen.

- Wanneer het  symbool verdwijnt op het display, dan is de deur van de wasmachine ontgrendeld. U kunt wasgoed toevoegen of verwijderen.

Aanwijzingen

- Laat de deur niet te lang open bij het bijvullen/verwijderen van wasgoed omdat er anders water uit het wasgoed uit het apparaat kan lekken.
 - Het belading-display is niet actief tijdens het opnieuw vullen.
- Druk op de Start/Pauze knop om het programma te hervatten.
- Wanneer het  symbool oplicht op het display, dan is het niet mogelijk om wasgoed toe te voegen of te verwijderen.

Aanwijzing: Vanwege veiligheidsredenen blijft de deur vergrendeld wanneer de waterstand of temperatuur te hoog is, of wanneer de trommel draait.

Wijzigen van het programma

Als u per ongeluk het verkeerde programma heeft gestart, dan kunt u dit als volgt wijzigen:

1. Druk op de Start/Pauze knop.
2. Kies een ander programma.
3. Druk op de Start/Pauze knop. Het nieuwe programma start vanaf het begin.

Programma annuleren

Voor programma's met hoge temperatuur:

1. Druk op de Start/Pauze knop.
2. Om wasgoed af te koelen: kies **Spoelen**.
3. Druk op de Start/Pauze knop.

Voor programma's met lage temperatuur:

1. Druk op de Start/Pauze knop.
2. Kies **Afpompen**.
3. Druk op de Start/Pauze knop.

Programma-einde tijdens Spoelstop

- - -  verschijnt in het display en de indicatorlamp van de Start/Pauze knop knippert.

Hervat het programma door:

- Op de Start/Pauze knop te drukken (het wasgoed wordt gecentrifugeerd met de standaard centrifuge-instelling*) of
- Door een centrifugetoerental te kiezen of de programmakiezer op **Afpompen** te zetten en vervolgens op de Start/Pauze knop te drukken.

Programma-einde

 verschijnt op het display en de indicatorlamp van de Start/Pauze knop gaat uit.

Verwijderen van het wasgoed / uitschakelen van het apparaat

1. Draai de programma-kiezer naar de Uit-stand. Het toestel is uitgeschakeld.
- * afhankelijk van het gekozen programma → Overzicht van programma's op het aanvullende blad voor de bedienings- en installatie-instructies

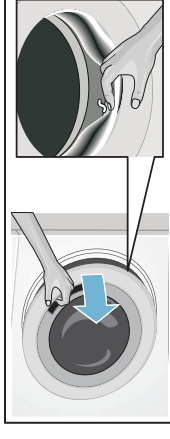
2. Open de deur en haal het wasgoed uit de trommel.

3. Draai de kraan dicht.

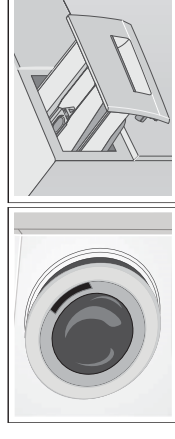
Aanwijzing: Niet nodig voor Aqua-Stop modellen.

Aanwijzingen

- Altijd wachten totdat het programma afgelopen is, omdat het apparaat nog vergrendeld kan zijn.
- Aan het einde van het programma schakelt het apparaat naar de energiebesparingsmodus. De verlichting gaat uit en de Start/Pauze knop knippert. Druk op een willekeurige knop om het bedieningspaneel te activeren.
- Geen wasgoed in de trommel laten liggen. Ze kunnen krimpen bij de volgende wasbeurt of ander wasgoed verkleuren.
- Eventuele aanwezige vreemde voorwerpen uit de trommel en van de rubberen afdichting halen - kans op roest.



- Veeg de rubberen afdichting en de wasmachinedeur droog.
- Laat de deur en wasmiddellade open, zodat eventueel resterend water kan verdampen.



Sensoren

Automatische belasting sensoren

De automatische beladingdetectiefunctie past het waterverbruik perfect aan op elk programma, afhankelijk van het type stof en de belading.

Detectiesysteem voor ongebalanceerde belading

Het automatische onbalans beladingssysteem detecteert onbalans en waarborgt een gelijkmatige verdeling van het wasgoed door het herhaald starten en stoppen van het centrifugeren van de trommel.

Wanneer het wasgoed extreem ongelijkmatig is verdeeld, dan wordt het centrifugetoerental verlaagd of wordt het centrifugeren helemaal niet uitgevoerd vanwege veiligheidsredenen.

Aanwijzing: Verdeel kleine en grote stukken wasgoed gelijkmatig in de trommel.

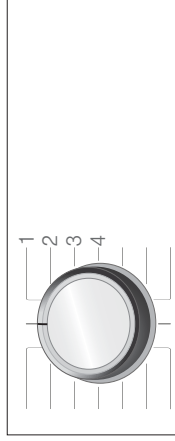
→ "Storingen en hoe deze te verhelpen" op pagina 39

Apparaat-instellingen

U kunt de volgende instellingen wijzigen:

- Het volume van de informatiesignalen (bijv. aan het einde van het programma) en/of het volume van de knopsignalen en/of
- Aan- of uitschakelen van de herinnering voor trommelreiniging*.

Om deze instellingen te wijzigen, moet u de instellingenmodus activeren.



1/2/3/4... posities op de programmakiezer

Activeren van de instelmodus

1. Draai de programmakiezerschakelaar op positie 1. De wasmachine wordt ingeschakeld.
2. Druk op de Start/Pauze knop en draai tegelijkertijd de programmakiezerschakelaar naar positie 2. Laat de knop los. De instellingsmodus is geactiveerd en het vooringsgestelde volume voor de informatiesignalen verschijnt op het display (bijv. het signaal aan het einde van het programma).

Wijzigen van het volume

- Gebruik, om het volume van de **informatiesignalen**, te wijzigen, de **Klaar in** knop terwijl de programmakiezerschakelaar in positie 2 blijft.

* afhankelijk van het model



Reiniging en onderhoud

⚠ Waarschuwing

Kans op dodelijk letsel!

Er is sprake van een kans op een elektrische schok wanneer u onder spanning staande componenten aanraakt.

Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.

⚠ Waarschuwing

Risico van vergiftiging!

Er kunnen giftige dampen worden geproduceerd door reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten, bijv. reinigingsoplosmiddel. Gebruik geen reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten.

Attentie!

Beschadiging van het apparaat

Reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten, bijv. reinigingsoplosmiddel, kunnen oppervlakken en componenten in het apparaat beschadigen. Gebruik geen reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten.

Voorkom dat resten wasmiddel zich ophopen en dat er geurvorming optreedt door deze instructies aan te houden:

Aanwijzingen

- Zorg er voor dat de ruimte waarin de wasmachine is opgesteld goed is geventileerd.
- Laat de deur en wasmiddellade iets open wanneer de wasmachine niet in gebruik is.
- Draai af en toe een was met het **Katoen 60 °C** programma met waspoeder.

** afhankelijk van het model

Machinebehuizing/bedieningspaneel

- Neem de behuizing en het bedieningspaneel af met een zachte, vochtige doek.
- Verwijder de wasmiddelresten direct.
- Niet reinigen met een waterstraal.

Trommel

Gebruik chloorvrije reinigingsmiddelen, gebruik geen staalwol.

Draai in geval van onaangename geuren in de wasmachine, of om de trommel te reinigen, het

Trommelreiniging programma* of **Katoen 90 °C** programma zonder wasgoed. Voeg waspoeder toe.

Ontkalken

Ontkalken moet niet nodig zijn wanneer de hoeveelheid wasmiddel correct wordt gedoseerd. Echter wanneer het nodig is, volg dan de instructies op van de fabrikant van het ontkalkingsmiddel. Geschikte ontkalkers zijn verkrijgbaar via onze website of via onze servicedienst. → *Biz. 43*

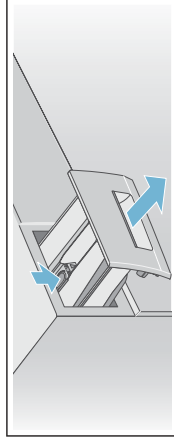
* afhankelijk van het model

Wasmiddel- lade en behuizing

Na de wascyclus kunnen er resten van wasmiddel of wasverzachter achterblijven in de wasmiddellade of de behuizing daarvan.

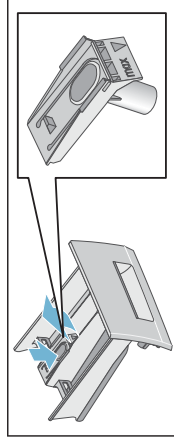
Voor het verwijderen van resten:

1. Trek de wasmiddellade open. Druk de inzet naar beneden en verwijder de lade volledig.

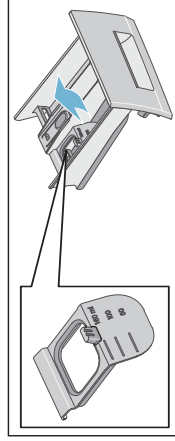


2. Verwijder de inzet.

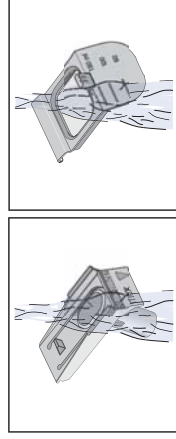
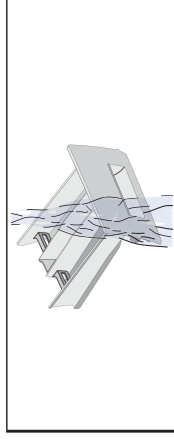
- a) Duw het inzetstuk omhoog van beneden met uw vinger.



- b) Wanneer het doseer- hulpmiddel* voor het doseren van vloeibaar wasmiddel wordt gebruikt, trek deze dan naar boven.

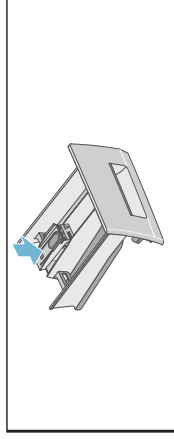


3. Reinig de wasmiddellade en inzet met water en een borstel en droog deze. Reinig ook de binnenkant van de behuizing.

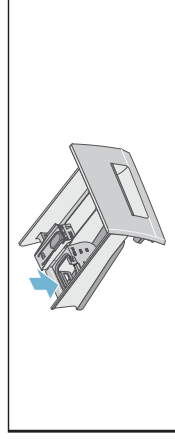


4. Plaats het inzetstuk weer en klik deze op zijn plek.

- a) Duw de cilinder weer op de geleidelen.



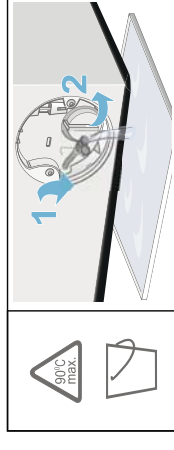
- b) Wanneer het hulpmiddel* voor het doseren van vloeibaar wasmiddel wordt gebruikt, schuif deze dan naar voren, buig hem naar beneden en klik hem op zijn plaats.



* afhankelijk van het model

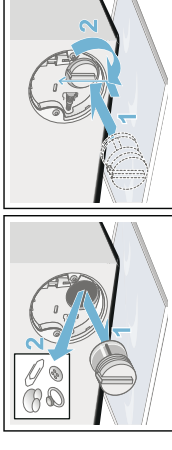
4. Haal de afvoerslang uit de houder. Verwijder de aflichtdop en laat het water in een geschikte opvangbak stromen.

Breng de aflichtdop weer aan en plaats de afvoerslang terug in de houder.

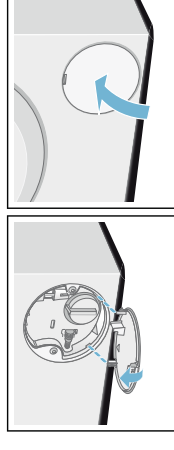


5. Draai het pomp deksel voorzichtig los; er kan restwater uitlekken.

Reinig het binnenste, de schroefdraad van het pompdeksel en pompbehuizing. De water in de afvoerpomp moet kunnen draaien. Breng het pompdeksel weer aan en schroef het stevig vast. De handgreep moet in een verticale positie staan.



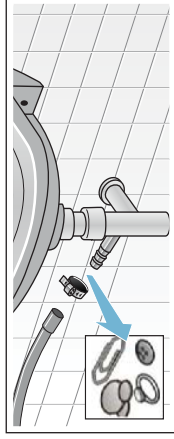
6. Breng de service- klep weer aan, borg deze op zijn plek en sluit deze.



Aanwijzing: Giet, om te voorkomen dat ongebruikt wasmiddel direct in de afvoer stroomt bij de volgende wasbeurt, 1 liter water (zonder wasmiddel) in compartiment **II** en start het **Afpompen** programma. Draai de volgende was zoals gebruikelijk.

De afvoerslang bij de sifon is verstopt

1. Schakel het apparaat uit. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Maak de slangenklem los. Verwijder voorzichtig de afvoerslang, er kan restwater uitlopen.
3. Reinig de afvoerslang en het sifonaansluitstuk.



4. Bevestig de afvoerslang weer en borg het aansluitpunt m.b.v. de slangenklem.

Het filter in de watertoevoer is verstopt

⚠ Waarschuwing

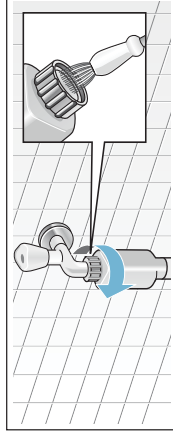
Risico van elektrische schok!

De Aqua-Stop bevat een elektrische afsluiter. Er bestaat een risico op een elektrische schok wanneer u het Aqua-Stop veiligheidsventiel onderdompelt in water. Dompel het veiligheidsventiel niet onder in water.

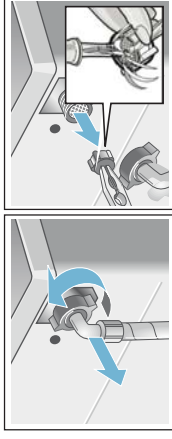
Verlaag eerst de waterdruk in de toevoerslang:

1. Draai de kraan dicht.
2. Kies een willekeurig programma (behalve Spoelen/Centrifugereren/Alfompen).
3. Druk op de Start/Pauze knop. Laat het programma gedurende ca. 40 seconden lopen.
4. Draai de programma-kiezer naar de Uit-stand. Haal de stekker uit het stopcontact.

5. Reinig het filter bij de kraan: Maak de slang los van de kraan. Reinig het filter met een kleine borstel.



6. Voor standaard en Aqua-Secure modellen, reinig het filter op de achterkant van het apparaat: Maak de slang los van de achterkant van het apparaat. Gebruik een tang om het filter te verwijderen en reinig het vervolgens.



7. Plaats het filter, sluit de slang aan en controleer op lekkage.

? Storingen en hoe deze te verhelpen

Nood- ontgrendeling

bijv. in geval van een stroomstoring

Aanwijzing: Het programma wordt hervat wanneer de stroomvoorziening weer is hersteld.

⚠ Waarschuwing Kans op brandwonden!

Wanneer u wast bij hoge temperaturen, dan bestaat er een risico op verbranding wanneer u in contact komt met het hete wassop en wasgoed. Laat het indien mogelijk afkoelen.

⚠ Waarschuwing Risico van letsel!

U kunt letsel oplopen aan uw handen wanneer u in de draaiende trommel grijpt.

Niet in de trommel grijpen wanneer deze draait. Wacht tot de trommel niet meer draait.

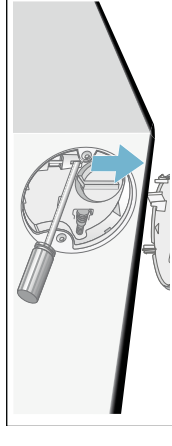
⚠ Attentie!

Waterschade

Eventueel uitlopend water kan waterschade veroorzaken. Open de deur van de wasmachine niet wanneer er water zichtbaar is door het glas.

Wanneer wasgoed verwijderd moet worden, dan kan de deur van de wasmachine als volgt worden geopend:

1. Schakel het apparaat uit. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Pomp het water af.
3. Trek de noodontgrendeling naar beneden m.b.v. gereedschap en ontgrendel.
De wasmachinedeur kan nu worden geopend.



Informatie op het display

Display	Oorzaak/oplossing
licht op	- De temperatuur is te hoog. Wat tot de temperatuur lager is. - Het waterpeil is te hoog. Het is niet mogelijk om wasgoed toe te voegen. Sluit de deur direct, indien nodig. Druk op de Start/Pauze knop om het programma te hervatten.
knippert	- Er kan wasgoed tussen de deur zitten. Open en sluit de deur weer en druk op de Start/Pauze knop. - Indien nodig, duw de deur dicht of verwijder wat wasgoed en duw vervolgens de deur weer dicht. - Indien nodig, schakel het apparaat uit en weer aan, stel het programma in en uw individuele instellingen; start het programma.
licht op	- Draai de koudwaterkraan helemaal open, - Toevoerslang geknikt/afgeklemd, - De waterdruk is te laag. Reinig het filter. → Blz. 38
E: 18	- De afvoerpomp is verstopt. Reinig de afvoerpomp. → Blz. 37 - De afvoerslang/afvoer- buis is verstopt. Reinig de afvoerslang bij de sifon. → Blz. 38
E: 23	Er staat water op de basisplaat, het apparaat lekt. Draai de kraan dicht. Neem contact op met de after-sales service! → Blz. 43
E: 32	knippert afwisselend met End aan het einde van het programma. Geen storing – het detectiesysteem voor onbalans heeft de centrifugecyclus onderbroken, omdat het wasgoed ongelijkmatig is verdeeld. Verdeel kleine en grote stukken wasgoed in de trommel. Centrifugeer het wasgoed nogmaals indien mogelijk.
	Het kinderslot is geactiveerd – deactiveer het. → Blz. 31
licht op	Er is te veel schuim gedetecteerd en een extra wascyclus is geactiveerd. Gebruik minder wasmiddel bij de volgende wasbeurt met dezelfde belading. → Blz. 31
Het indicator-lampje voor het Trommelreiniging programma* knippert	Draai het Trommelreiniging programma* of een 60 °C programma voor het reinigen en verzorgen van de trommel en de kuip. Aanwijzingen - Draai het programma zonder wasgoed. - Voeg waspoeder toe of een wasmiddel met bleek. Gebruik, om schuimvorming te voorkomen, slechts half de hoeveelheid wasmiddel die wordt aanbevolen door de fabrikant van het wasmiddel. Gebruik geen wasmiddelen die zijn bedoeld voor wol of fijne was. - Aan-/uitschakelen van het informatiesignaal → Blz. 34
Andere weergaven	Zet het apparaat uit, wacht vijf seconden en zet het weer aan. Wanneer de display-melding weer verschijnt, neem dan contact op met de klantenservice. → Blz. 43
* afhankelijk van het model	

Storingen en hoe deze te verhelpen.

Storingen	Oorzaak/oplossing
Er lekt water uit het apparaat.	- Bevestig de afvoer- slang correct of vervang deze. - Draai de schroefverbinding van de afvoerslang goed vast.
De machine vult niet met water.	- Heeft u op de Start/Pauze knop gedrukt? - Is de kraan wel opengedraaid? - Is het filter misschien verstopt? Reinig het filter. → Blz. 38 - Is de toevoerslang geknikt of afgeklemd?
Er wordt geen wasmiddel gedoseerd.	Is de veiligheidsfunctie is geactiveerd.
De deur kan niet worden geopend.	Aanwijzing: Vanwege veiligheidsredenen blijft de deur van de wasma- chine vergrendeld wanneer de waterstand of temperatuur te hoog is, (zie → "Programma annuleren" op pagina 32) of wanneer de trommel draait. - Is het kinderslot ⇔ geactiveerd? Deactiveer het. → Blz. 31 - Is - - - (Spoelstop = geen eindcentrifugeren) gekozen? → Blz. 32 - Kan de deur alleen worden geopend met de noodontgrendeling? → Blz. 39
Het programma wil niet starten.	- Heeft u op de Start/Pauze knop gedrukt? → Blz. 31 - Is Klaar in geselecteerd? - Is de deur gesloten? - Is het kinderslot ⇔ geactiveerd? Deactiveer het. → Blz. 31
De trommel schud even of trilt nadat het programma is gestart.	Geen storing – door de interne motortest kan de trommel kort schudden of trillen wanneer het wasprogramma start.
Het water wordt niet afgevoerd.	- Is - - - (Spoelstop = geen eindcentrifugeren) gekozen? → Blz. 32 - Reinig de afvoer- pomp. → Blz. 37 - Reinig de afvoer- pijp en/of afvoerslang. → Blz. 38
Water niet zichtbaar in de trommel.	Geen storing – het water is onder het zichtbare gebied.
Het centrifugerresultaat is niet naar tevredenheid.	Geen storing – het detectiesysteem voor onbalans heeft de centrifugecy- clus onderbroken, omdat het wasgoed ongelijkmatig was verdeeld. Verdeel kleine en grote stukken wasgoed gelijkmatig in de trommel.
Wasgoed is te nat / te vochtig.	Anti-kreuk* geselecteerd? → Blz. 28 - Is het geselecteerde toerental te laag?
De centrifugecyclus wordt verschillende keren herhaald.	Geen storing – het detectiesysteem voor onbalans corrigeert de onbalans.
Het programma heeft lan- ger nodig dan gebruikelijk.	- Geen storing – het detectiesysteem voor onbalans corrigeert de onbalans door het wasgoed meerdere keren te verdelen. - Geen storing – het schuimdetectiesysteem is actief – er is een spoelcyclus geactiveerd.
* afhankelijk van het model	

Storingen	Oorzaak/Oplossing
De lengte van het programma wijzigt tijdens de wascyclus.	Geen storing – het programmaverloop wordt geoptimaliseerd voor het specifieke wasproces. Dit kan de tijdsduur beïnvloeden van het programma zoals weergegeven op het touch-display.
Restwater in het verzorgingsproductcompartment  .	■ Geen storing – dit heeft geen effect op de werking van het verzorgingsproduct. ■ Reinig het inzetstuk indien nodig.
Geurvorming of vette afzettingen in de wasmachine.	Afhankelijk van het model, draai het Trommelreiniging* of Katoen 90 °C programma zonder wasgoed. Voeg waspoeder toe of een wasmiddel met bleek. Aanwijzing: Gebruik, om schuimvorming te voorkomen, slechts half de hoeveelheid wasmiddel die wordt aanbevolen door de fabrikant van het wasmiddel. Gebruik geen wasmiddelen die zijn bedoeld voor wol of fijne was.
Het  symbool gaat branden op het display. Er kan ook schuim lekken uit de wasmiddellade.	Heeft u teveel wasmiddel gebruikt? → "Schuimdetectie" op pagina 31
Luide geluiden, trillingen en "beweging" van het apparaat tijdens de centrifuge-en/of afpompcycli.	Het geluidsniveau tijdens het afpompen verschilt van dat tijdens het wassen. ■ Is het apparaat horizontaal gesteld? Stel het apparaat horizontaal. → Blz. 17 ■ Zijn de voeten van het apparaat vastgemaakt? Maak de voeten van het apparaat vast. → Blz. 17 ■ Zijn de transportbeveiligingen verwijderd? Verwijder de transportbeveiligingen. → Blz. 14
De display/indicator-lampjes werken niet terwijl het apparaat draait.	■ Is er een stroom- storing geweest? ■ Zijn de zekeringen doorgebrand? Reset/vervang de zekeringen. ■ Wanneer de storing herhaaldelijk optreedt, neem dan contact op met de servicedienst. → Blz. 43
Er zitten resten wasmiddel op het wasgoed.	■ Sommige fosfaatvrije wasmiddelen bevatten residuen die niet in water oplosbaar zijn. ■ Kies Spoelen of borstel het wasgoed na het wassen.
Het  symbool gaat branden op het display in het pauze-modus.	■ Het waterpeil is te hoog. Het is niet mogelijk om wasgoed toe te voegen. Sluit de deur direct, indien nodig. ■ Druk op de Start/Pauze knop om het programma te hervatten.
In de pauze-modus, gaat het  symbool op het display uit.	De deur is ontgrendeld. Het is mogelijk om wasgoed toe te voegen.
Wanneer u een storing niet zelf kunt verhelpen (na het uit- en weer aanzetten van de machine) of wanneer een reparatie nodig is:	
■ Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. ■ Draai de kraan dicht en neem contact op met de after-sales service. → Blz. 43	
* afhankelijk van het model	

NUTTIGE MEDISCHE ADRESSEN

HUISDOKTER

Huisartsenpraktijk Lombardsijde

Oude Nieuwpoortstraat 10B

8434 Lombardsijde

Tel: +32 58 235 646

<https://www.huisartsenlombardsijde.be>

HUISARTSENWACHTDIENST

BEL: 1733

Na 19 uur of in het weekend en op feestdagen kunt u voor gezondheidsproblemen waarmee u niet kan wachten tot de volgende werkdag bij de wachtdienst terecht. Bel hiervoor het **telefoonnummer 1733**.

De wachtdienst is bereikbaar elke dag 's avonds vanaf 19 uur tot 's morgens 8 uur en in het weekend van vrijdagavond 19 uur tot maandagochtend 8 uur.

1733 wordt bemand door ervaren medewerkers die kijken welke zorg voor U het meest geschikt is.

Het is mogelijk dat ze U doorverwijzen naar een huisartsenwachtpost.

De huisartsenwachtpost voor deze regio (Ijzerstreek en Westkust) bevindt zich op volgend adres:

Iepersesteenweg 99

8630 Veurne

Bij levensbedreigende situaties, bel het noodnummer 112.

APOTHEEK

Apotheek Baeyaert

Lombardsijdelaan 215

8434 Lombardsijde

Tel: +32 58 234 795

<https://apotheekbaeyaert.be>

APOTHEEK VAN WACHT

Voor de dichtsbijzijnde apotheek van wacht:

<https://www.apotheek.be>

TANDARTS VAN WACHT

0903 39969

Enkel voor spoedgevallen

Enkel Weekends en feest- en bruidagen tussen 9.00 en 18.00 uur

NUTTIGE TELEFOONNUMMERS

Europees Algemeen Noodnummer: 112

Medische Spoeddienst: 100

Brandweer: 100

Politie: 101

Antigifcentrum: 070 245 245

SUPERMARKTEN

CARREFOUR Nieuwpoort

Kaai 20

8620 Nieuwpoort

ALDI Nieuwpoort

Koning Albert I laan 13

8620 Nieuwpoort

OKAY Lombardsijde

Nieuwpoortlaan 69

8434 Lombardsijde

COLRUYT Nieuwpoort

Jozef Cardijnlaan 33A

8620 Nieuwpoort

AD DELHAIZE Westende

Distellaan 11/13

8434 Westende

RESTAURANT & BISTRO

Restaurant La Muse

Oostendestraat 13

8620 Nieuwpoort

+32 58 59 49 39

Bistro 'T Hoeveke

Steenstraat 13

8434 Westende

+32 58 62 48 65

Restaurant De Vierboete

Halvemaanstraat 2a

8620 Nieuwpoort

+32 58 23 34 33

Bistro 'T Zwientje

Nieuwpoortlaan 40

8434 Lombardsijde

+32 58 62 33 52

RECREATIEVE TIPS

Toeristische Dienst Nieuwpoort Stad

Marktplein 7
8620 Nieuwpoort
+32 58 22 44 22
toerisme@nieuwpoort.be

Toeristische Dienst Westende

Henri Jasparlaan 173
8434 Westende
+32 59 31 91 28
westende.toerisme@middelkerke.be

Fietsen Jacobs

Verhuur en reparatie
Westendelaan 317
8434 Westende
+32 58 23 78 65

Zwembad Nieuwpoort

Leopold II Park
Stationslaan
8620 Nieuwpoort
+32 58 23 38 88
<https://www.nieuwpoort.be/zwembad>

Kinderboerderij De Lenspolder

Elf Juliwijk 6A
8620 Nieuwpoort
+32 58 23 69 86
<https://www.visit-nieuwpoort.be/kinderboerderij>

Toeristische Dienst Nieuwpoort Bad

Hendrikaplein 11
8620 Nieuwpoort
+32 58 22 44 68
toerisme@nieuwpoort.be

Toeristische Dienst Middelkerke

Joseph Casselaan 1
8434 Westende
+32 59 30 03 68
toerisme@middelkerke.be

De Kegel X-treme

Bowling, Karting, Escape Room, Laser Shooting, Mini-Golf
Adventure Park, Virtual Reality Games
Westendelaan 98
8434 Middelkerke
+32 059 44 79 81
<https://www.bowlingdekegel.be/>

Zwembad Vita Krokodiel Middelkerke

Westendelaan 96
8434 Middelkerke
+32 59 79 03 00
<https://vita-krokodiel.be/nl/>

Plopsaland en Plopsaqua

De Pannelaan 68
8660 De Panne
+32 59 79 03 00
<https://www.plopsalanddepanne.be/nl>
<https://www.plopsaquadepanne.be/nl>

Nieuwpoort

Havenpromenade van Stad naar Bad

Een hele mooie promenade om langs te wandelen. Je stapt langs de havengeul van Stad naar Bad (of net omgekeerd). Ondertussen kan je de (zeil)bootjes zien aan- en afvaren.

Bezoek aan de beiaard

Een bijzonder instrument die je eens van dichtbij gezien moet hebben. Samen met de beiaardier kan je de beiaard bezoeken. Je moet wel een ticketje halen bij de dienst toerisme (Stadhuis), maar het is een gratis ticketje. Geniet ook van de beiaardconcerten die regelmatig gegeven worden. Meer info en de data vind je hier.

Bezoek aan de jachthaven

Voor wie geen waterbenen heeft of geen zin om op het water te gaan, is een bezoek aan de jachthaven van Nieuwpoort wel een aanrader. Je vertoeft in de grootste jachthaven van Noord-Europa. Met de masten en deinende bootjes een prachtig schouwspel om van te genieten. Even verderop aan de Kromme Hoek vind je ook een werk van Beaufort; 'Le vent souffle où il veut'.

Gratis overzetbootje naar de natuurgebied de IJzermonding

Leuk om te doen, zeker met de kinderen. Scheep in voor de overzet naar het natuurgebied de IJzermonding. Prachtige natuur om in te vertoeven. Het overzetbootje is ook een kunstig exemplaar van de hand van Roger Raveel.

Een wandeling doorheen de unieke natuur van Natuurreservaat IJzermonding

In Nieuwpoort mondt de IJzer rechtstreeks uit in zee. En, waar zout en zoet water elkaar ontmoeten, krijg je een bijzondere biotoop met slikken, schorren, duinen, strand en polders.

Middelkerke-Westende

Beeldenpark Beaufort ter hoogte van de Rotonde in Westende

Een portie gratis kunst bezoeken! Dankzij het beeldenpark in Westende kan je genieten van enkele bijzondere werken in een buitengewoon kader. De werken uit de vorige edities van Beaufort zijn toppertjes waar je even bij kan wegdromen.

Stripfiguren op de zeedijk en stripmuren

Middelkerke-Westende is dé stripgemeente aan de Kust. Je vindt er langs de zeedijk tal van stripfiguren terug. Vol verwondering zoeken en wandelen naar die volgende kinderheld. Er zijn niet alleen stripfiguren, maar ook stripmuren. Zo komen muren tot stripeleven en vertellen ze een klein verhaal.

Oostende

Koninklijke Gaanderijen

Waan je in de tijd van toen en ga flaneren aan de Koninklijke Gaanderijen.

LEUK! Momenteel kan je aan de Gaanderijen de fototentoonstelling van het televisieprogramma 'Rond de Noordzee' met Arnout Hauben zien!

Wandelpark bij Domein Raversyde

Het Domein Raversyde zelf is betalend, maar het wandelpark is wel vrij toegankelijk om te wandelen. Het is een uniek stukje natuur aan onze Kust. Het domein ligt gedeeltelijk in beschermd duingebied.

Overzetbootje naar Oosteroever

Oosteroever is een mooie plek in Oostende om te wandelen. Laat je gratis varen met het overzetbootje. Het bootje is een kunstwerkje op zich, van de hand van Roger Raveel. Een leuke oversteek en bijzonder avontuurlijk voor de kindjes.

Koksijde-Oostduinkerke

De hoogste 'berg' beklimmen aan de Kust!

In Koksijde-Oostduinkerke vind je de hoogste duin van onze Kust. Met zijn 33 meter en het zand heb je wel een mooie wandeling op de Hoge Blekker.

Garnaalvisser te paard

Tot het Unesco Immaterieel Cultureel Erfgoed van de Mensheid behoren ze, de Garnaalvisser te paard. Op hun stoere paarden gaan ze de zee in om daarna met netten vol heerlijk lekkere garnalen terug te keren. Je kan de garnaalvisser regelmatig aan het werk zien op het strand. Af en toe geven zelfs ook een kookdemonstratie na het vangen ook.

Meer info over wat te beleven aan de kust

<https://www.dekust.be/nl/inspiratie/gratis-te-beleven-aan-de-kust>

Bienvenue

Bonjour

Nous sommes l'équipe Atrium.

Merci pour votre **réservation** avec nous!

Bientôt nous vous accueillerons dans le gîte **Zee & Polders (gîte numéro 138)**

Nous vous accompagnerons avant, pendant et après votre séjour. Vous trouverez ci-dessous un certain nombre de **points clés** pour bien préparer votre séjour. Ainsi, vous pouvez être en vacances **sans** aucun **stress**!

Emplacement : maison de vacances + Méthode d'enregistrement

L' **adresse** de votre maison de vacances est **Lombardsijdelaan 153 , 8434**

Westende. Votre **numéro de maison** est le **138**.

Il y a une **boîte à clés à côté de la porte d'entrée** de la propriété.

Vous ne pouvez **vous enregistrer que vers 15 heures**. La maison de vacances sera nettoyée avant votre arrivée. Veuillez en tenir compte.

Parking + Barriere

Un parking vous est prévu sur le domaine. Votre **numéro de parking est le 138**.

Si vous êtes arrivé avec **plusieurs** voitures, vous pouvez garer les **autres voitures** sur le **parking** qui se trouve juste **devant** la barrière. Il s'agit d'un **parking gratuit**.

Pour entrer dans le parc **de vacances**, vous devez d'abord passer la **barrière**. Pour ouvrir la barrière, vous devez utiliser un **badge**. Vous devez donc d'abord vous procurer le badge (**carte blanche**) qui se trouve sur la **table** dans la **maison** (Vous pouvez **d'abord** vous garer **devant** la barrière, puis **recupérer** votre badge à **pied**). Il y a aussi une barrière à la **sortie** du **parc de vacances**. La barrière s'ouvre **automatiquement**.

Draps et serviettes de toilette

TRÈS IMPORTANT :

Il **n'y a pas** de linge de lit, de serviettes de bain ou de torchons de cuisine fournis ! Vous devez **apporter les** vôtres. Des oreillers et des couvertures sont bien entendu fournis pour vous.

Poubelle + Sac de bienvenue

Il y a aussi un **conteneur** pour les déchets au **parc de vacances**. Pour y entrer, vous devez **également** avoir le même **badge** que la barrière.

A votre arrivée, un sac brun vous sera fourni dans le chalet. Il contient des produits tels que **2 sacs poubelles, 2 pastilles pour lave-vaisselle, 1 rouleau de papier toilette, 1 éponge et 1 chiffon jaune**.

Veuillez toujours trier **et** éliminer les **déchets** dans les **conteneurs**. Les **règles** de tri et de dépôt sont **inscrites** sur la **porte** de la déchetterie. Vous **pouvez mettre les produits usagés** du sac brun dans le **sac poubelle**, vous pouvez laisser les produits **inutilisés** dans la **cuisine**.

Dimensions du lit :

Vous trouverez ci-dessous les dimensions des lits et des couvertures :

CHAMBRE À COUCHER 1 :

LIT : 1m60 x 2m
couvertures : 2m20 x 2m40

CHAMBRE À COUCHER 2 :

LIT : 1m60 x 2m
Couvertures : 2m20 x 2m40

CHAMBRE À COUCHER 3 :

LIT : 2x 90cm x 2m
couvertures : 2x 1m20 x 2m

Autres informations utiles :

Données Wi-Fi :

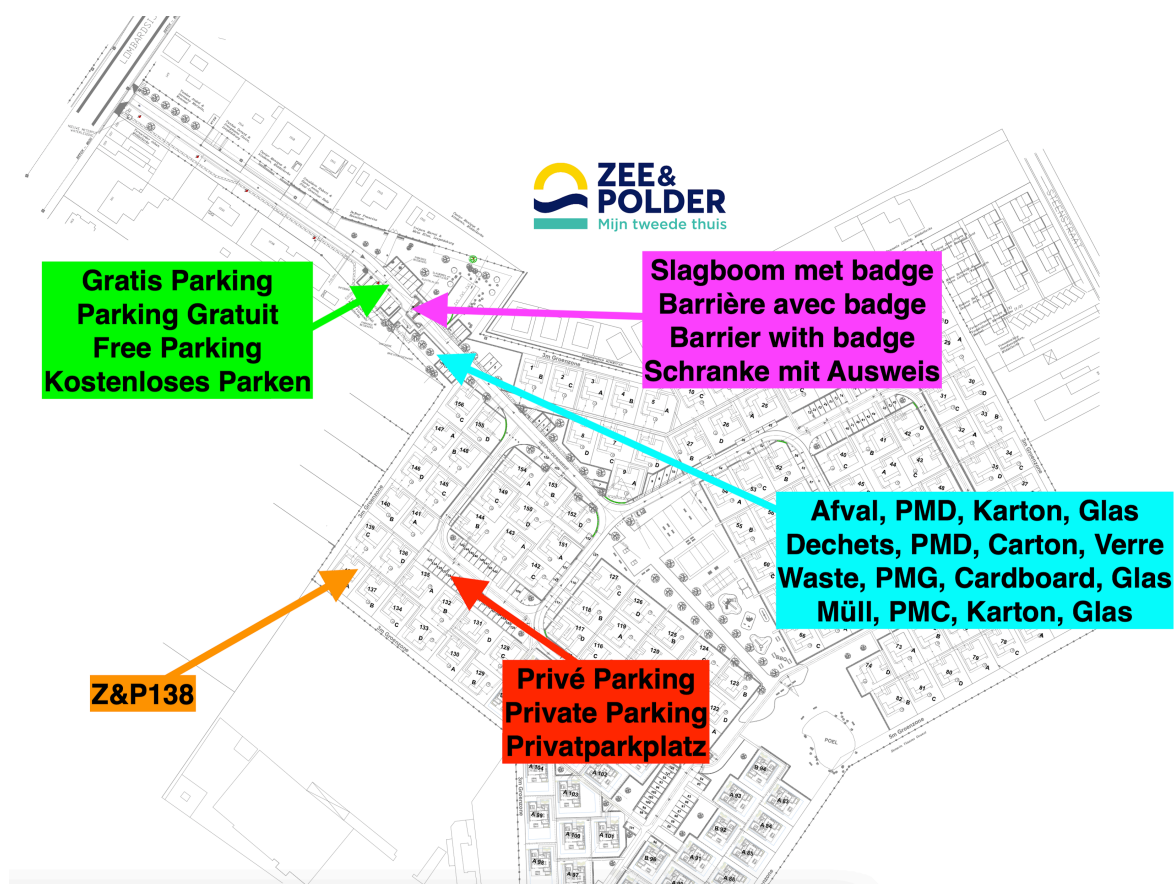
LOGIN : telenet-7BC336E

MOT DE PASSE : ej2jdfd8mHVj

LIT BÉBÉ	V
CHAISE HAUTE	V
MACHINE À CAFÉ	V (FILTER)
BOUILLLOIRE	V
FOUR	V
MICRO-ONDES	V
SÈCHE-CHEVEUX	V
PARASOL	V
ÉTENDOIR À LINGE	V
ASPIRATEUR	V
BALAYE ET POUBELLE	V
RATISSE ET BALAI	V
MANUELS D'UTILISATION	V
BROSSE DE TOILETTES	V
LAVE-LINGE	V
SÈCHE-LINGE	/
VÉLOS	V
BARBECUE	V
CHAISES LONGUES JARDIN	V



Plan de situation Zee & Polders (maison, parking, conteneurs à déchets, entrée et sortie, barrière)



Règles de départ

Le Check-out est prévu **vers 10h**. Veuillez remettre les clés dans la boîte à clés lorsque vous partez.

Ci-dessous, je vous envoie les **règles de départ**.

Nous vous serions très reconnaissants de **bien vouloir respecter ces règles**. En cas de **non-respect** des **règles de départ**, des frais éventuels peuvent **être facturés**.

1. Vous pouvez déposer tous vos **déchets** dans les **conteneurs** situés dans le **parc de vacances**. Les **déchets résiduels** doivent être placés dans les sacs **transparents**, les **PMD** peuvent être déposés dans le conteneur **prévu à cet effet sans sac**. Le **verre** peut être déposé dans les **conteneurs à verre**.

2. Veuillez fermer toutes les **fenêtres**.

3. Veuillez éteindre **toutes les lumières**.

4. Veuillez garder le **lave-vaisselle vide** et **propre**.

5. Veuillez laisser la vaisselle de la **cuisine propre** et **la remettre** en place.

6. Lorsque vous utilisez des **casseroles et des poêles**, veuillez également les laisser propres.

7. Veuillez **éteindre le réfrigérateur** (à l'aide du **bouton** dans le réfrigérateur) et le laisser **ouvert**. Sinon, un moule se formera dans le réfrigérateur. Vous devez éteindre le **réfrigérateur** dans le **débaras** en **débranchant** la prise.

8. Lors de l'utilisation **d'auvent**, veuillez toujours **le fermer après** utilisation. En **cas de mauvais temps**, veuillez **ne pas** l'utiliser.

9. S'il y a un **barbecue**, veuillez le laisser **propre**.

10. Lorsque vous utilisez **des coussins de jardin**, veuillez les **remettre à l'endroit prévu** à cet effet.

11. Veuillez laisser la porte **d'entrée** verrouillée et **remettre les** clés dans la boîte à clés.

12. Veuillez me **prévenir** en cas de **dommage**. Des accidents peuvent toujours arriver, mais **l'honnêteté est la meilleure politique**.

Rétroaction

Nous espérons qu'il vous **a plu!**
Tous les **commentaires** sont les bienvenus, **nous pouvons** toujours **en tirer des leçons!**

Une **bonne critique** peut signifier beaucoup pour nous.
Si vous souhaitez **revenir...**



LE SAVIEZ-VOUS ?

Vous pouvez réserver directement auprès de **nous**? De cette façon, **vous économisez les frais de réservation !**
Nous sommes heureux de vous aider.

N'hésitez pas à nous envoyer un e-mail à:
info@atriumvastgoed.be

P.s. Nous avons aussi d'autres maisons de vacances, appartements, villas,.. en location.

Nous vous souhaitons un bon voyage de retour et espérons vous voir la prochaine fois !

ÉQUIPE ATRIUM



Zee & Polder

VAKANTIEWONINGEN AAN DE KUST



Lombardsijdelaan 153

Maison 138

8434 Westende

EMPLACEMENT DE LA MAISON DANS LE DOMAINE

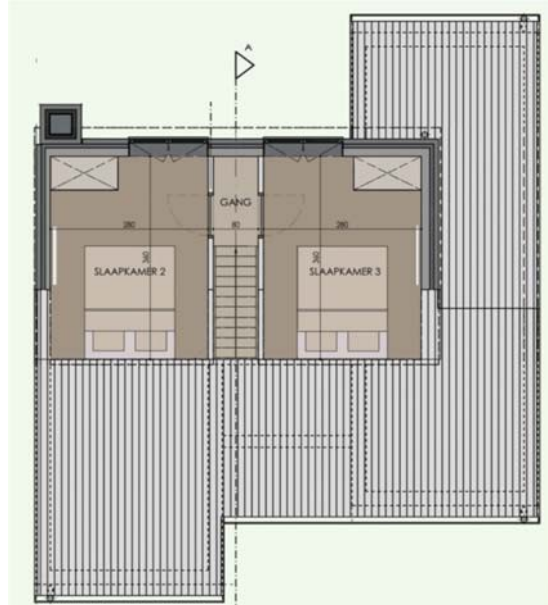


PLACE DE STATIONNEMENT 138

Veuillez vous garer uniquement à cet endroit, les places de stationnement supplémentaires se trouvent juste à l'extérieur du domaine.

INFORMATIONS SUR LE LOGEMENT

- La maison peut accueillir 6 personnes
- Il s'agit d'une maison non-fumeurs, il est donc interdit de fumer à l'intérieur
- Les animaux domestiques ne sont pas admis



DESCRIPTION DE LA MAISON DE VACANCES

- Aménagement de la maison de vacances
 - o 1 chambre au rez-de-chaussée avec un lit double de 1,6 mètre de large
 - o 1 chambre à l'étage avec un lit double de 1,6 mètre de large
 - o 1 chambre à l'étage avec deux lits simples de 90 cm de large
 - o Salle de bains équipée
 - o Toilettes séparées avec réducteur de cuvette pour enfants
 - o Cuisine équipée avec four combiné, lave-vaisselle, cafetière, bouilloire, machine à café Nespresso et assortiment complet d'ustensiles de cuisine et de table
 - o Table à manger avec 6 chaises
 - o Salon avec 2 canapés deux places
 - o Radio, lecteur CD, télévision, lecteur DVD, Chromecast, Wi-Fi gratuit
 - o Débarras avec lave-linge, étendoir, réfrigérateur et congélateur supplémentaires, matériel de nettoyage
 - o Terrasse avec barbecue intégré et auvent
 - o Table de jardin avec 6 chaises et parasols (dans un placard de rangement à côté de la maison)
 - o Fauteuils lounge sur la terrasse (coussins dans le placard de rangement à côté de la maison)
 - o Pelouse en gazon synthétique
 - o 1 vélo pour femme et 1 vélo pour homme (dans le local à vélos à côté de la maison)
 - o Équipements pour enfants :
 - Lit bébé
 - Chaise haute (dans le placard de rangement à l'extérieur)
 - Barrière d'escalier
 - Réducteur pour siège de toilettes
 - Tabouret pour enfants dans la salle de bain
 - Jouets d'intérieur (dans un panier en osier dans le salon)

- Jouets d'extérieur, jouets de plage et charrette à bras (dans le placard de rangement extérieur)
- Les lits sont équipés de matelas à ressorts, de couettes et d'oreillers
- La maison dispose d'une ventilation constante et d'un système de récupération des eaux de pluie pour les toilettes et la machine à laver

RÈGLEMENT INTÉRIEUR

La maison est située dans le domaine de vacances « Zee & Polder ». Ce domaine de vacances est soumis à un règlement intérieur, appelé « Règlement intérieur ». Tout le monde doit respecter ce règlement, y compris vous en tant que locataire. Vous trouverez ce règlement à l'intérieur de cette couverture. Nous vous demandons de bien vouloir respecter ce règlement. Merci d'avance !

DÉCHETS

- Des sacs poubelles neutres peuvent être utilisés :
 - Sacs de 100 litres pour poubelle dans le débarras
 - des sacs de 35 litres pour la poubelle sous l'évier
 - Sacs de 5 litres pour poubelles dans les toilettes et la salle de bains
- Il faut toutefois trier les déchets : PMC, papier/carton, verre, déchets résiduels.
- Au début du domaine, à côté de la barrière, se trouvent des conteneurs à déchets (accès avec badge).

NETTOYAGE

Le matériel de nettoyage se trouve dans le débarras et sous l'évier. Un nettoyage final obligatoire sera facturé.

AUTRES INFORMATIONS PRATIQUES

- Veuillez vous garer uniquement sur la place de parking n° 138. Des places de parking supplémentaires sont disponibles juste à l'extérieur du domaine.
- De nombreux appareils sont branchés à des multiprises avec interrupteurs. Si un appareil ne fonctionne pas, vérifiez d'abord si l'interrupteur de la multiprise est en position marche.
- La pompe à eau de pluie se trouve dans le débarras, elle est également branchée sur une multiprise.
- La clé ouvre aussi bien la porte d'entrée que la porte arrière.
- Le badge peut être utilisé pour ouvrir la barrière et le portail des conteneurs à déchets.
- Les clés de la boîte aux lettres, du local à vélos et des armoires de rangement extérieures se trouvent dans le panier sous la télévision. Veuillez toujours refermer les serrures en votre absence. Merci d'avance !
- La télécommande du store se trouve dans le panier sous la télévision.
Veuillez toujours fermer le store en votre absence, en cas de vent ou de pluie. Merci d'avance !
- Les draps housses, housses de couette, taies d'oreiller et serviettes doivent être apportés par le locataire.
- Un barbecue fixe est à votre disposition, mais son utilisation est soumise aux conditions suivantes :
 - Risque d'incendie (extinction des braises)
 - Nettoyage de la grille et remise en place dans le débarras
- Veuillez ranger les coussins du salon dans le placard de rangement en cas de pluie, d'absence prolongée ou à la fin de la période d'utilisation. Merci d'avance !



CONFÉDÉRATION DES PROFESSIONS IMMOBILIÈRES DE FLANDRE

AGENT IMMOBILIER INTERMÉDIAIRE : Euro Immo N.V. BIV-
NR : 501.275
Euro Immo N.V.
Albert I laan 234 – 8620 Nieuwpoort
BA ET GARANTIE : NV AXA BELGIUM (police n° 730.390.160)



RÈGLEMENT INTÉRIEUR

Résidence Zee en Polder
NIS 0865.860.503

PARTIE I – RÈGLES RELATIVES À LA VIABILITÉ DU BÂTIMENT

Les propriétaires établissent un règlement intérieur, contraignant pour eux et leurs ayants droit, qui ne peut être modifié que par l'assemblée générale des copropriétaires à la majorité requise.

Règlement intérieur « Zee & Polder »

Bienvenue dans notre parc de vacances !

En tant que gestionnaire, j'ai pour mission de rendre votre séjour dans notre parc de vacances aussi agréable que possible. Je compte donc sur votre coopération et celle de votre famille.

Art. 1 : Toute personne séjournant dans le parc reconnaît et accepte par sa présence le règlement de police ainsi que le règlement intérieur.

Art. 2 : Toute personne est intégralement responsable de tous les dommages causés par elle-même ou par des personnes, des animaux et des objets relevant de sa compétence ou qui lui ont été confiés.

VASTGOEDMAKELAAR
VERKOOP - VERHUUR & SYNDICUS
BE0419 605 271
LID BIV 501.275
AFG NR 1676978
ERKEND VEHUURKANTOOR 8239
ERKEND SYNDICUS AES
FSMA 067918A

Art. 3 : Chaque résident est responsable de l'ordre et de la propreté dans et autour de sa maison de vacances. Les points suivants doivent être particulièrement respectés :

1. Utilisez les conteneurs à déchets souterrains Molok pour le tri sélectif (papier et carton, PMC, déchets résiduels et verre). Les déchets de jardin peuvent être déposés dans les conteneurs roulants verts situés dans le local à poubelles. Pas de déchets encombrants !
2. Ne laissez pas de papier, de restes de nourriture ou d'autres déchets sur le domaine.
3. Ne laissez pas les enfants ou les animaux sans surveillance ou enfermés dans les maisons de vacances et les véhicules. Les parents doivent surveiller leurs enfants.
4. Il est interdit d'apporter des modifications aux maisons de vacances, aux plantations et aux infrastructures du parc ; La clôture ou la barrière des parcelles doit être uniforme, comme imposé et réalisé par le promoteur. Les clôtures, haies et/ou écrans supplémentaires doivent toujours être placés à l'intérieur de la parcelle, avec une hauteur maximale de 150 cm.
5. Le linge doit être séché de manière discrète, à l'aide de petits étendoirs mobiles. Il est interdit de tendre des fils.
6. Les places de parking ne peuvent en aucun cas être fermées, couvertes ou clôturées.
7. Les antennes extérieures pour la radio et/ou la télévision ne doivent pas être fixées aux maisons de vacances. Seules les antennes extérieures de type mobile peuvent être utilisées.
8. Chaque résident doit ranger sa terrasse avant de partir. Veillez à ce qu'aucun élément non fixé sur la terrasse ne puisse causer de dommages en cas de tempête. Fermez toujours soigneusement la maison de vacances. N'oubliez pas de vérifier l'eau, l'électricité et le gaz. (en hiver : isolez les conduites d'eau, fermez les robinets de sécurité, vidangez les appareils et les conduites).

Art. 4 : Tout ce qui peut perturber l'ordre, la sécurité et la tranquillité du domaine est interdit. Veuillez respecter strictement les directives suivantes :

1. Chacun gare son véhicule sur la place de parking qui lui est réservée. Les véhicules qui ne sont pas garés sur les places prévues à cet effet peuvent être (ou seront) remorqués (notamment pour des raisons de sécurité incendie), et ce toujours aux frais du contrevenant.
2. Il est interdit d'installer des tentes, caravanes ou mobil-homes de quelque nature ou forme que ce soit dans le domaine.
3. La construction d'un abri de jardin n'est pas autorisée. Un coffre de jardin peut être installé pour le rangement du matériel de jardinage. Ce coffre doit toujours être placé contre une façade de la maison et respecter strictement les dimensions maximales suivantes : h x l x p : 200 x 200 x 100 cm.

VASTGOEDMAKELAAR

BEEMIDDELAAR & SYNDICUS

BE0419 605 271

LID BIV 501.275

AFG NR 1676978

ERKEND VEHUURKANTOOR 8239

ERKEND SYNDICUS AES

FSMA 067918A

ALLE DAGEN 9-12.30 / 14-17.30

WOE GESLOTEN

4. Les moyens de transport tels que les motos, les cyclomoteurs ou les remorques ne peuvent pas être garés ou laissés sur les terrasses et/ou les espaces verts autour des maisons de vacances.

5. Les sentiers pédestres menant aux maisons de vacances doivent être utilisés correctement ; respectez la végétation. Il est déconseillé de circuler à vélo sur les sentiers (dans tous les cas, adaptez votre vitesse !). Il est interdit de circuler à vélo sur les pelouses entre les maisons de vacances, ainsi que de pratiquer tout jeu de balle et d'allumer des feux de camp.

6. Sentiers communs : le passage doit être accordé à tout moment aux occupants des autres maisons.

7. Tous les jeux sont interdits sur les parkings. Les entrées et sorties ainsi que les parties ouvertes des parkings doivent rester libres.

8. Les animaux dangereux ne sont pas admis dans le parc. Les chiens doivent être tenus en laisse et si l'animal salit, son propriétaire doit nettoyer.

9. Chaque propriétaire, locataire ou autre personne doit veiller à ce que la tranquillité ne soit perturbée à aucun moment du jour ou de la nuit.

10. L'utilisation d'instruments de musique, de la radio ou de la télévision doit toujours se faire dans le respect des autres résidents.

Art. 5 : Tout dommage ou accident doit être immédiatement signalé au syndic.

Pour les autres points, nous renvoyons à l'acte de lotissement « parc de vacances Zee & Polder » du 17 septembre 2009.

Au nom du Conseil de copropriété, Stefaan
Dhondt (syndic)

Parc de vacances Zee & Polder : règlement intérieur

Approuvé lors de l'assemblée générale du 23 juin 2018

VASTGOEDMAKELAAR
BEMIDDELAAR & SYNDICUS
BE0419 605 271
LID BIV 501.275
AFG NR 1676978
ERKEND VEHUURKANTOOR 8239
ERKEND SYNDICUS AES
FSMA 067918A

ALLE DAGEN 9-12.30 / 14-17.30
WOE GESLOTEN
ZO OP AFSpraak

THERMOSTAT DE CHAUFFAGE

VEUILLEZ UTILISER LE CHAUFFAGE DE MANIÈRE ÉCONOMIQUE EN ÉNERGIE, MERCI D'AVANCE !

APPUYER LÉGÈREMENT POUR
BAISSER LA TEMPÉRATURE
SOUHAITÉE

APPUYER LÉGÈREMENT POUR
AUGMENTER LA TEMPÉRATURE
SOUHAITÉE



ACTUELLE TEMPÉRATURE

TEMPÉRATURE SOUHAITÉE

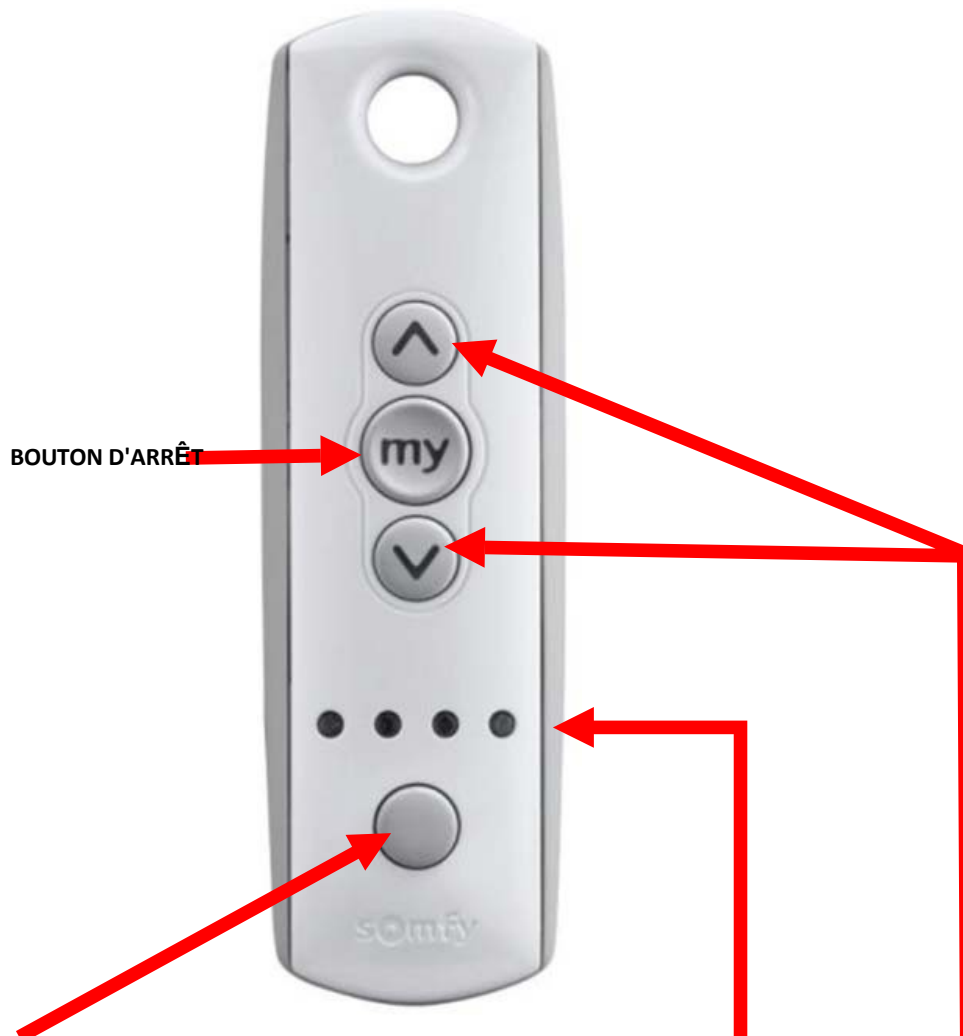
Les thermostats dans le salon sont réglés sur :

- **OUVERT = FERMÉ = MINIMUM** = tourner le robinet vers le mur (tourner vers la droite)
- **OUVERT = MARCHÉ = MAXIMUM** = éloigner le robinet du mur (tourner vers la gauche)

TÉLÉCOMMANDE DU STORE ET DE L'ÉCLAIRAGE DU STORE

NE PAS UTILISER EN CAS DE VENT ET DE PLUIE, MERCI D'AVANCE !

1) ACTIVER L'INTERRUPTEUR DANS LE COUPBORD (= interrupteur avec voyant bleu)



2) FAIRE SON CHOIX À L'AIDE DU BOUTON-POUSOIR INFÉRIEUR

- Premier voyant à gauche = auvent
- Deuxième voyant à gauche = éclairage
- Les autres voyants ne sont pas programmés

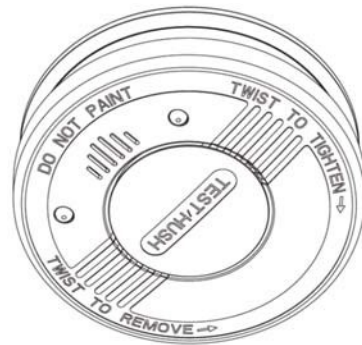
3) APPUYER SUR LA FLÈCHE SUPÉRIEURE POUR DÉPLOYER L'AUVENT OU ALLUMER L'ÉCLAIRAGE APPUYER SUR LA FLÈCHE INFÉRIEURE POUR RÉTRACTER L'AUVENT OU ÉTEINDRE L'ÉCLAIRAGE

- my = touche d'arrêt

DÉTECTEUR DE FUMÉE

Des détecteurs de fumée sont prévus aux endroits suivants :

- Dans chaque chambre
- Dans le salon
- Dans la cage d'escalier
- Dans le hall d'entrée
- Dans le débarras



GEBRUIK, TESTEN EN ONDERHOUD:

Gebruik:

De rookmelder is in werking als de rode pin uit de onderzijde is getrokken en de SA-110 gemonteerd is tegen het plafond. Alleen als de pin is verwijderd zal de unit op de plafondplaat geplaatst kunnen worden. De rode LED zal nu ongeveer iedere 40 seconden even oplichten. Op het moment dat de melder in de rook of walm komt zal het alarm afgaan. Als de rook of walm verdwijnt, stopt het alarm automatisch. In dit geval zal een groene LED ongeveer iedere 40 seconden even oplichten. Dit wordt uitgezet door op de testknop te drukken - waarbij een snelle pieptoon klinkt om aan te geven dat een alarm heeft plaatsgevonden.

Time-out functie:

Met deze functie wordt de gevoeligheid van het alarm vermindert gedurende ongeveer 10 minuten. Deze functie kan worden ingeschakeld door één keer op de "HUSH" knop te drukken. De gevoeligheid van de rookmelder wordt automatisch vermindert en het indicatielampje zal ± iedere 10 seconden even oplichten om aan te geven dat het geluid tijdelijk onderdrukt is. Na 10 minuten wordt het alarm weer geactiveerd. Als er dan nog rookvorming is zal het alarmgeluid weer te horen zijn. Deze functie kan herhaaldelijk worden gebruikt.

Testen:

Door te drukken op de test toets op de SA-110 kan het alarm getest worden. Houdt de test toets minimaal 2 seconden ingedrukt. De werking is correct bij 2 of 3 signaaltonen. Dan is het alarm nog correct in werking. Controleer de melder bij voorkeur iedere week. In alarm status genereert de rookmelder minimaal 85dB(A) geluidsdruk. Test de rookmelder niet met kaarsen, open vuur, sigaretten en dergelijke.

ATTENTIE:

- Als er vragen zijn over de oorzaak van een ALARM, ga ervan uit dat het alarm wordt veroorzaakt door een brand en evacueer onmiddellijk de woning.

SI NÉCESSAIRE, ALERTEZ LES SERVICES D'URGENCE EN COMPOSANT LE 112

WIFI

Vous pouvez vous connecter au wifi gratuit :

Nom du réseau WIFI : telenet-7BC336E

Mot de passe Wi-Fi : ej2jdfd8mHVj

Ou via le code QR :



CHROMECAST

Allumez le téléviseur à l'aide de la télécommande.

Si l'écran ne bascule pas automatiquement entre la télévision et Chromecast, vous devez sélectionner la source appropriée à l'aide de la télécommande du téléviseur.

Le son peut être diffusé soit via le téléviseur, soit via la barre de son. Si vous souhaitez utiliser le son du téléviseur, utilisez les boutons de volume de la télécommande du téléviseur. Si vous souhaitez utiliser le son de la barre de son, allumez la barre de son à l'aide de sa télécommande et réglez le son du téléviseur sur 0 à l'aide de la télécommande du téléviseur. Vous devrez ensuite régler le son à l'aide de la télécommande de la barre de son.

Chromecast ne fonctionne sur tablette et smartphone que si l'application « Google Home » est installée. Vous devez également être connecté au réseau Wi-Fi de Zee & Polder Woning 138, dont le code d'accès se trouve dans cette couverture.

Sur un ordinateur portable, il suffit d'être connecté au réseau Wi-Fi de Zee & Polder Woning 138, dont le code d'accès se trouve dans cette couverture.

Diffusion via tablette ou smartphone

- Ouvrez l'application à partir de laquelle vous souhaitez diffuser.
- Appuyez sur l'icône de diffusion .
- Appuyez sur le nom du Chromecast, qui est « Salon ».
- Dans l'application, appuyez sur ce que vous souhaitez regarder.

Votre choix sera diffusé sur le téléviseur.

Appuyez sur l'icône Cast > Déconnecter pour arrêter la diffusion.

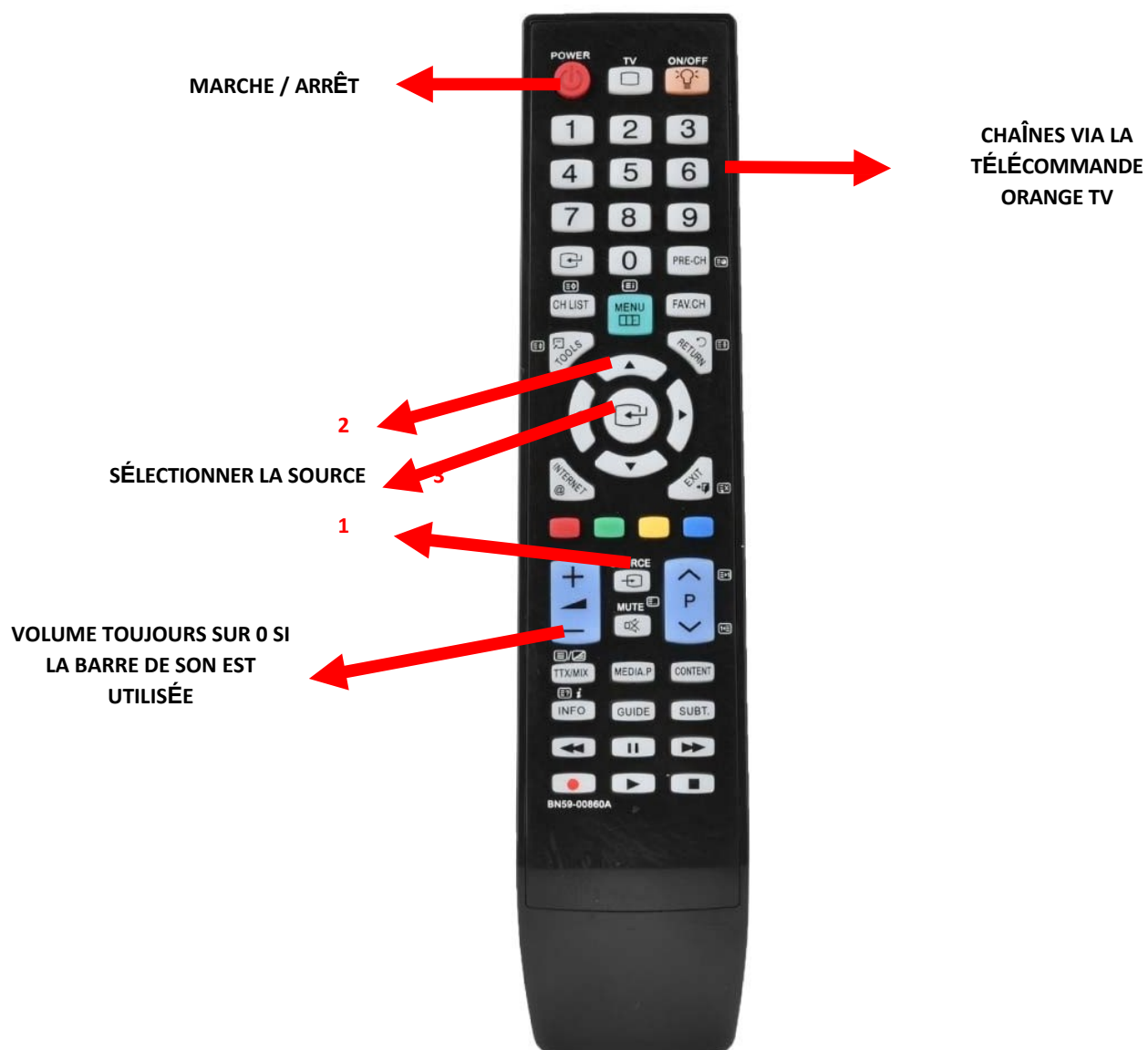
Diffusion depuis un ordinateur portable

- Ouvrez Google Chrome.
- Accédez à la page Web ou à la vidéo que vous souhaitez diffuser.
- Cliquez sur les trois points en haut à droite du navigateur pour ouvrir les paramètres.
- Cliquez sur Cast.
- Cliquez sur le nom du Chromecast, ici « Salon ».

L'ordinateur portable se connecte automatiquement au Chromecast.

Cliquez à nouveau sur l'emplacement du Chromecast dans les paramètres pour arrêter la diffusion.

TÉLÉCOMMANDE TV



TÉLÉCOMMANDE TELENET TV-BOX

En appuyant sur le bouton rouge d'alimentation de l', vous allumez ou éteignez à la fois le téléviseur et le TELENET TV-BOX. Lorsque vous allumez cet appareil, il y a un délai de 4 à 5 secondes avant que le son et/ou l'image ne s'affichent.

Si l'écran ne bascule pas automatiquement entre le téléviseur et le TELENET TV-BOX, vous devez sélectionner la source appropriée à l'aide de la télécommande du téléviseur.

Le son peut être réglé de deux manières différentes :

- Son via le téléviseur : assurez-vous que la barre de son est éteinte (à l'aide de la télécommande de la barre de son). Utilisez les touches de volume de la télécommande du boîtier TV TELENET pour régler le son.
- Son via la barre de son : utilisez les touches de volume de la télécommande de la TELENET TV-BOX pour régler le volume du téléviseur sur 0. Allumez la barre de son à l'aide de la télécommande de la barre de son. Vous pouvez ensuite régler le son à l'aide de la télécommande de la barre de son.

TOUCHES DE
VOLUME



Goed om te weten

Met  zet je enkel je tv aan of uit

Met  zet je al je toestellen (tv, TV-box en eventueel versterker) aan of uit

Je kijkt live tv

OK

Open de zapbalk.

Druk 2x of lang om de detailpagina van het programma te zien.



Ga terug naar de laatst bekeken zender.



Druk kort (2 sec.) en ga terug naar het begin van het programma.



Open de TV-gids en navigeer met de pijltjestoetsen. Een programma gevonden? Druk op OK.



Neem het programma op



Voeg een zender toe aan je favorieten

Voeg een programma toe aan je kijklijst

Raadpleeg Teletekst

Start het programma opnieuw met Terugkijk TV

Vous regardez un programme en pause, un enregistrement ou une vidéo à la demande

- OK Ouvrez la page de détails
-  Arrêtez et revenez à la télévision en direct. Revenez au menu précédent.
-  Avancez de 30 secondes. Appuyez longuement pour avancer rapidement. Reculez de 10 secondes. Appuyez longuement pour reculer rapidement.
-  Obtenir plus d'informations sur le programme
-  Aller à la télévision en direct
-  Ajouter une chaîne à vos favoris
-  Ajouter une émission à votre liste de favoris

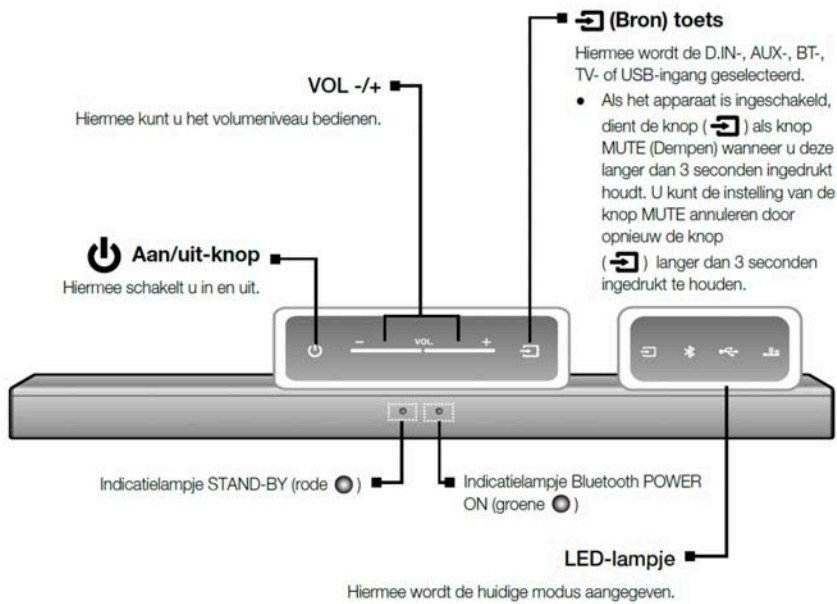
Vous effectuez une recherche dans le guide TV

-  Allez tout en haut de votre écran pour changer de jour
- OK Commencez à regarder en direct ou en différé
-  Revenez à l'heure actuelle
-  Regardez immédiatement une émission (sans la page détaillée) 
-  Reculez de 24 heures à chaque pression
-  Avancez de 24 heures à chaque pression
-  Obtenir plus d'informations sur le programme
-  Ajouter une chaîne à vos favoris
-  Ajouter un programme à votre liste de programmes à regarder
-  Lancer le télétexte de la chaîne

Vous recherchez dans Streaming

-  Retournez tout en haut de votre écran
-  Retournez à la télévision en direct . Astuce : remplacement de la commande exit\nop. Revenez en arrière
-  Ajoutez un film ou une série à votre liste de lecture

SOUNDBAR



Weergave	Kleur	Invoermodus
	Wit	D.IN (voor optische digitale invoer) modus
	Rood	Modus voor AUX-invoer
	Groen	TV SoundConnect
	Wit	BLUETOOTH-modus
	Wit	USB-modus
	Rood	Spraakmodus
	Groen	Sportmodus
	Wit	3D Sound Plus-modus

Lorsque vous allumez cet appareil, il y a un délai de 4 à 5 secondes avant que le son ne soit diffusé.

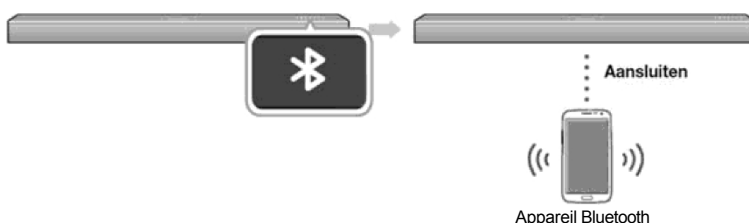
Si vous souhaitez uniquement entendre le son de la barre de son, réglez le volume du téléviseur sur 0 à l'aide de la télécommande du téléviseur.

À l'arrière de la barre de son se trouve un port USB libre. Vous pouvez y connecter des appareils USB tels que des lecteurs MP3 pour lire des fichiers sur ces appareils.



Vérifiez que votre appareil Bluetooth est en mode « recherche d'appareils ».

frrcl+0 ondefsleUnt.



- Le LED-lampe indique que le Bfuetcolh-app8/sat roq net i9

(Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het Bluetooth-apparaat.)

- Er wordt een lijst van aangesloten apparaten weergegeven.

- ZocYa hat Buet0oth-appaaalis verb<xidc i rrat le
S<xirçÖBr, arrête la lampe LED rret
knYY>creni.

- Si le **Buetooh-af xxaat** réet rret le Soundbar peut être acheté, retirez le "[Samsung] Soundbar J-Series" die eerder door het Bluetooth-apparaat is gevonden en laat u het apparaat de Soundbar opnieuw zoeken.

- Vous pouvez écouter de la musique sur le aangesloten Bluetooth-apparaat wordt lue via le système Soundbar trri.

- Dans le BT-nx, les fum4a F1ayfAfsplmy PauselCcdrlxkBynexl{VolgencbyFye {U xp) niet beschikbaar. Deze functies zijn echter wel beschikbaar bij het apparaat Bluetooth de JAVRCP

- UkumSedMsB9nE#xtooth.appamat
t{r%b{d

wanneer u de Soundbar wordt uitgeschakeld.

- Onder de volgende omstandigheden voert

BUetoc>th-sac ou sac à provisions :

rond Soundbar bevindt.

tege@erlid rral Sourdaba nu ———geKc6p¥d

- Si le £äLetçoth-app8/aat est Ltztgeschakeb, il n'est pas placé delec).

- Attention, les appareils tels que les réfrigérateurs, les adaptateurs LAN filaires, les ti-bmpwi et les appareils à gaz peuvent causer des interférences avec les appareils Bluetooth. Cela peut entraîner des interférences importantes.

- De Soundbar ondersteunt SBC-data (44,1 KHz, a8 kt-lzj.
- Sluit alleen aan op een Bluetooth-apparaat que le Matt A2DP .
- Vous pouvez connecter la barre de son à un appareil Bluetooth compatible avec le HF-V4a É (16free) ordest8unt

+ Une fois les appareils connectés et la barre de son en mode D.IN, AUX ou USB, sélectionnez dans le menu **Hst** **6**, votre appareil Bluetooth sélectionne

automatiquement l'option SoundBar avec le schakelt.
mode BT

YgesdtlBk d ids Appeler qdopPdd Okelooth appaaat pn>beat om en kcY>peing avec le Sax>a>td stad te b/mqm

1. Si vous souhaitez activer le Bluetooth (Bluetooth ON), appuyez sur le bouton Bluetooth POWER situé sur le
2. De groene of witte LED-lampjes   en het groene LED-lampje  worden weergegeven op het display van de

Bluetooth POWER	LED-lampje
AAN	Groene  , groene  en witte  knipperen
UIT	Rode  , groene  en witte  knipperen



- Alleen beschikbaar als de Soundbar wordt weergegeven in de gekoppelde apparaten van het Bluetooth-apparaat. (Het Bluetooth-apparaat en de Soundbar moeten minstens een keer vooraf gekoppeld zijn.)
- De Soundbar verschijnt alleen in de lijst met apparaten die door het Bluetooth-apparaat zijn gevonden wanneer het Bluetooth-lampje knippert.
- In de modus TV SoundConnect (TV-geluids aansluiting), kan de Soundbar niet worden gekoppeld met een périphérique Bluetooth®.

Vous pouvez vérifier la connexion entre l'appareil Bluetooth et la barre de son. Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil Bluetooth pour obtenir des instructions.

- Lorsque la barre de son est déconnectée de l'appareil Bluetooth, le voyant LED s'allume sur le

Oruk ɔ:p w van rĕe and ɣrē rrodustoe tam op cb alctar<lsb>xfel@ w and ɔ:nd op de krop l-•Zgĭj op het casque pour passer d'un produit à l'autre ou pour désactiver le Sour<lar> Let.

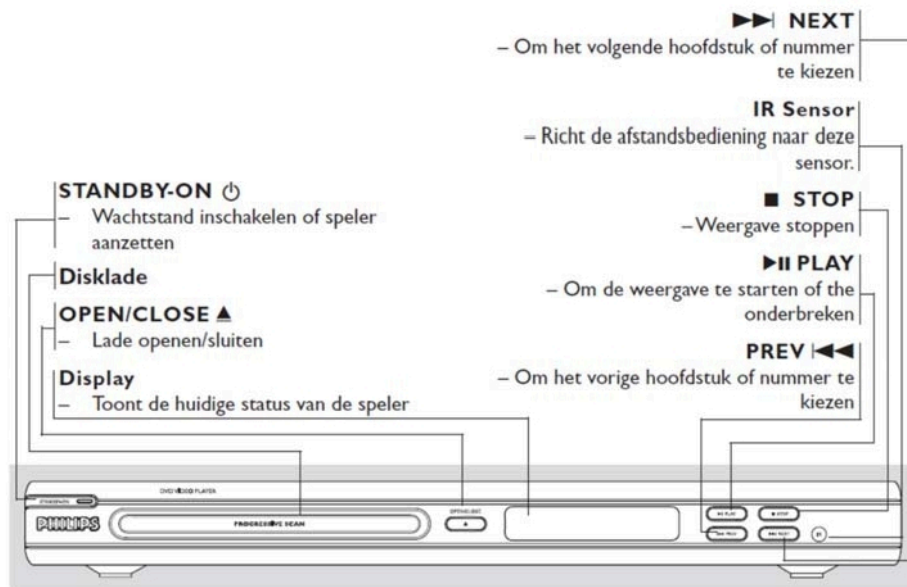
verbreken. (Hoe lang het duurt voordat de verbinding wordt verbroken, kan per Bluetooth-apparaat verschillen.)

LECTEUR DVD

Allumez le téléviseur à l'aide de la télécommande du téléviseur.

Si l'écran ne bascule pas automatiquement entre le téléviseur et le lecteur DVD, vous devez sélectionner la source appropriée à l'aide de la télécommande du téléviseur.

Le son peut être diffusé soit via le téléviseur, soit via la barre de son. Si vous souhaitez utiliser le son du téléviseur, utilisez les touches de volume de la télécommande du téléviseur. Si vous souhaitez utiliser le son de la barre de son, allumez la barre de son à l'aide de sa télécommande et réglez le son du téléviseur sur 0 à l'aide de sa télécommande. Vous devrez ensuite régler le son à l'aide de la télécommande de la barre de son.

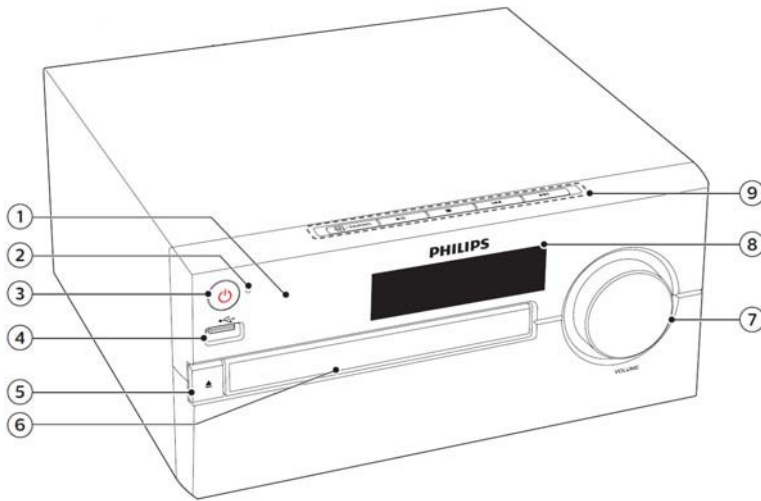


Il s'agit d'une télécommande universelle qui est uniquement configurée pour le lecteur DVD.

1. Appuyez d'abord sur la touche DVD
2. Touches « Start », « Pause », « Stop »
3. Touches fléchées et OK pour naviguer dans le menu DVD
4. Les touches de volume ne sont pas utilisées, le son est diffusé via le téléviseur ou la barre de son. Utilisez la télécommande correspondante pour régler le volume.



SYSTÈME AUDIO



1 IR-sensor

2 LED-indicator

- Stand-by-lampje: wordt rood wanneer dit apparaat overschakelt naar stand-by.
- Bluetooth-lampje: wordt blauw om de status van de Bluetooth-verbinding aan te geven.

3

- Hiermee schakelt u dit product in of naar stand-by.

4

- Hierop kunt u USB-opslagapparaten aansluiten.

5

- Hiermee opent of sluit u het discstation.

6 Discstation

7 Volumeknop

- Hiermee past u het volume aan.



8 Display

- Hiermee geeft u de huidige status weer.

9 PAIRING

- Druk hierop om een bron te selecteren: DISC, USB, TUNER, AUDIO IN of BT.
- Houd in de Bluetooth-modus de knop langer dan 2 seconden ingedrukt. U kunt dan het momenteel verbonden apparaat verwijderen en overschakelen naar de koppelingsmodus.

II

- Hiermee start of onderbreekt u het afspelen.

■

- Hiermee stopt u het afspelen.

- Hiermee wist u een programma.

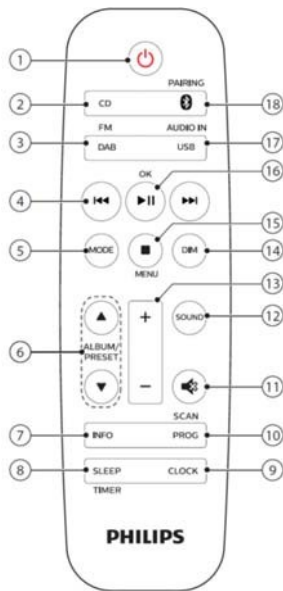
◀▶

- Hiermee gaat u naar de vorige/volgende track.

- Hiermee zoekt u in een track of op een disc.

- Hiermee stemt u af op een radiozender.

- Hiermee past u de tijd aan.



1

- Hiermee schakelt u dit product in of naar stand-by.

2 CD

- Selecteer CD als bron.

3 DAB/FM

- Hiermee selecteert u FM of DAB+ als bron.

4 ◀▶

- Hiermee gaat u naar de vorige/volgende track.
- Hiermee zoekt u in een track, op een disc of op een USB-apparaat.
- Hiermee stemt u af op een FM-zender.
- Hiermee past u de tijd aan.
- Hiermee selecteert u een DAB+-radiozender.

5 MODE

- Selecteer de shufflemodus om tracks in willekeurige volgorde af te spelen.
- Selecteer de herhaalmodus om een track of alle tracks herhaaldelijk af te spelen.

6 ALBUM/PRESET ▲/▼

- Hiermee selecteert u een voorkeuzezender.
- Hiermee gaat u naar het vorige/volgende album.

7 INFO

- Hiermee geeft u informatie over afspelen of radiozenderinformatie weer.

8 SLEEP/TIMER

- Hiermee stelt u de sleeptimer in.
- Hiermee stelt u de alarmtimer in.

9 CLOCK

- Hiermee stelt u de klok in.
- Hiermee geeft u de klok weer.
- Houd in stand-by ingedrukt om weergave van de klok in of uit te schakelen.

10 PROG/SCAN

- Hiermee programmeert u tracks.
- Hiermee programmeert u radiozenders.
- Radiostations automatisch opslaan.

11

- Hiermee schakelt u het geluid uit of in.

12 SOUND

- Hiermee selecteert u een voorgeprogrammeerd geluidseffect.

13 +/- (volume)

- Hiermee past u het volume aan.

14 DIM

- De helderheid van het display aanpassen.

15 ■/MENU

- Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of een programma wissen.
- Hiermee opent of sluit u het DAB+-menu.

16 ▶II/OK

- Druk op deze knop om het afspelen te starten, onderbreken of hervatten.
- Hiermee bevestigt of selecteert u een DAB+-item.

17 USB/AUDIO IN

- Hiermee selecteert u de USB-bron.
- Hiermee selecteert u AUDIO IN als bron.

18 0 /PAIRING

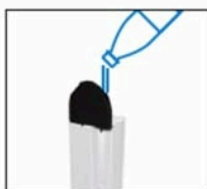
- Hiermee selecteert u Bluetooth als bron.
- Houd in de Bluetooth-modus langer dan 2 seconden ingedrukt om de koppelingsmodus te openen.

MAGIMIX NESPRESSO MACHINE À CAFÉ



KOFFIEZETTEN VOORBEREIDEN/

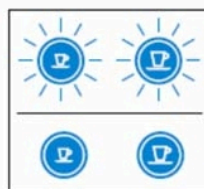
NL



1. Spoel het waterreservoir om en vul het daarna met drinkwater.



2. Druk op de knop Espresso of Lungo om de machine in te schakelen.



Indicatieleds knipperen: opwarmen (25 sec)

Indicatieleds blijven branden: klaar voor gebruik



3. Til de hendel op en plaats de capsule.

⚠ LET OP: open de capsuleklem nooit tijdens gebruik en lees de veiligheidsmaatregelen om mogelijke schade te voorkomen.

ⓘ OPMERKING: tijdens het opwarmen kunt u elke koffietoets indrukken. Zodra de machine opgewarmd is, treedt deze in werking.



4. Sluit de capsuleklem en plaats een kopje onder de koffie-uitloop.



5. Druk op de knop Espresso (40 ml) of Lungo (110 ml) om de machine in te schakelen. Na extractie stopt de machine automatisch. Druk nogmaals om de doorstroming van de koffie te stoppen of er koffie aan toe te voegen.

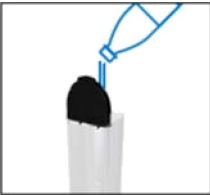


6. Verwijder het kopje. Plaats de capsuleklem omhoog en weer omlaag om de capsule uit te werpen in het opvangbakje voor capsules.

e»RST2UTILISATION0FNALANGEPfAI0D2

PREMIÈRE UTILISATION/

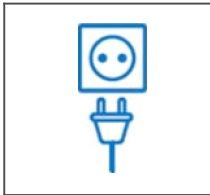
ATTENTION : lisez attentivement les mesures de sécurité afin d'éviter tout risque d'électrocution
électrocution et incendie mortels.



1. Spel het waterreservoir om voordat u dit vult met drinkwater.



2. Druk op de knop Espresso of Lungo om de machine in te schakelen.



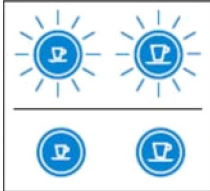
3. Indicatieleds knipperen: opwarmen (25 sec)
Indicatieleds blijven branden: klaar voor gebruik



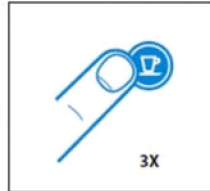
4. Druk op de knop Lungo om de machine te spoelen. Herhaal deze handeling drie maal.



5. Druk op de knop Espresso of Lungo om de machine in te schakelen.



6. Druk op de knop Espresso of Lungo om de machine in te schakelen.



7. Druk op de knop Espresso of Lungo om de machine in te schakelen.



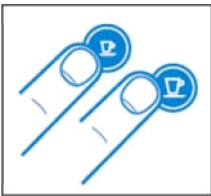
8. Druk op de knop Espresso of Lungo om de machine in te schakelen.

28

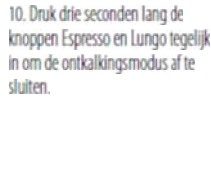
EOENTKALKING/



9. Herhaal als u klaar bent de stappen 4 en 6 om de machine na te spoelen. Herhaal twee maal.



10. Druk drie seconden lang de knoppen Espresso en Lungo tegelijk in om de ontkalkingsmodus af te sluiten.



11. De machine is nu klaar voor gebruik.

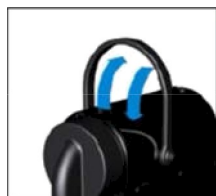
z b ÈÈI ATTENTION : Èg 00tk3Iti8gS0\$10SSi0g peut être dangereux pour la santé. VtfmijjÈ C0fitact mgl les yeux, la peau et les muqueuses. m?ltf6l90/0\$@f-
vlakken. We adviseren de Nespresso ontkalkingssets die verkrijgbaar zijn via de Nespresso Club te gebruiken, aangezien deze specifiek gemaakt
Son V00f w ttldkhirg. ÈggNit donne a ldrfe pr0duCtrr (S0als azijr) ce öt slTlaaf varl et t0üg ngggigtgfr brírvl0gügrl. Dans dt 0 ldtfslaa lür lasl
slaal aargegevefi comment vaat c w iTiaxhirie rioet orittalter Yoot opliuzle pteslalies, les irle yallefi sont basées sur la dureté de
Jetdrtrv/atef. Vooreyertceleaavcrllede nformaiie Oveiäet crtallen bar cw macäire burt c cortacl opremer met Jelepzezl(cä.

Hardheid van het water:		Ontkalken na:		Fr	
Σκληρότητα νερού:		Αφαιρέση αλάτων μετά από:		Γαλλική ποιότητα	
Fr	dH	CaCO ₃	Cups Φιλτζόνα (40 ml / γλ)	dH	Duitse hardheidsgraad
36	20	360 mg/l	1000		Γερμανική ποιότητα
18	10	180 mg/l	2000		calciumcarbonaat
0	0	0 mg/l	4000		Ανθρακικό οσβέστιο

ONTKALKING/

NL

REMARQUE : cette opération dure environ quinze minutes.



Verwijder de capsulehouder.



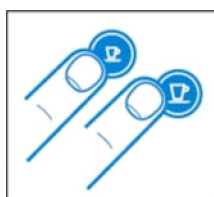
2. Maak het lekbakje en het opvangbakje voor capsules leeg.



3. Vul het waterreservoir met 0.5 L drinkwater en voeg een zakje Nespresso ontkalkingsmiddel toe.



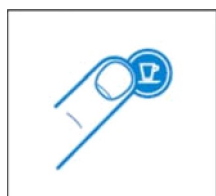
4. Plaats een opvangbak (min. 1 L) onder de koffie.



5. U start de ontkalkingsmodus door de knoppen Espresso en Lungo 3 seconden lang tegelijk in te drukken terwijl de machine is ingeschakeld.



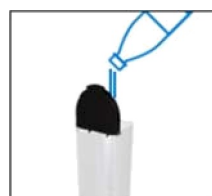
Beide indicatielampjes knipperen.



U wacht totdat het



7. Vul het waterreservoir nogmaals met de gebruikte ontkalkingsoplossing.



8. Maak het waterreservoir leeg en spoel na. Vul met drinkwater.

De koffie loopt heel traag uit de machine.	++ Vérifiez le rôle principal, la stabilité, le contrôle de la connexion réseau. Contactez-nous par téléphone au 0800 20 20 20. → Eerste gebruik: spoel machine met warm water max. 55°C volgens instructies op pagina 28. → Het waterreservoir is leeg. Vul het waterreservoir. → Ontkalk indien nodig, zie hoofdstuk Ontkalking.
De koffie loopt heel traag uit de machine.	→ De doorloopsnelheid hangt af van de koffiesoort. ++ Détartez si nécessaire, voir chapitre Détartrage.
De koffie	++ Détartez.
Het water lekt weg langs de capsules (water in de bak met capsules).	→ Plaats de bak op de juiste manier. In geval van lekkage, neem telefonisch contact op met de Nespresso Club.
Het controlelampje knippert onregelmatig.	→ Laat de machine repareren of neem telefonisch contact op met de Nespresso Club.
Geen koffie, er komt alleen water uit (Ordonnée de l'ingéZelte capsule).	→ Neem telefonisch contact op met de Nespresso Club bij problemen.

FOUR À MICRO-ONDES COMBINÉ



MISE EN ROUTE RAPIDE (M1NUJ)

1. CHOISISSEZ UNE FONCTION (MODÈLES AVEC BOUTONS)

@IGIR AAL AFFICHAGE

L'écran affiche une horloge 24 heures, des symboles, des recettes, des conseils et des menus.



TOUCHE Aax/Uw

Appuyez brièvement sur cette touche pour désactiver ou réinitialiser une fonction du four.

REMARQUE •

Les instructions peuvent varier en fonction du modèle que vous avez acheté.

MET ne uuriFuncTtonELE xnoe vous permet de choisir entre différentes fonctions.	
FONCTION	DESCRIPTION
Veille	Horloge 24 heures, écran vide et minuteur de cuisine
Micro-ondes	Cuisson et réchauffage au micro-ondes uniquement
Crisp	Pour rendre croustillants les plats à base de pâte tels que les pizzas et les tartes
Grill	Faire dorer uniquement au grill
Grill + MW	Fonction combinée
Grill turbo	Griller
Grill turbo + micro-ondes	Cuisson au grill et au micro-ondes
Air pulsé	Cuisson à l'air chaud
Air pulsé + MW	Rôtir à l'air chaud + micro-ondes
Chaleur rapide	Préchauffez le four vide avant d'utiliser la fonction Forced Air
6th Sense Steam	Cuisson à la vapeur
Jet Defrost	Sne décongélation
6th Sense Reheat	Réchauffage automatique
6th Sense Crisp	Croustillant automatique
Réglage	Modifier différents réglages

PRISE EN MAIN RAPIDE (MEUu)

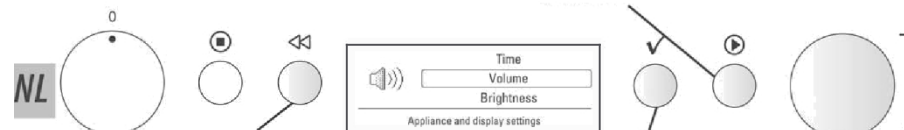
2. RÉGLAGE DES MODÈLES

NOPPEN)

3. START

JET START-zoETs

Utilisez cette touche pour démarrer la cuisson ou pour activer la fonction Jet Start.



Avec <<, vous pouvez revenir à un réglage précédent pour le modifier avant de démarrer la cuisson.

La touche Mercfe OX vous permet de confirmer la sélection et passer automatiquement au réglage suivant à modifier être réglés avant de commencer la préparation.

Le bouton de réglage vous permet de modifier différents réglages.	
FONCTION	TOURNEZ POUR RÉGLER
Veille	Minuterie
Micro-ondes	Puissance du micro-ondes et temps de cuisson
Crisp	Temps de cuisson
Grill	Temps de cuisson et puissance du grill
Grill + MW	Temps de cuisson, puissance micro-ondes et puissance grill
Grill turbo	Temps de cuisson
Grill turbo + micro-ondes	Puissance micro-ondes et temps de cuisson
Air pulsé	Température et temps de cuisson
Air pulsé + MW	Température, puissance du micro-ondes et temps de cuisson
Chauffage rapide	Température
6th Sense Steam	Temps de cuisson à la vapeur
Jet Defrost	Catégorie et poids des aliments
6th Sense Reheat	Cuisson
6th Sense Crisp	Cuisson, catégorie d'aliments
Réglage	Horloge, sonnerie, ECO et luminosité



GÉNÉRAL

DIFFÉRENTS accessoires **SONT** disponibles. Avant l'achat, assurez-vous qu'ils sont adaptés à une utilisation au micro-ondes.

AVANT UTILISATION, VÉRIFIEZ QUE LES USTENSILES DE CUISINE QUE VOUS

UTILISEZ est adapté au four et perméable aux micro-ondes.



VEILLEZ À CE QUE LES ALIMENTS ET LES USTENSILES DE CUISINE n'entrent pas en l'intérieur du four. **Ceci est particulièrement important pour les accessoires en métal ou comportant des parties métalliques.**

SI UN ACCESSOIRE CONTENANT DU MÉTAL entre en contact avec l'intérieur du four pendant que celui-ci fonctionne, des étincelles peuvent jaillir et endommager le four.

VÉRIFIEZ TOUJOURS que le plateau tournant tourne librement avant de mettre le four en marche.

SUPPORT DE PLATEAU

UTILISEZ TOUJOURS LE SUPPORT DE PLATEAU comme support sous le plateau tournant en verre. Ne placez jamais d'autres objets sur le support du plateau.

➤ Placez le support de plateau dans le four.



PLATEAU TOURNANT EN VERRE

UTILISEZ LE PLATEAU TOURNANT EN VERRE pour toutes les applications. Il recueille les éclaboussures, le jus et les miettes qui pourraient autrement salir l'intérieur du four.



➤ Placez le plateau tournant en verre sur le support du plateau.



SÉCURITÉ DE DÉMARRAGE / VERROUILLAGE DES TOUCHES

CETTE SÉCURITÉ AUTOMATIQUE EST ACTIVÉE PENDANT UNE MINUTE que le four soit revenu en « veille ». (Le four est en Mode « veille » lorsque l'horloge 24 heures est affichée ou (si l'horloge n'est pas réglée) lorsque l'écran est vide.



PLATEAU DE CUISSON

N'UTILISEZ LA PLAQUE DE CUISSON que pour la cuisson à l'air chaud et au gril. Ne l'utilisez jamais avec la fonction micro-ondes.



GRILLE

UTILISEZ LA GRILLE pour la cuisson et le rôtissage.



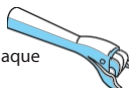
POUR GRILLER SANS LA FONCTION MICRO-ONDES

, placez la grille sur le plateau de cuisson afin de rapprocher les aliments de l'élément de gril situé dans la partie supérieure du micro-ondes.



POIGNÉE CRISP

UTILISEZ LA POIGNÉE SPÉCIALE FOURNIE pour retirer la plaque crisp chaude du four.



PLATEAU CRISP

PLACEZ LES ALIMENTS DIRECTEMENT SUR LA PLAQUE CRISP.

Utilisez toujours le plateau tournant en verre comme support lorsque vous utilisez la plaque crisp.



NE PLACEZ PAS D'USTENSILES DE CUISINE sur la plaque crisp, car celle-ci devient très chaude et risque d'endommager les ustensiles.

LA PLAQUE CRISP peut être préchauffée avant utilisation (max. 3 min). Utilisez toujours la fonction crisp pour préchauffer la plaque crisp.



CUISSON (UNIQUEMENT POUR LES FONCTIONS AUTOMATIQUES)



LA CUISSON EST DISPONIBLE pour la plupart des fonctions automatiques.

Fonctions spéciales. Vous avez la possibilité de personnaliser le résultat final à l'aide de la fonction Réglage de la cuisson. Cette fonction vous permet de régler une température finale plus élevée ou plus basse que le réglage par défaut. **LORSQUE VOUS** utilisez l'une de ces fonctions, le four sélectionne le réglage par défaut. Ce réglage donne généralement le meilleur résultat. Cependant, si les aliments que vous avez réchauffés étaient trop chauds pour être consommés immédiatement, vous pouvez facilement ajuster ce réglage avant d'utiliser la fonction la prochaine fois.

CUISSON

NIVEAU	EFFET
ÉLEVÉ +2	DONNE LA TEMPÉRATURE FINALE LA PLUS ÉLEVÉE
ÉLEVÉ +1	DONNE UNE TEMPÉRATURE FINALE PLUS ÉLEVÉE
MED 0	DONNE LE RÉGLAGE PAR DÉFAUT
BAS -1	DONNE UNE TEMPÉRATURE FINALE PLUS BASSE
BAS -2	INDIQUE LA TEMPÉRATURE FINALE LA PLUS BASSE

REMARQUE :

LE DEGRÉ DE CUISSON ne peut être réglé ou modifié que pendant les 20 premières secondes suivant le démarrage du four.

HIGH+ AUTO

HIGH AUTO

MID AUTO

LOW -1 AUTO

LOW-2 AUTO

POUR CE FAIRE, SÉLECTIONNEZ UN NIVEAU DE CUISSON à l'aide le bouton de réglage, immédiatement après avoir appuyé sur la touche de démarrage.



MÉLANGER OU RETOURNER LES ALIMENTS (UNIQUEMENT AVEC LES FONCTIONS AUTOMATIQUES)



AVEC CERTAINES FONCTIONS AUTOMATIQUES, le four peut s'arrêter (selon le programme sélectionné et la catégorie d'aliments) et les messages « STIR FOOD » (remuer les aliments) ou « TURN FOOD » (retourner les aliments) peuvent s'afficher.

REMARQUE : LE FOUR REPREND AUTOMATIQUEMENT APRÈS 2 MIN (JET DEFROST) si les aliments n'ont pas été retournés/remués. Dans ce cas, le chauffage prendra plus de temps.

POUSUIVRE LA CUISSON :

- Ouvrez la porte.
- Remuez ou retournez les aliments.
- Fermez la porte et redémarrez en appuyant sur le bouton de démarrage.



CATÉGORIES D'ALIMENTS (UNIQUEMENT POUR LES FONCTIONS AUTOMATIQUES)

LORSQUE VOUS UTILISEZ LES FONCTIONS AUTOMATIQUES le four doit connaître la catégorie d'aliments afin d'obtenir les résultats souhaités. Lorsque vous sélectionnez une catégorie d'aliments à l'aide du bouton de réglage, le mot FOOD et le chiffre correspondant à la catégorie d'aliments s'affichent.



FOOD	
	1 VIANDE (100 g - 2,0 kg)
	2 VOLAILLE (100 g - 2,0 kg)
	3 POISSON (100 g - 2,0 kg)
	4 VÉGÉTARIEN (100 g - 2,0 kg)
	5 PÂTES (100 g - 2,0 kg)

LES CATÉGORIES D'ALIMENTS sont indiquées dans les tableaux de chaque fonction automatique.

POUR LES ALIMENTS QUI NE FIGURENT PAS DANS CE TABLEAU mentionné ou qui pèse moins ou plus que le poids recommandé, vous devez suivre la procédure « Préparation et réchauffage au micro-ondes ».



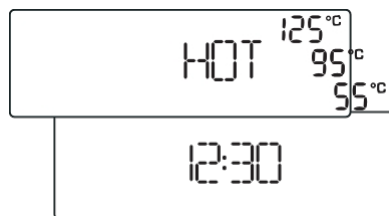
REFROIDISSEMENT

UNE NE FONCTION TERMINÉE, le four peut effectuer une procédure de refroidissement. Ceci est normal. Après cette procédure, le four s'éteint automatiquement.

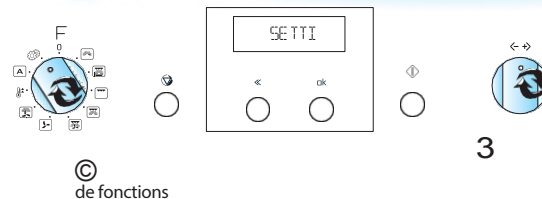
Si LA TEMPÉRATURE EST SUPÉRIEURE À 100 °C, le mot « HOT » et la température actuelle du four s'affichent. Veillez à ne pas toucher le four lorsque vous retirez le plat. Utilisez des gants de cuisine.

Si LA TEMPÉRATURE EST INFÉRIEURE À 50 °C, l'horloge 24 heures s'affiche. APPUYEZ SUR LA TOUCHE RETOUR pour afficher temporairement l'horloge 24 heures lorsque « HOT » s'affiche.

LA PROCÉDURE DE REFROIDISSEMENT peut être interrompue sans conséquences néfastes pour le four en ouvrant la porte.



MODIFIER LES RÉGLAGES



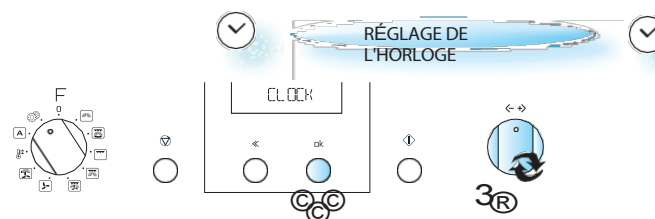
LORSQUE L'APPAREIL EST MIS EN MARCHÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, vous est invité à régler l'heure. APRÈS UNE COUPURE DE COURANT, l'horloge clignote et doit être réglée. Être réinitialisé.

VOTRE FOUR DISPOSE d'un certain nombre qui peuvent être réglées à votre goût personnel.

- 1 TOURNÉZ LE BOUTON DE FONCTION jusqu'à ce que « Setting » s'affiche.
- 2 UTILISEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE pour sélectionner l'un des réglages suivants à sélectionner pour le réglage.

- 2 Horloge
- 2 Son
- 2 ECO
- 2 Clarté

- 3 APPUYEZ SUR LE BOUTON D'ARRÊT pour quitter la fonction de réglage et enregistrer toutes les modifications lorsque vous avez terminé.

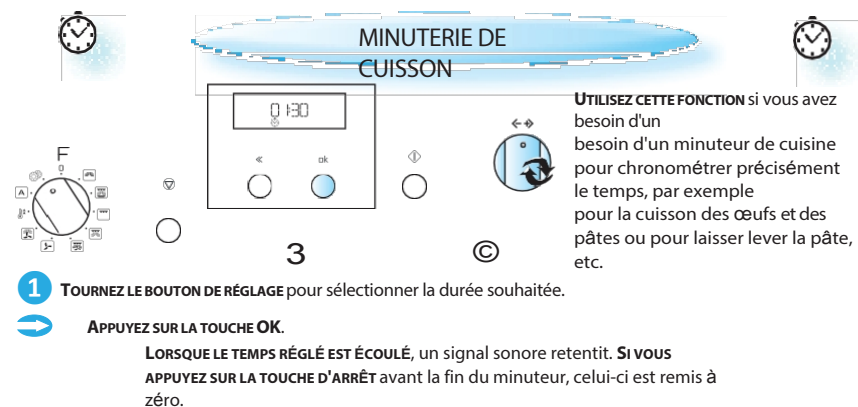
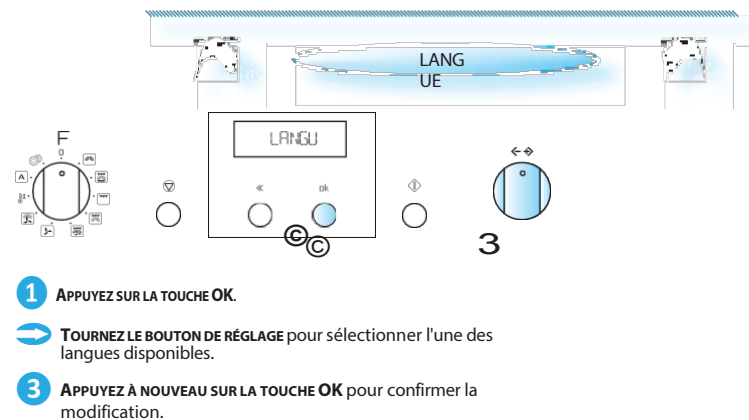
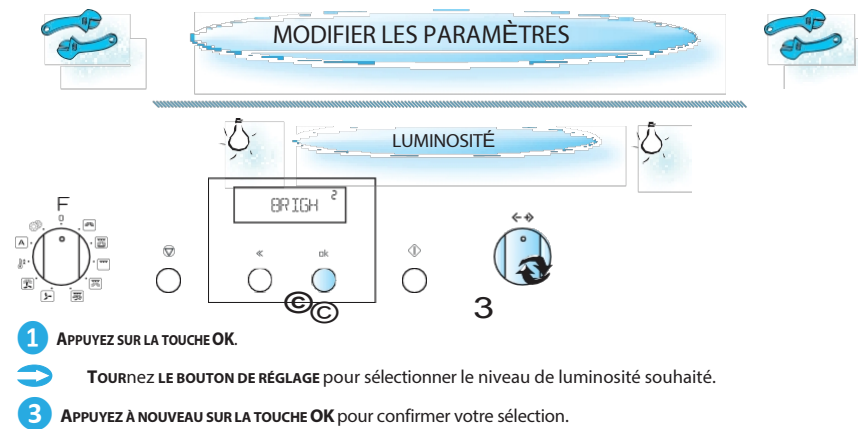
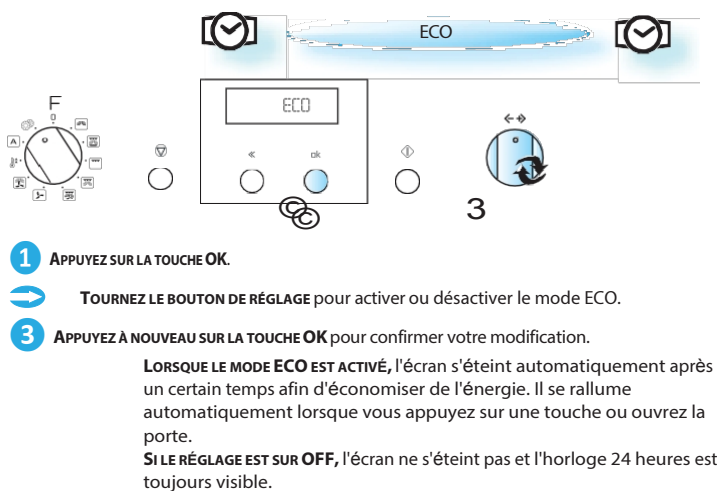
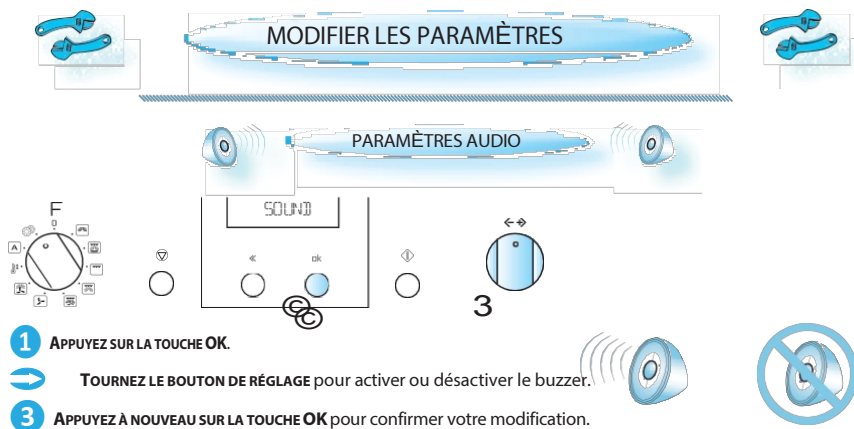


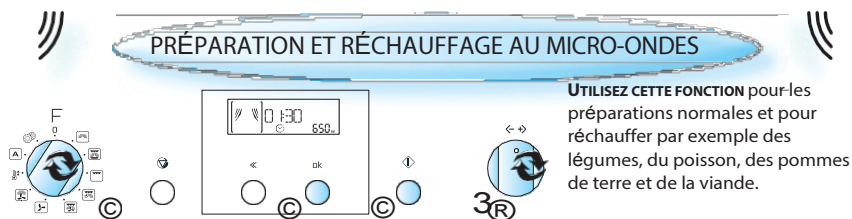
- 1 APPUYEZ SUR LA TOUCHE OK. (Les chiffres de gauche (heures) clignotent).
- 2 TOURNÉZ LE BOUTON DE RÉGLAGE pour régler les heures.
- 3 APPUYEZ SUR LA TOUCHE OK. (Les deux chiffres de droite (minutes) clignotent).
- @ TOURNÉZ LE BOUTON DE RÉGLAGE pour régler les minutes.
- 1 APPUYEZ À NOUVEAU SUR LA TOUCHE OK pour confirmer votre modification.

L'HORLOGE EST RÉGLÉE ET FONCTIONNE.

SI VOUS SOUHAITEZ SUPPRIMER L'HORLOGE DE L'ÉCRAN une fois qu'elle est réglée, retournez en mode de réglage de l'horloge et appuyez sur la touche d'arrêt pendant que les chiffres clignotent.







UTILISEZ CETTE FONCTION pour les préparations normales et pour réchauffer par exemple des légumes, du poisson, des pommes de terre et de la viande.

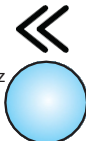
- 1 TOURNEZ LE bouton de fonction jusqu'à ce que vous trouviez la fonction micro-ondes.
- 2 TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE pour régler la puissance du micro-ondes.
- 3 APPUYEZ SUR LA TOUCHE OK pour confirmer votre sélection. Vous passez automatiquement au réglage suivant.

@ TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE pour régler le temps de cuisson.

1 APPUYEZ SUR LE BOUTON DE DÉMARRAGE.

UNE FOIS LE PROCESSUS DE PRÉPARATION LANCÉ :

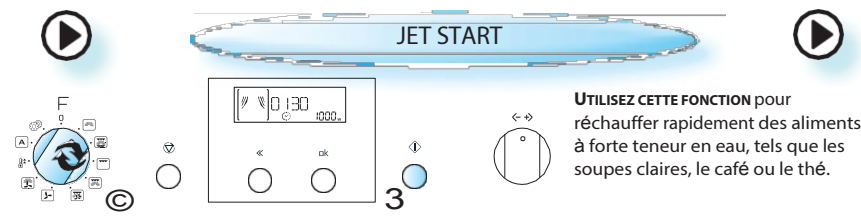
Vous pouvez facilement régler la durée de cuisson par paliers de 30 secondes en appuyant sur la touche de démarrage. À chaque pression sur la touche le temps de cuisson est prolongé de 30 secondes. Vous pouvez également prolonger ou raccourcir le temps de cuisson en tournant le bouton de réglage. En appuyant sur <<, vous pouvez revenir à l'écran où vous pouvez modifier le temps de cuisson et la puissance. Les deux peuvent être modifiés pendant la cuisson à l'aide du bouton de réglage.



PUISSANCE

FONCTION MICRO-ONDES UNIQUEMENT

PUISSANCE	UTILISATION RECOMMANDÉE :
900 W	RÉCHAUFFER DES BOISSONS, de l'eau, des soupes claires, du café, du thé ou d'autres aliments à forte teneur en eau. Si les aliments contiennent des œufs ou de la crème, sélectionnez un niveau inférieur.
750 W	PRÉPARATION DE LÉGUMES, viande, etc.
650 W	CUISON DU poisson.
500 W	CUISON DÉLICATE, par exemple DES sauces riches en protéines, des plats à base de fromage et d'œufs, et pour la finition des plats en casserole.
350 W	CUISON À FEU DOUX DES RAGOÛTS, fonte du beurre et du chocolat.
160 W	DÉCONGELER. Ramollir le beurre, le fromage.
90 W	Ramollir la GLACE.
0 W	UNIQUEMENT LORS de L'UTILISATION du minuteur.

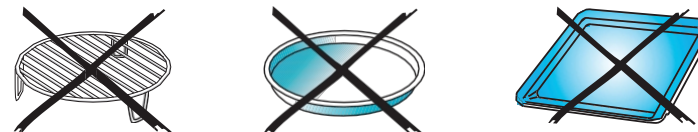


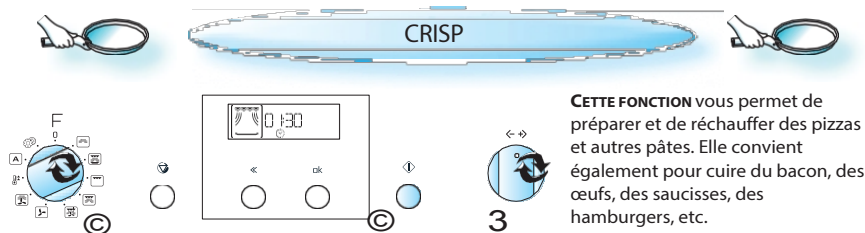
UTILISEZ CETTE FONCTION pour réchauffer rapidement des aliments à forte teneur en eau, tels que les soupes claires, le café ou le thé.

- 1 TOURNEZ LE bouton de fonction jusqu'à ce que vous trouviez la fonction micro-ondes.
- 2 APPUYEZ SUR LA TOUCHE DE DÉMARRAGE POUR DÉMARRER AUTOMATIQUEMENT à pleine puissance et avec temps de cuisson réglé sur 30 secondes. Chaque fois que vous appuyez à nouveau sur la touche, le temps sera prolongé de 30 secondes.

VOUS POUVEZ ÉGALEMENT PROLONGER OU RÉDUIRE LE TEMPS DE PRÉPARATION EN TOURNANT LE BOUTON DE RÉGLAGE après avoir lancé la fonction.

CETTE FONCTION N'EST DISPONIBLE QUE lorsque le four est éteint ou en veille et que le bouton multifonction est réglé sur le mode micro-ondes.





CETTE FONCTION vous permet de préparer et de réchauffer des pizzas et autres pâtes. Elle convient également pour cuire du bacon, des œufs, des saucisses, des hamburgers, etc.

1 TOURNEZ LE BOUTON DE FONCTION jusqu'à ce que vous trouviez la fonction Crisp.

➡ TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE pour régler le temps de cuisson.

3 APPUYEZ SUR LA TOUCHE DE DÉMARRAGE.

LE FOUR FONCTIONNE AUTOMATIQUEMENT avec le micro-ondes et le gril pour chauffer la plaque Crisp. La plaque Crisp atteint ainsi très rapidement la température souhaitée et les aliments deviennent dorés et croustillants.

Assurez-vous que la plaque croustillante est bien placée au centre du plateau tournant en verre.

LE FOUR ET LA PLAQUE CROUSTILLANTE deviennent chauds lorsque vous utilisez cette fonction.

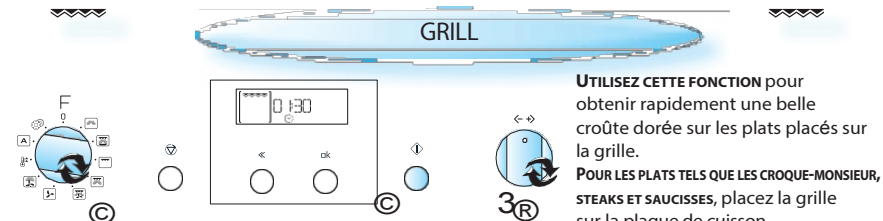
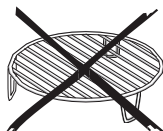
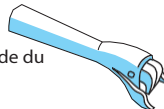
NE PLACEZ PAS LA PLAQUE CHAUFFANTE sur une surface sensible à la chaleur.

Veillez à ne pas toucher l'élément du gril.

UTILISEZ DES GANTS DE CUISINE

ou la poignée spéciale fournie pour retirer la plaque à frire chaude du four.

UTILISEZ UNIQUEMENT LA plaque à crisp fournie avec cet appareil. Les autres plaques à crisp disponibles dans le commerce ne donneront pas le résultat escompté.



UTILISEZ CETTE FONCTION pour obtenir rapidement une belle croûte dorée sur les plats placés sur la grille. **POUR LES PLATS TELS QUE LES CROQUE-MONSIEUR, STEAKS ET SAUCISSES**, placez la grille sur la plaque de cuisson.

1 TOURNEZ LE BOUTON DE FONCTION JUSQU'À CE QUE VOUS TROUVIEZ LA FONCTION GRILL.

➡ TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE pour régler la puissance du gril.

3 APPUYEZ SUR LA TOUCHE OK pour confirmer votre sélection. Vous passez automatiquement au réglage suivant.

@ TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE pour régler le temps de cuisson.

1 APPUYEZ SUR LE BOUTON DE DÉMARRAGE.

PLACEZ LES ALIMENTS sur la grille. Retournez les aliments pendant la cuisson.

AVANT DE COMMENCER LA CUISSON, VÉRIFIEZ QUE LES USTENSILES DE CUISINE que vous utilisez résistent à la chaleur et adapté au four.

N'UTILISEZ PAS D'USTENSILES EN PLASTIQUE pour griller. Ils fondent. Les ustensiles en bois ou en papier ne conviennent pas non plus.

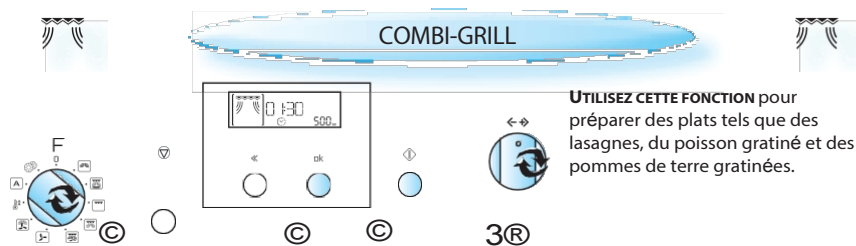
CHOISIR LA BONNE PUISSANCE

PRÉCHAUFFEZ LE GRIL pendant 3 à 5 minutes à puissance maximale.

CUISSON AU GRIL	
UTILISATION RECOMMANDÉE :	PUISSANCE
CROQUE-MONSIEUR, filets de poisson et hamburgers	3 ÉLEVÉE
SAUCISSES et plats à la broche	➡ MOYEN
LÉGÈRE COLORATION des aliments	1 BAS

HIGH ³
MID ²
LOW ¹





1 TOURNEZ LE BOUTON DE FONCTION jusqu'à ce que vous trouviez la fonction

Combi-grill.

2 TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE pour régler la puissance du gril.

3 APPUYEZ SUR LA TOUCHE OK pour confirmer votre sélection. Vous passez automatiquement au réglage suivant.

@ TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE pour régler la puissance du micro-ondes.

1 APPUYEZ SUR LA TOUCHE OK pour confirmer votre sélection. Vous passez automatiquement au réglage suivant.

0 TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE pour régler le temps de préparation.

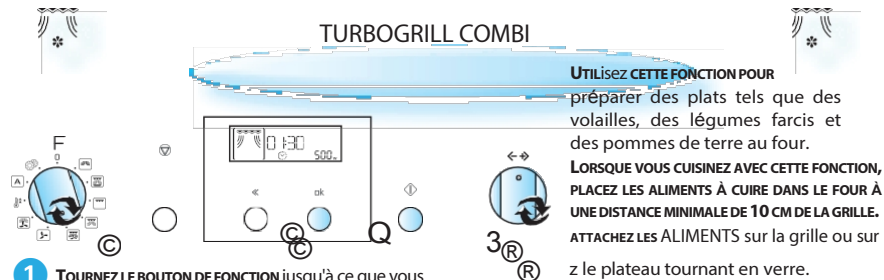
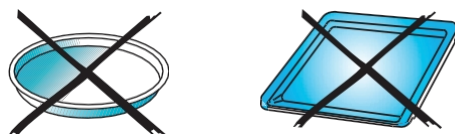
7 APPUYEZ SUR LA TOUCHE DE DÉMARRAGE.

CHOISIR LA PUISSANCE ADAPTÉE

LORS DE L'UTILISATION DU GRIL COMBINÉ, LA puissance MAXIMALE du micro-ondes EST limitée par un réglage d'usine.

PLACEZ LE PLAT sur la grille ou sur le plateau tournant en verre.

GRIL COMBINÉ		
UTILISATION RECOMMANDÉE :	PUISSANCE DU GRIL	PUISSANCE DU MICRO-ONDES
LASAGNE	➡ AU CENTRE	350 - 500 W
POMMES DE TERRE GRATINÉES	➡ AU MILIEU	500 - 650 W
POISSON GRATINÉ	3 HAUT	350 - 500 W
POMMES AU FOUR	➡ MOYEN	160 - 350 W
GRATIN SURGELÉ	3 HAUT	160 - 350 W



1 TOURNEZ LE BOUTON DE FONCTION jusqu'à ce que vous trouviez la fonction Turbogrill.

2 APPUYEZ SUR LA TOUCHE OK pour régler la puissance du gril.

3 APPUYEZ SUR LA TOUCHE OK pour confirmer votre sélection. Vous passez automatiquement au réglage suivant.

@ TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE pour régler la puissance du micro-ondes.

1 APPUYEZ SUR LA TOUCHE OK pour confirmer votre sélection. Vous passez automatiquement au réglage suivant.

0 TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE pour régler la durée de cuisson.

7 APPUYEZ SUR LA TOUCHE DE DÉMARRAGE.

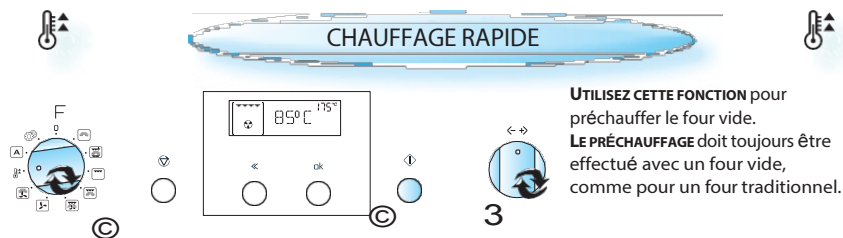
CHOISIR LA PUISSANCE ADAPTÉE

LORSQUE VOUS UTILISEZ LE GRIL, la puissance maximale du micro-ondes est limitée par un réglage d'usine.

PLACEZ LE PLAT sur la grille ou sur le plateau tournant en verre.

TURBOGRILL COMBI		
UTILISATION RECOMMANDÉE :	PUISSANCE DU GRIL	PUISSANCE DU MICRO-ONDES
CUISSES DE POULET	3 ÉLEVÉE	350 - 500 W
DEMI-POULET	➡ MILIEU	500 - 650 W
LÉGUMES FARCIS	➡ AU MILIEU	350 - 500 W
POISSON FRIT	3 HAUT	160 - 350 W
POMMES DE TERRE FRITES	1 FAIBLE	500 - 650 W
TARTE AUX FRUITS, CRUMBLE	➡ MOYEN	160 - 350 W

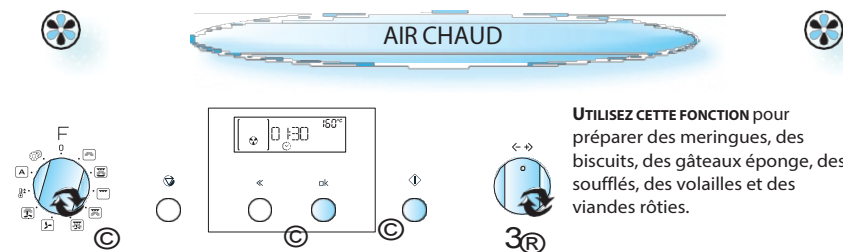




- 1 **TOURNEZ LE BOUTON DE FONCTION** jusqu'à ce que vous trouviez la fonction Chauffage rapide. (La température par défaut s'affiche).
- 2 **TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE** pour régler la température.
- 3 **APPUYEZ SUR LA TOUCHE DE DÉMARRAGE.** La température actuelle du four s'affiche pendant le processus de chauffage rapide.

NE PLACEZ PAS D'ALIMENTS dans le four avant ou pendant le préchauffage. Ils brûleraient en raison de la température élevée. Une fois le processus de chauffage lancé, la température peut être facilement ajustée en tournant le bouton de réglage.

UNE FOIS LA TEMPÉRATURE réglée **ATTEINTE**, le four la maintient pendant 10 minutes avant de s'éteindre. Pendant ce temps, l'appareil attend que vous placiez des aliments et sélectionniez une fonction Hot Air pour commencer la cuisson.



- 1 **TOURNEZ LE BOUTON DE FONCTION** jusqu'à ce que vous trouviez la fonction Air chaud. (La température par défaut s'affiche).
- 2 **TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE** pour régler la température.
- 3 **APPUYEZ SUR LA TOUCHE OK** pour confirmer votre sélection. Vous passez automatiquement au réglage suivant.

@ **TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE** pour régler le temps de cuisson.

- 1 **APPUYEZ SUR LA TOUCHE DE DÉMARRAGE.**

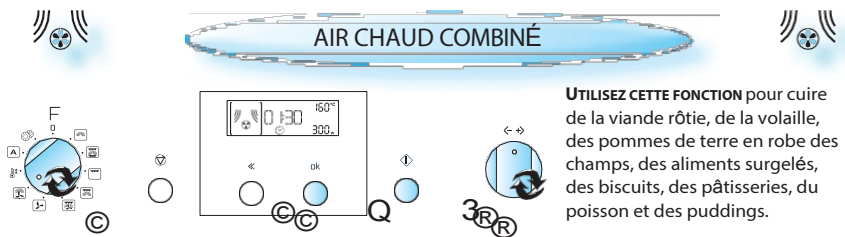
UTILISEZ TOUJOURS LA GRILLE pour déposer les aliments afin que l'air puisse bien circuler autour d'eux.

UTILISEZ LA PLAQUE DE CUISSON pour cuire de petits produits, tels que des biscuits et des petits pains.

UNE FOIS LE PROCESSUS DE CHAUFFAGE lancé, la température peut être facilement ajustée à l'aide du bouton de réglage. Utilisez le bouton « retour » pour revenir à l'écran où vous pouvez modifier la température finale.



ALIMENTS	ACCESSOIRES	TEMPÉRATURE DU FOUR °C	TEMPS DE CUISSON
ROSBIF, À POINT (1,3 - 1,5 kg)	PLAT sur la grille	170 - 180 °C	40 à 60 MIN
PORC RÔTI (1,3 - 1,5 kg)	PLAT sur grille	160 - 170 °C	70 à 80 MIN
POULET ENTIER (1,0 - 1,2 kg)	PLAT sur grille	210 - 220 °C	50 à 60 min
GÂTEAU MOSCOVITE (lourd)	MOULE À GÂTEAU sur grille	160 - 170 °C	50 - 60 MIN
GÂTEAU MOSCOVIQUE (léger)	MOULE À GÂTEAU sur grille	170 - 180 °C	30 à 40 min
BISCUITS	PLAQUE DE CUISSON	170 - 180 °C, FOUR PRÉCHAUFFÉ	10 à 12 MIN
PAIN	MOULE À PÂTISSERIE sur grille	180 - 200 °C, FOUR PRÉCHAUFFÉ	30 à 35 MIN
PETITS PAINS	PLAQUE DE CUISSON	210 - 220 °C, FOUR PRÉCHAUFFÉ	10 à 12 MIN
MERINGUES	PLAQUE DE CUISSON	100 - 120 °C, FOUR PRÉCHAUFFÉ	40 - 50 MIN



UTILISEZ CETTE FONCTION pour cuire de la viande rôtie, de la volaille, des pommes de terre en robe des champs, des aliments surgelés, des biscuits, des pâtisseries, du poisson et des puddings.

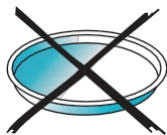
- 1 **TOURNEZ LE BOUTON DE FONCTION** jusqu'à ce que vous trouviez la fonction Hot Air Combi. (La température et la puissance du micro-ondes par défaut s'affichent).
- ➔ **TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE** pour régler la température.
- 3 **APPUYEZ SUR LA TOUCHE OK** pour confirmer votre sélection. Vous passez automatiquement au réglage suivant.
- @ Tournez le bouton de réglage pour régler la puissance du micro-ondes.
- 1 **APPUYEZ SUR LA TOUCHE OK** pour confirmer votre sélection. Vous passez automatiquement au réglage suivant.
- 0 **TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE** pour régler le temps de cuisson.
- 7 **APPUYEZ SUR LE BOUTON DE DÉMARRAGE.**

UTILISEZ TOUJOURS LA GRILLE pour poser les aliments afin que l'air puisse bien circuler autour d'eux.

UNE FOIS LE PROCESSUS DE CHAUFFAGE lancé, la température peut être facilement ajustée à l'aide du bouton de réglage. Utilisez le bouton retour pour revenir à l'écran où vous pouvez modifier la puissance ou la température finale. La puissance **MAXIMALE POSSIBLE** du micro-ondes lors de l'utilisation de la fonction air chaud est limitée par un réglage d'usine.



AIR CHAUD COMBINÉ	
PUISSANCE	UTILISATION RECOMMANDÉE :
350 W	PRÉPARATION DE volaille, DE poisson et DE plats gratinés
160 W	CUISSON DE viandes rôties
90 W	CUISSON du pain et des gâteaux
0 W	DONNER UNIQUEMENT UNE CROÛTE DORÉE pendant la cuisson



✱ **DÉCONGÉLATION MANUELLE** ✱

SUIVEZ LA PROCÉDURE « Cuisson et réchauffage au micro-ondes » et sélectionnez la puissance 160 W lorsque vous décongelez manuellement.

VÉRIFIEZ ET INSPECTEZ RÉGULIÈREMENT LES ALIMENTS. L'expérience vous permettra de déterminer le temps nécessaire pour différentes quantités d'aliments.

LES ALIMENTS CONGELÉS DANS DES SACHETS EN PLASTIQUE, du film plastique ou des emballages en carton peuvent être placés directement dans le four si l'emballage ne contient pas de parties métalliques (par exemple des bandes de fermeture métalliques).

LA FORME DE L'EMBALLAGE A une influence sur le temps de décongélation. Les paquets plats décongelent plus rapidement que les gros blocs.

SÉPAREZ LES MORCEAUX lorsqu'ils commencent à décongeler. Les tranches individuelles décongelent plus rapidement.

SÉPAREZ LES DIFFÉRENTS MORCEAUX D'ALIMENTS avec des morceaux de papier d'aluminium lorsqu'ils commencent à chauffer (par exemple, cuisses et ailes de poulet).



RETOURNEZ LES GROS MORCEAUX à mi-cuisson.

LES ALIMENTS CUIITS, LES RAGOÛTS ET LES SAUCES À BASE DE VIANDE SAUCES décongelent mieux si vous les remuez pendant la décongélation.

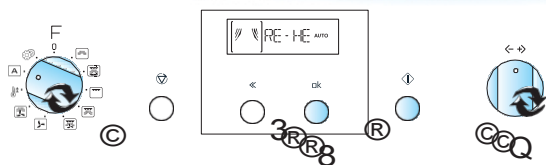
LORS DE LA DÉCONGÉLATION, il est préférable de laisser les aliments légèrement congelés et de les

les laisser reposer un moment pour achever le processus de décongélation.

SI VOUS LAISSEZ REPOSER LES ALIMENTS APRÈS LA DÉCONGÉLATION, LE RÉSULTAT SERA TOUJOURS MEILLEUR, car la température sera répartie de manière plus homogène dans les aliments.

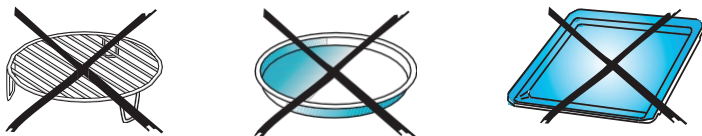


AUTO-CHAUFFAGE



UTILISEZ CETTE FONCTION pour réchauffer des aliments déjà préparés, qu'ils soient surgelés, froids ou à température ambiante. **PLACEZ LES ALIMENTS** dans une assiette ou un plat (adapté au micro-ondes et au four).

- 1 **TOURNEZ LE BOUTON DE FONCTION** jusqu'à ce que vous trouviez la fonction Auto.
- ➔ **APPUYEZ SUR LA TOUCHE OK** pour confirmer votre sélection. Vous passez automatiquement au réglage suivant.
- 3 **TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE** pour sélectionner la fonction de préchauffage automatique.
- @ **APPUYEZ SUR LA TOUCHE OK** pour confirmer votre sélection. Vous passez automatiquement au paramètre suivant.
- 1 **TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE** pour sélectionner la catégorie d'aliments. (« FOOD » et la catégorie d'aliments s'affichent).
- 0 **APPUYEZ SUR LA TOUCHE OK** pour confirmer votre sélection. Vous passez automatiquement au réglage suivant.
- 7 **TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE** pour régler le poids.
- : **APPUYEZ SUR LA TOUCHE OK** pour confirmer votre sélection.
- 0 **APPUYEZ SUR LA TOUCHE START.**



CHAUFFAGE AUTOMATIQUE

LORSQUE VOUS CONSERVEZ UN REPAS AU REFRIGÉRATEUR ou sur une assiette pour être réchauffé, placez les aliments les plus épais à l'extérieur et les plus fins au milieu.



UTILISEZ TOUJOURS LE COUVERCLE FOURNI avec ce produit. fonction (ce couvercle n'est pas nécessaire pour réchauffer les soupes) !

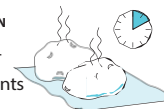
SI LES ALIMENTS SONT EMBALLÉS DE TELLE MANIÈRE qu'ils ne peut pas être recouvert, l'emballage doit être incisé à 2 ou 3 endroits pour permettre à la pression de s'échapper pendant le réchauffage.

DISPOSEZ LES FINES TRANCHES DE VIANDE les unes sur les autres ou en les superposant légèrement. **LES TRANCHES PLUS ÉPAISSES**, comme le pain de viande et la saucisse, doivent être placées près les unes des autres.

LE FILM PLASTIQUE doit être perforé à l'aide d'une fourchette afin de libérer la pression et d'éviter qu'il n'éclate. En effet, la cuisson génère de la vapeur.



1 À 2 MINUTES DE TEMPS DE CUISSON SUPPLÉMENTAIRE GARANTISSENT TOUJOURS UN MEILLEUR RÉSULTAT, en particulier pour les aliments congelés.



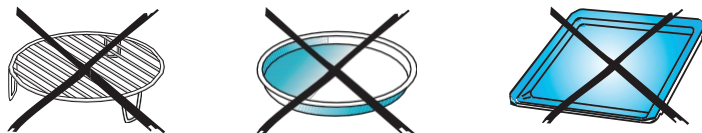
ALIMENTS		CONSEILS
	1 ASSIETTE (250 g - 600 g)	PRÉPAREZ LES ALIMENTS conformément aux recommandations ci-dessus. Chauffer à couvert.
	➔ SOUPE (200 g - 800 g)	RÉCHAUFFER À DÉCOUVERT dans des bols individuels ou dans un grand bol.
	3 PORTION CONGELÉE (250 g - 600 g)	SUIVEZ LES INSTRUCTIONS FIGURANT SUR L'EMBALLAGE concernant ventilation, piquage, etc.
	@ LAIT (0,1 - 0,5 l)	RÉCHAUFFER À DÉCOUVERT et utiliser une cuillère en métal dans un bol ou une tasse.
	1 CASSEROLE (200 g - 800 g)	RÉCHAUFFER AVEC LE COUVERCLE.
POUR LES ALIMENTS QUI NE figurent PAS DANS CE TABLEAU ou dont le poids est inférieur ou supérieur au poids recommandé, suivez la procédure « Préparation et réchauffage au micro-ondes ».		

UTILISEZ CETTE FONCTION pour décongeler de la viande, de la volaille, du poisson, des légumes et du pain.

La fonction JET Defrost ne doit être utilisée que si le poids net est compris entre 100 g et 3,0 kg.

PLACEZ toujours **LES ALIMENTS** sur le plateau tournant en verre.

- 1** **TOURNEZ LE BOUTON DE FONCTION** jusqu'à ce que vous trouviez la fonction Auto.
 - ➡** **APPUYEZ SUR LA TOUCHE OK** pour confirmer votre sélection. Vous passez automatiquement au réglage suivant.
 - 3** **TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE** jusqu'à ce que vous trouviez la fonction Jet Defrost.
 - @** **APPUYEZ SUR LA TOUCHE OK** pour confirmer votre sélection. Vous passez automatiquement au réglage suivant.
 - 1** **TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE** pour sélectionner la catégorie d'aliments. (« FOOD » et la catégorie d'aliments s'affichent).
 - 0** **APPUYEZ SUR LA TOUCHE OK** pour confirmer votre sélection. Vous passez automatiquement au réglage suivant.
 - 7** **TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE** pour régler le poids.
- APPUYEZ SUR LA TOUCHE OK** pour confirmer votre sélection.
- 0** **APPUYEZ SUR LA TOUCHE START.**



POIDS :

POUR CETTE FONCTION, le poids net des aliments **DOIT** être connu. Le four calcule alors automatiquement le temps nécessaire pour terminer le processus de décongélation/cuisson.

SI LE POIDS EST INFÉRIEUR OU SUPÉRIEUR AU POIDS RECOMMANDÉ : Suivez les Mode « Cuisson et réchauffage au micro-ondes » et sélectionnez 160 W pour la décongélation.

ALIMENTS SURGELÉS :

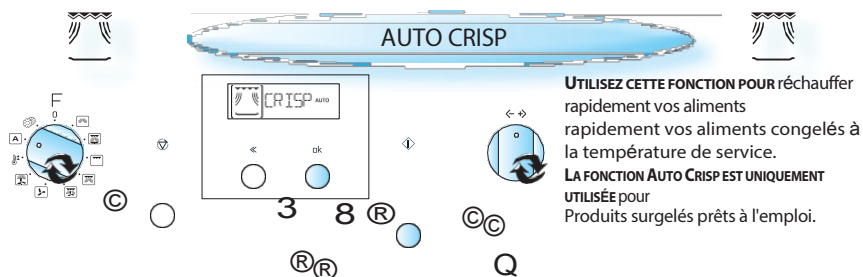
SI LA TEMPÉRATURE DES ALIMENTS EST SUPÉRIEURE à la température de congélation (-18 °C), il convient de choisir un poids alimentaire inférieur.

SI LES ALIMENTS ONT UNE TEMPÉRATURE INFÉRIEURE à la température de congélation (-18 °C), il faut choisir un poids alimentaire plus élevé.



	PLAT	CONSEILS
	1 VIANDE (100 g - 2,0 kg)	VIANDE HACHÉE , côtelettes, steak ou viande à rôtir.
	➡ VOLAILLE (100 g - 3,0 kg)	POULET ENTIER , en morceaux ou en filets.
	3 POISSON (100 g - 2,0 kg)	ENTIER , en morceaux ou en filets.
	@ LÉGUMES (100 g - 2,0 kg)	MÉLANGE DE LÉGUMES , petits pois, brocoli, etc.
	1 PAIN (100 g - 2,0 kg)	PAIN ENTIER , petits pains sucrés et petits pains.

POUR LES ALIMENTS QUI NE figurent pas DANS CE TABLEAU ou dont le poids est inférieur ou supérieur au poids recommandé, suivez la procédure « Cuisson et réchauffage au micro-ondes » et sélectionnez 160 W pour la décongélation.



1 TOURNEZ LE BOUTON DE FONCTION jusqu'à ce que vous trouviez la fonction Auto.

➔ APPUYEZ SUR LA TOUCHE **OK** pour confirmer votre sélection. Vous passez automatiquement au réglage suivant.

3 TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE jusqu'à ce que vous trouviez la fonction Auto Crisp.

@ APPUYEZ SUR LA TOUCHE **OK** pour confirmer votre sélection. Vous passez automatiquement au réglage suivant.

1 TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE pour sélectionner la catégorie d'aliments. (« FOOD » et la catégorie d'aliments s'affichent).

0 APPUYEZ SUR LA TOUCHE **OK** pour confirmer votre sélection. Vous passez automatiquement au réglage suivant.

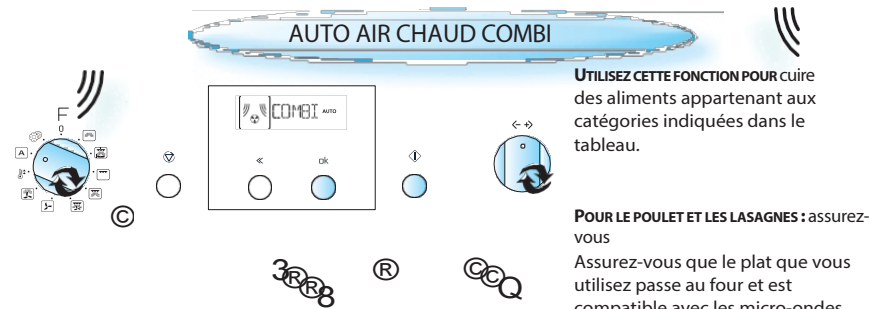
7 TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE pour régler le poids.

APPUYEZ SUR LA TOUCHE **OK** pour confirmer votre sélection.

0 APPUYEZ SUR LA TOUCHE **START**.

ALIMENTATION	CONSEILS
 1 FRITES (200 g - 600 g)	RÉPARTISSEZ LES FRITES uniformément sur la plaque crisp. Si vous le souhaitez, saupoudrez-les de sel. REMUEZ LES ALIMENTS lorsque le four vous y invite.
 ➔ PIZZA pâte fine (200 g - 500 g)	POUR LES PIZZAS à pâte fine.
 3 PIZZA À LA POÊLE (300 g - 800 g)	POUR LES PIZZAS à pâte épaisse.
 @ AILES DE POULET (200 g - 600 g)	POUR LES NUGGETS DE POULET, enduisez la plaque crisp d'huile et réglez la cuisson sur Lo 2. RETOURNEZ LES ALIMENTS lorsque le four vous y invite.
 1 BÂTONNETS DE POISSON (200 g - 600 g)	PRÉCHAUFFEZ LA PLAQUE À FRIRE LÉGÈREMENT graissée AVEC DU BEURRE OU DE L'HUILE. Placez les bâtonnets de poisson lorsque le four s'arrête et indique qu'il faut mettre les aliments (« Add Food »). RETOURNEZ LES ALIMENTS lorsque le four vous y invite.

POUR LES ALIMENTS QUI NE figurent PAS DANS CE TABLEAU et dont le poids est inférieur ou supérieur au poids recommandé, veuillez suivre la procédure de la fonction Crisp manuelle.



1 TOURNEZ LE BOUTON DE FONCTION jusqu'à ce que vous trouviez la fonction Auto.

➔ APPUYEZ SUR LA TOUCHE **OK** pour confirmer votre sélection. Vous passez automatiquement au réglage suivant.

3 TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE jusqu'à ce que vous trouviez la fonction Auto Cook.

@ APPUYEZ SUR LA TOUCHE **OK** pour confirmer votre sélection. Vous passez automatiquement au réglage suivant.

1 TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE pour sélectionner la catégorie d'aliments. (« FOOD » et la catégorie d'aliments s'affichent).

0 APPUYEZ SUR LA TOUCHE **OK** pour confirmer votre sélection. Vous passez automatiquement au paramètre suivant.

7 TOURNEZ LE BOUTON DE RÉGLAGE pour régler le poids.

: APPUYEZ SUR LA TOUCHE **OK** pour confirmer votre sélection.

0 APPUYEZ SUR LA TOUCHE **START**.

Utilisez toujours la plaque de cuisson pour cuire des biscuits et des petits pains surgelés ou en boîte.

Versez un peu d'huile sur la plaque de cuisson ou recouvrez-la de papier sulfurisé. Lorsque vous utilisez les programmes pour biscuits et petits pains surgelés ou en conserve, le four doit être préchauffé avant d'y enfourner les aliments. Lorsque la température appropriée est atteinte, vous êtes invité à enfourner les aliments.

— Ouvrez la porte.

— Placez la plaque de cuisson avec les aliments sur les guides situés sur les côtés de l'espace de cuisson.

— Fermez la porte et redémarrez en appuyant sur le bouton de démarrage.

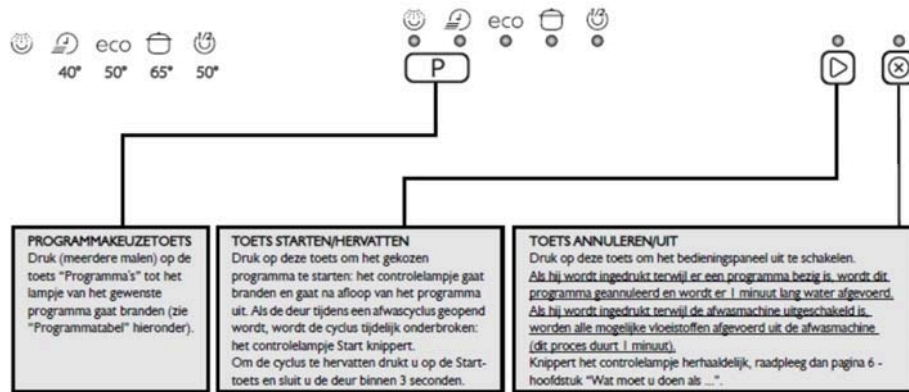


AUTO AIR CHAUD COMBI

POIDS RECOMMANDÉ

	1 POULET (800 G - 1½ KG)	SAUPOUDREZ LE POULET de sel et d'épices. Badigeonnez-le d'huile si nécessaire. Placez le poulet dans un plat allant au four et au micro-ondes. Placez le plat sur la grille.
	 LASAGNES SURGELÉES (400 G - 1 KG)	PLACEZ LES LASAGNES DANS un plat allant au four et au micro-ondes. Placez le plat sur la grille.
	3 BISCUITS (9 à 12 pièces)	PLACEZ LES BISCUITS SUR la plaque de cuisson légèrement graissée. Placez la plaque dans le four lorsque celui-ci indique « Add food » (ajouter les aliments).
	@ PÂTE À PAIN EN BOÎTE	À UTILISER par exemple POUR les croissants et les petits pains. Placez le pain non cuit sur la plaque de cuisson. Placez la plaque dans le four lorsque celui-ci indique « Add food » (ajouter des aliments).
	1 PETITS PAINS SURGELÉS	À UTILISER POUR les petits pains surgelés prêts à consommer. Placez le pain non cuit sur la plaque de cuisson. Placez la plaque dans le four lorsque celui-ci affiche « Add food » (ajouter des aliments).
POUR LES ALIMENTS QUI NE figurent pas DANS CE TABLEAU ou dont le poids est inférieur ou supérieur au poids recommandé, suivez la procédure « Hot Air » (air chaud) ou « Hot Air Combi » (air chaud combiné).		

LAVE-VAISSELLE



Programmatabel				Afwas- middel	Verbruik			Droogfase
P	Programma's		Laadinstructies		Liter	kWh	Minuten ¹⁾	
1		Voorspoelen koud	Servies dat later gewassen moet worden.	—	5,0	0,02	10	NEE
2		Snel 40 °C	Licht vervuld serviesgoed, zonder opgedroogde etensresten.	X	13,0	0,70	30	NEE
3		eco Eco ²⁾ 50 °C	Normaal vervuld serviesgoed. Standaardprogramma, het meest efficiënt met betrekking tot het gecombineerde energie- en waterverbruik.	X	15,0	1,02	165	Vol
4		Intensief 65 °C	Aanbevolen programma voor sterk vervuld serviesgoed, met name geschikt voor pannen en koekenpannen.	X	15,0	1,50	140	Vol
5		Halve belading 50 °C	Uitmate geschikt voor het wassen van normaal vervuld vaatwerk of van de helft van het vaatwerk van een normale belading.	X	13,0	1,00	130	Vol

Mocht de afwasmachine storingen in de werking vertonen, dan wordt u verzocht de volgende punten na te gaan, alvorens contact op te nemen met de klantenservice. De meeste storingen kunnen worden opgelost door de onderstaande handelingen uit te voeren. Hierdoor wordt de normale werking van het apparaat hersteld.		
Het apparaat...	Mogelijke oorzaken...	Oplossingen...
...werkt niet/start niet	- Het apparaat moet ingeschakeld zijn. - De deur van de afwasmachine gaat niet dicht. - De functie "Uitgestelde start" is ingeschakeld.	- Controleer de zekeringen in uw zekeringenkast als er geen stroom is. - Controleer of de deur van de afwasmachine gesloten is. - Controleer of de functie "Uitgestelde start" geselecteerd is (indien aanwezig). Is dat het geval, dan start het apparaat uitsluitend nadat de ingestelde tijd is verstreken. Indien nodig dient u het apparaat te RESETTEN door te drukken op ANNULEREN, of dient u de cyclus onmiddellijk te starten door op START te drukken.
...het controlelampje ANNULEREN/UIT knippert 6 keer	- Waterkraan dicht. - Geknikte watertoevoerslang of verstopte ingangsfilters. - Waterdruk te laag.	- De waterkraan moet open zijn. - De watertoevoerslang mag niet geknikt zijn en het ingangsfilter in de waterkraanaansluiting mag niet vuil zijn. - De waterkraan moet helemaal openstaan tijdens de watertoevoer (minimale capaciteit: 0,5 liter per minuut).
...het controlelampje ANNULEREN/UIT knippert 6 keer/het afwasprogramma werd te vroeg beëindigd (serviesgoed is vuil en nat)	- Vuile of verstopte filters. - Te weinig water in het watersysteem van de afwasmachine. - Afvoerslang onjuist aangesloten. - Veel schuim in de machine.	- De filters mogen niet vuil of verstopt zijn. - Hol serviesgoed (bijv. kommen, kopjes) moet met de holle kant naar beneden in het rek worden gezet. - De afvoerslang moet correct aangesloten zijn (laat bij hoog geplaatste apparaten min. 200-400 mm van de onderste rand van het apparaat vrij) - zie de montage-instructies. - Herhaal de cyclus zonder afwasmiddel of wacht tot het schuim verdwijnt.
...het controlelampje ANNULEREN/UIT knippert 8 keer	- Vuile filters. - Er zit een knik in de afvoerslang. - Sifonslangaansluiting is gesloten.	- Reinig de filters. - De afvoerslang mag niet geknikt zijn. - De sluitschijf van de sifonslangaansluiting moet verwijderd worden.
Na het uitvoeren van de bovenstaande handelingen moet de storingsmelding gereset worden. In de meeste gevallen is de storing nu verholpen. RESET: ➔ Druk op de toets ANNULEREN/UIT. ➔ Sluit de deur. ➔ Het water wordt automatisch maximaal 1 minuut afgevoerd. ➔ Het apparaat kan nu opnieuw worden gestart		
Servies en bestek...	Mogelijke oorzaken...	Oplossingen...
...zijn niet perfect schoon/er zitten voedselresten op	- Te weinig ruimte tussen de borden (onjuiste rangschikking van hol servies in het rek). - Te weinig afwasmiddel, afwasmiddel te oud of verkeerd bewaard. - Temperatuur niet hoog genoeg voor sterk vervuld serviesgoed. - Zowel het onderste als het bovenste rek van de afwasmachine zijn gevuld bij de functie "Halve lading/Multizone". - Veelvuldig gebruik van Eco 50 °C. - Verstopte sproeiarmen, vuile filters of niet juist geplaatst. - Sproeiarmen geblokkeerd door servies of bestek.	- Plaats het serviesgoed zo dat het elkaar niet raakt. Hol serviesgoed (bijv. kommen, kopjes) moet met de holle kant naar beneden in het rek worden gezet. - Gebruik indien nodig meer afwasmiddel en volg hierbij de aanwijzingen van de fabrikant op de verpakking. Bewaar afwasmiddel altijd op een droge plaats en bewaar het niet te lang. - Kies bij sterk vervuld serviesgoed een afwasprogramma met een hogere temperatuur (zie de Programmatabel - pag. 1). - Als u de functie "Halve lading/Multizone" selecteert (indien aanwezig), denk er dan aan dat u alleen het bovenste rek of alleen het onderste rek vult om de waskracht te verhogen en daardoor optimale afwasresultaten te krijgen. - Als u het programma Eco 50 °C (indien beschikbaar) veel gebruikt, kies dan af en toe het programma Intensief 65 °C (indien beschikbaar). - De sproeiarmen mogen niet verstopt zijn, de filters mogen niet vuil zijn en moeten correct geplaatst zijn (zie pagina 5, "Onderhoud en reiniging"). - De sproeiarmen moeten vrij kunnen bewegen en mogen niet gehinderd worden door servies of bestek.

ASPIRATEUR



De afbeelding toont de stofzuiger met alle verkrijgbare accessoires.

- ① Handgreep
- ② Mechanische zuigkrachtregelaar
- ③ Ontgrendelingsknoppen
- ④ Telescopische zuigbuis
- ⑤ Verstelknop telescopische zuigbuis
- ⑥ Aansluitstuk
- ⑦ Ontgrendeling bovenzijde
- ⑧ Motorfilter
- ⑨ Originele Miele-stofcassette
- ⑩ Zuigmond *
- ⑪ Draagbeugel
- ⑫ Parkeersysteem (zuigbuis houder aan beide kanten van de stofzuiger)
- ⑬ Uitblaasfilter *
- ⑭ Voetpedaal automatische snoerhaspel
- ⑮ Aansluitsnoer
- ⑯ Draaiknop zuigvermogen
- ⑰ Parkeersysteem voor zuigpauzes
- ⑱ Voetpedaal Aan / Uit ①
- ⑲ Ontgrendeling accessoirevak
- ⑳ Stofstandicator

Afhankelijk van het model kunnen de met * aangeduide onderdelen afwijken of ontbreken.

Zuigmond instellen

De stofzuiger is geschikt voor het dagelijks zuigen van tapijt, vaste vloerbedekking en robuuste harde vloeren.

Zuig vloerkleden en vaste vloerbedekking (vast tapijt) met ingetrokken borstel:

- Zet de zuigmond op het symbool ☒.

Zuig robuuste harde vloeren en vloeren met voegen en naden altijd met uitgeschoven borstel:

- Zet de zuigmond op het symbool ▨.

Gebruik van de accessoires

De volgende accessoires worden bij het apparaat geleverd:

- ① Kierenzuiger
- ② Reliëfborstel
- ③ Meubelzuigmond

Zuigvermogen kiezen

U kunt de zuigkracht van de stofzuiger aan de situatie aanpassen. Als u het zuigvermogen verlaagt, kunt u de zuigmond gemakkelijker heen en weer bewegen.

Op de stofzuiger geven de symbolen duidelijk aan waarvoor de betreffende stand is:

- ☒ - voor gordijnen en textiel
- ☒ - voor gestoffeerde meubels en kussens
- ☒ - voor hoogwaardig velourstapijt, kleedjes en lopers
- ⌚ - voor dagelijks zuigen, energiebesparend en stil
- ▨ - voor tapijten en vloerbedekkingen met poollussen
- ▨ - voor harde vloeren en sterk verontreinigde tapijten en vloerbedekkingen

Quand faut-il remplacer le bac à poussière (= sac d'aspirateur) ?

Vous devez remplacer le bac à poussière lorsque l'indicateur de niveau de poussière indique que le bac est plein (la fenêtre est alors entièrement rouge).

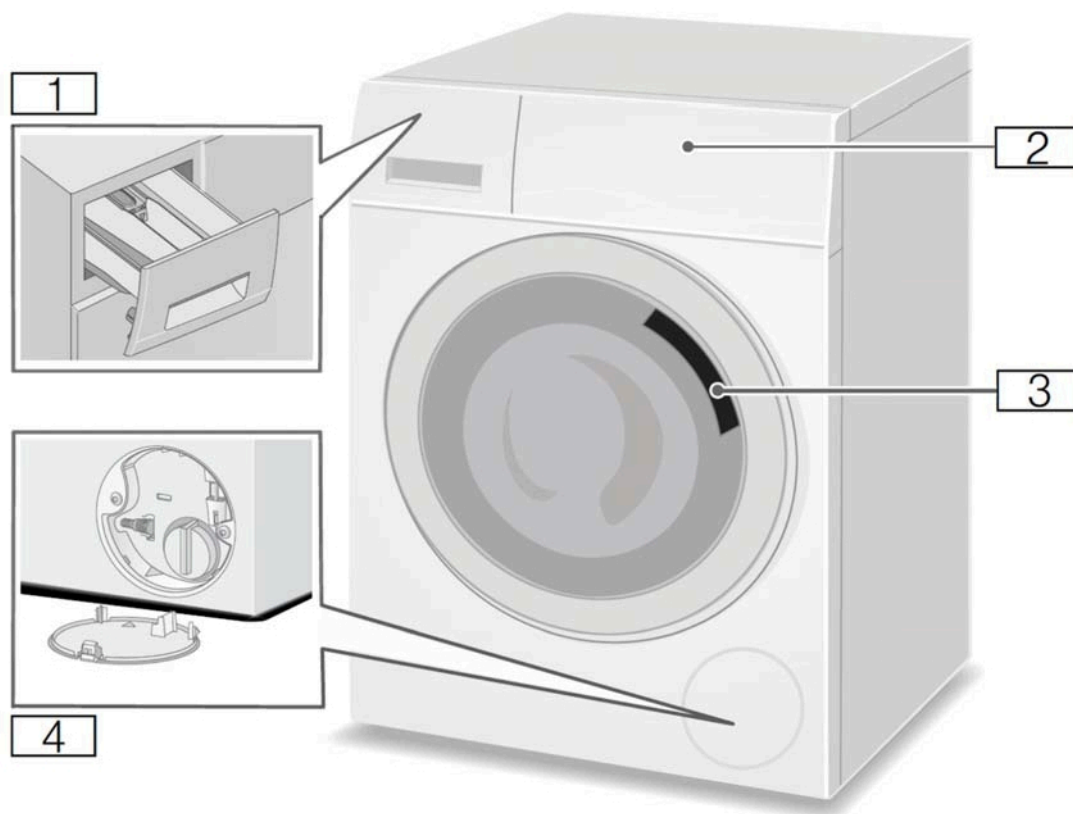
Voici comment remplacer les cassettes à poussière (= sacs d'aspirateur, des sacs de rechange sont disponibles dans le débarras) :

- Tirez le loquet situé sur le dessus vers le haut et relevez le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Le couvercle de la cassette se ferme alors automatiquement, empêchant ainsi la poussière de s'échapper.
- Saisissez la cassette de tissu par la languette et retirez-la de son support.
- Insérez la nouvelle cassette anti-poussière dans le support jusqu'à la butée. Laissez la cassette pliée comme elle se trouve dans l'emballage.
- Dépliez ensuite la cassette à poussière autant que possible.
- Appuyez sur le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez le loquet s'enclencher. La cassette à poussière ne doit pas être coincée.

LAVE-LINGE

La machine à laver fonctionne avec de l'eau de pluie, veillez donc à ce que la pompe à eau de pluie soit toujours en marche.

Was- machine



- 1 Wasmiddel lade
- 2 Bedienings-/display- panel
- 3 Vuldeur met handgreep
- 4 Serviceklep

Bedieningspaneel

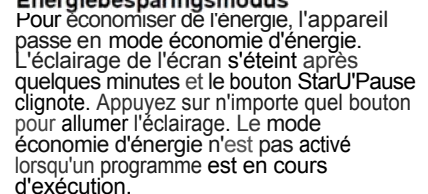
Het bedieningspaneel verschilt afhankelijk van de uitvoering



- 1 Programma's → Aanvullend blad voor de bedienings- en installatie-instructies.

- 2 Programma- kiezer
- 3 Displaypaneel voor instellingen en informatie

Les tableaux indiquent les options de réglage et les informations pouvant s'afficher à l'écran, qui peuvent varier selon le modèle.



Aperçu des programmes

Programme/type de linge/informations	Réglages
Nom du programme : brève description du programme et type de textile pour lequel il est adapté.	charge max. ; température
	vitesse d'essorage*
	réglages supplémentaires pouvant être sélectionnés
Coton : textiles résistants, textiles en coton ou en lin résistants à la chaleur Remarque : le réglage SpeedPerfect convient comme programme court pour le linge légèrement sale.	7 kg/4** kg ; - - (froid) - 90 °C - - - (Arrêt cuve pleine), 0 - 1400* tr/min C C, Eau+/Rinçage+, Prélavage
D Coton Eco : tissus résistants, tissus en coton ou en lin résistants à la chaleur Lavage économe en énergie grâce à la réduction de la température tout en obtenant un résultat de lavage similaire à celui du programme Coton . Remarque : la température de lavage est inférieure à la température sélectionnée. Si vous souhaitez obtenir une température de l'eau plus élevée, utilisez le programme Coton avec une température plus élevée si nécessaire.	7 kg ; - - (froid) - 90 °C - - - (Arrêt cuve pleine), 0 - 1400* tr/min Eau+/Rinçage+, Prélavage
Anti-froissage : textiles en matières synthétiques ou mélangées	4 kg ; - - (froid) - 60 °C - - - (Arrêt cuve pleine), 0 - 1200* tr/min C C, Eau+/Rinçage+, Prélavage
^a Laine : laine ou textiles lavables à la main ou en machine contenant une grande proportion de laine. Programme spécial pour les textiles délicats afin d'éviter le rétrécissement, pauses plus longues pendant le programme (les textiles restent dans l'eau de lavage). Remarques ■ La laine est d'origine animale, par exemple angora, alpaga, lama ou mouton. ■ Utilisez une lessive adaptée à la laine dans la machine à laver.	2 kg ; - - (froid) - 40 °C - - - (Arrêt cuve pleine), 0 - 800 tr/min -
Extra rapide 15'/30' : programme extra court d'environ 15/30 minutes, adapté aux petits articles légèrement sales Remarque : lorsque le réglage SpeedPerfect est sélectionné, le programme Extra Rapide 15' est lancé.	2/3,5 kg ; - - (froid) - 40 °C - - - (Arrêt rinçage), 0 - 1200* tr/min C
Mix/Rapide : mélange de coton et de synthétiques	4 kg ; - - (froid) - 40 °C - - - (Arrêt rinçage), 0 - 1400* tr/min C C, Eau+/Rinçage+, Prélavage
* la vitesse d'essorage maximale dépend du programme et du modèle ** charge réduite pour le réglage SpeedPerfect *** selon le modèle	

Programme/type de linge/informations	Réglages
Nom du programme : brève explication du programme et type de textile pour lequel il est adapté.	charge max. ; température
	vitesse d'essorage*
	paramètres supplémentaires pouvant être sélectionnés
Night wash : programme silencieux pour le lavage de nuit ; convient au coton, au lin, aux tissus synthétiques et mélangés Remarque : signal sonore de fin de cycle désactivé.	4 kg ; - - (froid) - 40 °C - - - (Arrêt cuve pleine), 0 - 1400* tr/min C C, Eau+/Rinçage+, Prélavage
Rinçage/Essorage/Vidange : programme supplémentaire combiné pour rincer et essorer le linge et vidanger l'eau de rinçage. Remarques ■ Le réglage Eau+/Rinçage+ est pré-réglé par défaut. ■ Pour un rinçage seul, réglez la vitesse d'essorage sur 0. ■ Essorage uniquement, désactivez Eau+/Rinçage+ et, si nécessaire, ajustez la vitesse d'essorage. ■ Vidange uniquement, réglez la vitesse d'essorage sur 0 et désactivez Water+/Rinçage+.	- - - (Arrêt rinçage), 0 - 1400* tr/min Eau+/Rinçage+
Nettoyage du tambour : programme destiné au nettoyage et à l'entretien du tambour et de la cuve extérieure, par exemple avant le premier lavage, lorsque vous lavez souvent à basse température (40 °C ou moins) ou lorsque l'appareil dégage une odeur désagréable après une longue période d'inutilisation. Le voyant de nettoyage du tambour § clignote lorsque vous n'avez pas utilisé de programme à 60 °C ou plus pendant une longue période. Remarques ■ Lancez le programme d'entretien du tambour sans linge. ■ Ajoutez de la lessive en poudre ou un détergent contenant un agent blanchissant. Pour éviter la formation de mousse, n'utilisez que la moitié de la quantité de détergent recommandée par le fabricant. N'utilisez pas de détergents destinés à la laine ou aux textiles délicats.	0 kg ; 90 °C 1200* tr/min -
Délicat/Soie : pour les textiles délicats, par exemple en soie, satin, fibres synthétiques ou tissus mélangés (par exemple, chemisiers en soie, foulards en soie) Remarque : utilisez une lessive adaptée au lavage en machine des textiles délicats ou de la soie.	2 kg ; - - (froid) - 40 °C - - - (Arrêt cuve pleine), 0 - 800 tr/min C C, Eau+/Rinçage+, Prélavage
Couvertures : articles lavables en machine remplis de fibres synthétiques, tels que coussins, couettes et édredons ; convient également aux articles remplis de duvet Instruction : Lavez les articles volumineux séparément. Utilisez une lessive adaptée	2 kg (duvet 1,5 kg) ; - - (froid) - 60 °C - - - (arrêt cuve pleine), 0 - 1200* tr/min
pour le linge délicat et suivez les instructions figurant sur l'étiquette d'entretien du textile Eau+/Rinçage+. Utilisez le détergent avec parcimonie.	C C,
* La vitesse d'essorage maximale dépend du programme et du modèle ** charge réduite pour le réglage SpeedPerfect *** selon le modèle	

Programme/type de linge/informations	Réglages
Nom du programme : brève explication du programme et type de textile pour lequel il est adapté.	Charge maximale ; température
	vitesse d'essorage*
	paramètres supplémentaires pouvant être sélectionnés
Sport : vêtements de sport et de loisirs en microfibres	2 kg ; - - (froid) - 40 °C
Remarques	- - - (Arrêt cuve pleine) , 0 - 800 tr/min
- Le linge ne doit pas être traité avec un assouplissant. - Avant le lavage, nettoyez soigneusement le bac à lessive (tous les compartiments) afin d'éliminer les résidus d'adoucissant.	⌚ ⌚, Eau+/Rinçage+, Prélavage
Linge foncé : textiles foncés en coton et textiles foncés infroissables.	3,5 kg ; - - (froid) - 40 °C
Remarque : laver les textiles à l'envers.	- - - (Arrêt cuve pleine), 0 - 1200* tr/min
	⌚ ⌚, Eau+/Rinçage+, Prélavage
Chemises : chemises ou chemisiers non repassables en coton, lin, fibres synthétiques ou mélangées	2 kg ; - - (froid) - 60 °C
Remarques	- - - (Arrêt cuve pleine), 0 - 800 tr/min
- Les chemises/chemisiers sont essorés brièvement en mode Anti-froissage***. Suspendez-les lorsqu'ils sont encore mouillés. < Effet lissant - Utilisez le programme Délicat/Soie pour laver les chemises/chemisiers en soie/tissus délicats.	⌚ ⌚, Eau+/Rinçage+, Prélavage
AllergyPlus : tissus résistants en coton ou en lin	6,5 kg ; - - (froid) - 60 °C
Remarque : particulièrement adapté au linge qui doit être hygiéniquement propre et surtout aux peaux sensibles grâce au cycle de lavage plus long à une température de	- - - (arrêt cuve pleine), 0 - 1400* tr/min
température définie, niveau d'eau plus élevé et cycle d'essorage plus long.	⌚ ⌚, Eau+/Rinçage+, Prélavage lavage
* la vitesse d'essorage maximale dépend du programme et du modèle ** charge réduite pour le réglage SpeedPerfect *** selon le modèle	

> Tableau des valeurs de consommation

Consommation d'énergie et d'eau, durée du programme et humidité résiduelle pour le programme de lavage principal

(valeurs approximatives)

Programme	Charge	Consommation d'énergie*	Consommation d'eau*	Durée du programme*
Coton 20 °C	7 kg	0,29 kWh	76 l	2 h 30
Coton 40 °C	7 kg	1,01 kWh	76 l	3 h
Coton 60 °C	7 kg	1,20 kWh	76 l	2 h 30
Coton 90 °C	7 kg	2,25 kWh	87 l	2 h 30
Anti-froissage 40 °C	4 kg	0,79 kWh	69 l	2 h

Programme	Charge	Consommation d'énergie*	Consommation d'eau*	Durée du programme*
Mix/Rapide 40 °C	4 kg	0,63 kWh	46 l	1 h 15
Délicat/soie 30 °C	2 kg	0,22 kWh	38 l	3/4 h
⌚ Laine 30 °C	2 kg	0,19 kWh	44 l	3/4 h

Programme	Informations approximatives sur la teneur en humidité résiduelle**		
	WAN28...	WAN24...	WAN20...
	Max. 1400 tr/min	Max. 1200 tr/min	Max. 1000 tr/min
Coton	53	58	68
Anti-froissement	40	40	40
Finesse/soie	30	30	30
⌚ Laine	45	45	45
Valeurs déterminées conformément à la norme EN60456:2010.			
* Les valeurs peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la pression, de la dureté et de la température d'entrée de l'eau, de la température ambiante, du type, de la quantité et du degré de saleté du linge, du détergent utilisé, des fluctuations de la tension d'alimentation et des fonctions supplémentaires sélectionnées.			
** Les informations relatives au taux d'humidité résiduelle sont basées sur la limite de vitesse d'essorage dépendante du programme et les charges maximales.			

Programmes de test d'efficacité pour les tissus en coton

Les programmes suivants (programmes standard, indiqués par la lettre **D**) conviennent au nettoyage des tissus en coton normalement sales et sont les plus efficaces en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau.

Programmes standard pour le coton conformément au règlement (UE) n° 1015/2010	Charge	Durée approximative du programme
Coton D Eco + ~***	7 kg	3 h 30
Coton D Eco + ~***	3,5 kg	3 h 30
Coton D Eco + □ **	3,5 kg	3 h 30
** Programme défini pour tester et attribuer les étiquettes énergétiques conformément à la directive européenne 2010/30/UE avec de l'eau froide (15 °C). La spécification de la température est basée sur la température indiquée sur les étiquettes d'entretien des textiles. Le programme de lavage réel peut différer de la température indiquée pour des raisons d'économie d'énergie. L'efficacité du lavage correspond à la sélection de température.		

Remarques

- Cette fiche complémentaire est jointe à vos instructions d'installation et d'utilisation. Conservez tous les documents pour une utilisation ultérieure.
- Vous trouverez de nombreuses autres informations importantes dans vos instructions d'utilisation et d'installation.

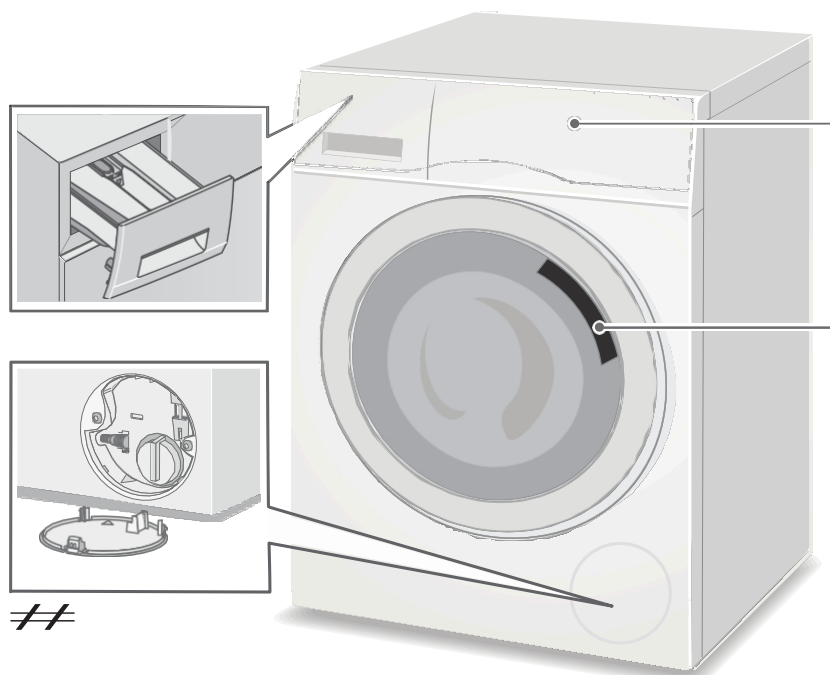
WAN282V1FG

9001175750 (9601)



* Se familiariser avec l'appareil

Lave-linge



-  Bac à lessive
-  Panneau de commande/d'affichage
-  Porte de remplissage avec poignée
-  Trappe de service

Panneau de commande

Le panneau de commande varie selon le modèle.

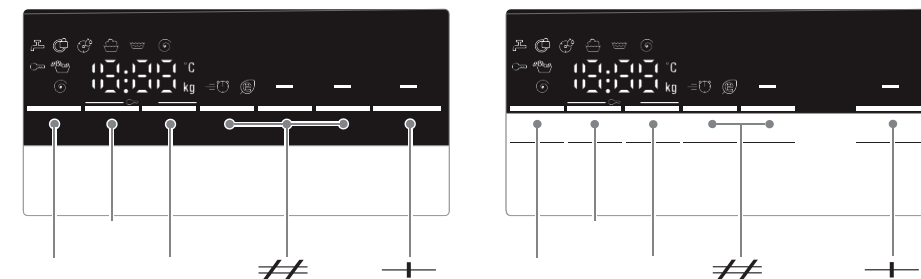


-  Programmes < Fiche complémentaire pour les instructions d'utilisation et d'installation.
-  Sélectionneur de programme
-  Panneau d'affichage pour les réglages et les informations

Panneau d'affichage

Remarque :

Les tableaux indiquent les options de réglage et les informations pouvant s'afficher à l'écran. Celles-ci peuvent varier en fonction du modèle.



Bouton	Indicateur d'affichage	Description
		Sélectionnable Température
	--- °C	En °C ; -- = froid
		Sélectionnable Vitesse de centrifugation
	---, ---	En tr/min ; -- = pas de centrifugation
	15---**	cycle de centrifugation, uniquement
		pompage ;
	---	-- = Arrêt de rinçage
		Prêt en
	par ex. : ---	La durée du programme dépend de la sélection du programme en h:min (heures:minutes)
	1-2 5 h	Fin du programme (« Prêt dans » temps) après ... h (heure)
		Réglages supplémentaires du programme : < Page 27
		Speed Eco
	—	Anti-froissage*
	—	Pré-lavage*
	—	Eau+/Rinçage+*
	Démarrer/Pause	Bouton permettant de démarrer un programme, d'interrompre un programme, par exemple pour ajouter du linge, et d'annuler un programme

* selon le modèle

** en fonction du programme sélectionné, des réglages et du modèle

Écran l'indicateur	Description de
	Recommandation de
	Progression du programme :
	Lavage
	Rinçage
	Essorage
	Fin du programme
---	Fin du programme pendant le rinçage - arrêt
	Porte du lave-linge
	< « Ajouter/retirer du linge » à la page 31
	< « Pannes et dépannage » à la page 38
	Robinet
	< « Pannes et comment les résoudre » à la page 38
	Verrouillage enfant
	< « Verrouillage enfant » à la page 31
	< « Pannes et comment les résoudre » à la page 38
	Détection de mousse
	< « Démarrer le programme » à la page 31
	< « Informations sur l'écran » à la page 39

* selon le modèle

** selon le programme sélectionné, les réglages et le modèle

Indicateur d'affichage	Description
	Voyant lumineux pour le programme de nettoyage du tambour*
	< « Informations affichées à l'écran » à la page 39
	< « Réglages de l'appareil » à la page 33
	Affichage des dysfonctionnements
	< « Informations sur l'écran » à la page 39
	Réglage du signal
	< « Réglages de l'appareil » à la page 33

* selon le modèle

** en fonction du programme sélectionné, des réglages et du modèle

Remarque : mode économie d'énergie

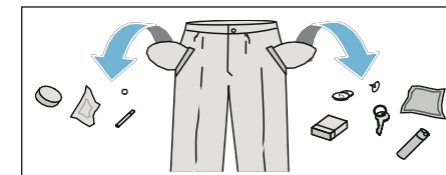
Pour économiser de l'énergie, l'appareil passe en mode économie d'énergie. L'éclairage de l'écran s'éteint après quelques minutes et le bouton Démarrer/Pause clignote. Appuyez sur n'importe quel bouton pour allumer l'éclairage. Le mode économie d'énergie n'est pas activé lorsqu'un programme est en cours.

**Linge****Préparation du linge****Attention !****Domages causés à l'appareil/aux tissus**

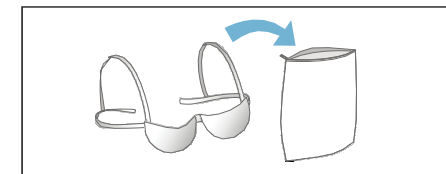
Les corps étrangers (par exemple, pièces de monnaie, trombones, aiguilles, clous) peuvent endommager le linge ou les pièces de la machine à laver.

Veillez donc suivre les conseils suivants lors de la préparation de votre linge :

- Videz les poches.



- Vérifiez qu'il ne contient pas d'objets métalliques (trombones, etc.) et retirez-les.
- Lavez les textiles délicats dans un sac à linge (collants, soutiens-gorge à armatures, etc.).



- Retirez les crochets des rideaux ou placez les rideaux dans un sac à linge.
- Fermez les fermetures éclair et boutonnez les housses.
- Brossez le sable des poches et des cols.

Trier le linge

Triez votre linge selon les instructions d'entretien et les spécifications du fabricant indiquées sur les étiquettes des textiles, en fonction :

- Type de tissu/matière

- **Couleur**
Remarque : le linge peut se décolorer ou être mal nettoyé. Lavez séparément le linge blanc et le linge de couleur. Lavez séparément les articles neufs et de couleur vive la première fois.
 - **Degré de salissure** Lavez ensemble les vêtements présentant le même degré de salissure.
Quelques exemples de degré de salissure :
< « *Économiser l'énergie et la lessive* » à la page 25
 - **Léger** : ne pas prélever, sélectionner le réglage **Speed** si nécessaire
 - **Normal**
 - **Fort** : mettez moins de linge dans la machine ; sélectionnez un programme avec pré-lavage
 - **Taches** : éliminez/traitez les taches lorsqu'elles sont encore fraîches. Frottez d'abord avec un peu d'eau savonneuse, sans frotter. Lavez ensuite le linge avec le programme approprié. Les taches tenaces ou séchées ne disparaissent parfois qu'après plusieurs lavages.
 - **Symboles sur les étiquettes d'entretien**
Remarque : les chiffres indiqués dans les symboles correspondent à la température maximale de lavage autorisée.
-  Convient pour un lavage normal ;
par exemple, programme coton
-  Un cycle de lavage pour linge délicat est nécessaire :
par exemple, programme Easy-Care
-  Un cycle de lavage extra-doux est nécessaire pour le linge délicat, par exemple le programme « Délicat/Soie »
- = Convient pour le lavage à la main,
par exemple programme Laine
-  Ne pas laver en machine.

Amidon

Remarque : le linge ne doit pas être traité avec un assouplissant.

L'amidonage avec de l'amidon liquide est possible dans des programmes tels que **Rinçage** et **Coton**. Versez l'amidon dans le compartiment O (si nécessaire, nettoyez-le au préalable) conformément aux instructions du fabricant.

Couleurs/blanchiment

Les colorants ne doivent être utilisés qu'en quantités normales pour un usage domestique. Le sel peut attaquer l'acier inoxydable. Suivez toujours les instructions du fabricant du colorant.

N'utilisez **pas** le lave-linge pour blanchir les vêtements.

Trempage

1. Versez le produit de trempage/détergent dans le compartiment II conformément aux instructions du fabricant.
2. Sélectionnez le programme souhaité.
3. Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause pour lancer le programme.
4. Au bout d'environ dix minutes, appuyez sur le bouton Démarrer/Pause pour mettre le programme en pause.
5. Une fois le temps de trempage souhaité écoulé, appuyez à nouveau sur le bouton Démarrer/Pause pour reprendre ou modifier le programme.

Instructions

- Mettez le linge de même couleur dans la machine.
- Aucun détergent supplémentaire n'est nécessaire, la solution de trempage est utilisée pour le lavage.

C Lessive

Choix du bon détergent

L'étiquette d'entretien est essentielle pour choisir le bon détergent, la bonne température et le bon traitement du linge.

< Voir aussi www.sartex.ch

Sur le site www.cleanright.eu, vous trouverez plus d'informations sur les lessives, les produits d'entretien et les produits de nettoyage à usage domestique.

- **Lessive standard avec azurants optiques**
Convient pour le linge blanc résistant à la cuisson en lin ou en coton Programme : Coton/froid - max. 90 °C
- **Lessive pour linge de couleur, sans agent blanchissant ni azurant optique**
Convient au linge de couleur en lin ou en coton Programme : Coton/froid - max. 60 °C
- **Lessive pour linge de couleur / linge délicat, sans azurants optiques**
Convient pour le linge de couleur en fibres infroissables, fibres synthétiques Programme : Easy-Care/froid - max. 60 °C
- **Lessive pour linge délicat** Convient pour les tissus délicats, la soie ou la viscose Programme : Délicat/soie/froid - max. 40 °C
- **Lessive pour laine**
Convient pour la laine Programme laine/froid - max. 40 °C

Économiser de l'énergie et de la lessive

Pour le linge légèrement et normalement sale, vous pouvez économiser de l'énergie (température de lavage plus basse) et de la lessive.

Économies	Degré de salissure / remarque
Température réduite et lessive en quantité inférieure à la dose recommandée	Léger Pas de salissures ou de taches visibles. Les vêtements ont légèrement pris l'odeur du corps, par exemple : ■ Vêtements légers d'été/de sport (portés pendant quelques heures) ■ T-shirts, chemises, chemisiers (portés jusqu'à un jour maximum) ■ Linge de lit des clients et serviettes (utilisés pendant une journée)
	Normal Salissures visibles ou quelques taches légères, par exemple : ■ T-shirts, chemises, chemisiers (transpirés, portés plusieurs fois) ■ Serviettes, linge de lit (utilisés jusqu'à une semaine maximum)
Température selon l'étiquette d'entretien et quantité de lessive conforme au dosage recommandé pour les taches tenaces	Très Salissures et/ou taches clairement visibles, par exemple torchons, articles pour bébés, vêtements de travail

Remarque : pour le dosage de tous les détergents/additifs/produits d'entretien et nettoyants, veuillez toujours consulter les instructions et les informations du fabricant.

< « Dosage et ajout de lessive et de produits d'entretien » à la page 30

P+ Paramètres par défaut des programmes

Les réglages par défaut de tous les programmes sont prédéfinis en usine et s'affichent à l'écran après la sélection du programme.

Vous pouvez modifier les réglages par défaut en appuyant plusieurs fois sur les boutons correspondants jusqu'à ce que les réglages souhaités s'affichent à l'écran.

Remarque : en appuyant sur le bouton et en le maintenant enfoncé, vous parcourez automatiquement les valeurs de réglage jusqu'à la dernière. Appuyez à nouveau sur le bouton pour modifier à nouveau les valeurs de réglage.

Les réglages disponibles varient en fonction du modèle.

Vous trouverez un aperçu de tous les réglages possibles dans la fiche complémentaire aux instructions d'utilisation et d'installation.

Température

(Temp. °C, Température)

Selon la phase dans laquelle se trouve le programme, vous pouvez modifier la température réglée avant et au début du programme.

Remarques

- La température maximale de lavage pouvant être réglée dépend du programme sélectionné.

- Le temps restant peut augmenter ou diminuer en fonction des valeurs de température modifiées.

Vitesse d'essorage

(, T/min, Essorage,

Vitesse d'essorage

Selon la phase du programme, vous pouvez modifier la vitesse d'essorage (en tr/min ; tours par minute) avant et pendant le programme.

Réglages : L'eau de rinçage est vidangée, mais il n'y a pas d'essorage. Le linge reste humide dans le tambour, par exemple pour les articles qui ne doivent pas être essorés.

Réglage : (Arrêt rinçage) = pas d'essorage final. Le linge reste dans l'eau après le dernier rinçage.

Vous pouvez sélectionner « Arrêt rinçage » pour éviter le froissement du linge si celui-ci n'est pas retiré immédiatement de la machine à laver à la fin du programme.

< « Fin du programme pendant l'arrêt de rinçage » à la page 32

Remarque : la vitesse maximale pouvant être réglée dépend du modèle et du programme sélectionné.

Prêt en

(È, Prêt dans)

Avant de démarrer le programme, vous pouvez présélectionner la fin du programme (heure « Prêt dans ») par incréments d'une heure (h = heure) jusqu'à un maximum de 24 heures.

Pour ce faire :

- Sélectionnez un programme. La durée du programme s'affiche avant le

programme sélectionné, par exemple 23^h (heures:minutes).

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton **Prêt** jusqu'à ce que le nombre d'heures souhaité s'affiche.
- Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause.

La porte se verrouille.

Le nombre d'heures sélectionné (par exemple 1 h) s'affiche à l'écran et décompte jusqu'au démarrage du programme de lavage. La durée du programme s'affiche ensuite.

Remarque : la durée du programme est comprise dans le temps « Fin » sélectionné.

Pendant le décompte de la minuterie, vous pouvez modifier le nombre d'heures préréglé comme suit :

- Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause.
- Utilisez le bouton **Prêt dans** pour modifier le nombre d'heures.
- Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause.

Pendant le compte à rebours de la minuterie, vous pouvez ajouter ou retirer du linge si vous le souhaitez.

Remarque : la durée du programme est automatiquement ajustée pendant son déroulement.

Certains facteurs peuvent influencer la durée du programme, par exemple :

- les réglages du programme,
- Dosage de lessive (cycles de rinçage supplémentaires si nécessaire en raison de la formation de mousse),
- Taille de la charge/type de textile (durée de lavage plus longue pour une charge plus importante et pour les textiles qui absorbent plus d'eau),
- Le déséquilibre (par exemple dû aux draps housses) est résolu en lançant plusieurs cycles d'essorage,
- Fluctuations de la tension d'alimentation,
- Pression d'eau (vitesse d'alimentation).

Paramètres supplémentaires du programme

Les réglages disponibles varient selon le modèle.

Vous trouverez un aperçu de tous les

Réglages possibles du programme sur la fiche supplémentaire pour les instructions d'utilisation et d'installation.

Speed Eco

(Ê, Speed/Eco)

Bouton avec deux réglages possibles pour ajuster le programme sélectionné :

- Speed**
Lavage plus rapide, avec un résultat similaire à celui du programme sélectionné, mais avec une consommation d'énergie supérieure, sans le réglage Speed.
- Remarque :** ne dépassez pas la charge maximale.
- Eco**
Lavage économe en énergie, en réduisant la température tout en obtenant un résultat de lavage conforme au programme sélectionné sans le réglage Eco.

Une fois que vous avez appuyé sur le bouton **Speed Eco**, sélectionnez le réglage **Speed**. Appuyez à nouveau sur le bouton pour activer le réglage **Eco**. Le symbole correspondant s'affiche à l'écran lorsque le réglage est activé. Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le réglage.

Eau+/Rinçage+

(=, Rinçage supplémentaire, Eau supplémentaire, Eau+, Rinçage+)

Réglage selon le modèle

Niveau d'eau augmenté et cycle de rinçage supplémentaire ; durée de lavage prolongée. Pour les régions où l'eau est très douce ou pour améliorer encore le résultat de l'essorage.

Anti-froissage

(, Repassage facile, Anti-froissage)

Réglage selon le modèle

Réduction des plis grâce à un programme d'essorage spécial, suivi d'un démêlage du linge et d'une vitesse d'essorage réduite.

Remarque : le taux d'humidité résiduelle du linge augmente.

Prélavage

(T, Prélavage)

Réglage selon le modèle Pour le linge très sale.

Un prélavage à basse température est effectué avant le lavage principal.

Remarque : versez la lessive dans le compartiment I pour le prélavage et dans le compartiment II pour le lavage principal.

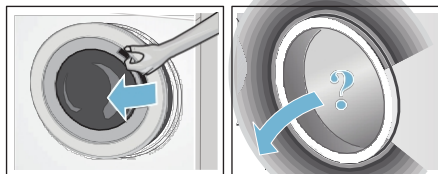
1 Utilisation de l'appareil

Préparation du lave-linge

Remarques

- La machine à laver **doit être correctement installée et raccordée.** < « *Installation et raccordement* » à la page 12
- Avant le premier lavage, effectuez un cycle de lavage à vide. < « *Avant le premier lavage* » à la page 18

- Branchez la fiche dans la prise électrique.
- Ouvrez le robinet.
- Ouvrez la porte.
- Vérifiez que le tambour est complètement vidé. Vidangez l'eau si nécessaire.



Mise en marche de l'appareil / sélection d'un programme

Remarque : si vous avez activé la sécurité enfants, vous devez la désactiver avant de pouvoir sélectionner un programme.

< « *Sécurité enfants* » à la page 31

Utilisez le sélecteur de programme pour choisir le programme souhaité. Le sélecteur de programme peut être tourné dans les deux sens.

L'écran affiche alternativement la durée du programme et la charge maximale (lorsque la porte est ouverte).

Modification des réglages standard du programme

Vous pouvez utiliser les réglages par défaut ou les modifier.

Pour ce faire, appuyez plusieurs fois sur le bouton correspondant jusqu'à ce que le réglage souhaité s'affiche.

Les réglages sont activés sans qu'il soit nécessaire de les confirmer.

Ils ne sont pas enregistrés lorsque l'appareil est éteint.

< « *Réglages par défaut du programme* » à la page 26

Aperçu des programmes < : fiche complémentaire aux instructions d'utilisation et d'installation.

Sélection de paramètres de programme supplémentaires

En sélectionnant des paramètres supplémentaires, vous pouvez mieux adapter le processus de lavage à vos articles.

Les paramètres peuvent être sélectionnés ou désélectionnés en fonction de la progression du programme.

Le voyant lumineux du bouton s'allume lorsqu'un réglage est activé.

Les réglages ne sont pas enregistrés lorsque l'appareil est éteint.

< « *Réglages supplémentaires du programme* » à la page 27

Aperçu des programmes < : fiche complémentaire aux instructions d'utilisation et d'installation.

Mise en place du linge dans le tambour

Avertissement Risque de blessures mortelles !

Le linge prétraité avec des produits nettoyants contenant des solvants, par exemple des détachants / solvants de nettoyage, peut provoquer une explosion après avoir été placé dans le lave-linge. Rincez soigneusement ces articles à la main à l'eau claire avant de les mettre dans la machine.

Conseils

- Lavez ensemble des articles de tailles différentes. Les articles de tailles différentes se répartissent mieux pendant le cycle d'essorage. Les articles individuels peuvent entraîner un déséquilibre de la charge.
- Respectez la charge maximale indiquée. Une quantité excessive de linge a un effet négatif sur le résultat du lavage et favorise la formation de plis.

- Placez les articles pré-triés dépliés dans le tambour.
- Assurez-vous qu'aucun vêtement ne reste coincé entre la porte du lave-linge et le joint en caoutchouc, puis fermez la porte.



Le voyant du bouton Start/Pause clignote pour indiquer que le programme de lavage peut démarrer. Il est possible de modifier les réglages.

< « *Réglages standard du programme* » à la page 26

< « *Paramètres supplémentaires du programme* » à la page 27

Dosage et ajout de lessive et de produits d'entretien

Attention !

Endommagement de l'appareil

Les produits de nettoyage et les produits de prétraitement du linge (par exemple, les détachants, les sprays de prélavage, etc.) peuvent causer des dommages lorsqu'ils entrent en contact avec les surfaces de la machine à laver.

Ne laissez pas ces produits entrer en contact avec les surfaces de la machine à laver. Si nécessaire, éliminez immédiatement les résidus de spray et autres résidus/gouttes à l'aide d'un chiffon humide.

Dosage

Dosez les produits nettoyants et d'entretien en fonction :

- La dureté de l'eau (renseignez-vous auprès de votre compagnie des eaux)
- Les instructions du fabricant figurant sur l'emballage
- La quantité de linge

- Salissures

Remplissage

Avertissement Irritation des yeux/de la peau !

Le détergent et les produits d'entretien peuvent gicler si le bac à détergent est ouvert pendant que la machine est en marche.

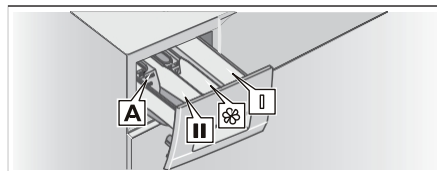
Ouvrez le bac avec précaution.

Rincez abondamment les yeux ou la peau s'ils entrent en contact avec le détergent ou les produits d'entretien.

Consultez un médecin en cas d'ingestion accidentelle.

Remarque : diluez toujours les adoucissants et les produits d'entretien épais avec un peu d'eau. Cela permet d'éviter les obstructions dans les tuyaux de la machine à laver.

Versez le détergent liquide et les produits d'entretien dans les compartiments appropriés :



Aide au dosage	Pour liquide el A* Lessive
Compartiment II	Lessive pour le lavage principal, adoucissant, agent blanchissant, détachant
Compartiment Q	Adoucissant, amidon liquide ; max. non

Compartiment I	dépassement Lessive pour prélavage
----------------	---------------------------------------

* selon le modèle

1. Tirez le bac à lessive aussi loin que possible.
2. Ajoutez le détergent et/ou les produits d'entretien.
3. Fermez le bac à lessive.

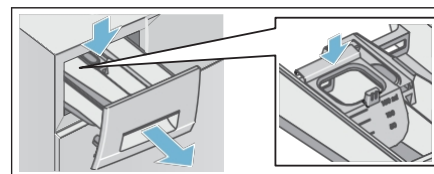
Aide au dosage* pour lessive liquide

Placez l'aide au dosage pour doser la quantité correcte de lessive liquide :

1. Ouvrez le bac à lessive. Appuyez sur l'insert vers le bas et retirez complètement le bac.

* , selon le modèle

2. Faites glisser le doseur vers l'avant, inclinez-le vers le bas et enclenchez-le.
3. Remettez le bac à lessive en place.



Remarque : n'utilisez pas l'aide au dosage pour les lessives en gel et en poudre, ni pour les programmes avec prélavage ou lorsque « Prêt à l'heure » est sélectionné.

Pour les modèles sans aide au dosage, versez le détergent liquide dans un distributeur adapté et placez-le dans le tambour.

Démarrer le programme

Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause. Le voyant s'allume et le programme démarre.

L'écran affiche « Prêt dans » pendant le déroulement du programme, ou la durée du programme et le

Symboles de progression du programme lorsque le programme de lavage a démarré.
< « Panneau d'affichage » à la page 21

Détection de mousse

Si vous utilisez trop de lessive, il se peut que trop de mousse se forme pendant le cycle de lavage. Le symbole □ s'allume. De la mousse peut également s'écouler du bac à lessive. Pour éliminer la mousse, l'appareil active automatiquement des cycles de rinçage supplémentaires. Cela prolonge la durée du programme.

Vous pouvez également éliminer vous-même la mousse. Mélangez une cuillère à soupe d'adoucissant avec

½ litre d'eau et versez-le dans le compartiment II. Cette solution ne convient pas aux vêtements d'extérieur, aux vêtements de sport ou aux articles rembourrés de duvet.

Remarque : pour éviter que la machine ne produise trop de mousse, utilisez moins de lessive lors du prochain lavage avec la même charge.

Sécurité enfants

((3 sec.)

Vous pouvez verrouiller le lave-linge afin d'éviter toute modification accidentelle des fonctions que vous avez réglées.

Pour l'**activer/le désactiver**, maintenez les boutons **Vitesse d'essorage** et **Fin du cycle** enfoncés simultanément pendant environ trois secondes. Le symbole ◀ s'affiche à l'écran.

- (s'allume : le verrouillage enfant est activé.
- (clignote : le verrouillage enfant est actif et le sélecteur de programme est tourné.
Lorsque vous remettez le sélecteur de programme sur le programme initial, le voyant
- Le symbole s'affiche à nouveau.

Remarques

- Pour éviter que le programme ne s'arrête, ne tournez pas le sélecteur de programme au-delà de la position Arrêt. Si l'appareil est mis hors tension pendant le programme et que la sécurité enfants est activée, le programme reprend lorsque l'appareil est remis sous tension.
- Désactivez la sécurité enfants pour retirer le linge à la fin du programme.
- La sécurité enfants reste active même lorsque le lave-linge a été éteint.

Ajouter/retirer du linge

Après avoir démarré le programme, vous pouvez ajouter ou retirer du linge si nécessaire.

Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause pour mettre le programme en pause. Le voyant du bouton Démarrer/Pause clignote et le lave-linge vérifie s'il est possible d'ajouter ou de retirer du linge.

- Lorsque le symbole  disparaît de l'écran, la porte du lave-linge est déverrouillée. Vous pouvez ajouter ou retirer du linge.

Remarques

- Ne laissez pas la porte ouverte trop longtemps lorsque vous ajoutez ou retirez du linge, car de l'eau pourrait s'écouler de l'appareil.
- L'écran de chargement n'est pas actif pendant le remplissage.

Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause pour reprendre le programme.

- Lorsque le symbole  s'allume sur l'écran, il n'est pas possible d'ajouter ou de retirer du linge.

Remarque : pour des raisons de sécurité, la porte reste verrouillée lorsque le niveau d'eau ou la température est trop élevé, ou lorsque le tambour tourne.

Modification du programme

Si vous avez accidentellement lancé le mauvais programme, vous pouvez le modifier comme suit :

1. Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause.
2. Sélectionnez un autre programme.
3. Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause. Le nouveau programme démarre depuis le début.

Annulation du programme

Pour les programmes à haute température :

1. Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause.
2. Pour refroidir le linge : sélectionnez **Rinçage**.
3. Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause.

Pour les programmes à basse température :

1. Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause.
2. Sélectionnez **Vidange**.
3. Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause.

Fin du programme pendant l'arrêt de rinçage

--- «  » s'affiche à l'écran et le voyant lumineux du bouton Démarrer/Pause clignote.

Reprenez le programme en :

- Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause (le linge est essoré avec le réglage d'essorage standard*) ou
- En sélectionnant une vitesse d'essorage ou en réglant le sélecteur de programme sur **Vidange**, puis en appuyant sur le bouton Démarrer/Pause.

Fin du programme

 s'affiche à l'écran et le voyant lumineux du bouton Démarrer/Pause s'éteint.

Retrait du linge / mise hors tension de l'appareil

1. Tournez le sélecteur de programme sur la position Arrêt. L'appareil est éteint.

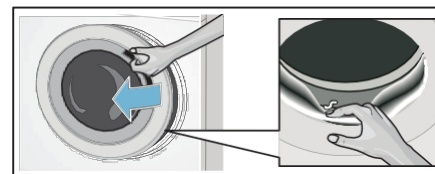
* en fonction du programme sélectionné < Aperçu des programmes sur la fiche complémentaire des instructions d'utilisation et d'installation

2. Ouvrez la porte et retirez le linge du tambour.
3. Fermez le robinet.

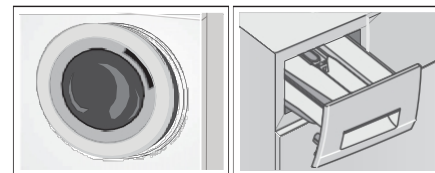
Remarque : inutile pour les modèles Aqua-Stop.

Remarques

- Attendez toujours que le programme soit terminé, car l'appareil peut encore être verrouillé.
- À la fin du programme, l'appareil passe en mode économie d'énergie. L'éclairage s'éteint et le bouton Start/Pause clignote. Appuyez sur n'importe quel bouton pour activer le panneau de commande.
- Ne laissez pas de linge dans le tambour. Il pourrait rétrécir lors du prochain lavage ou déteindre sur d'autres vêtements.
- Retirez les éventuels corps étrangers présents dans le tambour et sur le joint en caoutchouc, car ils pourraient provoquer de la rouille.



- Essuyez le joint en caoutchouc et la porte du lave-linge.
- Laissez la porte et le bac à lessive ouverts afin que l'eau restante puisse s'évaporer.



H Capteurs

Capteurs de charge automatiques

La fonction de détection automatique de la charge adapte parfaitement la consommation d'eau à chaque programme, en fonction du type de tissu et de la charge.

Système de détection de déséquilibre

Le système de détection automatique de déséquilibre détecte les déséquilibres et garantit une répartition uniforme du linge en démarrant et en arrêtant plusieurs fois l'essorage du tambour.

Lorsque le linge est réparti de manière extrêmement inégale, la vitesse d'essorage est réduite ou l'essorage n'est pas effectué du tout pour des raisons de sécurité.

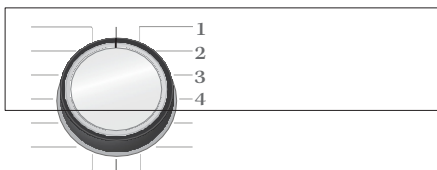
Remarque : répartissez uniformément les petits et les gros articles dans le tambour.
< « *Pannes et dépannage* » à la page 39

Q Paramètres de l'appareil

Vous pouvez modifier les paramètres suivants :

- Le volume des signaux d'information (par exemple à la fin du programme) et/ou
- Le volume des signaux des touches et/ou
- Activation ou désactivation du rappel de nettoyage du tambour*.

Pour modifier ces réglages, vous devez activer le mode de réglage.



1/2/3/4... positions sur le sélecteur de programme

Activation du mode de réglage

1. Tournez le sélecteur de programme sur la position 1. La machine à laver se met en marche.
2. Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause et tournez simultanément le sélecteur de programme sur la position 2. Relâchez le bouton.

Le mode de réglage est activé et le volume préréglé pour les signaux d'information s'affiche à l'écran (par exemple, le signal à la fin du programme).

Modification du volume

- Pour modifier le volume des **signaux d'information**, utilisez le bouton **Prêt** tout en laissant le sélecteur de programme en position 2.

- Pour modifier le volume des **signaux des touches**, tournez le bouton de sélection des programmes sur la position 3. Utilisez à nouveau le bouton « **Prêt** » pour modifier le volume.



— = désactivé, ! = silencieux,
2 = moyen, 3 = fort,
5 = très fort

Activation ou désactivation du

Rappel de nettoyage du tambour** Pour activer/désactiver le rappel de nettoyage du tambour, tournez le sélecteur de programme sur la position 4. Utilisez le bouton « **Prêt dans** » pour régler le rappel. ou de l'éteindre.



Lorsque le réglage est activé, un signal sonore retentit.

Quitter le mode de réglage

Vous pouvez maintenant terminer le processus et tourner le sélecteur de programme en position Off. Les réglages sont enregistrés.

2 Nettoyage et entretien

Avertissement

Risque de blessures mortelles !

Il existe un risque d'électrocution si vous touchez des composants sous tension.

Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise.

Avertissement Risque

d'intoxication !

Des vapeurs toxiques peuvent se dégager

produit par des produits de nettoyage contenant des solvants,

par exemple, un solvant de nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des solvants.

Attention !

Endommagement de l'appareil

Les produits de nettoyage contenant des solvants, par exemple les solvants de nettoyage, peuvent endommager les surfaces et les composants de l'appareil. N'utilisez pas de produits nettoyants contenant des solvants.

Évitez l'accumulation de résidus de détergent et la formation d'odeurs en suivant ces instructions :

Consignes

- Veillez à ce que la pièce dans laquelle se trouve le lave-linge soit bien ventilée.
- Laissez la porte et le bac à lessive légèrement ouverts lorsque le lave-linge n'est pas utilisé.
- De temps en temps, lancez un cycle de lavage avec le programme **Coton 60 °C** et de la lessive en poudre.

Boîtier de la machine/panneau de commande

- Nettoyez le boîtier et le panneau de commande à l'aide d'un chiffon doux et humide.
- Éliminez immédiatement les résidus de détergent.
- Ne pas nettoyer au jet d'eau.

Tambour

Utilisez des produits de nettoyage sans chlore, n'utilisez pas de laine d'acier.

En cas d'odeurs désagréables dans le lave-linge, ou pour

nettoyer le tambour, le programme **de nettoyage du** ou **tambour*** programme **Coton 90 °C** sans linge. Ajoutez de la lessive en poudre.

Détartrage

Le détartrage ne devrait pas être nécessaire si la quantité de lessive est correctement dosée. Toutefois, si cela s'avère nécessaire, suivez les instructions du fabricant du détartrant. Des détartrants adaptés sont disponibles sur notre site web ou auprès de notre service après-vente. < Page 43

* , selon le modèle

** selon le modèle

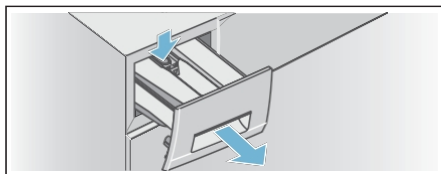
* selon le modèle

Bac à lessive et boîtier

Après le cycle de lavage, des résidus de lessive ou d'adoucissant peuvent rester dans le bac à lessive ou son boîtier.

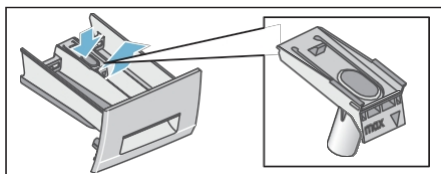
Pour éliminer les résidus :

1. Ouvrez le bac à lessive. Appuyez sur l'insert vers le bas et retirez complètement le bac.

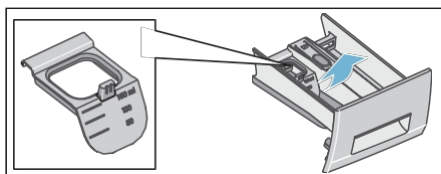


2. Retirez l'insert.

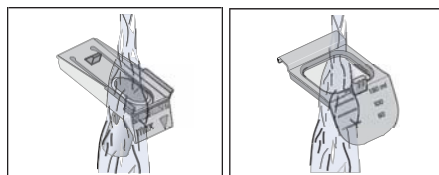
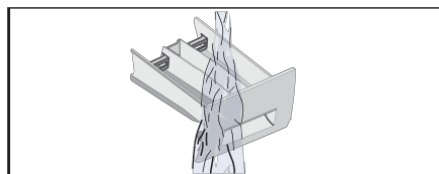
- a) Poussez l'insert vers le haut avec votre doigt.



- b) Si vous utilisez le doseur* pour doser le détergent liquide, tirez-le vers le haut.

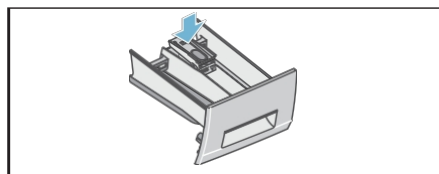


3. Nettoyez le bac à lessive et l'insert à l'eau et à l'aide d'une brosse, puis séchez-les. Nettoyez également l'intérieur du boîtier.

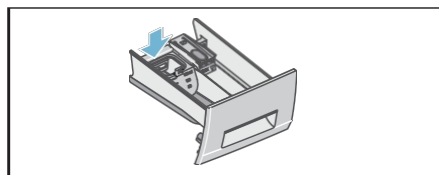


4. Remettez l'insert en place et enclenchez-le.

- a) Repoussez le cylindre sur la goupille de guidage.

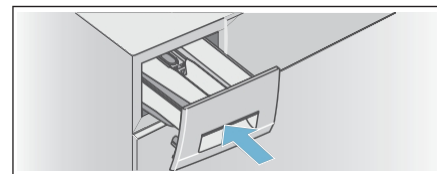


- b) Si vous utilisez le dispositif* de dosage du détergent liquide, faites-le glisser vers l'avant, inclinez-le vers le bas et enclenchez-le.



* , selon le modèle

5. Repoussez le bac à lessive dans l'appareil.



Remarque : laissez le bac à lessive ouvert afin que l'eau restante puisse s'évaporer.

La pompe de vidange est bouchée

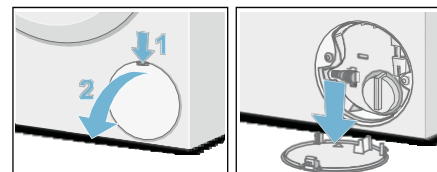
Avertissement Risque de brûlures !

Lorsque vous lavez à haute température, l'eau devient très chaude. Si vous entrez en contact avec l'eau chaude, vous risquez de vous brûler.

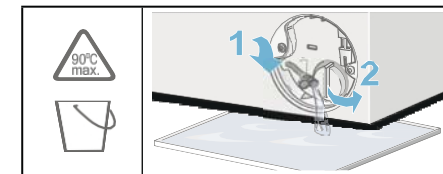
Laissez l'eau refroidir.

Une fois l'eau refroidie :

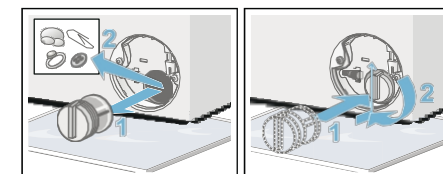
1. Fermez le robinet pour empêcher l'arrivée d'eau supplémentaire qui devrait être évacuée par la pompe.
2. Éteignez l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
3. Ouvrez et retirez le couvercle de service.



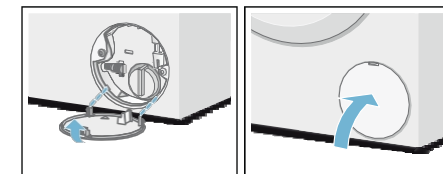
4. Retirez le tuyau d'évacuation de son support. Retirez le bouchon d'étanchéité et laissez l'eau s'écouler dans un récipient approprié. Remettez le bouchon d'étanchéité en place et remplacez le tuyau d'évacuation dans son support.



5. Dévissez délicatement le couvercle de la pompe ; de l'eau résiduelle peut s'écouler. Nettoyez l'intérieur, le filetage du couvercle de la pompe et le corps de la pompe. La roue de la pompe de vidange doit pouvoir tourner. Remettez le couvercle de la pompe en place et vissez-le fermement. La poignée doit être en position verticale.



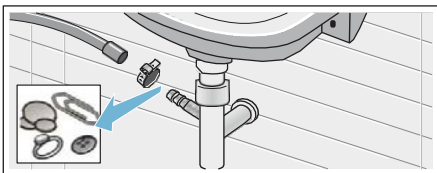
6. Remettez le couvercle de service en place, fixez-le et fermez-le.



Remarque : pour éviter que le détergent non utilisé ne s'écoule directement dans l'évacuation lors du prochain lavage, versez 1 litre d'eau (sans détergent) dans le compartiment II et lancez le programme de vidange. Lancez le lavage suivant comme d'habitude.

Le tuyau d'évacuation au niveau du siphon est bouché

1. Éteignez l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
2. Desserrez le collier de serrage. Retirez délicatement le tuyau d'évacuation, de l'eau résiduelle peut s'écouler.
3. Nettoyez le tuyau d'évacuation et le raccord du siphon.



4. Remettez le tuyau d'évacuation en place et fixez le raccord à l'aide du collier de serrage.

Le filtre dans l'arrivée d'eau est bouché

Avertissement

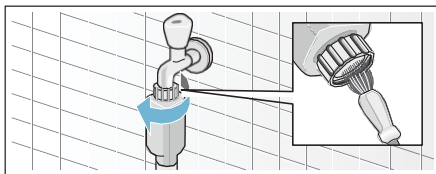
Risque d'électrocution !

L'Aqua-Stop contient un robinet électrique. Il existe un risque d'électrocution si vous plongez la soupape de sécurité Aqua-Stop dans l'eau. Ne plongez pas la soupape de sécurité dans l'eau.

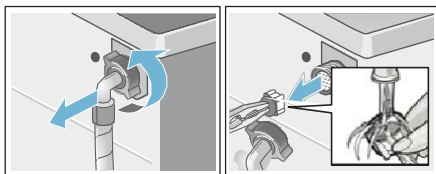
Réduisez d'abord la pression de l'eau dans le tuyau d'alimentation :

1. Fermez le robinet.
2. Sélectionnez un programme au hasard (à l'exception des programmes Rinçage/Essorage/Vidange).
3. Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause. Laissez le programme tourner pendant environ 40 secondes.
4. Tournez le sélecteur de programme sur la position Arrêt. Débranchez la fiche de la prise.

5. Nettoyez le filtre au niveau du robinet : Débranchez le tuyau du robinet. Nettoyez le filtre à l'aide d'une petite brosse.



6. Pour les modèles standard et Aqua-Secure, nettoyez le filtre à l'arrière de l'appareil : Débranchez le tuyau à l'arrière de l'appareil. Utilisez une pince pour retirer le filtre, puis nettoyez-le.



7. Remettez le filtre en place, raccordez le tuyau et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.

3 Pannes et comment les résoudre

Déverrouillage d'urgence

par exemple en cas de panne de courant

Remarque : le programme reprend lorsque l'alimentation électrique est rétablie.

Avertissement Risque de brûlures !

Lorsque vous lavez à haute température, vous risquez de vous brûler si vous entrez en contact avec l'eau de lavage et le linge chauds.

Si possible, laissez refroidir.

Avertissement Risque de blessure !

Vous risquez de vous blesser aux mains si vous mettez les mains dans le tambour en rotation.

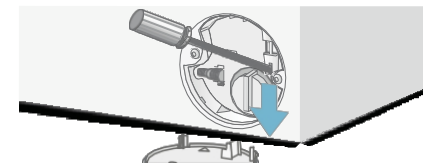
Ne mettez pas les mains dans le tambour lorsqu'il tourne. Attendez qu'il ait fini de tourner.

Attention ! Dégâts des eaux

Les fuites d'eau peuvent causer des dégâts. N'ouvrez pas la porte du lave-linge si vous voyez de l'eau à travers la vitre.

Lorsque le linge doit être retiré, la porte du lave-linge peut être ouverte comme suit :

1. Éteignez l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
2. Videz l'eau.
3. Tirez le déverrouillage d'urgence vers le bas à l'aide d'un outil et déverrouillez. La porte du lave-linge peut maintenant être ouverte.



Informations sur l'écran

Écran	Cause/solution
 allumé	- La température est trop élevée. Attendez que la température baisse. - Le niveau d'eau est trop élevé. Il n'est pas possible d'ajouter du linge. Fermez immédiatement la porte si nécessaire. Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause pour reprendre le programme.
 clignote	- Il se peut que du linge soit coincé entre la porte. Ouvrez et refermez la porte, puis appuyez sur le bouton Démarrer/Pause. - Si nécessaire, poussez la porte pour la fermer ou retirez un peu de linge, puis refermez la porte. - Si nécessaire, éteignez puis rallumez l'appareil, réglez le programme et vos paramètres individuels, puis démarrez le programme.
 s'allume	- Ouvrez complètement le robinet d'eau froide. - Tuyau d'alimentation plié/coincé, - La pression d'eau est trop faible. Nettoyez le filtre. < Page 38
	- La pompe de vidange est bouchée. Nettoyez la pompe de vidange. < Page 37 - Le tuyau d'évacuation/la conduite d'évacuation est bouché(e). Nettoyez le tuyau d'évacuation au niveau du siphon. < Page 38
	Il y a de l'eau sur la plaque de base, l'appareil fuit. Fermez le robinet. Contactez le service après-vente ! < Page 43
	clignote alternativement avec  à la fin du programme. Ce n'est pas un dysfonctionnement : le système de détection de déséquilibre a interrompu le cycle d'essorage car le linge est réparti de manière inégale. Répartissez les petits et les gros articles dans le tambour. Si possible, essorez à nouveau le linge.
	Le verrouillage enfants est activé – désactivez-le. < Page 31
 allumé	Une quantité excessive de mousse a été détectée et un cycle de lavage supplémentaire a été activé. Utilisez moins de lessive lors du prochain lavage avec la même charge. < Page 31
Le voyant  du programme Nettoyage du tambour* clignote	Lancez le programme Nettoyage du tambour* ou un programme à 60 °C pour nettoyer et entretenir le tambour et la cuve. Remarques - Lancez le programme sans linge. - Ajoutez de la lessive en poudre ou un détergent avec agent blanchissant. Pour éviter la formation de mousse, n'utilisez que la moitié de la quantité de détergent recommandée par le fabricant. N'utilisez pas de détergents destinés à la laine ou aux textiles délicats. - Activation/désactivation du signal d'information < Page 34
Autres affichages	Éteignez l'appareil, attendez cinq secondes, puis rallumez-le. Si le message s'affiche à nouveau, contactez le service clientèle. < Page 43
* selon le modèle	

Pannes et comment les résoudre.

Pannes	Cause/Solution
De l'eau s'écoule de l'appareil.	- Fixez correctement le tuyau d'évacuation ou remplacez-le. - Serrez bien le raccord vissé du tuyau d'évacuation.
La machine ne se remplit pas d'eau.	- Avez-vous appuyé sur le bouton Start/Pause ? - Le robinet est-il bien ouvert ?
Le détergent n'est pas dosé.	- Le filtre est-il bouché ? Nettoyez le filtre. < Page 38 - Le tuyau d'alimentation est-il plié ou pincé ?
La porte ne peut pas être ouverte.	- La fonction de sécurité est activée. Remarque : pour des raisons de sécurité, la porte du lave-linge reste verrouillée lorsque le niveau d'eau ou la température est trop élevé (voir < « Annulation du programme » à la page 32) ou lorsque le tambour tourne. - Le verrouillage enfant est-il activé ? Désactivez-le. < Page 31 --- (Arrêt cuve pleine = pas d'essorage final) est-il sélectionné ? < Page 32 - La porte ne peut-elle être ouverte qu'à l'aide du déverrouillage d'urgence ? < Page 39
Le programme ne démarre pas.	- Avez-vous appuyé sur le bouton Démarrer/Pause ? < Page 31 « Prêt » est-il sélectionné ? - La porte est-elle fermée ? - Le verrouillage enfant est-il activé ? Désactivez-le. < Page 31
Le tambour tremble ou vibre brièvement après le démarrage du programme.	Ce n'est pas un dysfonctionnement : le test interne du moteur peut provoquer une légère secousse ou vibration du tambour au démarrage du programme de lavage.
L'eau n'est pas évacuée.	- Avez-vous sélectionné --- (Arrêt cuve pleine = pas d'essorage final) ? < Page 32 - Nettoyez la pompe de vidange. < Page 37 - Nettoyez le tuyau d'évacuation et/ou le tuyau de vidange. < Page 38
Pas d'eau visible dans le tambour.	Pas de dysfonctionnement : l'eau se trouve sous la zone visible.
Le résultat de l'essorage n'est pas satisfaisant.	Pas de panne – le système de détection de déséquilibre a interrompu le cycle d'essorage, car le linge était réparti de manière inégale. Répartissez les petits et les grands articles de linge de manière égale dans le tambour.
Le linge est trop humide.	Anti-froissage* sélectionné ? < Page 28 - La vitesse sélectionnée est-elle trop faible ?
Le cycle d'essorage est répété plusieurs fois.	Pas de panne – le système de détection de déséquilibre corrige le déséquilibre.
Le programme prend plus de temps que d'habitude.	- Pas de panne – le système de détection de déséquilibre corrige le déséquilibre en répartissant le linge plusieurs fois. - Pas de panne – le système de détection de mousse est actif – un cycle de rinçage a été activé.
* selon le modèle	

Pannes	Cause/Solution
La durée du programme change pendant le cycle de lavage.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement : le déroulement du programme est optimisé pour le processus de lavage spécifique. Cela peut influencer la durée du programme telle qu'elle est affichée sur l'écran tactile.
Eau résiduelle dans le compartiment du produit d'entretien Q.	■ Ce n'est pas un dysfonctionnement – cela n'a aucun effet sur l'efficacité du produit d'entretien. ■ Nettoyez l'insert si nécessaire.
Formation d'odeurs ou dépôts graisseux dans la machine à laver.	Selon le modèle, lancez le programme Nettoyage du tambour* ou Coton 90 °C sans linge. Ajoutez de la lessive en poudre ou un détergent contenant un agent blanchissant. Remarque : pour éviter la formation de mousse, n'utilisez que la moitié de la quantité de lessive recommandée par le fabricant. N'utilisez pas de lessives destinées à la laine ou aux textiles délicats.
Le symbole «  » s'allume sur l'écran. De la mousse peut également s'écouler du bac à lessive.	Avez-vous utilisé trop de lessive ? < « <i>Détection de mousse</i> » à la page 31
Bruits forts, vibrations et « mouvements » de l'appareil pendant les cycles d'essorage et/ou de vidange.	Le niveau sonore pendant le pompage diffère de celui pendant le lavage. ■ L'appareil est-il à l'horizontale ? Mettez l'appareil à l'horizontale. < <i>Page 17</i> ■ Les pieds de l'appareil sont-ils fixés ? Fixez les pieds de l'appareil. < <i>Page 17</i> ■ Les sécurités de transport ont-elles été retirées ? Retirez les sécurités de transport. < <i>Page 14</i>
Les voyants d'affichage/indicateurs ne fonctionnent pas lorsque l'appareil est en marche.	■ Y a-t-il eu une coupure de courant ? ■ Les fusibles ont-ils grillé ? Réinitialisez/remplacez les fusibles. ■ Si le problème persiste, contactez le service après-vente. < <i>Page 43</i>
Il y a des résidus de lessive sur le linge.	■ Certains détergents sans phosphate contiennent des résidus qui ne sont pas solubles dans l'eau. ■ Sélectionnez Rinçage ou brossez le linge après le lavage.
Le symbole  s'allume sur l'écran en mode pause.	■ Le niveau d'eau est trop élevé. Il n'est pas possible d'ajouter du linge. Fermez immédiatement la porte si nécessaire. ■ Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause pour reprendre le programme.
En mode pause, le symbole  s'éteint sur l'écran.	La porte est déverrouillée. Il est possible d'ajouter du linge.
Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème vous-même (après avoir éteint puis rallumé la machine) ou si une réparation est nécessaire :	
■ Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise. ■ Fermez le robinet et contactez le service après-vente. < <i>Page 43</i>	
* selon le modèle	

ADRESSES MÉDICALES UTILES

MÉDECIN DE FAMILLE

Cabinet médical Lombardsijde

Oude Nieuwpoortstraat 10B 8434

Lombardsijde

Tél. : +32 58 235 646

<https://www.huisartsenlombardsijde.be>

SERVICE DE GARDE DES MÉDECINS GÉNÉRALISTES

APPELEZ LE : 1733

Après 19 heures, le week-end et les jours fériés, vous pouvez contacter le service de garde pour les problèmes de santé qui ne peuvent attendre le jour ouvrable suivant. Pour ce faire, composez le **numéro de téléphone 1733**.

Le service de garde est accessible tous les jours de 19 h à 8 h et le week-end du vendredi soir 19 h au lundi matin 8 h.

Le 1733 est géré par des collaborateurs expérimentés qui déterminent les soins les plus appropriés pour vous.

Il est possible qu'ils vous orientent vers un poste médical de garde.

Le poste médical de garde pour cette région (Ijzerstreek et Westkust) se trouve à l'adresse suivante : lepersesteenweg 99

8630 Furnes

En cas de situation mettant la vie en danger, appelez le numéro d'urgence 112.

PHARMACIE

Pharmacie Baeyaert

Lombardsijdelaan 215

8434 Lombardsijde

Tél. : +32 58 234 795

<https://apotheekbaeyaert.be>

PHARMACIE DE GARDE

Pour trouver la pharmacie de garde la plus proche :

<https://www.apotheek.be>

DENTISTE DE GARDE

0903 39969

Uniquement pour les urgences

Uniquement les week-ends et jours fériés entre 9h00 et 18h00

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE UTILES

Numéro d'urgence européen : 112 Service médical

d'urgence : 100

Pompiers : 100

Police : 101

Centre antipoison : 070 245 245

SUPERMARCHÉS

CARREFOUR Nieuport
Kaai 20
8620 Nieuport

ALDI Nieuport Koning
Albert I laan 13 8620
Nieuport

OKAY Lombardsijde
Nieuwpoortlaan 69
8434 Lombardsijde

COLRUYT Nieuport
Jozef Cardijnlaan 33A
8620 Nieuport

AD DELHAIZE Westende
Distellaan 11/13
8434 Westende

RESTAURANT & BISTRO

Restaurant La Muse

Oostendestraat 13

8620 Nieuport

+32 58 59 49 39

Bistro 'T Hoeveke

Steenstraat 13

8434 Westende

+32 58 62 48 65

Restaurant De Vierboete

Halvemaanstraat 2a

8620 Nieuport

+32 58 23 34 33

Bistro 'T Zwientje

Nieuwpoortlaan 40

8434 Lombardsijde

+32 58 62 33 52

CONSEILS DE LOISIRS

Office du tourisme de la ville de Nieuport
Basse Marktpllein 7
8620 Nieuport
+32 58 22 44 22
toerisme@nieuwpoot.be

Office du tourisme de Westende
Avenue Henri Jaspas 173
8434 Westende
+32 59 31 91 28
westende.toerisme@middelkerke.be

Vélos Jacobs
Location et réparation
Westendelaan 317
8434 Westende
+32 58 23 78 65

Piscine de Nieuport
Parc Léopold II
Stationslaan
8620 Nieuport
+32 58 23 38 88
<https://www.nieuwpoot.be/zwembad>

Ferme pédagogique De Lenspolder
Elf Juliwijk 6A
8620 Nieuport
+32 58 23 69 86
<https://www.visit-nieuwpoot.be/kinderboerderij>

Office du tourisme de Nieuport-la-
Hendrikaplein 11
8620 Nieuport
+32 58 22 44 68
toerisme@nieuwpoot.be

Office du tourisme de Middelkerke
Joseph Casselaan 1
8434 Westende
+32 59 30 03 68
toerisme@middelkerke.be

De Kegel X-treme
Bowling, karting, escape room, tir laser, mini-golf
Parc d'aventure, jeux en réalité virtuelle
Westendelaan 98
8434 Middelkerke
+32 059 44 79 81
<https://www.bowlingdekegel.be/>

Piscine Vita Krokodiel Middelkerke
Westendelaan 96
8434 Middelkerke
+32 59 79 03 00
<https://vita-krokodiel.be/nl/>

Plopsaland et Plopsaqua
De Pannelaan 68
8660 La Panne
+32 59 79 03 00
<https://www.plopsalanddepanne.be/nl>
<https://www.plopsaquadepanne.be/nl>

Nieuwpoot

Promenade du port de la ville à la plage

Une très belle promenade à faire à pied. Vous longez le chenal du port de Stad naar Bad (ou inversement). En chemin, vous pouvez voir les bateaux (à voile) arriver et partir.

Visite du carillon

Un instrument particulier qu'il faut voir de près. Vous pouvez visiter le carillon en compagnie du carillonneur. Vous devez vous procurer un ticket auprès de l'office du tourisme (hôtel de ville), mais celui-ci est gratuit. Profitez également des concerts de carillon qui sont régulièrement organisés. Vous trouverez plus d'informations et les dates ici.

Visite du port de plaisance

Si vous n'avez pas les pieds marins ou que vous n'avez pas envie de vous mettre à l'eau, une visite au port de plaisance de Nieuport est vivement recommandée. Vous vous trouverez dans le plus grand port de plaisance d'Europe du Nord. Avec ses mâts et ses bateaux qui tanguent, c'est un spectacle magnifique à admirer. Un peu plus loin, au Kromme Hoek, vous trouverez également une œuvre de Beaufort : « Le vent souffle où il veut ».

Bac gratuit vers la réserve naturelle de l'IJzermonding

Une activité sympa, surtout avec les enfants. Embarquez pour la traversée vers la réserve naturelle de l'IJzermonding. Une nature magnifique où il fait bon se promener. Le bac est également une œuvre d'art réalisée par Roger Raveel.

Une promenade dans la nature unique de la réserve naturelle de l'IJzermonding

À Nieuport, l'Yser se jette directement dans la mer. Et là où l'eau salée et l'eau douce se rencontrent, vous découvrirez un biotope particulier avec des vasières, des schorres, des dunes, une plage et des polders.

Middelkerke-Westende

Parc de sculptures Beaufort près du rond-point de Westende

Une dose d'art gratuite à découvrir ! Grâce au parc de sculptures de Westende, vous pouvez admirer quelques œuvres exceptionnelles dans un cadre extraordinaire. Les œuvres des éditions précédentes de Beaufort sont des chefs-d'œuvre qui vous feront rêver.

Personnages de bandes dessinées sur la digue et murs de bandes dessinées

Middelkerke-Westende est la commune de la côte dédiée à la bande dessinée. Vous y trouverez de nombreux personnages de bande dessinée le long de la digue. Partez à la recherche du prochain héros de vos enfants et promenez-vous avec émerveillement. Il n'y a pas que des personnages de bande dessinée, mais aussi des murs de bande dessinée. Les murs prennent ainsi vie et racontent une petite histoire.

Ostende

Galleries royales

Plongez dans le passé et flânez dans les Galeries royales.

SYMPA ! Actuellement, vous pouvez voir aux Galeries l'exposition photo de l'émission télévisée « Rond de Noordzee » avec Arnout Hauben !

Parc de promenade du domaine Raversyde

L'accès au Domaine Raversyde est payant, mais le parc est librement accessible pour se promener. C'est un coin de nature unique sur notre côte. Le domaine est en partie situé dans une zone dunaire protégée.

Bac vers l'Oosteroever

Oosteroever est un endroit magnifique pour se promener à Ostende. Embarquez gratuitement à bord du bac. Le bateau est une œuvre d'art en soi, réalisée par Roger Raveel. Une traversée agréable et particulièrement aventureuse pour les enfants.

Koksijde-Oostduinkerke

Escalader la plus haute « montagne » de la côte !

À Koksijde-Oostduinkerke, vous trouverez la plus haute dune de notre côte. Avec ses 33 mètres et son sable, le Hoge Blekker vous offre une belle promenade.

Les pêcheurs de crevettes à cheval

Les pêcheurs de crevettes à cheval font partie du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'Unesco. Sur leurs robustes chevaux, ils s'aventurent dans la mer pour revenir ensuite avec des filets remplis de délicieuses crevettes. Vous pouvez régulièrement voir les pêcheurs de crevettes à l'œuvre sur la plage. De temps en temps, ils font même une démonstration culinaire après la pêche.

Plus d'informations sur les activités à la côte

<https://www.dekust.be/nl/inspiratie/gratis-te-beleven-aan-de-kust>

Welcome

Hello

We are Team Atrium.

Thank you for your **reservation** with us!

Soon we will welcome you in the cottage **Zee & Polders (cottage number 138)**

We will accompany you before, during and after your stay. Below are a few **key points** to prepare your stay **well**. So, you can be on holiday **without** any **stress**!

Location holiday home + Check-in method

The **address** for your holiday home is **Lombardsijdelaan 153, 8434 Westende**.

Your **house number** is **138**.

There is a **key box next to the front door** at the property.

You can **only check in** around **3 pm**. The holiday home will be cleaned before your arrival. Please take this into account.

Parking + Barrier

Parking is provided for you on the domain. Your **parking number is 138**.

If you have arrived with several cars, you can park the **other cars** just **in front of the barrier** on the public **parking**. This is **free** parking.

To enter the holiday park, you must first pass the **barrier**. To open the barrier, you must use a **badge**. You must therefore first get the badge (**white card**) that you can find on the **table** in the **house**. (You can **first park in front** of the barrier and then **get** your badge on **foot**). There is also a barrier at the **exit** of the **holiday park**. The barrier opens **automatically**.

Bed linen & towels

VERY IMPORTANT:

There are **no** bed linen, bath towels or kitchen towels provided! You must bring **your own**. Pillows and blankets are of course provided for you.

Garbage + Welcome Bag

There is also a **container** for waste at the **holiday park**. To enter it, you must **also** use the same **badge** as the barrier.

On your arrival, a brown bag will be provided in the cottage. It contains products such as **2 garbage bags, 2 dishwasher tablets, 1 roll of toilet paper, 1 sponge and 1 yellow rag**.

Please always sort **and** dispose of **waste** in the **containers**. The **rules** for sorting and depositing are **written** on the **door** of the waste shed. You **can put the used** products from the brown bag in the **garbage bag**, you **can leave the unused** products in the **kitchen**.

Bed dimensions:

Below you will find the dimensions of the beds and blankets:

BEDROOM 1:

BED: 1m60 x 2m

blankets: 2m20 x 2m40

BEDROOM 2:

BED: 1m60 x 2m

blankets: 2m20 x 2m40

BEDROOM 3:

BED: 2x 90cm x 2m

blankets: 2x 1m20 x 2m

Other useful information:

Wi-Fi data:

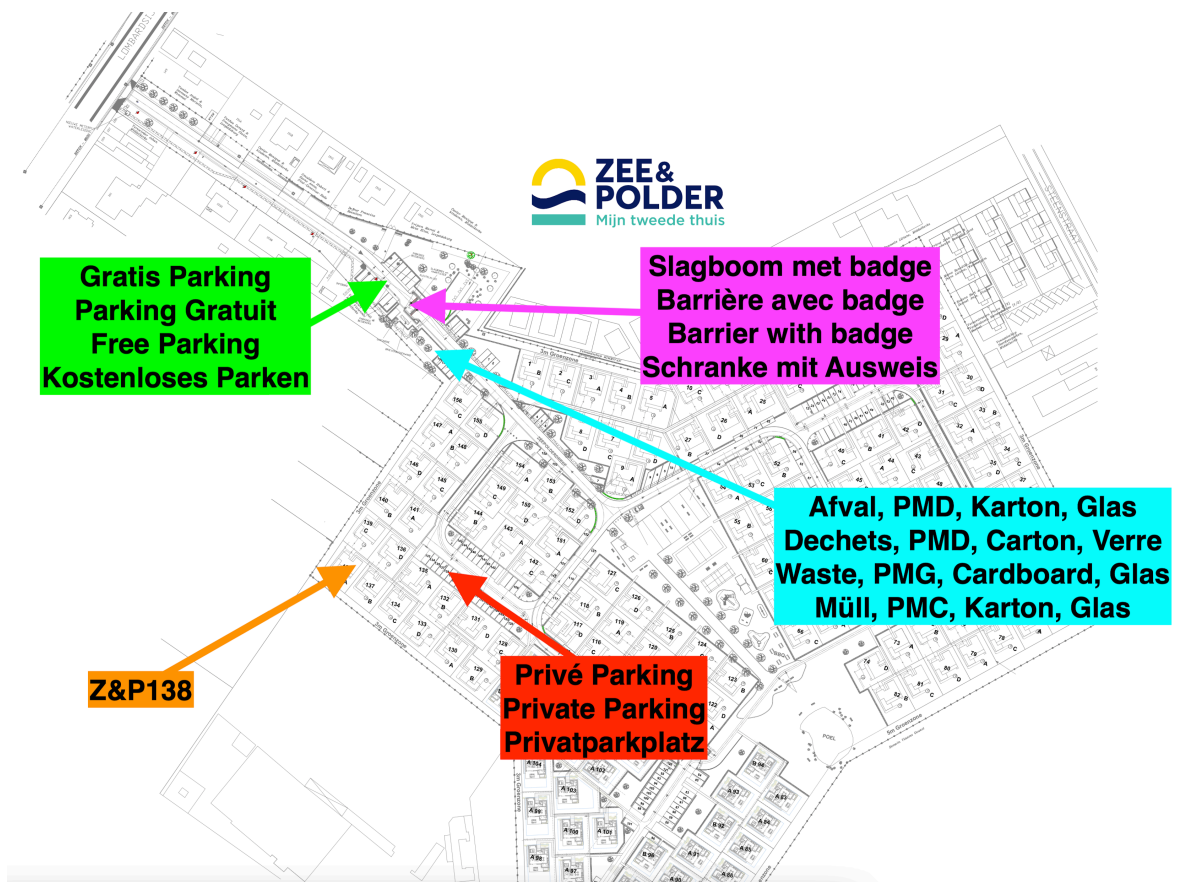
LOGIN: telenet-7BC336E

PASSWORD: ej2jdfd8mHVj

CHILDREN'S BED	V
CHILDREN'S CHAIR	V
COFFEE MACHINE	V (FILTER)
KETTLE	V
OVEN	V
MICROWAVE	V
HAIRDRYER	V
PARASOL	V
DRYING RACK	V
VACUUM CLEANER	V
DUSTPAN AND BRUSH	V
DUSTPAN AND BROOM	V
MANUALS	V
TOILET BRUSH	V
WASHING MACHINE	V
DRYER	/
BICYCLES	V
BBQ	V
GARDEN CHAIRS	V



Location plan Zee & Polders (house, parking, waste containers, entrance & exit, barrier)



Check-out Rules

The Check-out is scheduled **around 10 am**. Please put the keys back in the key box when you leave.

Below I send you the **departure rules**.

We would greatly appreciate it if you **respected these rules**. In case of **non-compliance with the departure rules**, a possible cost may **be charged**.

1. All **rubbish** can be taken to the **containers** at the **holiday park**. **Residual waste** may be placed in the **transparent** bags, **PMD** can be deposited in the **provided** container **without** a bag. **Glass** can be placed in the **glass containers**.

2. Please **close** all **windows**.

3. Please **turn off** all **lights**.

4. Please keep the **dishwasher empty** and **clean**.

5. Please leave the **kitchenware clean** and return it to **its place**.

6. When using **pots and pans**, please leave them **clean**.

7. Please switch **off** the **refrigerator** (using the **button** inside the refrigerator) and leave it **open**. Otherwise, **mould** will form in the refrigerator. The **refrigerator** in the **storage room** must be switched off by **unplugging** it.

8. When using the **awning**, please always **close** it **after** use. In **severe weather**, please do **not** use it.

9. If there is a **barbecue** available, please leave it **clean**.

10. When using **garden cushions**, please put them **back** in the **designated** place.

11. Please leave the **front door locked** and put the **keys** back in the **key box**.

12. Please **notify** me in the event of **damage**. Accidents can always happen, but **honesty is the best policy**.

Feedback

We hope you **enjoyed** it!
All **feedback** is welcome, **we can** always **learn from it**!
A **nice review** can mean a lot to us.
If you would like to **come back again**...



DID YOU KNOW...?

You can book directly through **us**? This way **you save** the **booking costs**!
We are happy to help you.

Feel free to send us an e-mail to:
info@atriumvastgoed.be

P.s. We also have other holiday homes, apartments, villas,.. in rental.

We wish you a safe journey back and hope to see you next time!

TEAM ATRIUM



Zee & Polder

VAKANTIEWONINGEN AAN DE KUST

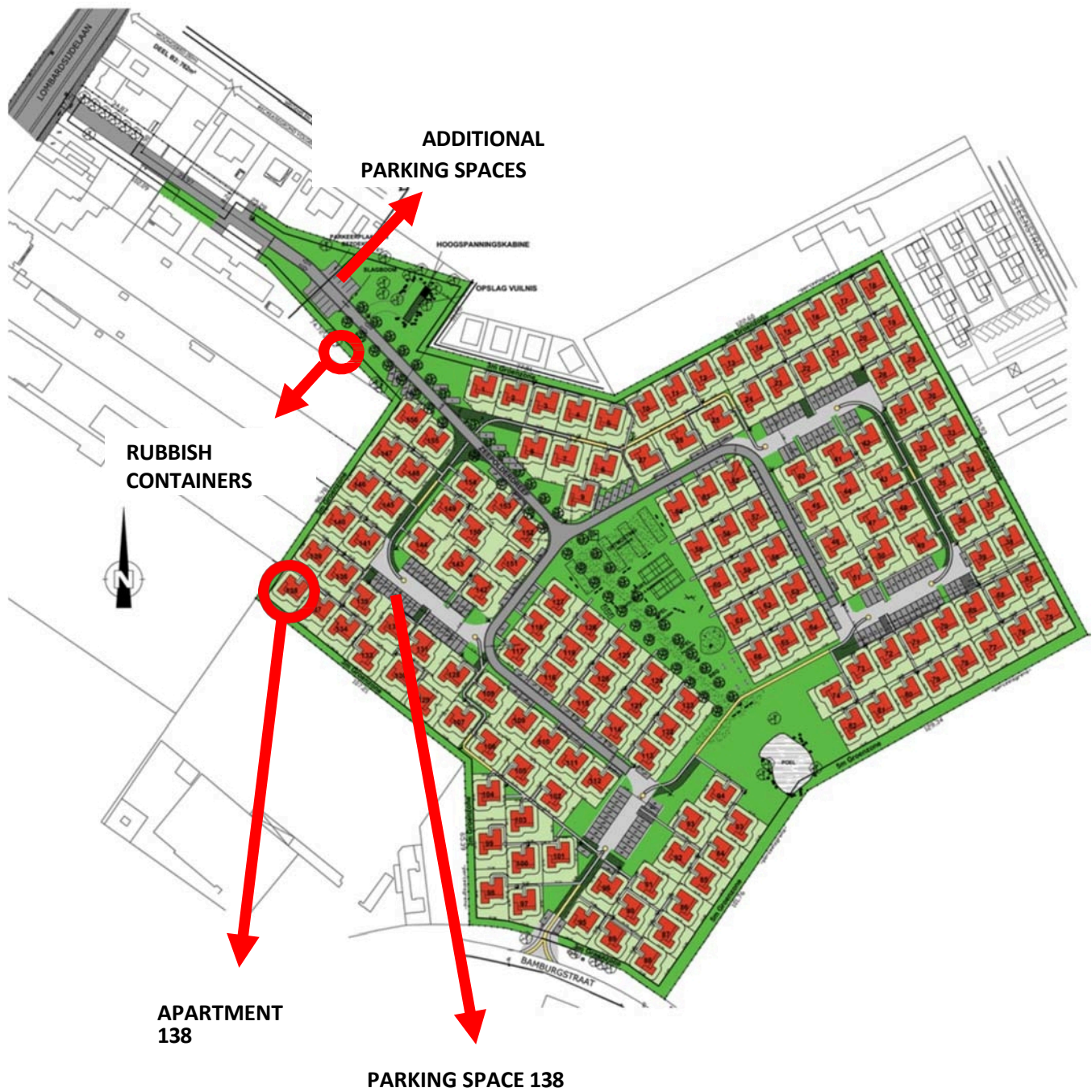


Lombardsijdelaan 153

House 138

8434 Westende

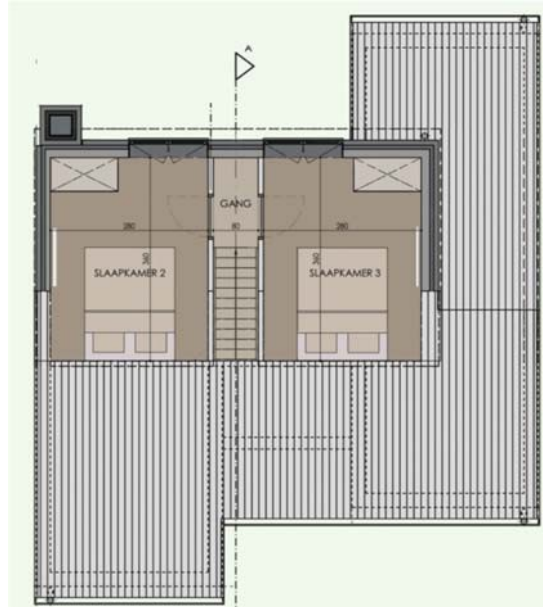
LOCATION OF THE PROPERTY IN THE ESTATE



Please park only in this space; additional parking spaces are located just outside the grounds.

HOUSE INFORMATION

- The property is suitable for 6 persons
- It is a non-smoking property, so smoking is not permitted inside
- Pets are not permitted



HOLIDAY HOME DESCRIPTION

- Layout of the holiday home
 - o 1 bedroom downstairs with a 1.6 metre wide double bed
 - o 1 bedroom upstairs with a 1.6-metre wide double bed
 - o 1 bedroom upstairs with two single beds, 90 cm wide
 - o Fully equipped bathroom
 - o Separate toilet with toilet seat reducer for children
 - o Fully equipped kitchen including combi-oven, dishwasher, coffee maker, kettle, Nespresso coffee machine and a wide range of kitchen and tableware
 - o Dining table with 6 chairs
 - o Living room with 2 double sofas
 - o Radio, CD player, television, DVD player, Chromecast, complimentary Wi-Fi
 - o Storage room with washing machine, drying rack, extra refrigerator and freezer, cleaning materials
 - o Terrace with built-in barbecue and sun awning
 - o Garden table with 6 chairs and parasols (in storage cupboard next to the house)
 - o Lounge chairs on the terrace (cushions in storage cupboard next to the house)
 - o Lawn with artificial grass
 - o 1 ladies' bicycle and 1 men's bicycle (in bicycle storage next to the house)
 - o Facilities for children:
 - Cot
 - High chair (in storage cupboard outside)
 - Stair gate
 - Toilet seat reducer
 - Children's stool for the bathroom
 - Indoor toys (in wicker basket in the living room)

- Outdoor toys, beach toys and wagon (in outdoor storage cupboard)
- The beds are equipped with box spring mattresses, duvets and pillows
- The property has constant ventilation and rainwater recovery for the toilet and washing machine

INTERNAL RULES

The property is located in the "Zee & Polder" holiday resort. This holiday resort has internal regulations, known as the "Internal Regulations". Everyone must comply with these rules, including you as a tenant. These rules can be found further on in this cover. May we ask you to respect these rules? Thank you in advance!

WASTE

- Neutral bin bags can be used:
 - 100-litre bags for bins in storage rooms
 - 35-litre bags for bins under the sink
 - 5 litre bags for rubbish bins in the toilet and bathroom
- Waste must be sorted: PMD, paper/cardboard, glass, residual waste.
- At the entrance to the grounds, next to the barrier, there are waste containers (access with badge).

CLEANING

Cleaning materials are located in the storage room and under the sink. A mandatory final cleaning fee will be charged.

OTHER PRACTICAL MATTERS

- Please only park in parking space number 138; additional parking spaces are located just outside the grounds.
- Many appliances are connected to power strips with switches. If an appliance is not working, first check whether the switch on the power strip is turned on.
- The rainwater pump is located in the storage room and is also connected to a power strip.
- The key fits both the front door and the back door.
- The badge can be used to open the barrier and the gate to the rubbish containers.
- Keys for the letterbox, bicycle storage and outdoor storage cupboards are in the basket under the television. Please always lock the locks when you are not at home. Thank you in advance!
- The remote control for the sun awning is in the basket under the television. Please close the sun awning when you are away, or in windy or rainy weather. Thank you in advance!
- Fitted sheets, duvet covers, pillowcases and towels must be brought by the tenant.
- A fixed barbecue is provided, which may be used with due regard for:
 - Fire hazard (extinguishing coals)
 - Clean the grill and return it to the storage room
- Please store the lounge cushions in the storage cupboard in case of rain, prolonged absence or at the end of the period of use. Thank you in advance!



CONFEDERATION OF REAL ESTATE PROFESSIONS
FLANDERS

REAL ESTATE AGENT: Euro Immo N.V. BIV-NR: 501.275

Euro Immo N.V.

Albert I laan 234 – 8620 Nieuwpoort

BA AND GUARANTEE: NV AXA BELGIUM (policy no. 730.390.160)



INTERNAL RULES OF PROCEDURE

Residence Zee en

Polder CBE No.

0865.860.503

PART I – RULES CONCERNING THE LIVEABILITY OF THE BUILDING

The owners shall draw up internal regulations, which shall be binding on them and their beneficiaries and which may only be amended by the general meeting of co-owners with the required majority of votes.

Internal regulations "Zee & Polder"

Welcome to our holiday park!

As manager, it is my job to make your stay in our holiday park as pleasant as possible. I therefore count on your cooperation and that of your family.

Art. 1: By their presence, everyone staying in the park acknowledges and accepts the police regulations and the internal rules and regulations.

Art. 2: Everyone is fully responsible for any damage caused by themselves or by persons, animals and items under their authority or entrusted to them.

VASTGOEDMAKELAAR

VERMIDDELAAR & SYNDICUS

BE0419 605 271

LID BIV 501.275

AFG NR 1676978

ERKEND VEHUURKANTOOR 8239

ERKEND SYNDICUS AES

FSMA 067918A

ALLE DAGEN 9-12.30 / 14-17.30

WOE GESLOTEN

Art. 3: Every resident is responsible for keeping their holiday home and its surroundings tidy and clean. The following points must be observed in particular:

1. Use the underground Molok waste containers for separated waste (paper and cardboard, PMD, residual waste and glass). Garden waste can be disposed of in the green wheelie bins in the waste storage area. No bulky waste!
2. Do not leave paper, food scraps or other rubbish on the property.
3. Do not leave children or animals unattended or locked in holiday homes and vehicles. Parents are responsible for supervising their children.
4. It is not permitted to make changes to holiday homes, plants and infrastructure of the park; The fencing or enclosure of the plots must be uniform, as imposed and implemented by the developer. Additional fences, hedges and/or screens must always be placed on the inside of the plot with a maximum height of 150 cm.
5. Laundry must be hung in a discreet manner, using small portable drying racks. Stretching wires is not permitted.
6. Parking spaces may never be closed off, covered or fenced in.
7. Outdoor antennas for radio and/or TV may not be permanently mounted on the holiday homes. Only portable outdoor antennas may be used.
8. Every resident must tidy up their terrace before leaving. Please ensure that loose items on the terrace cannot cause damage in stormy weather. Always lock up the holiday home carefully. Do not forget to check the water, electricity and gas. (Winter period: insulate water pipes, close safety taps, drain appliances and pipes).

Art. 4: Anything that may disturb the order, safety and peace of the estate is prohibited. Please strictly adhere to the following guidelines:

1. Everyone must park their vehicle in the designated parking space. Vehicles that are not parked in the designated spaces may be towed away (e.g. for fire safety reasons), at the expense of the offender.
2. It is not permitted to place tents, caravans or mobile homes of any kind or shape on the
3. The construction of a garden shed is not permitted. A garden cabinet may be installed for the storage of garden equipment. This cabinet must be placed against a wall of the house and must not exceed the maximum dimensions of hxd: 200x200x100 cm.

VASTGOEDMAKELAAR

BEHOUDELAAR & SYNDICUS

00419 605 271

LID BIV 501.275

AFG NR 1676978

ERKEND VEHUURKANTOOR 8239

ERKEND SYNDICUS AES

FSMA 067918A

ALLE DAGEN 9-12.30 / 14-17.30

WOE GESLOTEN

4. Vehicles such as motorcycles, mopeds or trailers may not be parked or left on the terraces and/or green areas surrounding the holiday homes.
5. The footpaths to and from the holiday homes must be used correctly; please respect the vegetation. Cycling on the paths is not encouraged (in any case, adjust your speed!). Cycling on and across the lawns between the holiday homes is not permitted, nor are ball games and campfires.
6. Communal paths: access must be granted at all times to the owners of the other properties.
7. All games are prohibited in the car parks. The entrances, exits and open areas near the car parks must remain clear.
8. Dangerous animals are not permitted in the park. Dogs must be kept on a leash and any mess caused by the animal must be cleaned up by the owner.
9. Every owner, tenant or other person must ensure that the peace and quiet is not disturbed at any time of the day or night.
10. The use of musical instruments, radios or televisions must always be done with respect for fellow residents.

Art. 5: All damage or accidents must be reported immediately to the property manager.

For the other points, we refer to the subdivision deed 'vakantiepark Zee & Polder' (holiday park Sea & Polder) dated 17 September 2009.

On behalf of the Co-ownership
Council, Stefaan Dhondt (property
manager)

Approved during the general meeting of 23 June 2018

VASTGOEDMAKELAAR
BEMIDDELAAR & SYNDICUS
BE0419 605 271
LID BIV 501.275
AFG NR 1676978
ERKEND VEHUURKANTOOR 8239
ERKEND SYNDICUS AES
FSMA 067918A

ALLE DAGEN 9-12.30 / 14-17.30
WOE GESLOTEN
ZO OP AFSpraak

THERMOSTAT HEATING

PLEASE USE THE HEATING IN AN ENERGY-EFFICIENT MANNER. THANK YOU IN ADVANCE!



The thermostatic valves in the living room are set to:

- ON = OFF = MINIMUM = turn the valve towards the wall (turn to the right)
- OPEN = ON = MAXIMUM = turn the tap away from the wall (turn to the left)

REMOTE CONTROL FOR SUN AWNING AND AWNING LIGHTING

PLEASE DO NOT USE IN WINDY OR RAINY CONDITIONS, THANK YOU!

1) SET SWITCH IN STORAGE ROOM (= switch with blue light)



2) MAKE YOUR SELECTION USING THE LOWER PRESSURE BUTTON

- First light on the left = awning
- Second light on the left = lighting
- Other lights are not programmed

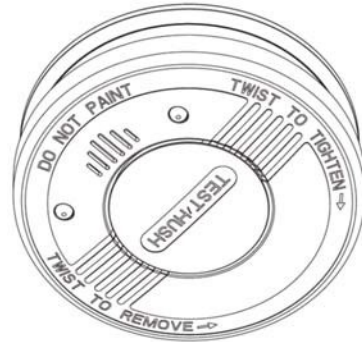
3) PRESS THE UP ARROW TO UNROLL THE AWNING OR TURN ON THE LIGHTING PRESS THE DOWN ARROW TO ROLL UP THE AWNING OR TURN OFF THE LIGHTING

- my = stop button

SMOKE DETECTOR

Smoke detectors are provided in the following locations:

- In every bedroom
- In the living room
- In the stairwell
- In the entrance hall
- In the storage room



GEBRUIK, TESTEN EN ONDERHOUD:

Gebruik:

De rookmelder is in werking als de rode pin uit de onderzijde is getrokken en de SA-110 gemonteerd is tegen het plafond. Alleen als de pin is verwijderd zal de unit op de plafondplaat geplaatst kunnen worden. De rode LED zal nu ongeveer iedere 40 seconden even oplichten. Op het moment dat de melder in de rook of walm komt zal het alarm afgaan. Als de rook of walm verdwijnt, stopt het alarm automatisch. In dit geval zal een groene LED ongeveer iedere 40 seconden even oplichten. Dit wordt uitgezet door op de testknop te drukken - waarbij een snelle pieptoon klinkt om aan te geven dat een alarm heeft plaatsgevonden.

Time-out functie:

Met deze functie wordt de gevoeligheid van het alarm vermindert gedurende ongeveer 10 minuten. Deze functie kan worden ingeschakeld door één keer op de "HUSH" knop te drukken. De gevoeligheid van de rookmelder wordt automatisch vermindert en het indicatielampje zal ± iedere 10 seconden even oplichten om aan te geven dat het geluid tijdelijk onderdrukt is. Na 10 minuten wordt het alarm weer geactiveerd. Als er dan nog rookvorming is zal het alarmgeluid weer te horen zijn. Deze functie kan herhaaldelijk worden gebruikt.

Testen:

Door te drukken op de test toets op de SA-110 kan het alarm getest worden. Houdt de test toets minimaal 2 seconden ingedrukt. De werking is correct bij 2 of 3 signaaltonen. Dan is het alarm nog correct in werking. Controleer de melder bij voorkeur iedere week. In alarm status genereert de rookmelder minimaal 85dB(A) geluidsdruk. Test de rookmelder niet met kaarsen, open vuur, sigaretten en dergelijke.

ATTENTIE:

- Als er vragen zijn over de oorzaak van een ALARM, ga ervan uit dat het alarm wordt veroorzaakt door een brand en evacueer onmiddellijk de woning.

IF NECESSARY, NOTIFY THE EMERGENCY SERVICES BY DIALLING 112

WIFI

You can log in to the free Wi-Fi:

WIFI name: telenet-
7BC336E Wi-Fi password:
ej2jdfd8mHVj

Or via QR code:



CHROMECAST

Switch on the television using the television remote control.

If the screen does not automatically switch between TV and Chromecast, you will need to select the correct source using the TV remote control.

Sound can be played either through the television or through the soundbar. If you want sound via the TV, use the volume buttons on the TV remote control. If you want sound via the soundbar, turn on the soundbar with the soundbar remote control and turn the sound down to 0 with the TV remote control. You can then adjust the sound using the soundbar remote control.

Chromecast only works on tablets and smartphones if the Google Home app is installed. You must also be connected to the Zee & Polder Woning 138 Wi-Fi network, the login code for which can be found in this cover.

On a laptop, you only need to be connected to the Wi-Fi network of Zee & Polder Woning 138, the login code for which can be found in this cover.

Casting via tablet or smartphone

- Open the app from which you want to cast.
- Tap the cast icon .
- Tap the name of the Chromecast, which is "Living Room".
- Tap what you want to watch in the app.

Your selection will play on the television.

Tap the cast icon > Disconnect to stop casting.

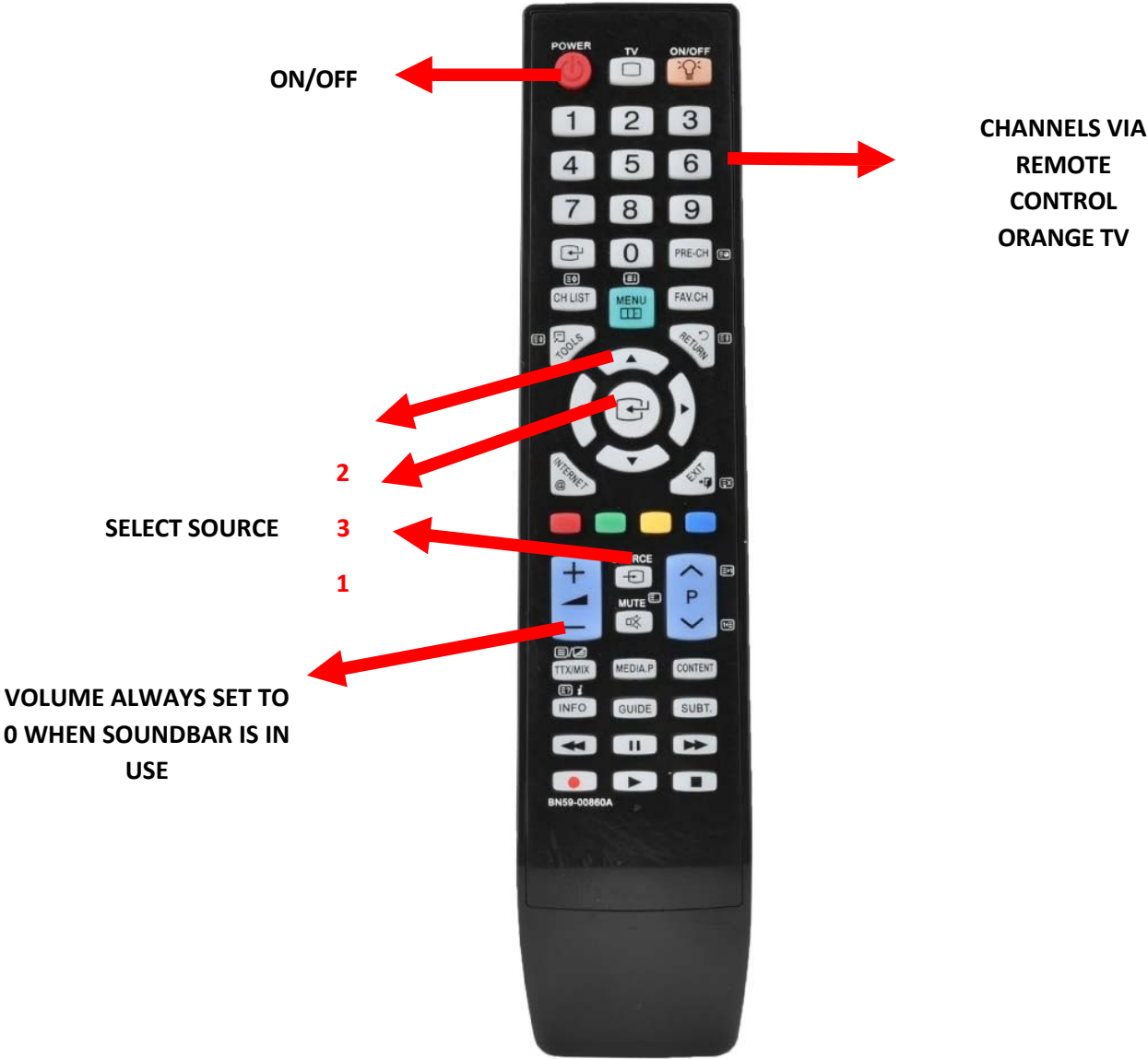
Casting from a laptop

- Open Google Chrome.
- Go to the web page or video you want to cast.
- Click on the three dots in the top right corner of the browser to open the settings.
- Click on Cast.
- Click on the name of the Chromecast, which is 'Living Room'.

The laptop will automatically connect to the Chromecast.

Click on the location of the Chromecast again via settings to stop casting.

TV REMOTE CONTROL



TELENET TV BOX REMOTE CONTROL

Pressing the red power button on the  turns both the television and the TELENET TV BOX on or off. When you switch on this device, there is a delay of 4 to 5 seconds before sound and/or image is displayed. If the screen does not automatically switch between the television and the TELENET TV BOX, you will need to select the correct source using the television remote control.

Sound can be adjusted in two different ways:

- Sound via TV: Ensure that the soundbar is switched off (using the soundbar remote control). Use the volume buttons on the TELENET TV-BOX remote control to adjust the sound.
- Sound via soundbar: Use the volume buttons on the TELENET TV-BOX remote control to turn the TV volume down to 0. Turn on the soundbar using the soundbar remote control. You can then control the sound using the soundbar remote control.



Goed om te weten

Met  zet je enkel je tv aan of uit

Met  zet je al je toestellen (tv, TV-box en eventueel versterker) aan of uit

Je kijkt live tv

OK

Open de zapbalk.

Druk 2x of lang om de detailpagina van het programma te zien.



Ga terug naar de laatst bekeken zender.



Druk kort (2 sec.) en ga terug naar het begin van het programma.



Open de TV-gids en navigeer met de pijltjestoetsen. Een programma gevonden? Druk op OK.



Neem het programma op



Voeg een zender toe aan je favorieten

Voeg een programma toe aan je kijklijst

Raadpleeg Teletekst

Start het programma opnieuw met Terugkijk TV

You are watching a paused programme, recording or video on demand

OK	Open the details page
	Stop and return to live TV.
	Return to the previous menu.
	Fast forward 30 seconds. Press and hold to fast forward
	quickly. Rewind 10 seconds. Press and hold to rewind quickly.
	Get more information about the
	programme Go to live TV
	Add a channel to your favourites
	Add a programme to your watch list

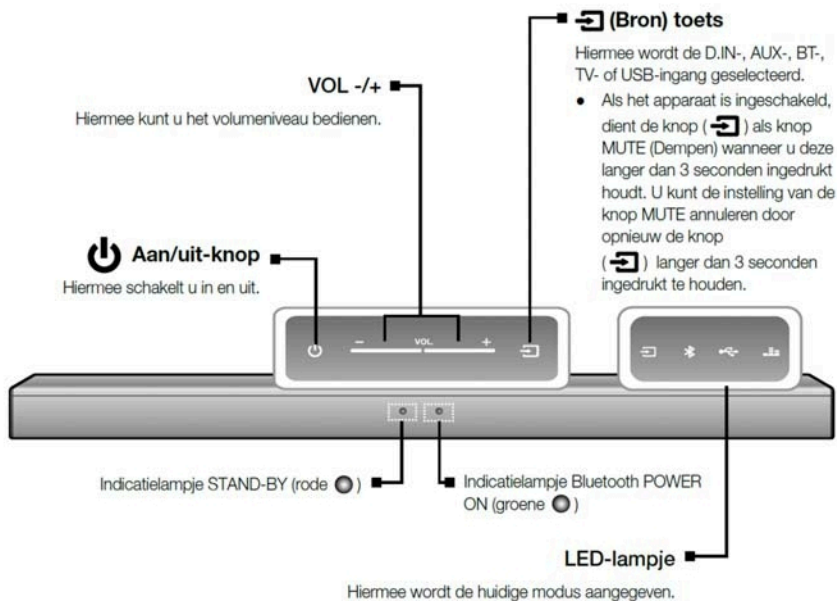
Search the TV guide

	Go to the top of your screen to change the day
OK	Start live or delayed viewing
	Go back to today's time
	Watch a programme immediately (without the details page)
	Go back 24 hours each time you press
	Go forward 24 hours each time you press
	Get more information about the
	programme Add a channel to your
	favourites Add a programme to your
	watch list
	Start Teletext for the channel

You are searching in Streaming

	Go to the top of your screen
	Go back to live television. Tip: replace the exit button. Go
	back one step
	Add a film or series to your watch list

SOUNDBAR



Weergave	Kleur	Invoermodus
	Wit	D.IN (voor optische digitale invoer) modus
	Rood	Modus voor AUX-invoer
	Groen	TV SoundConnect
	Wit	BLUETOOTH-modus
	Wit	USB-modus
	Rood	Spraakmodus
	Groen	Sportmodus
	Wit	3D Sound Plus-modus

When you switch on this device, there is a delay of 4 to 5 seconds before sound is played.

If you only want to hear the sound from the Soundbar, set the TV volume to 0 using the TV remote control.

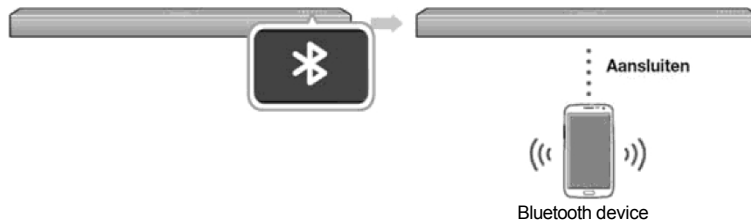
There is a free USB port on the back of the soundbar. You can connect USB devices such as MP3 players here to play files on the devices.



• Connecting the soundbar to a Bluetooth device

Check whether your Bluetooth device supports Bluetooth audio streaming.

frict+0 undefsleUnt.



main unit or on the remote control to indicate that the LED light with the

- The LED-lampje indicates that the Bluetooth-app is not yet connected.

2. Select the Bluetooth-remote on the Bluetooth-

(Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het Bluetooth-apparaat.)

3. Selecteer de meelvoormersterafstandNefcon og

- Er wordt een lijst van aangesloten apparaten weergegeven.

4. Selecteer "[Samsung] Soundbar J-Series" in de lijst.

- Zodra het Bluetooth-apparaat verbonden is met de Soundbar, de LED lamp stops met knipperen.
- If the Bluetooth-apparaat is niet met de Soundbar kan bevestigd worden, remove the "[Samsung] Soundbar J-Series" die eerder door het Bluetooth-apparaat is gevonden en laat u het apparaat de Soundbar opnieuw zoeken.

5. Muziek afspelen op de device.

- You can switch to music on the aangesloten Bluetooth-apparaat wordt played via the Soundbar system.
- In the BT-mode, the function of the Pause/Play/Next/Previous buttons is not available. Deze functies zijn echter wel beschikbaar bij Bluetooth device with AVRCP



- Voer de naam van het Bluetooth-apparaat in bij het aansluiten van een Bluetooth-apparaat naar een pincode wordt

- Wanneer de Soundbar wordt uitgeschakeld, wordt de volgende omstandigheden voert

Bluetooth-bag of verbindingsactie from:

Soundbar bevindt.

De Soundbar wordt automatisch gekoppeld.

- If the Bluetooth-apparaat is niet verbonden, it is not placed detected.
- Please note that devices such as refrigerators, wired LAN adapters, televisions and gas meters may interfere with Bluetooth devices. This can lead to interference.

- De Soundbar ondersteunt SBC-data (44.1 KHz, 16 bit).

- Sluit alleen aan op een Bluetooth-apparaat dat de A2DP ondersteunt.

- You can connect the Soundbar to Bluetooth devices such as the HF-V4a (16-free) order8unt.

- Once the devices are paired and the Soundbar is in D.IN, AUX or USB mode, select the Hst menu, your Bluetooth device will

automatically select the Soundbar with the BT schakelt. mode

• Switch on Bluetooth POWER (Bluetooth power supply)

De Soundbar kan alleen worden gebruikt met een Bluetooth device dat Bluetooth audio streaming ondersteunt.

1. If you want to turn on Bluetooth, press the Bluetooth POWER button on the

2. De groene of witte LED-lampjes, en het groene LED-lampje worden weergegeven op het display van de

Bluetooth POWER	LED-lampje
AAN	Groene LED-lampje, groene LED-lampje en witte LED-lampje knipperen
UIT	Rode LED-lampje, groene LED-lampje en witte LED-lampje knipperen



- Alleen beschikbaar als de Soundbar wordt weergegeven in de gekoppelde apparaten van het Bluetooth-apparaat. (Het Bluetooth-apparaat en de Soundbar moeten minstens een keer vooraf gekoppeld zijn.)
- De Soundbar verschijnt alleen in de lijst met apparaten die door het Bluetooth-apparaat zijn gevonden wanneer het Bluetooth-lampje knippert.
- In de modus TV SoundConnect (TV-geluids-aansluiting), kan de Soundbar niet worden gekoppeld met een Bluetooth-8f-gareat.

> The connection between the Bluetooth device and Soundbar is established

You can check the connection between the Bluetooth device and the Soundbar. Refer to the user manual for the Bluetooth device for instructions.

- When the Soundbar is disconnected from the Bluetooth device, the LED indicator on the

• Disconnecting the Soundbar from the Bluetooth device

Press the button on the remote control or press the I-Zig button on the main control panel to switch between different products or to turn off the Soundbar.

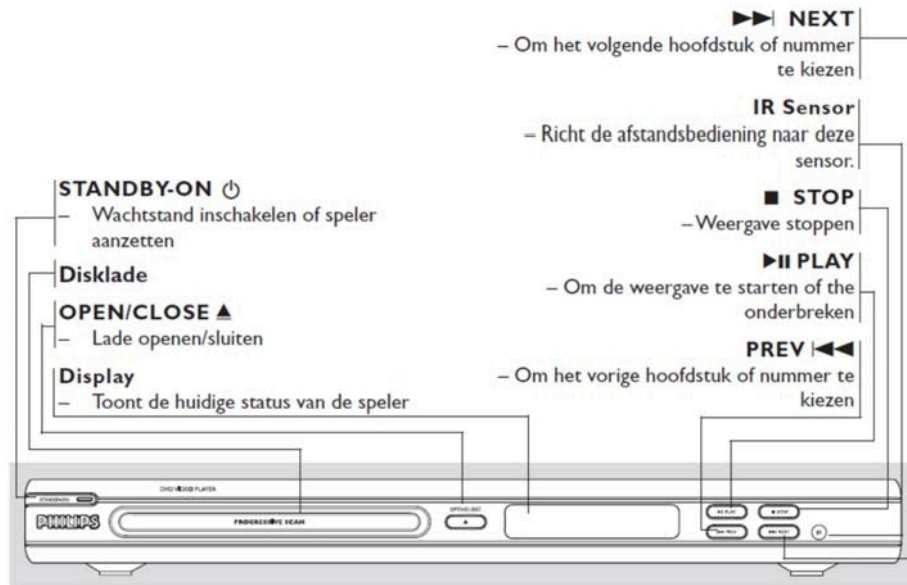
verbreken. (Hoe lang het duurt voordat de verbinding wordt verbroken, kan per Bluetooth-apparaat verschillen.)

DVD PLAYER

Turn on the television using the television remote control.

If the screen does not automatically switch between TV and DVD player, you will need to select the correct source using the TV remote control.

Sound can be played either through the television or through the soundbar. If you want sound via the television, use the volume buttons on the television remote control. If you want sound via the soundbar, turn on the soundbar with the soundbar remote control and turn the sound down to 0 with the television remote control. You can then adjust the sound using the soundbar remote control.

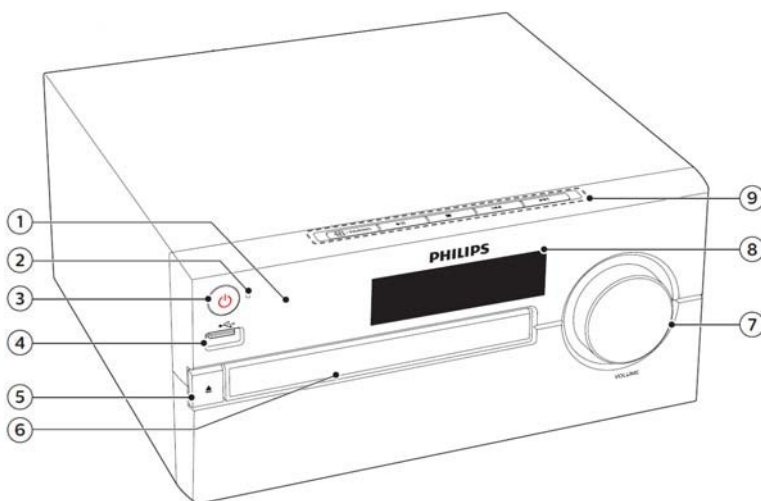


This is a universal remote control that is only set up for the DVD player.

1. First press the DVD button.
2. Buttons: Start, Pause, Stop
3. Arrow buttons and OK to navigate through the DVD menu
4. Volume buttons are not used; the sound is played through the television or soundbar. Use the appropriate remote control to adjust the volume.



MUSIC SYSTEM



1 IR-sensor

2 LED-indicator

- Stand-by lampje: wordt rood wanneer dit apparaat overschakelt naar stand-by.
- Bluetooth-lampje: wordt blauw om de status van de Bluetooth-verbinding aan te geven.

3

- Hiermee schakelt u dit product in of naar stand-by.

4

- Hierop kunt u USB-opslagapparaten aansluiten.

5

- Hiermee opent of sluit u het discstation.

6 Discstation

7 Volumeknop

- Hiermee past u het volume aan.



8 Display

- Hiermee geeft u de huidige status weer.

9 PAIRING

- Druk hierop om een bron te selecteren: DISC, USB, TUNER, AUDIO IN of BT.
- Houd in de Bluetooth-modus de knop langer dan 2 seconden ingedrukt. U kunt dan het momenteel verbonden apparaat verwijderen en overschakelen naar de koppelingsmodus.

II

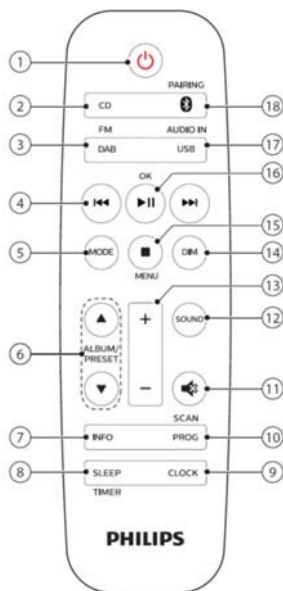
- Hiermee start of onderbreekt u het afspelen.

■

- Hiermee stopt u het afspelen.
- Hiermee wist u een programma.

◀▶

- Hiermee gaat u naar de vorige/volgende track.
- Hiermee zoekt u in een track of op een disc.
- Hiermee stemt u af op een radiozender.
- Hiermee past u de tijd aan.



1

- Hiermee schakelt u dit product in of naar stand-by.

2 CD

- Selecteer CD als bron.

3 DAB/FM

- Hiermee selecteert u FM of DAB+ als bron.

4

- Hiermee gaat u naar de vorige/volgende track.
- Hiermee zoekt u in een track, op een disc of op een USB-apparaat.
- Hiermee stemt u af op een FM-zender.
- Hiermee past u de tijd aan.
- Hiermee selecteert u een DAB+-radiozender.

5 MODE

- Selecteer de shufflemodus om tracks in willekeurige volgorde af te spelen.
- Selecteer de herhaalmodus om een track of alle tracks herhaaldelijk af te spelen.

6 ALBUM/PRESET ▲/▼

- Hiermee selecteert u een voorkeuzezender.
- Hiermee gaat u naar het vorige/volgende album.

7 INFO

- Hiermee geeft u informatie over afspelen of radiozenderinformatie weer.

8 SLEEP/TIMER

- Hiermee stelt u de sleeptimer in.
- Hiermee stelt u de alarmtimer in.

9 CLOCK

- Hiermee stelt u de klok in.
- Hiermee geeft u de klok weer.
- Houd in stand-by ingedrukt om weergave van de klok in of uit te schakelen.

10 PROG/SCAN

- Hiermee programmeert u tracks.
- Hiermee programmeert u radiozenders.
- Radiostations automatisch opslaan.

11

- Hiermee schakelt u het geluid uit of in.

12 SOUND

- Hiermee selecteert u een voorgeprogrammeerd geluidseffect.

13 +/- (volume)

- Hiermee past u het volume aan.

14 DIM

- De helderheid van het display aanpassen.

15 ■/MENU

- Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of een programma wissen.
- Hiermee opent of sluit u het DAB+-menu.

16 ▶II/OK

- Druk op deze knop om het afspelen te starten, onderbreken of hervatten.
- Hiermee bevestigt of selecteert u een DAB+-item.

17 USB/AUDIO IN

- Hiermee selecteert u de USB-bron.
- Hiermee selecteert u AUDIO IN als bron.

18 0 /PAIRING

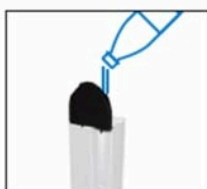
- Hiermee selecteert u Bluetooth als bron
- Houd in de Bluetooth-modus langer dan 2 seconden ingedrukt om de koppelingsmodus te openen

MAGIMIX NESPRESSO COFFEE MACHINE



KOFFIEZETTEN VOORBEREIDEN/

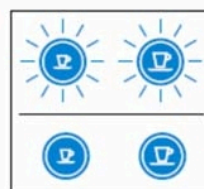
NL



1. Spoel het waterreservoir om en vul het daarna met drinkwater.



2. Druk op de knop Espresso of Lungo om de machine in te schakelen.



Indicatielids knipperen: opwarmen (25 sec)

Indicatielids blijven branden: klaar voor gebruik



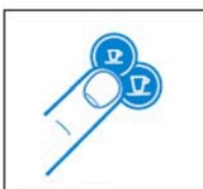
3. Til de hendel op en plaats de capsule.

⚠ LET OP: open de capsuleklem nooit tijdens gebruik en lees de veiligheidsmaatregelen om mogelijke schade te voorkomen.

❗ OPMERKING: tijdens het opwarmen kunt u elke koffietoets indrukken. Zodra de machine opgewarmd is, treedt deze in werking.



4. Sluit de capsuleklem en plaats een kopje onder de koffie-uitloop.



5. Druk op de knop Espresso (40 ml) of Lungo (110 ml) om de machine in te schakelen. Na extractie stopt de machine automatisch. Druk nogmaals om de doorstroming van de koffie te stoppen of er koffie aan toe te voegen.

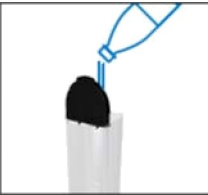


6. Verwijder het kopje. Plaats de capsuleklem omhoog en weer omlaag om de capsule uit te werpen in het opvangbakje voor capsules.

e»RST2USE0FNALANGEPfAI0D2

FIRST USE/

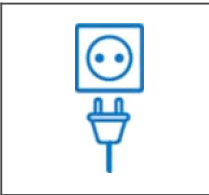
A CAUTION: read the safety precautions to avoid the risk of life-threatening electric shocks and fire.



1. Spoel het
waterreservoir om
voordat u dit vult
met drinkwater.



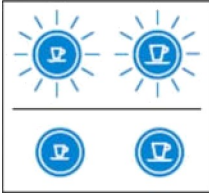
(min. 1 L) onder de



de netspanning aan.

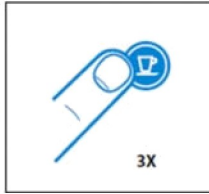


4. Druk op de knop
Espresso of Lungo om de
machine in te schakelen.



Indicatieleds knipperen:
opwarmen (25 sec)

Indicatieleds blijven branden:
klaar voor gebruik

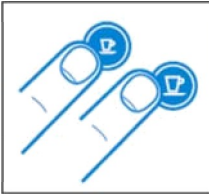


5. Druk op de knop Lungo
om de machine te spoelen.
Herhaal deze handeling
drie maal.

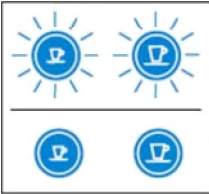
28

EO NTKALKING/

9. Herhaal als u klaar bent de
stappen 4 en 6 om de
machine na te spoelen. Herhaal
twee maal.



10. Druk drie seconden lang de
knoppen Espresso en Lungo tegelijk
in om de ontkalkingsmodus af te
sluiten.



Indicatieleds knipperen:
opwarmen (25 sec)

11. De machine is nu
klaar voor gebruik.

Note: Ég 00tk3Iti8gS0§10SSi0g may be harmful to your health. VtfmijÉ C0ftact mgl the eyes, the Grid ea m?ltf6l90/0§@f-
vlakken. We adviseren de Nespresso ontkalkingssets die verkrijgbaar zijn via de Nespresso Club te gebruiken, aangezien deze specifiek gemaakt
His V00f w ttld<hrg. EggNit gives a ldrfe pr0duCttr (S0als azijr) this öt slTlaaf varl and t0üg nggggtigf brirvl0gügrl. In dt 0 ldtfslaa lür
lasl slaal aargegevefi how vaat c w iTia<hirie rioet orittalter Yoot opluizle pteslalies, the irfë yallefi zij based on the hardness of
Jetdrrtv/atef. For more information about crttallen bar cw macäire burt c cortacl, please contact Jeleprez(lcä.

Hardheid van het water:		Ontkalken na:		dH	Franse hardheidsgraad
Σκληρότητα νερού:		Αφαίρεση αλάτων μετά από:			
dH	dH	CaCO ₃	Cups Φλιτζάνια (40 ml / γλ)	dH	Γαλλική ποιότητα
36	20	360 mg/l	1000		Δuitse hardheidsgraad
18	10	180 mg/l	2000		Γερμανική ποιότητα
0	0	0 mg/l	4000	CaCO ₃	calciumcarbonaat
					Ανθρακικό ασβέστιο

ONTKALKING/

NL

NOTE: This operation takes approximately fifteen minutes.



Verwijder de capsule
steeklem.



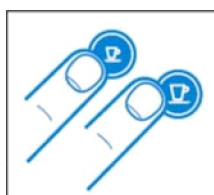
2. Maak het lekbakje en het
opvangbakje voor capsules leeg.



3. Vul het waterreservoir
met 0.5 L drinkwater en
voeg een zakje Nespresso
ontkalkingsmiddel toe.



4. Plaats een opvangbak
(min. 1 L) onder de koffie



5. U start de ontkalkingsmodus
door de knoppen Espresso en Lungo
3 seconden lang tegelijk in te drukken
terwijl de machine is ingeschakeld.



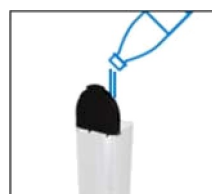
Beide indicatielampjes
knipperen.



U wacht totdat het



7. Vul het waterreservoir nogmaals
met de gebruikte ontkalkingsop-



8. Maak het waterreservoir
leeg en spoel na. Vul
met drinkwater

to nfolelaTipje üfardt does not work.	++ Check the main fuse, the circuit breaker, and the mains connection. If necessary, contact us by telephone on zmsLlrb.
	→ Eerste gebruik: spoel machine met warm water max. 55°C volgens instructies op pagina 28 → Het waterreservoir is leeg. Vul het waterreservoir. → Ontkalk indien nodig, zie hoofdstuk Ontkalking.
De koffie loopt heel traag uit de machine.	→ De doorloopsnelheid hangt af van de koffiesoort. ++ Descal if necessary, see chapter Descaling
De koffie	++ Descal
Het water lekt weg langs de capsules (water in de bak met capsules).	→ Plaats de bak op de juiste manier. In geval van lekkage, neem telefonisch contact op met de Nespresso Club.
Het controlelampje knippert onregelmatig.	→ Laat de machine repareren of neem telefonisch contact op met de Nespresso Club.
Geen koffie, er komt alleen water uit (Order the IngeZelte capsule).	→ Neem telefonisch contact op met de Nespresso Club bij problemen.

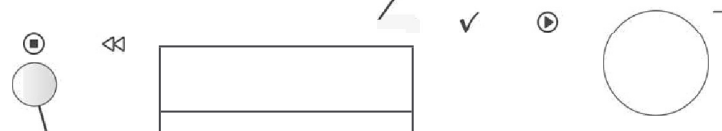
COMBI MICROWAVE OVEN



GETTING STARTED (MrNUj)

1. CHOOSE A FUNCTION (MODELS WITH BUTTONS)

IGIR AAL DISPLAY
The display shows a 24-hour clock, symbols, recipes, tips and menus.



Aax/Uw key
Press this button briefly to switch off or reset an oven function.

NOTE
The instructions may vary depending on the model you have purchased.

With ne uuriFuncTtonELE xnoe, you can choose between different functions.

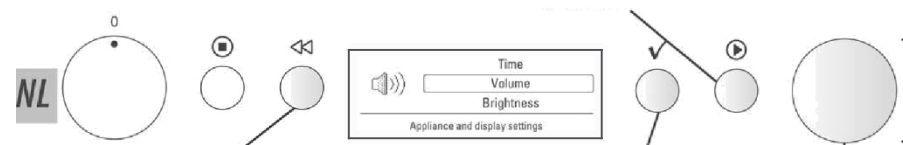
FUNCTION	DESCRIPTION
Standby	24-hour clock, blank display and cooking timer
Microwave	Only cooking and reheating with the microwave
Crisp	Crisps up dough dishes such as pizzas and pies
Grill	Only brown with the grill
Grill + MW	Combination function
Turbo grill	Grilling
Turbo grill + MW	Cooking with grill and microwave
Forced air	Baking with hot air
Forced Air + MW	Roasting with hot air + microwave
Quick Heat	Preheating the empty oven before using Forced Air
6th Sense Steam	Steaming
Jet Defrost	Snell defrost
6th Sense Reheat	Automatic heating
6th Sense Crisp	Automatic crisping
Setting	Change different settings

GETTING STARTED (MEuu)

2. ADJUSTING SETTINGS (MODELS WITH TOUCH SCREEN)

3. START

JET START
Use this button to start cooking or to activate the Jet Start function.



Use << to return to a previous setting to change it before starting cooking.

The Mercfe OX button allows you to confirm your selection and automatically move to the next setting that needs to be set before you start cooking.

FUNCTION	TURN TO SET
Standby	Cooking timer
Microwave	Microwave power and cooking time
Crisp	Cooking time
Grill	Cooking time and grill power
Grill + MW	Cooking time, microwave power and grill power
Turbo grill	Cooking time
Turbo grill + MW	Microwave power and cooking time
Forced Air	Temperature and cooking time
Forced Air + MW	Temperature, microwave power and cooking time
Quick Heat	Temperature
6th Sense Steam	Steaming time
Jet Defrost	Food category and weight
6th Sense Reheat	Cooking level
6th Sense Crisp	Cooking level, food category
Setting	Clock, buzzer, ECO and brightness



GENERAL

VARIOUS accessories **ARE** available. Before purchasing, please ensure that they are suitable for use in the microwave.

BEFORE USE, CHECK THAT THE COOKWARE YOU ARE USING is suitable for the oven and microwave-safe.



ENSURE THAT FOOD AND COOKWARE do not come into contact with the inside of the oven. **This is especially important for metal accessories or accessories with metal parts.**

IF A METAL ACCESSORY comes into contact the inside of the oven while the oven is operating, sparks may fly and damage the oven.

ALWAYS CHECK that the turntable can rotate freely before starting the oven.

TURNTABLE SUPPORT

ALWAYS USE THE TURNTABLE SUPPORT as support under the glass turntable. Never place other objects on the turntable support.

Place the tray support in the oven.



GLASS TURNTABLE

USE THE GLASS TURNTABLE for all applications. It catches splashes, juice and crumbs that would otherwise dirty the oven cavity.



Place the glass turntable on the turntable support.



START SAFETY / KEY LOCK

THIS AUTOMATIC SAFETY FEATURE IS ACTIVATED FOR ONE minute after the oven has returned to 'standby' mode. (The oven is in "Standby" mode when the 24-hour clock is displayed or (if the clock is not set) when the display is blank.



ACCESSORIES

BAKING TRAY

Only **USE THE BAKING TRAY** when cooking with hot air and grilling. it with the microwave function.



GRILL

USE THE GRILL when cooking and baking.

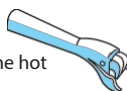


WHEN GRILLING WITHOUT THE MAGNETRON FUNCTION, place the rack on the baking tray to bring the food closer to the grill element at the top of the microwave.



CRISP HANDLE

USE THE SPECIAL CRISP HANDLE supplied to remove the hot crisp plate from the oven.



CRISP TRAY

PLACE THE FOOD DIRECTLY ON THE CRISP PLATE.

Always use the glass turntable as a support when using the crisp plate.



DO NOT PLACE KITCHEN UTENSILS on the crisp plate as it becomes very hot and is likely to damage the utensils.

THE CRISP PLATE can be preheated before use (max. 3 minutes). Always use the crisp function when preheating the crisp plate.



COOKING (ONLY FOR AUTOMATIC FUNCTIONS)



COOKING IS AVAILABLE for most automatic functions.

Functions. You can personalise the end result using the Cookery setting function. This function allows you to set a higher or lower end temperature than the default setting.

WHEN YOU use one of these functions, the oven selects the default setting. This setting usually gives the best result. However, if the food you heated was too hot to eat immediately, you can easily adjust this before using the function again.

COOKING LEVEL	
LEVEL	EFFECT
HIGH +2	GIVES THE HIGHEST FINAL TEMPERATURE
HIGH +1	PROVIDES A HIGHER FINAL TEMPERATURE
MED 0	GIVES THE DEFAULT SETTING
LOW -1	PROVIDES A LOWER FINAL TEMPERATURE
LOW -2	GIVES THE LOWEST FINAL TEMPERATURE

NOTE:

THE COOKING TIME can only be set or changed during the first 20 seconds after the oven has



YOU DO THIS BY SELECTING A COOKING LEVEL with the setting knob immediately after pressing the start button.



STIRRING OR TURNING FOOD (ONLY WITH AUTOMATIC FUNCTIONS)



WITH SOME AUTOMATIC FUNCTIONS, the oven may stop (depending on the selected programme and food category) and the requests "STIR FOOD" or "TURN FOOD" may appear.

CONTINUE COOKING:

- Open the door.
- Stir or turn the food.
- Close the door and restart by pressing the start button.

NOTE: THE OVEN WILL AUTOMATICALLY CONTINUE AFTER 2

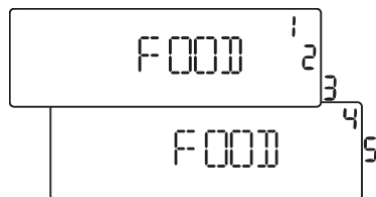
MIN (JET DEFROST) if the food has not been turned/stirred. In this case, heating will take longer.



FOOD CATEGORIES (ONLY FOR AUTOMATIC FUNCTIONS)

WHEN USING THE AUTOMATIC FUNCTIONS

the oven needs to know which food category it is dealing with in order to achieve the right results. When you select a food category using the setting knob, the word FOOD and the number of the food category will appear.



FOOD	
	1 MEAT (100g - 2.0Kg)
	2 POULTRY (100g - 2.0Kg)
	3 FISH (100g - 2.0Kg)
	4 VEGETABLES (100g - 2.0Kg)
	5 DESSERT (100g - 2.0Kg)

THE FOOD CATEGORIES are listed in the tables for each automatic function.

FOR FOOD THAT IS NOT LISTED IN THIS TABLE, If the weight is less than or more than the recommended weight, follow the procedure for "Preparing and reheating in the microwave".



COOLING

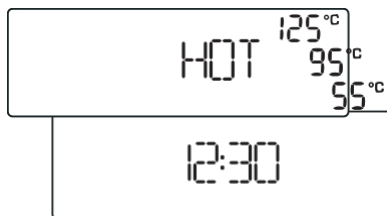
ONCE A FUNCTION HAS BEEN COMPLETED, the oven may perform a cooling-down procedure. This is normal.

After this procedure, the oven will switch off automatically.

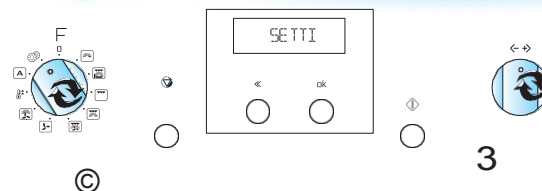
If THE TEMPERATURE IS HIGHER THAN 100°C, the word "HOT" and the current temperature of the oven will be displayed. Be careful not to touch the oven when removing the dish. Use oven gloves.

IF THE TEMPERATURE IS BELOW 50°C, the 24-hour clock is displayed. PRESS THE BACK BUTTON to temporarily view the 24-hour clock when "HOT" is displayed.

THE COOLING PROCEDURE can be interrupted without any adverse effects on the oven by opening the door.



CHANGING SETTINGS

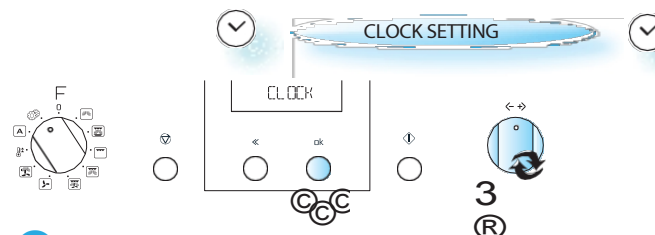


WHEN THE APPLIANCE IS SWITCHED ON FOR THE FIRST TIME, you will be asked to set the time.

AFTER A POWER FAILURE, the clock will flash and must be reset.

YOUR OVEN HAS a number of functions that can be adjusted to suit your personal taste.

- TURN THE FUNCTION KNOB until "Setting" is displayed.
- USE THE ADJUSTMENT KNOB to select one of the following settings to adjust.
 - 1 Clock
 - 2 Sound
 - 3 ECO
 - 4 Brightness
- PRESS THE STOP BUTTON to exit the settings function and save all changes when you are finished.



- PRESS THE OK BUTTON. (The left digits (hours) flash).
- TURN THE SETTING KNOB to set the hours.
- PRESS THE OK BUTTON. (The two right digits (minutes) will flash).
- TURN THE SETTING KNOB to set the minutes.
- PRESS THE OK BUTTON AGAIN to confirm your change.

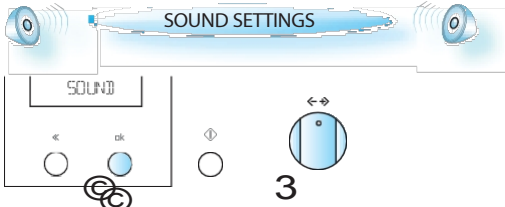
THE CLOCK IS NOW SET AND RUNNING.

IF YOU WISH TO REMOVE THE CLOCK FROM THE DISPLAY once it has been set, return to clock setting mode and press the stop button while the digits are flashing.



CHANGING SETTINGS

SOUND SETTINGS



- 1 PRESS THE OK BUTTON.
- ➔ TURN THE ADJUSTMENT KNOB to switch the buzzer ON or OFF.
- 3 PRESS THE OK BUTTON AGAIN to confirm your change.




ECO



- 1 PRESS THE OK BUTTON.
- ➔ TURN THE CONTROL KNOB to switch the ECO setting ON or OFF.
- 3 PRESS THE OK BUTTON AGAIN to confirm your change.

WHEN ECO IS ENABLED, the display will automatically turn off after a certain period of time to save energy. It will automatically turn back on when you press a button or open the door.

IF SET TO OFF, the display will not switch off and the 24-hour clock will always be visible.

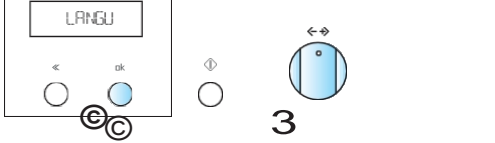
CHANGE SETTINGS

BRIGHTNESS



- 1 PRESS THE OK BUTTON.
- ➔ Turn THE ADJUSTMENT KNOB to set the desired brightness level.
- 3 PRESS THE OK BUTTON AGAIN to confirm your selection.

LANG UAGE



- 1 PRESS THE OK BUTTON.
- ➔ TURN THE SETTING KNOB to select one of the available languages.
- 3 PRESS THE OK BUTTON AGAIN to confirm the change.

TIME

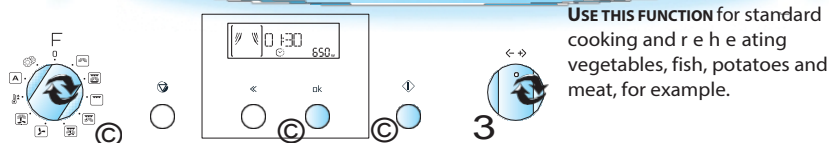


- 1 TURN THE SETTING KNOB to set the desired time.
- ➔ PRESS THE OK BUTTON.

USE THIS FUNCTION if you need a kitchen timer to keep track of time precisely, such as for boiling eggs and pasta, or for proving dough, etc.

WHEN THE SET TIME HAS ELAPSED, you will hear an audible signal. **IF YOU PRESS THE STOP BUTTON** before the timer has finished, it will be reset to zero.

PREPARING AND REHEATING IN THE MICROWAVE



- 1 **TURN THE function knob** until you find the microwave function.
- ➔ **TURN THE SETTING KNOB** to set the microwave power.
- 3 **PRESS THE OK BUTTON** to confirm your selection. You will automatically move to the next setting.

@ **TURN THE SETTING KNOB** to set the cooking time.

1 PRESS THE START BUTTON.

ONCE THE COOKING PROCESS HAS STARTED:

You can easily adjust the cooking time in 30-second increments by pressing the start button. *Each time* you press the button the cooking time is extended by 30 seconds. You can also extend or shorten the cooking time by turning the setting knob. By pressing <<, you can return to where you can change the cooking time and power. Both can be changed during cooking using the setting knob.



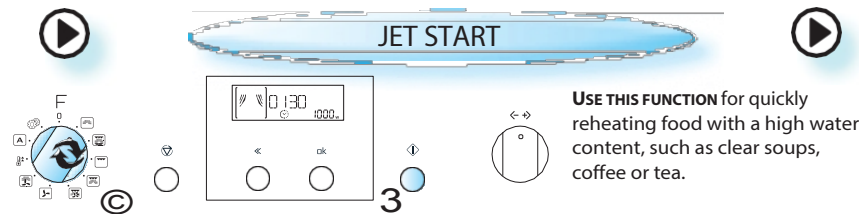
POWER

MICROWAVE FUNCTION ONLY

POWER	RECOMMENDED USE:
900 W	HEATING DRINKS , water, clear soups, coffee, tea or other foods with a high water content. If the food contains eggs or cream, select a lower power level.
750 W	PREPARING VEGETABLES , meat, etc.
650 W	COOKING fish.
500 W	CAREFUL PREPARATION OF e.g. protein-rich sauces, cheese and egg dishes and for finishing casseroles.
350 W	SIMMERING STEWS , melting butter and chocolate.
160 W	DEFROST . Soften butter and cheese.
90 W	Soften ice CREAM .
0 W	ONLY WHEN using the timer.



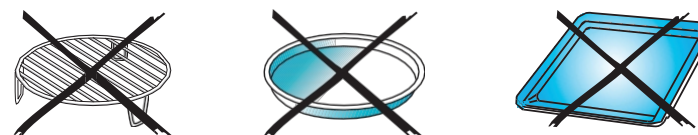
JET START

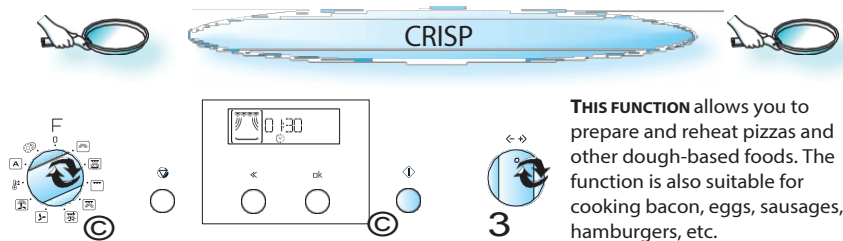


- 1 **TURN THE function knob** until you find the microwave function.
- ➔ **PRESS THE START BUTTON TO START AUTOMATICALLY** at full power with the cooking time set to 30 seconds. Each time the button is pressed again, the time will be extended by 30 seconds.

YOU CAN ALSO EXTEND OR SHORTEN THE COOKING TIME BY TURNING THE SETTING KNOB after the function has started.

THIS FUNCTION IS ONLY AVAILABLE when the oven is switched off or in standby mode and the multifunction knob is set to microwave mode.





THIS FUNCTION allows you to prepare and reheat pizzas and other dough-based foods. The function is also suitable for cooking bacon, eggs, sausages, hamburgers, etc.

- 1 **TURN THE FUNCTION KNOB** until you find the Crisp function.
- ➔ **TURN THE SETTING KNOB** to set the cooking time.
- 3 **PRESS THE START BUTTON.**

THE OVEN AUTOMATICALLY uses the microwave and grill to heat up the crisp plate. This brings the crisp plate up to temperature very quickly, making the food brown and crispy. Ensure that the crisp plate is placed correctly in the centre of the glass turntable.

THE OVEN AND CRISP PLATE become hot when you use this function.

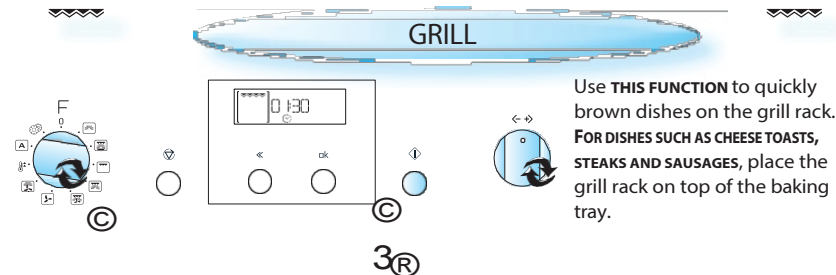
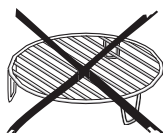
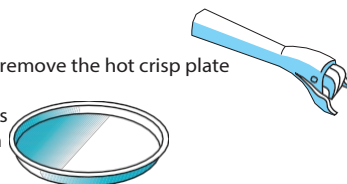
DO NOT PLACE THE HOT CRISP PLATE on a surface that is sensitive to heat.

BE careful not to touch the grill element.

USE OVEN GLOVES

or the special crisp handle provided to remove the hot crisp plate from the oven.

ONLY USE THE crisp plate supplied with this function. Other crisp plates available on the market will not give the correct results when used.



Use **THIS FUNCTION** to quickly brown dishes on the grill rack. **FOR DISHES SUCH AS CHEESE TOASTS, STEAKS AND SAUSAGES**, place the grill rack on top of the baking tray.

- 1 **TURN THE FUNCTION KNOB UNTIL YOU FIND THE GRILL FUNCTION.**
- ➔ **TURN THE SETTING KNOB** to set the grill power.
- 3 **PRESS THE OK BUTTON** to confirm your selection. You will automatically move on to the next setting.

@ **TURN THE SETTING KNOB** to set the cooking time.

1 **PRESS THE START BUTTON.**

PLACE THE FOOD on the grill rack. Turn the food during cooking.

BEFORE YOU START GRILLING, CHECK THAT THE COOKWARE you are using *heat-resistant and suitable for use in the oven.*

DO NOT USE PLASTIC COOKWARE when grilling. It will melt. *Wooden or paper cookware is also unsuitable.*

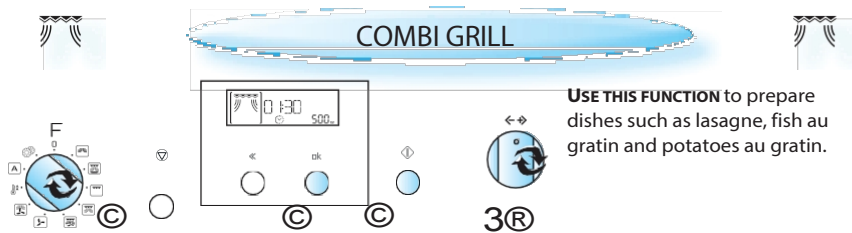
CHOOSING THE RIGHT POWER

PREHEAT THE GRILL for 3-5 minutes on the high setting.

GRILLING	
RECOMMENDED USE:	POWER
CHEESE TOASTS, fish fillets and hamburgers	3 HIGH
SAUSAGES and spit-roasted dishes	➔ MEDIUM
LIGHT BROWNING of food	1 LOW

HIGH 3
MID 2
LOW 1





- 1 TURN THE FUNCTION KNOB until you find the Combi grill function.
- ➔ TURN THE CONTROL KNOB to set the grill power.
- 3 PRESS THE OK BUTTON to confirm your selection. You will automatically move to the next setting.
- @ TURN THE CONTROL KNOB to set the microwave power.
- 1 PRESS THE OK BUTTON to confirm your selection. You will automatically move on to the next setting.
- 0 TURN THE CONTROL KNOB to set the cooking time.
- 7 PRESS THE START BUTTON.

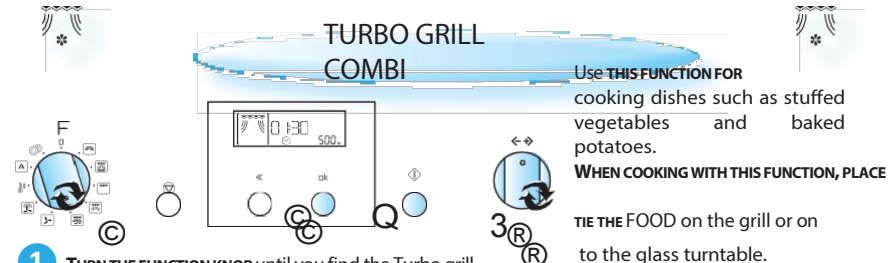
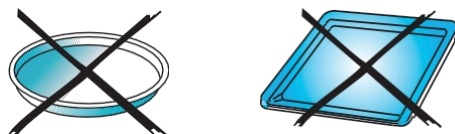
SELECTING THE RIGHT POWER

WHEN USING THE COMBI-GRILL, THE MAXIMUM power of the magnetron IS LIMITED BY A FACTORY SETTING.

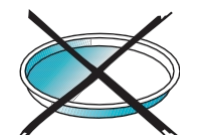
is limited by a factory setting.

PLACE THE DISH on the rack or on the glass turntable.

COMBI GRILL		
RECOMMENDED USE:	GRILL POWER	MICROWAVE POWER
LASAGNE	➔ MIDDLE	350 - 500 W
POTATOES AU GRATIN	➔ MIDDLE	500 - 650 W
FISH AU GRATIN	3 HIGH	350 - 500 W
BAKED APPLES	➔ MIDDLE	160 - 350 W
GRATINATED FROZEN DISH	3 HIGH	160 - 350 W



- 1 TURN THE FUNCTION KNOB until you find the Turbo grill function.
- ➔ PRESS THE OK BUTTON to set the grill power.
- 3 PRESS THE OK BUTTON to confirm your selection. You will automatically move on to the next setting.
- @ TURN THE CONTROL KNOB to set the microwave power.
- 1 PRESS THE OK BUTTON to confirm your selection. You will automatically move on to the next setting.
- 0 TURN THE CONTROL KNOB to set the cooking time.
- 7 PRESS THE START BUTTON.



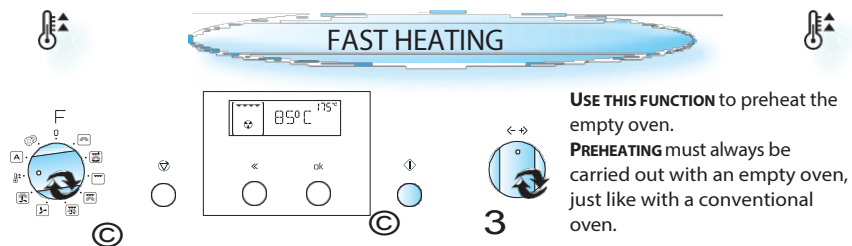
SELECTING THE CORRECT POWER

WHEN USING THE GRILL, the maximum power level of the microwave is limited by a factory setting.

PLACE THE DISH on the rack or on the glass turntable.

TURBO GRILL COMBI		
RECOMMENDED USE:	GRILL POWER	MICROWAVE POWER
CHICKEN LEGS	3 HIGH	350 - 500 W
HALF CHICKEN	➔ MIDDLE	500 - 650 W
STUFFED VEGETABLES	➔ MIDDLE	350 - 500 W
FRIED FISH	3 HIGH	160 - 350 W
FRIED POTATOES	1 LOW	500 - 650 W
FRUIT TART, CRUMBLE	➔ MIDDLE	160 - 350 W



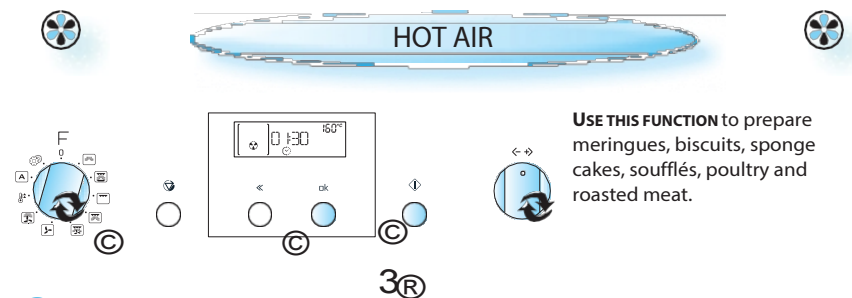


USE THIS FUNCTION to preheat the empty oven.
PREHEATING must always be carried out with an empty oven, just like with a conventional oven.

- 1 TURN THE FUNCTION KNOB until you find the Rapid Heating function. (The default temperature is displayed).
- 2 TURN THE SETTING KNOB to set the temperature.
- 3 PRESS THE START BUTTON. The current oven temperature is displayed during the rapid heating process.

DO NOT PLACE FOOD in the oven before or during preheating. This will burn due to the high temperature. Once the heating process has started, the temperature can be easily adjusted by turning the setting knob.

ONCE THE SET TEMPERATURE HAS BEEN REACHED, the oven will maintain the set temperature for 10 minutes before switching off. During this time, the appliance will wait for you to place food inside and select a Hot Air function to start cooking.



USE THIS FUNCTION to prepare meringues, biscuits, sponge cakes, soufflés, poultry and roasted meat.

- 1 TURN THE FUNCTION KNOB until you find the Hot Air function. (The default temperature is displayed).
- 2 TURN THE ADJUSTMENT KNOB to set the temperature.
- 3 PRESS THE OK BUTTON to confirm your selection. You will automatically move on to the next setting.

@ TURN THE CONTROL KNOB to set the cooking time.

- 1 PRESS THE START BUTTON.

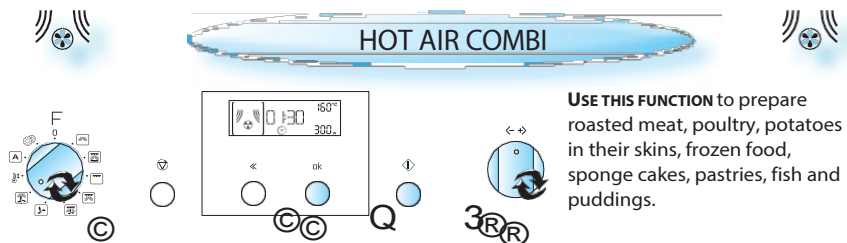
ALWAYS USE THE RACK to place the food on so that the air can circulate properly around it.

USE THE BAKING TRAY for baking small items such as biscuits and rolls.

ONCE THE HEATING PROCESS has started, the temperature can be easily adjusted using the setting knob. Use the back button to return to where you can change the final temperature.



FOOD	ACCESSORIES	OVEN TEMP °C	COOKING TIME
ROAST BEEF, MEDIUM (1.3 - 1.5 kg)	DISH on rack	170 - 180 °C	40 - 60 MIN
ROAST PORK (1.3-1.5 kg)	DISH on rack	160-170 °C	70 - 80 MIN
WHOLE CHICKEN (1.0 - 1.2 kg)	BAKING TRAY on rack	210 - 220 °C	50 - 60 MIN
MUSCOVITE CAKE (heavy)	CAKE TIN on rack	160 - 170 °C	50 - 60 MIN
MOSCOW CAKE (light)	CAKE TIN on rack	170 - 180 °C	30 - 40 MIN
BISCUITS	BAKING TRAY	170 - 180 °C, PREHEATED OVEN	10 - 12 MIN
BREAD	BAKING TIN on rack	180 - 200 °C, PREHEATED OVEN	30 - 35 MIN
ROLLS	BAKING TRAY	210 - 220 °C, PREHEATED OVEN	10 - 12 MIN
MERINGUES	BAKING TRAY	100 - 120 °C, PREHEATED OVEN	40 - 50 MIN



USE THIS FUNCTION to prepare roasted meat, poultry, potatoes in their skins, frozen food, sponge cakes, pastries, fish and puddings.

- 1 **TURN THE FUNCTION KNOB** until you find the Hot Air Combi function. (The default temperature and microwave power are displayed).
- ➔ **TURN THE CONTROL KNOB** to set the temperature.
- 3 **PRESS THE OK BUTTON** to confirm your selection. You will automatically move on to the next setting.
- @ **Turn the setting knob** to set the microwave power.
- 1 **PRESS THE OK BUTTON** to confirm your selection. You will automatically move to the next setting.
- 0 **TURN THE CONTROL KNOB** to set the cooking time.
- 7 **PRESS THE START BUTTON.**

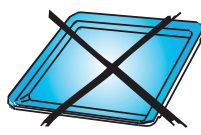
ALWAYS USE THE RACK to place the food on so that the air can circulate properly around it.

ONCE THE HEATING PROCESS has started, the temperature can be easily adjusted using the control knob. Use the back button to return to where you can change the power or the final temperature.

THE MAXIMUM POSSIBLE power level of the microwave when using the hot air function is limited by a factory setting.



HOT AIR COMBI	
POWER	RECOMMENDED USE:
350 W	COOKING poultry, fish and gratin dishes
160	COOKING roasted meat
90 W	Preparing bread and cake
0 W	ONLY BROWNING during preparation



FOLLOW THE PROCEDURE for "Cooking and reheating with the microwave" and select power level 160 W when defrosting manually.

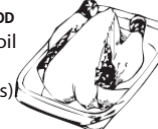
CHECK AND INSPECT THE FOOD REGULARLY. Experience will teach you how much time is needed for different quantities of food.

FROZEN FOOD IN PLASTIC BAGS, plastic foil or cardboard packaging can be placed directly in the oven if the packaging does not contain any metal parts (e.g. metal binding strips).

THE SHAPE OF THE PACKAGING affects the defrosting time. Flat packages defrost faster than large blocks.

SEPARATE PIECES when they start to defrost. Individual slices defrost more quickly.

SEPARATE DIFFERENT PIECES OF FOOD with pieces of aluminium foil when they start to heat up (e.g. chicken legs and wings).



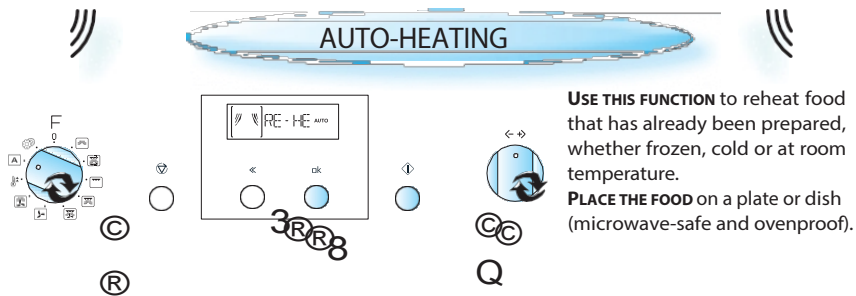
TURN LARGE PIECES halfway through defrosting.

COOKED FOOD, STEWS AND MEAT SAUCES defrost better if you stir them during defrosting.

WHEN DEFROSTING, it is better to leave the food slightly frozen and food to stand for a while to complete the defrosting process.

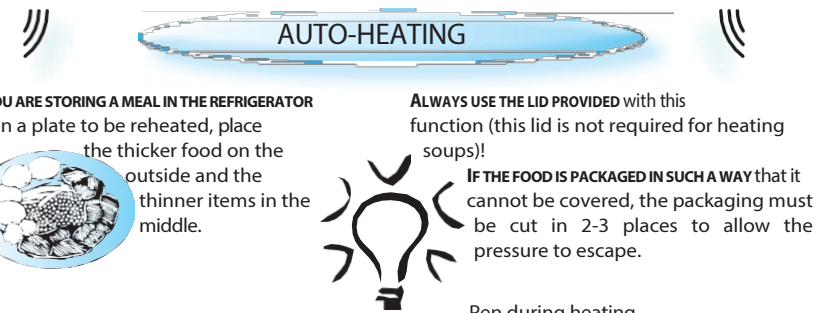
IF YOU LEAVE THE FOOD TO STAND FOR A WHILE AFTER DEFROSTING, THE RESULT WILL ALWAYS BE BETTER, because the temperature is distributed more evenly throughout the food.





USE THIS FUNCTION to reheat food that has already been prepared, whether frozen, cold or at room temperature.
PLACE THE FOOD on a plate or dish (microwave-safe and ovenproof).

- 1** TURN THE **FUNCTION KNOB** until you find the Auto function.
 - 2** PRESS THE **OK BUTTON** to confirm your selection. You will automatically move to the next setting.
 - 3** TURN THE **SETTING KNOB** to select the Auto-heating function.
- PRESS THE **OK BUTTON** to confirm your selection. You will automatically proceed to the next setting.
- 1** TURN THE **SETTING KNOB** to select the food category. ("FOOD" and the food category are displayed).
 - 2** PRESS THE **OK BUTTON** to confirm your selection. You will automatically move to the next setting.
 - 7** TURN THE **SETTING KNOB** to set the weight.
- PRESS THE **OK BUTTON** to confirm your selection.
- 0** PRESS THE **START BUTTON**.



IF YOU ARE STORING A MEAL IN THE REFRIGERATOR or on a plate to be reheated, place the thicker food on the outside and the thinner items in the middle.

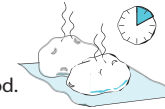
ALWAYS USE THE LID PROVIDED with this function (this lid is not required for heating soups)!
IF THE FOOD IS PACKAGED IN SUCH A WAY that it cannot be covered, the packaging must be cut in 2-3 places to allow the pressure to escape.



Pen during heating.

PLACE THIN SLICES OF MEAT on top of each other or allow them to overlap.
THICKER SLICES, such as meatloaf and sausage, should be placed close together.

1-2 MINUTES OF ADDITIONAL COOKING TIME ALWAYS ENSURES BETTER RESULTS, especially with frozen food.

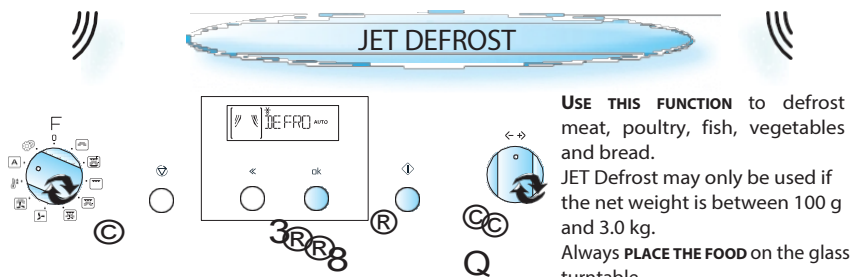


PLASTIC FOIL must be pierced with a fork to release the pressure and prevent it from bursting. This is because steam is formed during heating.

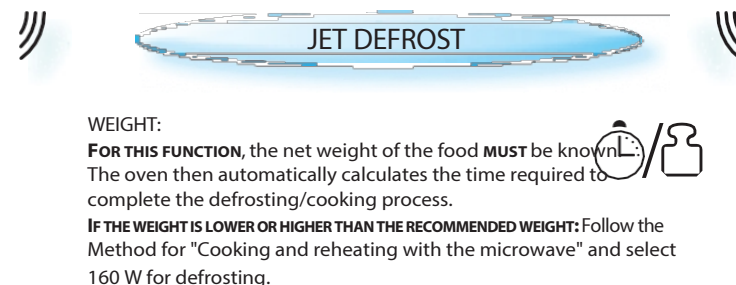
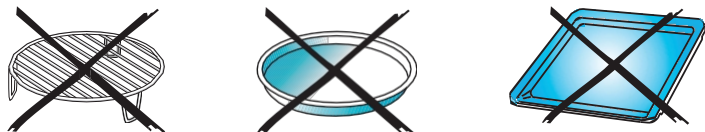


FOOD		TIPS
	1 MEAL PLATE (250 g - 600 g)	PREPARE THE FOOD according to the recommendations above. Heat covered.
	2 SOUP (200 g - 800 g)	REHEAT UNCOVERED in separate bowls or in one large bowl.
	3 FROZEN PORTION (250 g - 600 g)	FOLLOW THE INSTRUCTIONS ON THE PACKAGING regarding ventilation, piercing, etc.
	@ MILK (0.1 - 0.5 l)	HEAT UNCOVERED and use a metal spoon in a bowl or mug.
	1 CASSEROLE (200 g - 800 g)	HEAT WITH THE LID ON.

FOR FOOD NOT listed IN THIS TABLE or weighing less or more than the recommended weight, follow the procedure for "Preparing and reheating in the microwave".



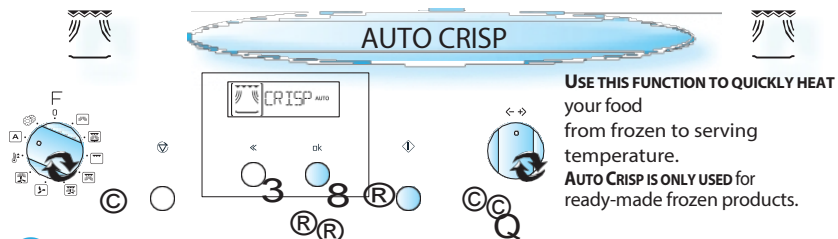
- 1 **TURN THE FUNCTION KNOB** until you find the Auto function.
- ➔ **PRESS THE OK BUTTON** to confirm your selection. You will automatically move to the next setting.
- 3 **TURN THE SETTING KNOB** until you find the Jet Defrost function.
- @ **PRESS THE OK BUTTON** to confirm your selection. You will automatically move on to the next setting.
- 1 **TURN THE CONTROL KNOB** to select the food category. ("FOOD" and the food category are displayed).
- 0 **PRESS THE OK BUTTON** to confirm your selection. You will automatically move to the next setting.
- 7 **TURN THE SETTING KNOB** to set the weight.
PRESS THE OK BUTTON to confirm your selection.
- 0 **PRESS THE START KEY.**



- FROZEN FOOD:**
- IF THE FOOD HAS A HIGHER TEMPERATURE** than the freezing temperature (-18°C), a lower food weight must be selected.
- IF THE FOOD HAS A LOWER TEMPERATURE** than the freezing temperature (-18°C), a higher food weight must be selected.

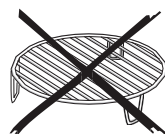
DISH		TIPS
	1 MEAT (100 g - 2.0 kg)	MINCED MEAT , chops, steak or roast meat.
	➔ POULTRY (100 g - 3.0 kg)	WHOLE CHICKEN , in pieces or fillets.
	3 FISH (100 g - 2.0 kg)	WHOLE , fillets or steaks.
	@ VEGETABLES (100 g - 2.0 kg)	MIXED VEGETABLES , peas, broccoli, etc.
	1 BREAD (100 g - 2.0 kg)	WHOLE LOAVES , sweet rolls and bread rolls.

FOR FOOD NOT listed IN THIS TABLE or weighing less or more than the recommended weight, follow the procedure for "Preparing and reheating with the microwave" and select 160 W for defrosting.



USE THIS FUNCTION TO QUICKLY HEAT your food from frozen to serving temperature. **AUTO CRISP IS ONLY USED** for ready-made frozen products.

- 1 TURN THE FUNCTION KNOB** until you find the Auto function.
 - PRESS THE OK BUTTON** to confirm your selection. You will automatically move to the next setting.
 - 3 TURN THE SETTING KNOB** until you find the Auto Crisp function.
 - PRESS THE OK BUTTON** to confirm your selection. You will automatically move on to the next setting.
 - 1 TURN THE CONTROL KNOB** to select the food category. ("FOOD" and the food category will be displayed).
 - PRESS THE OK BUTTON** to confirm your selection. You will automatically move to the next setting.
 - 7 TURN THE SETTING KNOB** to set the weight.
- PRESS THE OK BUTTON** to confirm your selection.

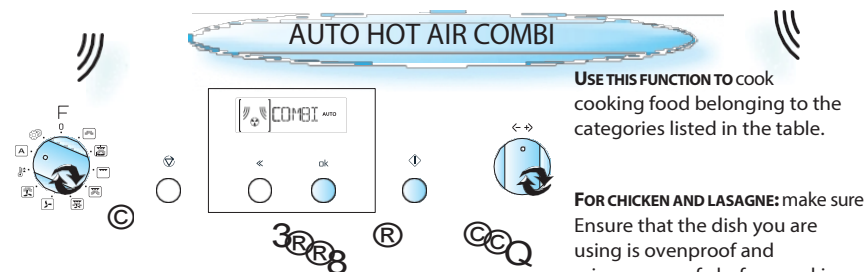


PRESS THE START BUTTON.

FOOD		TIPS
	1 CHIPS (200 g - 600 g)	SPREAD THE CHIPS evenly over the crisp plate. Sprinkle with salt if desired. STIR THE FOOD when the oven indicates.
	PIZZA , thin crust (200 g - 500 g)	FOR PIZZAS with a thin base.
	3 PAN PIZZA (300 g - 800 g)	FOR PIZZAS with a thick base.
	@ CHICKEN WINGS (200 g - 600 g)	FOR CHICKEN NUGGETS , coat the crisp plate with oil and set the cooking level to Lo 2. Turn THE FOOD when the oven indicates.
	1 FISH STICKS (200 g - 600 g)	PREHEAT THE CRISP PLATE greased with a little butter or oil. Place the fish sticks when the oven stops and indicates that the food should be placed in the oven ("Add Food"). Turn THE FOOD when the oven indicates.

FOR FOOD THAT IS NOT listed IN THIS TABLE and whose weight is less than or more than the recommended weight, follow the procedure for the manual Crisp function.

25



USE THIS FUNCTION TO COOK cooking food belonging to the categories listed in the table.

FOR CHICKEN AND LASAGNE: make sure Ensure that the dish you are using is ovenproof and microwave-safe before cooking. If this is not the case, you may end up with poor results.

- 1 TURN THE FUNCTION KNOB** until you find the Auto function.
 - PRESS THE OK BUTTON** to confirm your selection. You will automatically move to the next setting.
 - 3 TURN THE SETTING KNOB** until you find the Auto Cook function.
 - PRESS THE OK BUTTON** to confirm your selection. You will automatically proceed to the next setting.
 - 1 TURN THE SETTING KNOB** to select the food category. ("FOOD" and the food category are displayed).
 - PRESS THE OK BUTTON** to confirm your selection. You will automatically move to the next setting.
 - 7 TURN THE SETTING KNOB** to set the weight.
- PRESS THE OK BUTTON** to confirm your selection.

PRESS THE START BUTTON.

Always use the baking tray when baking biscuits and frozen rolls or tinned rolls. Put a little oil on the baking tray or cover it with baking paper. When using the programmes for biscuits and frozen rolls or tinned rolls, the oven must be preheated before you can put the food in. When the correct temperature is reached, you will be asked to place the food in the oven.

- Open the door.
- Place the baking tray with food on the guides on the sides of the oven compartment.
- Close the door and restart by pressing the start button.

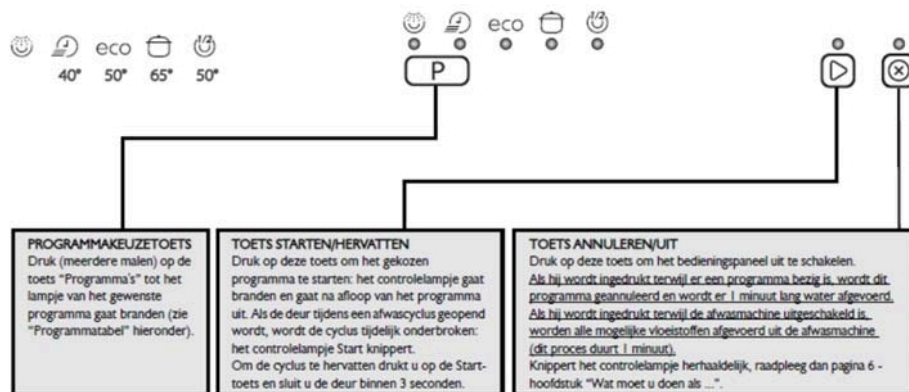


26

CAR HOT AIR COMBI

RECOMMENDED WEIGHT		
	1 CHICKEN (800 G - 1½ KG)	SPRINKLE THE CHICKEN with salt and herbs. Brush with oil if necessary. Place the chicken in an oven- and microwave-safe dish. Place the dish on the rack.
	 FROZEN LASAGNE (400 G - 1 KG)	PLACE THE LASAGNE IN an oven- and microwave-safe dish. Place the dish on the rack.
	3 BISCUITS (9 - 12 pieces)	PLACE THE BISCUITS ON a lightly greased baking tray. Place the tray in the oven when it indicates 'Add food'.
	@ TINNED BREAD DOUGH	CAN BE USED FOR croissants and rolls, for example. Place the unbaked bread on the baking tray. Place the tray in the oven when it indicates "Add food".
	1 FROZEN ROLLS	For USE WITH ready-made frozen rolls. Place the unbaked bread on the baking tray. Place the tray in the oven when it displays 'Add food'.
FOR FOOD THAT is NOT listed IN THIS TABLE or that weighs less or more than the recommended weight, follow the procedure for "Hot Air or Hot Air Combi".		

DISHWASHER



Programmatabel				Afwas- middel	Verbruik			Droogfase
P	Programma's		Laadinstructies		Liter	kWh	Minuten ¹⁾	
1		Voorspoelen koud	Servies dat later gewassen moet worden.	—	5,0	0,02	10	NEE
2		Snel 40 °C	Licht vervuld serviesgoed, zonder opgedroogde etensresten.	X	13,0	0,70	30	NEE
3	eco Eco ²⁾	50 °C	Normaal vervuld serviesgoed. Standaardprogramma, het meest efficiënt met ebtrekking tot het gecombineerde energie- en waterverbruik.	X	15,0	1,02	165	Vol
4		Intensief 65 °C	Aanbevolen programma voor sterk vervuld serviesgoed, met name geschikt voor pannen en koekenpannen.	X	15,0	1,50	140	Vol
5		Halve belading 50 °C	Uitermate geschikt voor het wassen van normaal vervuld vaatwerk of van de helft van het vaatwerk van een normale belading.	X	13,0	1,00	130	Vol

Mocht de afwasmachine storingen in de werking vertonen, dan wordt u verzocht de volgende punten na te gaan, alvorens contact op te nemen met de klantenservice. De meeste storingen kunnen worden opgelost door de onderstaande handelingen uit te voeren. Hierdoor wordt de normale werking van het apparaat hersteld.		
Het apparaat...	Mogelijke oorzaken...	Oplossingen...
...werkt niet/start niet	- Het apparaat moet ingeschakeld zijn. - De deur van de afwasmachine gaat niet dicht. - De functie "Uitgestelde start" is ingeschakeld.	- Controleer de zekeringen in uw zekeringenkast als er geen stroom is. - Controleer of de deur van de afwasmachine gesloten is. - Controleer of de functie "Uitgestelde start" geselecteerd is (indien aanwezig). Is dat het geval, dan start het apparaat uitsluitend nadat de ingestelde tijd is verstreken. Indien nodig dient u het apparaat te RESETTEN door te drukken op ANNULEREN, of dient u de cyclus onmiddellijk te starten door op START te drukken.
...het controlelampje ANNULEREN/UIT knippert 6 keer	- Waterkraan dicht. - Geknikte watertoevoer slang of verstopte ingangsfilters. - Waterdruk te laag.	- De waterkraan moet open zijn. - De watertoevoer slang mag niet geknikt zijn en het ingangsfilter in de waterkraanaansluiting mag niet vuil zijn. - De waterkraan moet helemaal openstaan tijdens de watertoevoer (minimale capaciteit: 0,5 liter per minuut).
...het controlelampje ANNULEREN/UIT knippert 6 keer/het afwasprogramma werd te vroeg beëindigd (serviesgoed is vuil en nat)	- Vuile of verstopte filters. - Te weinig water in het watersysteem van de afwasmachine. - Afvoerslang onjuist aangesloten. - Veel schuim in de machine.	- De filters mogen niet vuil of verstopt zijn. - Hol serviesgoed (bijv. kommen, kopjes) moet met de holle kant naar beneden in het rek worden gezet. - De afvoerslang moet correct aangesloten zijn (laat bij hoog geplaatste apparaten min. 200-400 mm van de onderste rand van het apparaat vrij) - zie de montage-instructies. - Herhaal de cyclus zonder afwasmiddel of wacht tot het schuim verdwijnt.
...het controlelampje ANNULEREN/UIT knippert 8 keer	- Vuile filters. - Er zit een knik in de afvoerslang. - Sifonslangaansluiting is gesloten.	- Reinig de filters. - De afvoerslang mag niet geknikt zijn. - De sluitschijf van de sifonslangaansluiting moet verwijderd worden.
Na het uitvoeren van de bovenstaande handelingen moet de storingsmelding gereset worden. In de meeste gevallen is de storing nu verholpen. RESET: ➔ Druk op de toets ANNULEREN/UIT. ➔ Sluit de deur. ➔ Het water wordt automatisch maximaal 1 minuut afgevoerd. ➔ Het apparaat kan nu opnieuw worden gestart		
Servies en bestek...	Mogelijke oorzaken...	Oplossingen...
...zijn niet perfect schoon/er zitten voedselresten op	- Te weinig ruimte tussen de borden (onjuiste rangschikking van hol servies in het rek). - Te weinig afwasmiddel, afwasmiddel te oud of verkeerd bewaard. - Temperatuur niet hoog genoeg voor sterk vervuld serviesgoed. - Zowel het onderste als het bovenste rek van de afwasmachine zijn gevuld bij de functie "Halve lading/Multizone". - Veelvuldig gebruik van Eco 50 °C. - Verstopte sproeiarmen, vuile filters of niet juist geplaatst. - Sproeiarmen geblokkeerd door servies of bestek.	- Plaats het serviesgoed zo dat het elkaar niet raakt. Hol serviesgoed (bijv. kommen, kopjes) moet met de holle kant naar beneden in het rek worden gezet. - Gebruik indien nodig meer afwasmiddel en volg hierbij de aanwijzingen van de fabrikant op de verpakking. Bewaar afwasmiddel altijd op een droge plaats en bewaar het niet te lang. - Kies bij sterk vervuld serviesgoed een afwasprogramma met een hogere temperatuur (zie de Programmatabel - pag. 1). - Als u de functie "Halve lading/Multizone" selecteert (indien aanwezig), denk er dan aan dat u alleen het bovenste rek of alleen het onderste rek vult om de waskracht te verhogen en daardoor optimale afwasresultaten te krijgen. - Als u het programma Eco 50 °C (indien beschikbaar) veel gebruikt, kies dan af en toe het programma Intensief 65 °C (indien beschikbaar). - De sproeiarmen mogen niet verstopt zijn, de filters mogen niet vuil zijn en moeten correct geplaatst zijn (zie pagina 5, "Onderhoud en reiniging"). - De sproeiarmen moeten vrij kunnen bewegen en mogen niet gehinderd worden door servies of bestek.

VACUUM CLEANER



De afbeelding toont de stofzuiger met alle verkrijgbare accessoires.

- ① Handgreep
- ② Mechanische zuigkrachtregelaar
- ③ Ontgrendelingsknoppen
- ④ Telescopische zuigbuis
- ⑤ Verstelknop telescopische zuigbuis
- ⑥ Aansluitstuk
- ⑦ Ontgrendeling bovenzijde
- ⑧ Motorfilter
- ⑨ Originele Miele-stofcassette
- ⑩ Zuigmond *
- ⑪ Draagbeugel
- ⑫ Parkeersysteem (zuigbuis houder aan beide kanten van de stofzuiger)
- ⑬ Uitblaasfilter *
- ⑭ Voetpedaal automatische snoerhaspel
- ⑮ Aansluitsnoer
- ⑯ Draaiknop zuigvermogen
- ⑰ Parkeersysteem voor zuigpauzes
- ⑱ Voetpedaal Aan / Uit ①
- ⑲ Ontgrendeling accessoirevak
- ⑳ Stofstandindicator

Afhankelijk van het model kunnen de met * aangeduide onderdelen afwijken of ontbreken.

Zuigmond instellen

De stofzuiger is geschikt voor het dagelijks zuigen van tapijt, vaste vloerbedekking en robuuste harde vloeren.

Zuig vloerkleden en vaste vloerbedekking (vast tapijt) met ingetrokken borstel:

- Zet de zuigmond op het symbool

Zuig robuuste harde vloeren en vloeren met voegen en naden altijd met uitgeschoven borstel:

- Zet de zuigmond op het symbool

Gebruik van de accessoires

De volgende accessoires worden bij het apparaat geleverd:

- ① Kierenzuiger
- ② Reliëfborstel
- ③ Meubelzuigmond

Zuigvermogen kiezen

U kunt de zuigkracht van de stofzuiger aan de situatie aanpassen. Als u het zuigvermogen verlaagt, kunt u de zuigmond gemakkelijker heen en weer bewegen.

Op de stofzuiger geven de symbolen duidelijk aan waarvoor de betreffende stand is:

- voor gordijnen en textiel
- voor gestoffeerde meubels en kussens
- voor hoogwaardig velourstapijt, kleedjes en lopers
- voor dagelijks zuigen, energiebesparend en stil
- voor tapijten en vloerbedekkingen met poollussen
- voor harde vloeren en sterk verontreinigde tapijten en vloerbedekkingen

When should you replace the dust cassette (= vacuum cleaner bag)?

You should replace the dust cassette when the dust level indicator shows that the cassette is full (the window will be completely red).

How to replace dust cassettes (= vacuum cleaner bag, spare bags are provided in the storage room):

- Pull the release tab on the top upwards and lift the lid until you hear a click. This automatically closes the dust seal on the cassette, preventing dust from escaping.
- Grasp the dust cassette by the tab and pull it out of the holder.
- Insert the new dust cassette into the holder as far as it will go. Leave the cassette folded as it is in the packaging.
- Then unfold the dust cassette as far as possible.
- Press the lid down until you hear the lock click into place. The dust cassette should not be stuck.

WASHING MACHINE

The washing machine works with rainwater, so always ensure that the rainwater pump is switched on.

Was- machine



- 1 Wasmiddel lade
- 2 Bedienings-/display- paneel
- 3 Vuldeur met handgreep
- 4 Serviceklep

Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel verschilt afhankelijk van de uitvoering

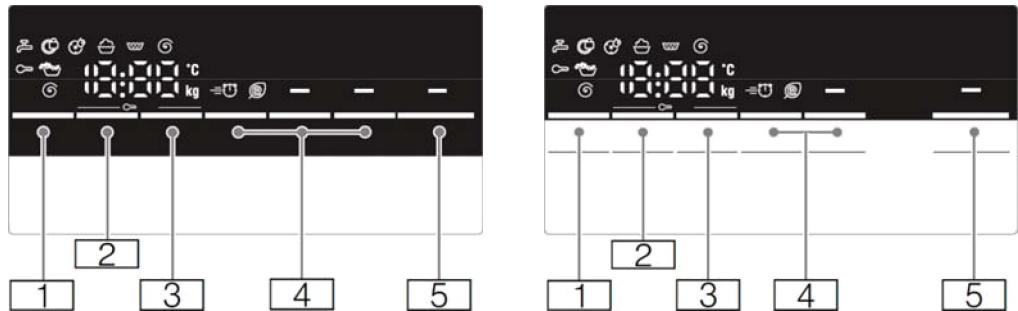


- 1 Programma's → Aanvullend blad voor de bedienings- en installatie-instructies.
- 2 Programma- kiezer
- 3 Displaypaneel voor instellingen en informatie

Display panel

Note:

The tables show possible settings and information on the display, which may vary depending on the model.



Button	Display of indicator	Description
1		Selecteerbaar Temperatuur --- 90 °C In °C; -- = koud
2		Selecteerbaar Centrifuge-toerental --- 0 1400 In rpm; 0 = geen centrifugecyclus, alleen afpompen; - -- = Spoelstop
3		Klaar in bijv. 2:30 Programmaduur hangt af van programmaselectie (Uitb. 33TiiiF ten)
4		Extra programma-instellingen: → Blz. 27 Speed Eco Anti-kreuk* Voorwas* Water+/Spoelen+*
5		Start/Pauze Knop voor het starten van een programma, onderbreken van een programma, bijv. om items wasgoed toe te voegen en voor het annuleren van een pro-

afhankelijk van het model
afhankelijk van het geselecteerde programma, instellingen en mode

More information about the display

8** kg

Belading- aanbeveling
Programma- voortgang:
Wassen
OpoejBg'
@tjKgoa
End @tjKgoa
n -- G Programma-einde t ens
Spoel- stop
Was- machinedeur
→ "Toevoegen/verwijderen van wasgoed" op pagina 31
→ "Storingen en hoe

Kraan
→ "Storingen en hoe deze te verhelpen" op pagina 38
Kinder- slot
→ "Kinderslot" oppggf/ta3f
→ "Storingen en hoe deze te verhelpen" op pagina 38
Schuim detectie
→ "Programma starten" op pagina 31

afhankelijk van het model
afhankelijk van het geselecteerde programma, instellingen en mode

Display Indicator	Beschrijving
	Indicator lamp voor Trommelreiniging programma* → "Informatie op het display" op pagina 39 → "Apparaat-instellingen" op pagina 33
E:--	Weergave storingen → "Informatie op het display" op pagina 39
0-4	Signaal- instelling → "Apparaat-instellingen" op pagina 33
afhankelijk van het model afhankelijk van het geselecteerde programma, instellingen en mode	

Aanwijzing:
Energiebesparingsmodus
To save energy, the appliance switches to energy-saving mode. The display lighting switches off after a few minutes and the Start/Pause button flashes. Press any button to switch the lighting back on. Energy-saving mode is not activated when a programme is running.

Overview of programmes

Programme/type of laundry/information	Settings
Name of the programme: brief explanation of the programme and the type of fabric it is suitable for.	Maximum load; temperature spin speed* Additional settings that can be selected
Cotton: sturdy textiles, heat-resistant textiles made of cotton or linen Note: The SpeedPerfect setting is suitable as a short programme for lightly soiled laundry.	7 kg/4** kg; -- (cold) - 90 °C --- (Rinse hold), 0 - 1400 rpm C C, Water+/Rinse+, Pre-wash
D Cotton Eco: sturdy fabrics, heat-resistant fabrics made of cotton or linen Energy-efficient washing by lowering the temperature while achieving a similar washing result to the Cotton programme. Note: The washing temperature is lower than the selected temperature. If you want to achieve a higher water temperature, use the Cotton programme with a higher temperature if necessary.	7 kg; -- (cold) - 90 °C --- (Rinse hold), 0 - 1400* rpm Water+/Rinse+, Prewash
Crease removal: synthetic or mixed fabrics	4 kg; -- (cold) - 60 °C --- (Rinse hold), 0 - 1200* rpm C C, Water+/Rinse+, Pre-wash
^a Wool: hand- or machine-washable wool or textiles with a high wool content. Special programme for delicate items to prevent shrinkage, longer programme pauses (textiles remain in the wash water). Notes ■ Wool is of animal origin, e.g. angora, alpaca, llama or sheep. ■ Use a detergent that is suitable for wool in the washing machine.	2 kg; -- (cold) - 40 °C --- (Rinse hold), 0 - 800 rpm -
Extra Fast 15'/30': extra short programme of approx. 15/30 minutes, suitable for small items of lightly soiled laundry Note: When the SpeedPerfect setting is selected, the Extra Fast 15' programme is run.	2/3.5 kg; -- (cold) - 40 °C --- (Rinse hold), 0 - 1200* rpm C
Mix/Quick: mixed load of cotton and synthetic fabrics	4 kg; -- (cold) - 40 °C --- (Rinse hold), 0 - 1400* rpm C C, Water+/Rinse+, Pre-wash
* The maximum spin speed depends on the programme and model. ** reduced load for the SpeedPerfect setting *** depending on the model	

Programme/type of laundry/information	Settings
Programme name: brief description of the programme and the type of fabric it is suitable for.	Maximum load; temperature spin speed* Additional settings that can be selected
Night wash: quiet programme for washing at night; suitable for cotton, linen, synthetics and mixed fabrics Note: End buzzer deactivated.	4 kg; -- (cold) - 40 °C --- (Rinse hold), 0 - 1400* rpm C C, Water+/Rinse+, Pre-wash
Rinse/Spin/Drain: combined extra programme for rinsing and spinning the laundry and draining the rinse water Instructions ■ The Water+/Rinse+ setting is preset as standard. ■ For rinsing only, set the spin speed to 0. ■ Spin only, deactivate Water+/Rinse+ and, if necessary, adjust the spin speed. ■ Drain only, set the Spin speed to 0 and deactivate Water+/Rinse+.	;- --- (Rinse stop), 0 - 1400* rpm Water+/Rinse+
Drum cleaning: Programme for cleaning and caring for the drum and outer tub, e.g. for running the first wash cycle when washing frequently at low temperatures (40 °C or lower) or when the appliance smells unpleasant after not being used for a long period of time. The drum cleaning indicator light § flashes when you have not used a programme at 60 °C or higher for a long time. Instructions ■ Run the drum care programme without any laundry. ■ Add washing powder or a detergent containing bleach. To prevent foaming, use only half the amount of detergent recommended by the detergent manufacturer. Do not use detergents intended for wool or delicates.	0 kg; 90 °C 1200 rpm -
Delicates/Silk: For delicate washable fabrics, e.g. silk, satin, synthetic fibres or mixed fabrics (e.g. silk blouses, silk scarves) Note: Use a detergent that is suitable for machine washing delicates or silk.	2 kg; -- (cold) - 40 °C --- (Rinse hold), 0 - 800 rpm C C, Water+/Rinse+, Pre-wash
Blankets: machine washable items filled with synthetic fibres, such as pillows, quilts and duvets; also suitable for items filled with down Instruction: Wash large items separately. Use a detergent that is suitable for	2 kg (down 1.5 kg); -- (cold) - 60 °C --- (Rinse hold), 0 - 1200* rpm C C, Water+/Rinse+
for delicates and follow the instructions on the fabric care label on. Use detergent sparingly.	
* The maximum spin speed depends on the programme and model ** reduced load for the SpeedPerfect setting *** Depending on the model	

Programme/type of laundry/information	Settings
Name of the programme: brief explanation of the programme and the type of fabric it is suitable for.	Maximum load; temperature
	spin speed*
	Additional settings that can be selected
Sport: sports and leisure clothing made from microfibre fabrics Instructions	2 kg; -- (cold) - 40 °C
■ Laundry should not be treated with fabric softener.	--- (Rinse hold) , 0 - 800 rpm
■ Before washing, thoroughly clean the detergent dispenser (all compartments) to remove any fabric softener residue.	⦿ ⦿, Water+/Rinse+, Pre-wash
Dark laundry: dark cotton fabrics and dark crease-resistant fabrics. Instruction: Wash textiles inside out.	3.5 kg; -- (cold) - 40 °C
	--- (Rinse hold), 0 - 1200* rpm
	⦿ ⦿, Water+/Rinse+, Pre-wash
Shirts: non-iron shirts or blouses made of cotton, linen, synthetic fabrics or mixed fabrics Instructions	2 kg; -- (cold) - 60 °C
■ Shirts/blouses are only spun briefly on the Anti-crease*** setting. Hang them up while they are still dripping wet. < Self-smoothing effect	--- (Rinse hold), 0 - 800 rpm
■ Use the Delicates/Silk programme for washing shirts/blouses made of silk/delicate fabrics.	⦿ ⦿, Water+/Rinse+, Pre-wash
AllergyPlus: sturdy fabrics made of cotton or linen Note: Particularly suitable for laundry that needs to be hygienically clean and especially for sensitive skin thanks to the longer wash cycle at a defined temperature, higher water level and longer spin cycle. wash	6.5 kg; -- (cold) - 60 °C
	--- (Rinse hold), 0 - 1400* rpm
	⦿ C, Water+/Rinse+, Pre-wash
* The maximum spin speed depends on the programme and model ** reduced load for the SpeedPerfect setting *** depending on the model	wash

> Consumption values table

Energy and water consumption, programme duration and residual moisture for the main wash programme

(approximate values)

Programme	Load	Energy consumption*	Water consumption*	Programme duration*
Cotton 20 °C	7 kg	0.29 kWh	76 l	2 1/2 hours
Cotton 40 °C	7 kg	1.01 kWh	76 l	3 hours
Cotton 60 °C	7 kg	1.20 kWh	76 l	2 1/2 hours
Cotton 90 °C	7 kg	2.25 kWh	87 l	2 1/2 hours
Crease recovery 40 °C	4 kg	0.79 kWh	69 l	2 hours

Programme	Load	Energy consumption*	Water consumption*	Programme duration*
Mix/Quick 40 °C	4 kg	0.63 kWh	46 l	1 1/4 hours
Delicate/silk 30 °C	2 kg	0.22 kWh	38 l	3/4 h
⦿ Wool 30 °C	2 kg	0.19 kWh	44 l	3/4 h

Programme	Approximate information about the residual moisture content**		
	WAN28...	WAN24...	WAN20...
	Max. 1400 rpm	Max. 1200 rpm	Max. 1000 rpm
Cotton	53	58	68
Wrinkle recovery	40	40	40
Fine/silk	30	30	30
⦿ Wool	45	45	45
Values determined in accordance with EN60456:2010.			
* Values may differ from those specified depending on water pressure, hardness and inlet temperature, ambient temperature, type, quantity and soiling of laundry, detergent used, fluctuations in mains voltage and selected additional functions.			
** Information on residual moisture content is based on programme-dependent spin speed limits and maximum loads.			

Efficiency test programmes for cotton fabrics

The following programmes (standard programmes, indicated by the **D**) are suitable for cleaning normally soiled cotton fabrics and are most efficient in terms of combined energy and water consumption.

Standard programmes for cotton in accordance with (EU) Regulation No. 1015/2010	Load	Approximate programme duration
Cotton D Eco + ~**	7 kg	3 1/2 hours
Cotton D Eco + ~**	3.5 kg	3 1/2 hours
Cotton D Eco + □ **	3.5 kg	3 1/2 hours
Programme setting for testing and assigning energy labels in accordance with EU Directive 2010/30/EU with cold water (15°C). The temperature specification is based on the temperature stated on the textile care labels. The actual wash programme may differ from the specified programme temperature for energy saving reasons. The washing efficiency corresponds to the temperature selection.		

Notes

- This supplementary sheet is enclosed with your installation and operating instructions. Keep all documents for future reference.
- You can find much more important information in your operating and installation instructions.

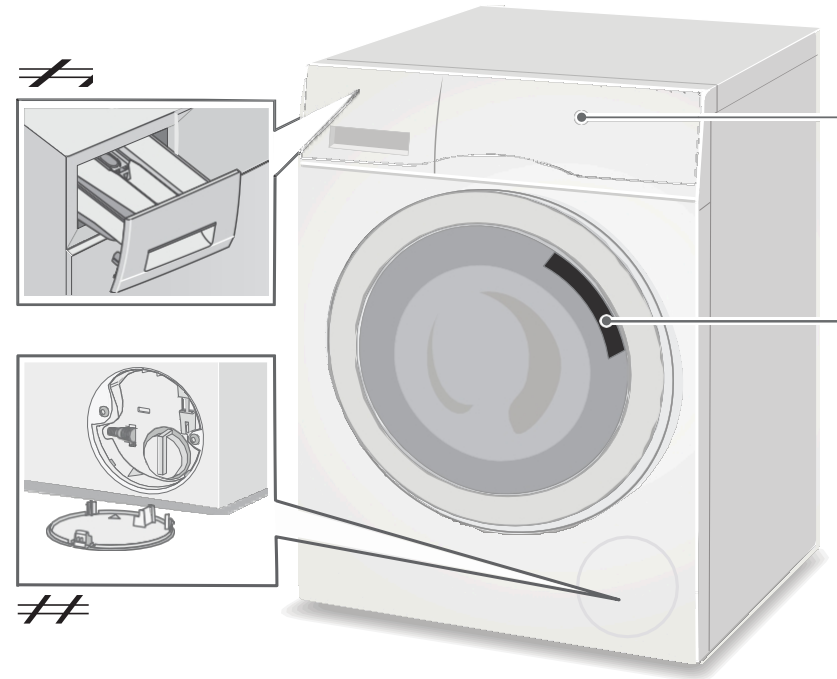
WAN282V1FG

9001175750 (9601)



* Getting to know the device

Washing machine



- ☾ Detergent drawer
- Control/display panel
- ⊖ Filling door with handle
- @ Service flap

Control panel

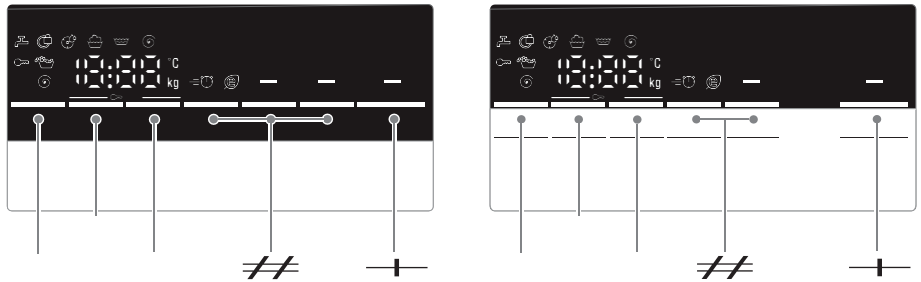
The control panel varies depending on the model



- ☾ Programmes < Supplementary sheet for operating and installation instructions.
- Programme selector
- ⊖ Display panel for settings and information

Display panel

Note:
The tables show possible setting options and information on the display; these may vary depending on the model.



Button	Display indicator	Description
		Selectable Temperature
	--- °C	In °C; -- = cold
		Selectable Centrifuge speed
	---, --	In rpm; -- = no centrifuge
	cycle, only /5---	fuge cycle, only drain; --- = Rinse stop
		Ready in
	e.g.: 23	Programme duration depends on programme selection in h:min (hours:minutes)
	1-2 5 h	End of programme ("Ready in" time) after ...h (hours)
	@	Additional programme settings: < Page 27
		Speed Eco
	-	Anti-crease*
	-	Pre-wash*
	-	Water+/Rinse+*
	Start/Pause	Button for starting a programme, pausing a programme, e.g. to add laundry items, and for cancelling a programme
* depending on the model ** depending on the selected programme, settings and model		

Display of indicator	Description
μ** kg	Load recommendation
	Programme progress:
	Washing
	Rinse
	Spin
	End of programme
---	Programme end during Rinse stop
	Washing machine door
<	"Adding/removing laundry" on page 31
<	"Faults and how to remedy them" on page 38
	Tap
<	"Faults and how to rectify them" on page 38
	Child lock
<	"Child lock" on page 31
<	"Faults and how to rectify them" on page 38
	Foam detection
<	"Starting the programme" on page 31
<	"Information on the display" on page 39
* depending on the model ** depending on the selected programme, settings and model	

Display indicator	Description
	Indicator light for Drum cleaning programme*
<	"Information on the display" on page 39
<	"Device settings" on page 33
	Displaying faults
<	"Information on the display" on page 39
	Signal setting
<	"Device settings" on page 33
* depending on the model ** depending on the selected programme, settings and model	

Note: Energy saving mode

To save energy, the appliance switches to energy saving mode. The display lighting switches off after a few minutes and the Start/Pause button flashes. Press any button to switch on the lighting. Energy saving mode is not activated when a programme is running.

Laundry

Preparing the laundry

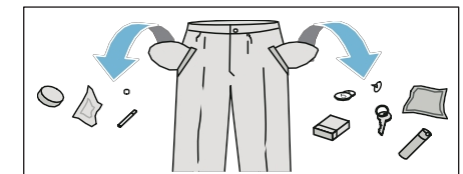
Attention!

Damage to the appliance/fabrics

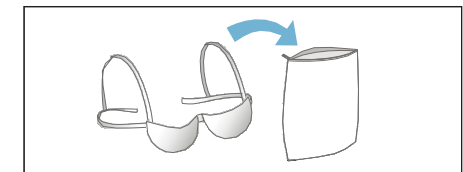
Foreign objects (e.g. coins, paper clips, needles, nails) can damage the laundry or parts of the washing machine.

Therefore, keep the following tips in mind when preparing your laundry:

- Empty any pockets.



- Check for metal objects (paper clips, etc.) and remove them.
- Wash delicate items in a laundry bag (tights, underwired bras, etc.).



- Remove curtain hooks or place curtains in a laundry bag.
- Close zips and fasten buttons on covers.
- Brush sand out of pockets and collars.

Sorting laundry

Sort your laundry according to the care instructions and specifications of the manufacturer on the fabric labels, depending on:

- Type of fabric/material

- **Colour**
Note: The laundry may discolour or be cleaned incorrectly. Wash white and coloured laundry separately. Wash new, brightly coloured items separately the first time.
- **Degree of soiling** Wash laundry with the same degree of soiling together.
Examples of degree of soiling:
 - < "Saving energy and detergent" on page 25
 - **Light:** Do not pre-wash, select the **Speed** setting if necessary
 - **Normal**
 - **Heavy:** Put less laundry in the machine; select a programme with a pre-wash
 - **Stains:** Remove/treat stains while they are still fresh. First dab with soapy water, do not rub. Then wash the laundry with the appropriate programme. Stubborn or dried-in stains may only disappear after several washes.
- **Symbols on the care labels**
Note: The numbers in the symbols indicate the maximum washing temperature that may be used.
 - ☼ Suitable for a normal washing process; e.g. cotton programme
 - ☼ A delicate wash cycle is required; e.g. Easy-Care programme
 - ☼ An extra gentle wash cycle is required for delicate items, e.g. the Delicate/Silk programme
 - = Suitable for hand washing, e.g. Wool programme
 - Ü Do not machine wash.

Starch

Note: Do not treat the laundry with fabric softener.

Starching with liquid starch is possible in programmes such as **Rinse** and **Cotton**. Add starch to compartment O (clean this beforehand if necessary) in accordance with the manufacturer's instructions.

Colouring/bleaching

Dye may only be used in normal household quantities. Salt can damage stainless steel. Always follow the dye manufacturer's instructions.

Do not use the washing machine to bleach clothes.

Soaking

1. Pour soaking agent/detergent into compartment II according to the manufacturer's instructions.
2. Select the desired programme.
3. Press the Start/Pause button to start the programme.
4. After approximately ten minutes, press the Start/Pause button to pause the programme.
5. After the desired soaking time, press the Start/Pause button again to resume or change the programme.

Instructions

- Place laundry of the same colour in the machine.
- No additional detergent is required; the soaking solution is used for washing.

C Detergent

Choosing the right detergent

The care label is crucial for choosing the right detergent, temperature and treatment of the laundry. < See also www.sartex.ch

If you visit www.cleanright.eu, you will find more information about detergents, care products and cleaning products for domestic use.

- **Standard detergent with optical brighteners**
Suitable for boil-proof white laundry made of linen or cotton Programme: Cotton/cold - max. 90 °C
- **Detergent for coloured laundry, without bleach or optical brighteners** Suitable for coloured linen or cotton laundry Programme: Cotton/cold - max. 60 °C
- **Detergent for coloured laundry/delicates, without optical brighteners** Suitable for coloured laundry made of crease-resistant fibres, synthetic fibres Programme: Easy-Care/cold - max. 60 °C
- **Detergent for delicates** Suitable for delicate fabrics, silk or viscose Programme: Delicates/silk/cold - max. 40 °C
- **Detergent for wool** Suitable for wool Wool programme/cold - max. 40 °C

Saving energy and detergent

For lightly and normally soiled laundry, you can save energy (lower washing temperature) and detergent.

Save	Degree of soiling / comment
Lower temperature and less detergent than the recommended dosage	Light No visible dirt or stains. Clothes have absorbed a slight body odour, e.g.: ■ Light summer/sports clothing (worn for a few hours) ■ T-shirts, shirts, blouses (worn for up to one day) ■ Guest bedding and towels (used for one day)
	Normal Visible dirt or a few light stains, e.g.: ■ T-shirts, shirts, blouses (sweaty, worn a few times) ■ Towels, bed linen (used for up to one week)
Temperature according to the care label and amount of detergent according to the recommended dosage for heavy soiling	Heavy Clearly visible dirt and/or stains, e.g. tea towels, baby items, work clothes

Note: When dosing the amount of all detergents/additives/care products and cleaning agents, please always consult the manufacturer's instructions and information.

< "Dosing and adding detergent and care products" on page 30

P+ Programme default settings

The default programme settings for all programmes are preset at the factory and are shown on the display after the programme has been selected.

You can change the default settings by repeatedly pressing the relevant buttons until the desired settings are shown on the display.

Note: Pressing and holding the button automatically cycles through the settings until the last one is reached. Press the button again to change the settings again.

The available settings vary depending on the model.

You can find an overview of all possible programme settings on the supplementary sheet for the operating and installation instructions.

Temperature

(Temp. °C, Temperature)

Depending on which phase the programme is in, you can change the set temperature before and at the start of the programme.

Notes

- The maximum wash temperature that can be set depends on the selected programme.

- The remaining time may increase or decrease depending on the changed temperature values.

Spin speed

(, RPM, Spin, Spin speed)

Depending on the phase of the programme, you can change the spin speed (in rpm; revolutions per minute) before and during the programme.

Settings : The rinse water is pumped out but there is no spin cycle. The laundry remains wet in the drum, e.g. for items that should not be spun.

Setting : (Rinse hold) = no final spin. The laundry remains in the water after the final rinse.

You can select "Rinse hold" to prevent creasing if the laundry is not removed from the washing machine immediately after the programme has ended.

< "Programme end during Rinse Hold" on page 32

Note: The maximum spin speed that can be set depends on the model and the programme selected.

Ready in

(È, Ready in)

Before starting the programme, you can preselect the programme end time ("Ready-in" time) in one-hour increments (h = hour) up to a maximum of 24 hours.

To do this:

1. Select a programme. The programme duration is displayed before the

selected programme, e.g.  (hours:minutes).

2. Press the **Ready** button repeatedly until the desired number of hours is displayed.
3. Press the Start/Pause button.

The door is locked.

The selected number of hours (e.g.  h) is shown on the display and counts down until the wash programme starts. The programme duration is then displayed.

Note: The programme duration is included in the selected "Ready in" time.

During the timer countdown, you can change the preset number of hours as follows:

1. Press the Start/Pause button.
2. Use the **Ready in** button to change the number of hours.
3. Press the Start/Pause button.

During the timer countdown, you can add or remove laundry as desired.

Note: The length of the programme is automatically adjusted when the programme is running. Certain factors may affect the programme length, e.g.:

- Programme settings,
- Detergent dosage (additional rinse cycles if necessary due to foam formation),
- Load size/type of fabric (longer washing time for larger loads and for fabrics that absorb more water),
- Imbalance (e.g. due to fitted sheets) is resolved by starting the spin cycles several times,
- Fluctuations in the power supply,
- Water pressure (speed of supply).

Additional programme settings

The available settings vary depending on the model. You can find an overview of all

Possible programme settings on the supplementary sheet for operating and installation instructions.

Speed Eco

( , Speed/Eco)

Button with two possible settings for adjusting the selected programme:

- **Speed**
Wash in a shorter time, while achieving a washing result that is in line with, but uses more energy than, the selected programme without the Speed setting.
Note: Do not exceed the maximum load.
- **Eco**
Energy-efficient washing by reducing the temperature while achieving a washing result that is in line with the selected programme without the Eco setting.

When you press the **Speed Eco** button once, you select the **Speed** setting. When you press the button again, the **Eco** setting is activated. The corresponding symbol is shown in the display when the setting is activated. When you press the button again, no setting is activated.

Water+/Rinse+

(=, Extra rinse, Extra water, Water+, Rinse+)

Setting depends on model

Increased water level and extra rinse cycle; extended washing time. For areas with very soft water or to further improve the spin result.

Anti-crease

(, Light ironing, Anti-crease) Setting depends on model

Reduced creasing thanks to a special spin cycle, followed by loosening of the laundry and a reduced spin speed.

Note: The residual moisture content of the laundry increases.

Pre-wash

(T, Prewash)

Setting depends on model For heavily soiled laundry.

A pre-wash takes place at a low temperature before the main wash.

Note: Pour detergent into compartment I for the pre-wash and into compartment II for the main wash.

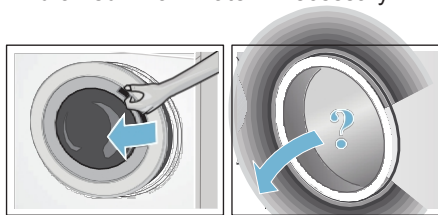
1 Operating the appliance

Preparing the washing machine

Instructions

- The washing machine **must be correctly installed and connected.**
< "Installation and connection" on page 12
- Before washing for the first time, run a wash cycle without any laundry.
< "Before washing for the first time" on page 18

1. Plug the appliance into the mains.
2. Turn on the tap.
3. Open the door.
4. Check that the drum is completely drained. Drain water if necessary.



Switching on the appliance / selecting a programme

Note: If you have activated the child lock, you must deactivate it before you can set a programme.

< "Child lock" on page 31

Use the programme selector to select the desired programme. The programme selector can be turned in both directions.

The display alternately shows the programme duration and the maximum load (when the door is open).

Changing the default programme settings

You can use the default settings or change them.

To do this, press the relevant button repeatedly until the desired setting is displayed.

The settings are activated without having to be confirmed.

They are not saved when the appliance is switched off.

< "Programme default settings" on page 26

Programme overview <: supplementary sheet for the operating and installation instructions.

Selecting additional programme settings

By selecting additional settings, you can better adapt the washing process to your laundry items.

Depending on the progress of the programme, the settings can be selected or deselected.

The indicator light on the button illuminates when a setting is activated.

The settings are not saved when the appliance is switched off.

< "Additional programme settings" on page 27

Programme overview <: supplementary sheet for the operating and installation instructions.

Placing laundry in the drum

Warning Risk of fatal injury!

Laundry that has been pre-treated with cleaning agents containing solvents, e.g. stain removers/cleaning solvents, may cause an explosion after being placed in the washing machine. Rinse these items thoroughly by hand with water beforehand.

Instructions

- Wash items of different sizes together. Laundry items of different sizes distribute themselves better during the spin cycle. Individual items of laundry can lead to an unbalanced load.
- Adhere to the specified maximum load. Too much laundry has a negative effect on the washing result and promotes creasing.

1. Place pre-sorted items of laundry unfolded in the drum.
2. Make sure that no items of laundry are caught between the washing machine door and the rubber seal and close the door.



The Start/Pause button indicator light flashes to indicate that the wash programme can be started. It is possible to change the settings.

< "Standard programme settings" on page 26

< "Additional programme settings" on page 27

Dosing and adding detergent and care products

Attention!

Damage to the appliance

Cleaning agents and laundry pre-treatment products (e.g. stain removers, pre-wash sprays, etc.) can cause damage if they come into contact with surfaces of the washing machine. Do not allow these agents to come into contact with surfaces of the washing machine. If necessary, immediately remove spray residues and other residues/droplets with a damp cloth.

Dosage

Dose the cleaning agents and care products according to:

- The water hardness (check with your water supplier)
- The manufacturer's instructions on the packaging
- The amount of laundry

- Contamination

Load

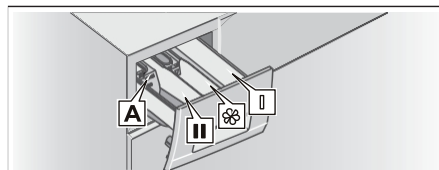
Warning

Eye/skin irritation!

Detergent and care products may splash out when the detergent drawer is opened while the machine is in operation. Open the drawer carefully. Rinse eyes or skin thoroughly if they come into contact with detergent or care products. Consult a doctor in case of accidental ingestion.

Note: Always dilute thick fabric softeners and conditioning agents with a little water. This prevents blockages in the washing machine pipes.

Pour the liquid detergent and care products into the correct compartments:



Dosing aid	For liquid detergent A*
Compartment II	Detergent for the main wash, water softener, bleach, stain remover
Compartment Q	Fabric softener, liquid starch; max. not

Compartment I	exceed Pre-wash detergent
---------------	---------------------------------

* depending on the model

1. Pull the detergent drawer out as far as possible.
2. Add detergent and/or fabric conditioner.
3. Close the detergent drawer.

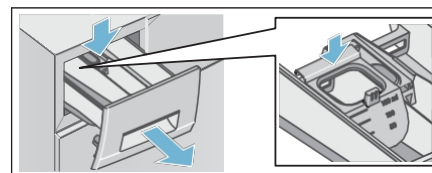
Dosing aid* for liquid detergent

Insert the dosing aid to measure out the correct amount of liquid detergent:

1. Open the detergent drawer. Press down on the insert and remove the drawer completely.

* , depending on the model

2. Slide the dosing aid forward, bend it downwards and click it into place.
3. Replace the detergent drawer.



Note: Do not use the dosing aid for gel detergents and washing powder, or for programmes with a pre-wash or when "Ready in time" is selected.

For models without a dosing aid, pour the liquid detergent into a suitable dispenser and place it in the drum.

Starting the programme

Press the Start/Pause button. The indicator light comes on and the programme starts.

The display shows "Ready in time" while the programme is running, or the programme duration and the Programme progress symbols when the wash programme has started.
< "Display panel" on page 21

Foam detection

If you use too much detergent, too much foam may form during the wash cycle. The symbol □ lights up. Foam may also leak from the detergent drawer. To remove the foam, the appliance automatically activates additional rinse cycles. This extends the programme duration.

You can also remove the foam yourself. Mix one tablespoon of fabric softener with ½ litre of water and pour it into compartment

II. This solution is not suitable for outdoor clothing, sportswear or items with down filling.

Note: To prevent the machine from producing too much foam, use less detergent the next time you wash the same load.

Child lock

((3 sec.)

You can lock the washing machine to prevent the functions you have set from being changed accidentally.

To **activate/deactivate**, press and hold the **Spin Speed** and **Ready** buttons simultaneously for approximately three seconds. The ◀ symbol will appear on the display.

- (lights up: the child lock is active.
 - (flashes: the child lock is active and the programme selector has been turned.
- When you return the programme selector to the original programme, the symbol reappears.

Instructions

- To prevent the programme from stopping, do not turn the programme selector past the Off position. If the appliance is switched off while the programme is running and the child lock is activated, the programme will resume when the appliance is switched on again.
- Deactivate the child lock to remove the laundry at the end of the programme.
- The child lock remains active even when the washing machine has been switched off.

Adding/removing laundry

After starting the programme, you can add or remove laundry if necessary.

Press the Start/Pause button to pause the programme. The Start/Pause button indicator light flashes and the washing machine checks whether it is possible to add or remove laundry.

- When the  symbol disappears from the display, the washing machine door is unlocked. You can add or remove laundry.

Instructions

- Do not leave the door open for too long when adding/removing laundry, as water from the laundry may leak out of the appliance.
- The load display is not active during refilling.

Press the Start/Pause button to resume the programme.

- When the  symbol lights up on the display, it is not possible to add or remove laundry.

Note: For safety reasons, the door remains locked when the water level or temperature is too high, or when the drum is spinning.

Changing the programme

If you have accidentally started the wrong programme, you can change it as follows:

- Press the Start/Pause button.
- Select a different programme.
- Press the Start/Pause button. The new programme will start from the beginning.

Cancelling a programme

For programmes with high temperatures:

- Press the Start/Pause button.
- To cool down laundry: select **Rinse**.
- Press the Start/Pause button.

For low-temperature programmes:

- Press the Start/Pause button.
- Select **Drain**.
- Press the Start/Pause button.

Programme end during Rinse Hold

- - - ' ' appears in the display and the indicator light on the Start/Pause button flashes.

Resume the programme by:

- Press the Start/Pause button (the laundry will be spun at the standard spin setting*) or
- Select a spin speed or set the programme selector to **Drain** and then press the Start/Pause button.

Programme end

 appears on the display and the indicator light on the Start/Pause button goes out.

Removing the laundry / switching off the appliance

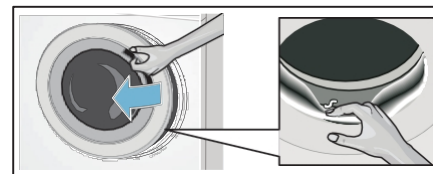
- Turn the programme selector to the Off position. The appliance is switched off.

* depending on the selected programme < Overview of programmes on the supplementary sheet for operating and installation instructions

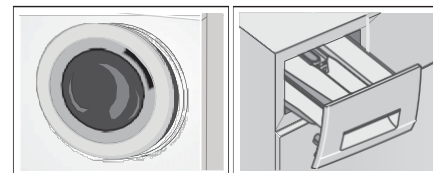
- Open the door and remove the laundry from the drum.
 - Turn off the tap.
- Note:** Not necessary for Aqua-Stop models.

Notes

- Always wait until the programme has finished, as the appliance may still be locked.
- At the end of the programme, the appliance switches to energy-saving mode. The lights go out and the Start/Pause button flashes. Press any button to activate the control panel.
- Do not leave any laundry in the drum. It may shrink during the next wash or discolour other laundry.
- Remove any foreign objects from the drum and the rubber seal to prevent rust.



- Wipe the rubber seal and the washing machine door dry.
- Leave the door and detergent drawer open so that any remaining water can evaporate.



Sensors

Automatic load sensors

The automatic load detection function adjusts the water consumption perfectly to each programme, depending on the type of fabric and the load.

Detection system for unbalanced loads

The automatic unbalanced load system detects imbalance and ensures an even distribution of the laundry by repeatedly starting and stopping the spin cycle of the drum.

If the laundry is extremely unevenly distributed, the spin speed is reduced or the spin cycle is not performed at all for safety reasons.

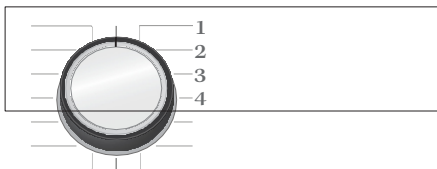
Note: Distribute small and large items of laundry evenly in the drum.
< "Faults and how to remedy them" on page 39

Q Device settings

You can change the following settings:

- The volume of the information signals (e.g. at the end of the programme) and/or
- The volume of the button signals and/or
- Switching the drum cleaning reminder*.

To change these settings, you must activate the settings mode.



1/2/3/4... positions on the programme selector

Activating the setting mode

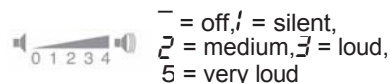
1. Turn the programme selector switch to position 1.
The washing machine is switched on.
2. Press the Start/Pause button and simultaneously turn the programme selector switch to position 2. Release the button.

The setting mode is activated and the preset volume for the information signals appears on the display (e.g. the signal at the end of the programme).

Changing the volume

- To change the volume of the **information signals**, use the **Ready** button while the programme selector switch remains in position 2.

- To change the volume of the **button signals**, turn the programme selector knob to position 3. Use the **Ready** button again to change the volume.



Switching the

Drum cleaning **reminder**** To switch the drum cleaning reminder on or off, turn the programme selector to position 4. Use the **Ready in** button to set the reminder to

or switch it off.



When the setting is activated, an acoustic signal sounds.

Exiting the setting mode

You can now end the process and turn the programme selector switch to the Off position. The settings are saved.

2 Cleaning and maintenance

Warning

Risk of fatal injury!

There is a risk of electric shock if you touch live components.

Switch off the appliance and disconnect the mains plug.

Warning Risk of poisoning!

Toxic vapours may be released.

produced by cleaning agents containing solvents, e.g. cleaning solvent. Do not use cleaning agents that contain solvents.

Attention!

Damage to the appliance

Cleaning agents containing solvents, e.g. cleaning solvent, can damage surfaces and components in the device. Do not use cleaning agents that contain solvents.

Prevent detergent residues from accumulating and odours from forming by following these instructions:

Instructions

- Ensure that the room in which the washing machine is installed is well ventilated.
- Leave the door and detergent drawer slightly open when the washing machine is not in use.
- Occasionally run a wash cycle using the **Cotton 60 °C** programme with washing powder.

Machine housing/control panel

- Wipe the housing and control panel with a soft, damp cloth.
- Remove any detergent residue immediately.
- Do not clean with a water jet.

Drum

Use chlorine-free cleaning agents; do not use steel wool.

If there are unpleasant odours in the washing machine, or to switch the clean the drum, the **Drum cleaning** programme* or **Cotton 90 °C** programme without laundry. Add washing powder.

Descaling

Descaling should not be necessary if the correct amount of detergent is used. However, if necessary, follow the instructions provided by the descaling agent manufacturer. Suitable descaling agents are available on our website or from our customer service department. < Page 43

, depending on the model

Depending on the model

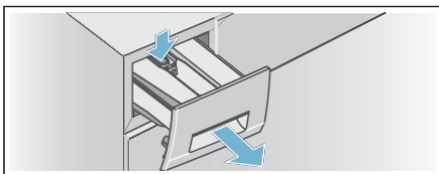
* , depending on the model

Detergent drawer and housing

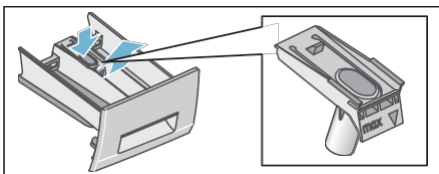
After the wash cycle, detergent or fabric softener residue may remain in the detergent drawer or its housing.

To remove residues:

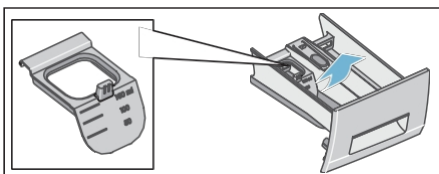
1. Open the detergent dispenser. Press down on the insert and remove the dispenser completely.



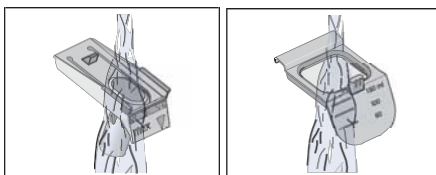
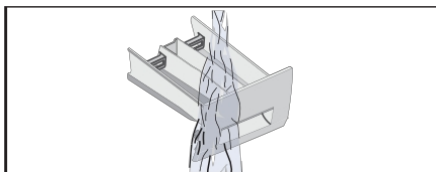
2. Remove the insert.
 - a) Push the insert upwards from below with your finger.



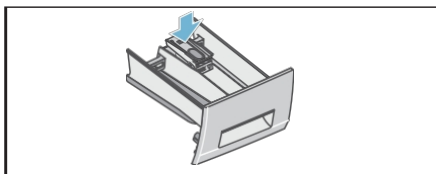
- b) If the measuring aid* for measuring liquid detergent is used, pull it upwards.



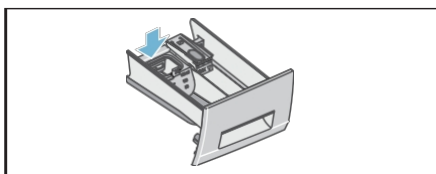
3. Clean the detergent drawer and insert with water and a brush, then dry them. Also clean the inside of the housing.



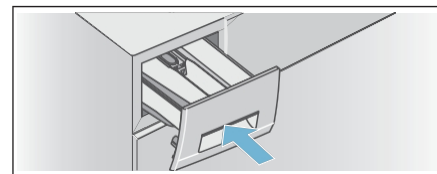
4. Replace the insert and click it into place.
 - a) Push the cylinder back onto the guide pin.



- b) If the liquid detergent dispenser* is used, slide it forward, bend it downwards and click it into place.



5. Push the detergent drawer back into the appliance.



Note: Leave the detergent drawer open so that any remaining water can evaporate.

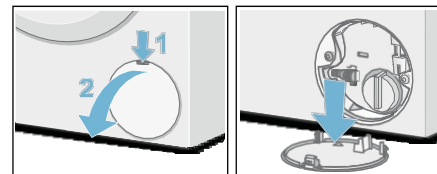
The drain pump is blocked

Warning Risk of burns!

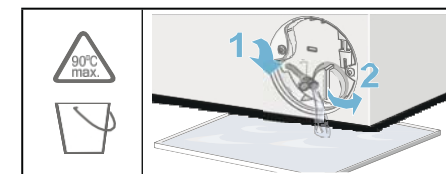
When washing at high temperatures, the water becomes very hot. If you come into contact with the hot water, you may suffer burns. Allow the water to cool down.

Once the water has cooled down:

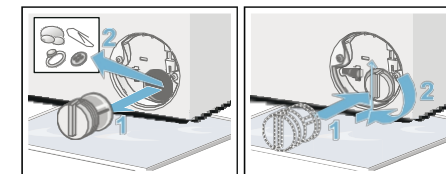
1. Turn off the tap to prevent more water from flowing in and having to be drained via the pump.
2. Switch off the appliance. Remove the plug from the socket.
3. Open and remove the service valve.



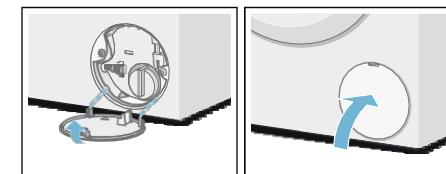
4. Remove the drain hose from the holder. Remove the sealing cap and allow the water to flow into a suitable container. Replace the sealing cap and put the drain hose back in the holder.



5. Carefully unscrew the pump cover; residual water may leak out. Clean the inside, the thread of the pump cover and the pump housing. The impeller in the drain pump must be able to rotate. Replace the pump cover and screw it tight. The handle must be in a vertical position.



6. Replace the service valve, secure it in place and close it.

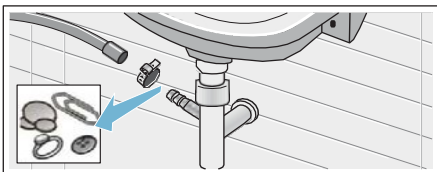


Note: To prevent unused detergent from flowing directly into the drain during the next wash cycle, pour 1 litre of water (without detergent) into compartment II and start the **Drain** programme. Run the next wash cycle as usual.

* , depending on the model

The drain hose at the siphon is blocked

1. Switch off the appliance. Unplug it from the mains.
2. Loosen the hose clamp. Carefully remove the drain hose; residual water may leak out.
3. Clean the drain hose and the siphon connector.



4. Reattach the drain hose and secure the connection point using the hose clamp.

The filter in the water supply is blocked

Warning

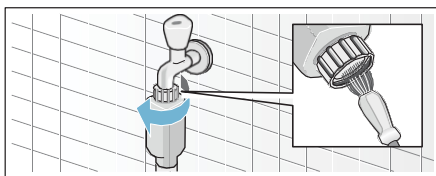
Risk of electric shock!

The Aqua-Stop contains an electric shut-off valve. There is a risk of electric shock if you immerse the Aqua-Stop safety valve in water. Do not immerse the safety valve in water.

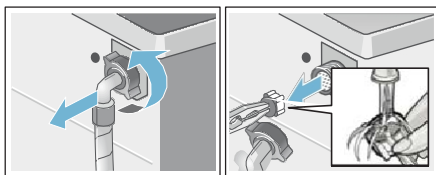
First reduce the water pressure in the supply hose:

1. Turn off the tap.
2. Select any programme (except Rinse/Spin/Drain).
3. Press the Start/Pause button. Let the programme run for approx. 40 seconds.
4. Turn the programme selector to the Off position. Unplug the appliance from the mains.

5. Clean the filter at the tap: Disconnect the hose from the tap. Clean the filter with a small brush.



6. For standard and Aqua-Secure models, clean the filter on the back of the appliance: Disconnect the hose from the back of the appliance. Use pliers to remove the filter and then clean it.



7. Replace the filter, connect the hose and check for leaks.

3 Malfunctions and how to fix them

Emergency release

e.g. in the event of a power failure

Note: The programme will resume when the power supply is restored.

Warning Risk of burns!

When washing at high temperatures, there is a risk of burns if you come into contact with the hot washing water and laundry.

Allow to cool down if possible.

Warning Risk of injury!

You may injure your hands if you reach into the rotating drum.

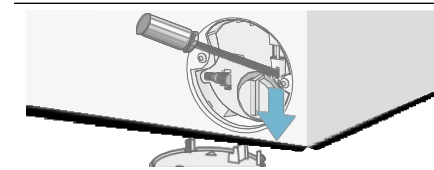
Do not reach into the drum when it is spinning. Wait until the drum has stopped spinning.

Attention! Water damage

Any water that leaks out may cause water damage. Do not open the washing machine door if water is visible through the glass.

When laundry needs to be removed, the washing machine door can be opened as follows:

1. Switch off the appliance. Remove the plug from the socket.
2. Drain the water.
3. Pull down the emergency release using a tool and unlock. The washing machine door can now be opened.



Information on the display

Display	Cause/solution
 light on	- The temperature is too high. Lower the temperature. - The water level is too high. It is not possible to add laundry. Close the door immediately, if necessary. Press the Start/Pause button to resume the programme.
 flashing	- There may be laundry stuck between the door. Open and close the door again and press the Start/Pause button. - If necessary, push the door shut or remove some laundry and then push the door shut again. - If necessary, switch the appliance off and on again, set the programme and your individual settings, and start the programme.
 lights up	- Turn the cold water tap fully open. - Supply hose kinked/clamped, - The water pressure is too low. Clean the filter. < Page 38
 	- The drain pump is blocked. Clean the drain pump. < Page 37 - The drain hose/drain pipe is blocked. Clean the drain hose at the siphon. < Page 38
 	There is water on the base plate; the appliance is leaking. Turn off the tap. Contact the after-sales service! < Page 43
 	  flashes alternately at the end of the programme. No fault – the imbalance detection system has interrupted the spin cycle because the laundry is unevenly distributed. Distribute small and large items of laundry in the drum. Spin the laundry again if possible.
	The child lock is activated – deactivate it. < Page 31
 light on	Too much foam has been detected and an additional wash cycle has been activated. Use less detergent the next time you wash the same load. < Page 31
The  indicator light for the Drum Clean programme* is flashing	Run the Drum Cleaning programme* or a 60 °C programme to clean and care for the drum and tub. Instructions - Run the programme without laundry. - Add washing powder or a detergent with bleach. To prevent foaming, use only half the amount of detergent recommended by the detergent manufacturer. Do not use detergents intended for wool or delicates. - Switching the information signal on/off < Page 34
Other displays	Switch off the appliance, wait five seconds and switch it back on again. If the display message reappears, please contact customer service. < Page 43
* depending on the model	

Malfunctions and how to fix them.

Malfunctions	Cause/Solution
Water is leaking from the appliance.	- Secure the drain hose correctly or replace it. - Tighten the screw connection of the drain hose properly.
The machine does not fill with water.	- Have you pressed the Start/Pause button? - Is the tap turned on?
No detergent is being dispensed.	- Is the filter clogged? Clean the filter. < Page 38 - Is the supply hose kinked or pinched?
The door cannot be opened.	- The safety function has been activated. Note: For safety reasons, the washing machine door remains locked when the water level or temperature is too high (see < "Cancelling a programme" on page 32) or when the drum is rotating. - Is the child lock activated? Deactivate it. < Page 31 - Is - - - (Rinse hold = no final spin) selected? < Page 32 - Can the door only be opened with the emergency release? < Page 39
The programme will not start.	- Have you pressed the Start/Pause button? < Page 31 Is Ready selected? - Is the door closed? - Is the child lock activated? Deactivate it. < Page 31
The drum shakes or vibrates briefly after the programme has started.	No malfunction – the internal motor test may cause the drum to shake or vibrate briefly when the wash programme starts.
The water is not being drained.	- Is - - - (Rinse hold = no final spin) selected? < Page 32 - Clean the drain pump. < Page 37 - Clean the drain pipe and/or drain hose. < Page 38
No water visible in the drum.	No fault – the water is below the visible area.
The spin cycle result is not satisfactory. Laundry is too wet/too damp.	- No fault – the imbalance detection system has interrupted the spin cycle because the laundry was unevenly distributed. Distribute small and large items of laundry evenly in the drum. Anti-crease* selected? < Page 28 - Is the selected spin speed too low?
The spin cycle is repeated several times.	No fault – the imbalance detection system corrects the imbalance.
The programme takes longer than usual.	- No fault – the imbalance detection system corrects the imbalance by redistributing the laundry several times. - No fault – the foam detection system is active – a rinse cycle has been activated.
* depending on the model	

Malfunctions	Cause/Solution
The length of the programme changes during the wash cycle.	No fault – the programme sequence is optimised for the specific washing process. This may affect the duration of the programme as shown on the touch display.
Residual water in the care product compartment Q .	- No malfunction – this has no effect on the functioning of the care product. - Clean the insert if necessary.
Odour formation or greasy deposits in the washing machine.	Depending on the model, run the Drum Clean* or Cotton 90 °C programme without any laundry. Add washing powder or a detergent containing bleach. Note: To prevent foaming, use only half the amount of detergent recommended by the detergent manufacturer. Do not use detergents intended for wool or delicates.
The  symbol will light up on the display. Foam may also leak from the detergent drawer.	Have you used too much detergent? < "Foam detection" on page 31
Loud noises, vibrations and "movement" of the appliance during the spin and/or drain cycles.	The noise level during draining differs from that during washing. - Is the appliance level? Level the appliance. < Page 17 - Are the feet of the appliance secured? Secure the feet of the appliance. < Page 17 - Have the transport locks been removed? Remove the transport locks. < Page 14
The display/indicator lights are not working while the appliance is running.	- Has there been a power failure? - Have the fuses blown? Reset/replace the fuses. - If the fault occurs repeatedly, contact the service department. < Page 43
There are detergent residues on the laundry.	- Some phosphate-free detergents contain residues that are not soluble in water. - Select Rinse or brush the laundry after washing.
The  symbol lights up on the display in pause mode.	- The water level is too high. It is not possible to add laundry. Close the door immediately, if necessary. - Press the Start/Pause button to resume the programme.
In pause mode, the  symbol on the display goes out.	The door is unlocked. It is possible to add laundry.
If you are unable to resolve a fault yourself (after switching the machine off and on again) or if a repair is required: - Switch off the appliance and unplug it from the mains. - Turn off the tap and contact the after-sales service. < Page 43	
* depending on the model	

USEFUL MEDICAL ADDRESSES

GP

Lombardsijde General Practice

Oude Nieuwpoortstraat 10B

8434 Lombardsijde

Tel:

<https://www.huisartsenlombardsijde.be>

GP ON-CALL SERVICE

CALL: 1733

After 7 p.m. or on weekends and public holidays, you can contact the on-call service for health problems that cannot wait until the next working day. To do so, call **1733**.

The on-call service is available every day from 7 p.m. to 8 a.m. and at weekends from 7 p.m. on Friday evening to 8 a.m. on Monday morning.

1733 is staffed by experienced employees who will determine the most appropriate care for you.

They may refer you to a GP on call.

The GP out-of-hours service for this region (Ijzerstreek and Westkust) is located at the following address:

Iepersesteenweg 99

8630 Veurne

In life-threatening situations, call the emergency number 112.

PHARMACY

Baeyaert Pharmacy

Lombardsijdelaan 215

8434 Lombardsijde

Tel:

<https://apotheekbaeyaert.be>

ON-CALL PHARMACY

For the nearest on-call pharmacy:

<https://www.apotheek.be>

ON-CALL DENTIST

0903 39969

For emergencies only

Only weekends and public holidays between 9 a.m. and 6 p.m.

USEFUL TELEPHONE NUMBERS

European Emergency Number: 112 Medical

Emergency Service: 100

Fire brigade: 100

Police: 101

Poison Control Centre: 070 245 245

SUPERMARKETS

CARREFOUR Nieuwpoort

Kaai 20

8620 Nieuwpoort

ALDI Nieuwpoort

Koning Albert I laan 13

8620 Nieuwpoort

OKAY Lombardsijde

Nieuwpoortlaan 69

8434 Lombardsijde

COLRUYT Nieuwpoort

Jozef Cardijnlaan 33A

8620 Nieuwpoort

AD DELHAIZE Westende

Distellaan 11/13

8434 Westende

RESTAURANT & BISTRO

Restaurant La Muse

Oostendestraat 13
8620 Nieuwpoort
+32 58 59 49 39

Bistro 'T Hoeveke

Steenstraat 13
8434 Westende
+32 58 62 48 65

Restaurant De Vierboete

Halvemaan Street 2a
8620 Nieuwpoort
+32 58 23 34 33

Bistro 'T Zwientje

Nieuwpoortlaan 40
8434 Lombardsijde
+32 58 62 33 52

RECREATIONAL TIPS

Nieuwpoort City Tourist Office

Marktplaats 7
8620 Nieuwpoort
+32 58 22 44 22
toerisme@nieuwpoort.be

Westende Tourist Office

Henri Jasparlaan 173
8434 Westende
+32 59 31 91 28
westende.toerisme@middelkerke.be

Jacobs Bicycles

Rental and repair
Westendelaan 317
8434 Westende
+32 58 23 78 65

Nieuwpoort Swimming Pool

Leopold II Park
Stationslaan
8620 Nieuwpoort
+32 58 23 38 88
[krokodiel.be/nl/ https://www.nieuwpoort.be/zwembad](https://www.nieuwpoort.be/zwembad)

De Lenspolder Children's Farm

Elf Juliwijk 6A
8620 Nieuwpoort
+32 58 23 69 86
<https://www.visit-nieuwpoort.be/kinderboerderij>

Nieuwpoort Beach Tourist Office

Hendrikaplein 11
8620 Nieuwpoort
+32 58 22 44 68
toerisme@nieuwpoort.be

Middelkerke Tourist Office

Joseph Casselaan 1
8434 Westende
+32 59 30 03 68
toerisme@middelkerke.be

De Kegel X-treme

Bowling, Karting, Escape Room, Laser Shooting, Mini Golf
Adventure Park, Virtual Reality Games
Westendelaan 98
8434 Middelkerke
+32 059 44 79 81
<https://www.bowlingdekegel.be/>

Vita Krokodiel Swimming Pool, Middelkerke

Westendelaan 96
8434 Middelkerke
+32 59 79 03 00
<https://vita->

Plopsaland and Plopsaqua

De Pannelaan 68
8660 De Panne
+32 59 79 03 00
<https://www.plopsalanddepanne.be/nl>
<https://www.plopsaquadepanne.be/nl>

Nieuwpoort

Harbour promenade from Stad to Bad

A very beautiful promenade to stroll along. You walk along the harbour channel from Stad to Bad (or vice versa). Meanwhile, you can watch the (sailing) boats arrive and depart.

Visit to the carillon

A special instrument that you should see up close. You can visit the carillon together with the carillonneur. You do need to get a ticket from the tourist office (Town Hall), but it is free of charge. You can also enjoy the carillon concerts that are held regularly. More information and dates can be found here.

Visit to the marina

For those who don't have water legs or don't feel like going out on the water, a visit to the Nieuwpoort marina is highly recommended. You will find yourself in the largest marina in Northern Europe. With its masts and bobbing boats, it is a beautiful sight to behold. A little further on, at the Kromme Hoek, you will also find a work by Beaufort: 'Le vent souffle où il veut'.

Free ferry to the IJzermonding nature reserve

A fun activity, especially with children. Embark on the ferry to the IJzermonding nature reserve. Beautiful nature to enjoy. The ferry is also an artistic creation by Roger Raveel.

A walk through the unique nature of the IJzermonding Nature Reserve

In Nieuwpoort, the IJzer flows directly into the sea. And where salt and fresh water meet, you get a special biotope with mud flats, salt marshes, dunes, beach and polders.

Middelkerke-Westende

Beaufort Sculpture Park near the roundabout in Westende

Visit a portion of free art! Thanks to the sculpture park in Westende, you can enjoy some special works in an extraordinary setting. The works from previous editions of Beaufort are gems that will make you dream away for a moment.

Comic strip characters on the seafront and comic strip walls

Middelkerke-Westende is the comic strip municipality on the coast. You will find numerous comic strip characters along the seafront. Search and walk in wonder to find the next children's hero. There are not only comic strip characters, but also comic strip walls. This brings walls to life and tells a little story.

Ostend

Royal Galleries

Imagine yourself back in time and stroll through the Royal Galleries.

FUN! Currently, you can see the photo exhibition of the television programme 'Rond de Noordzee' with Arnout Hauben at the Galleries!

Walking park at Raversyde Domain

There is an admission charge for Raversyde Domain itself, but the walking park is freely accessible for walking. It is a unique piece of nature on our coast. Part of the domain is located in a protected dune area.

Ferry to Oosteroever

Oosteroever is a beautiful place to walk in Ostend. Take the free ferry across. The ferry itself is a work of art, designed by Roger Raveel. It's a fun crossing and a special adventure for children.

Koksijde-Oostduinkerke

Climb the highest 'mountain' on the coast!

Koksijde-Oostduinkerke is home to the highest dune on our coast. At 33 metres high and covered in sand, the Hoge Blekker is a lovely place for a walk.

Shrimp fishermen on horseback

Shrimp fishermen on horseback are part of UNESCO's Intangible Cultural Heritage of Humanity. They ride their sturdy horses into the sea and return with nets full of delicious shrimp. You can regularly see the shrimp fishermen at work on the beach. Occasionally, they even give a cooking demonstration after the catch.

More information about what to do on the coast

<https://www.dekust.be/nl/inspiratie/gratis-te-beleven-aan-de-kust>

Willkommen

Hallo

Wir sind Team Atrium.

Vielen Dank für Ihre **Reservierung** bei uns!

Bald begrüßen wir Sie im Ferienhaus **Zee & Polders (Ferienhaus Nummer 138)**. Wir begleiten Sie vor, während und nach Ihrem Aufenthalt. Im Folgenden finden Sie einige **wichtige Punkte**, um Ihren Aufenthalt **gut** vorzubereiten. So können Sie **ganz ohne Stress in den Urlaub fahren!**

Lage Ferienhaus + Check-in-Methode

Die **Adresse** für Ihr Ferienhaus lautet **Lombardsijdelaan 153, 8434 Westende**.

Ihre **Hausnummer** ist **138**.

Es gibt einen **Schlüsselkasten neben der Haustür** in der Unterkunft.

Sie können erst **gegen 15 Uhr einchecken**. Das Ferienhaus wird vor Ihrer Ankunft gereinigt. Bitte berücksichtigen Sie dies.

Parkplatz + Schlackenbaum

Parkplätze stehen Ihnen auf der Domäne zur Verfügung. Ihre **Parknummer** lautet **138**.

Wenn Sie mit mehreren Autos angereist sind, können Sie die **anderen Autos** auf dem **Parkplatz** direkt **vor der Schranke** parken. Dies ist **kostenloses** Parken.

Um in den Ferienpark **zu gelangen**, müssen Sie zuerst die **Schranke passieren**. Um die Schranke zu öffnen, müssen Sie ein **Badge** verwenden. Sie müssen sich also zuerst den Badge (**weiße Karte**) besorgen, das auf dem **Tisch** im **Haus** liegt.

(Sie können **zuerst vor der Schranke parken** und dann **Ihren Badge** zu Fuß **abholen**). Es gibt auch eine Schranke am **Ausgang des Ferienparks**. Sie öffnet sich **automatisch**.

Bettwäsche & Handtücher

SEHR WICHTIG:

Es werden **keine** Bettwäsche, Badetücher oder Küchentücher zur Verfügung gestellt! Sie müssen **Ihre eigenen** mitbringen. Kissen und Decken werden selbstverständlich für Sie bereitgestellt.

Müll + Willkommenstasche

Im Ferienpark **gibt es auch einen** Behälter **für Müll**. Um sie zu betreten, müssen Sie **auch** den gleichen **Ausweis** wie die Schranke haben.

Bei Ihrer Ankunft wird eine braune Tasche in der Hütte zur Verfügung gestellt. Es enthält Produkte wie **2 Müllsäcke, 2 Spülmaschinentabs, 1 Rolle Toilettenpapier, 1 Schwamm und 1 gelben Lappen**.

Bitte sortieren **und** entsorgen Sie **den Müll** immer in den **Containern**. Die **Regeln** für die Sortierung und Deponierung sind **an der** Tür des Müllschuppens **vermerkt**. Die **gebrauchten** Produkte aus dem Brown Bag kannst du in den **Müllsack** geben, die unbenutzten **Produkte** kannst du in der **Küche** lassen.

Abmessungen des Bettes:

Nachfolgend finden Sie die Maße der Betten und Decken:

SCHLAFZIMMER 1:

BETT: 1m60 x 2m

DECKEN: 2m20 x 2m40

SCHLAFZIMMER 2:

BETT: 1m60 x 2m

DECKEN: 2m20 x 2m40

SCHLAFZIMMER 3:

BETT: 2x 90cm x 2m

DECKEN: 2x 1m20 x 2m

Weitere nützliche Informationen:

WLAN-Daten:

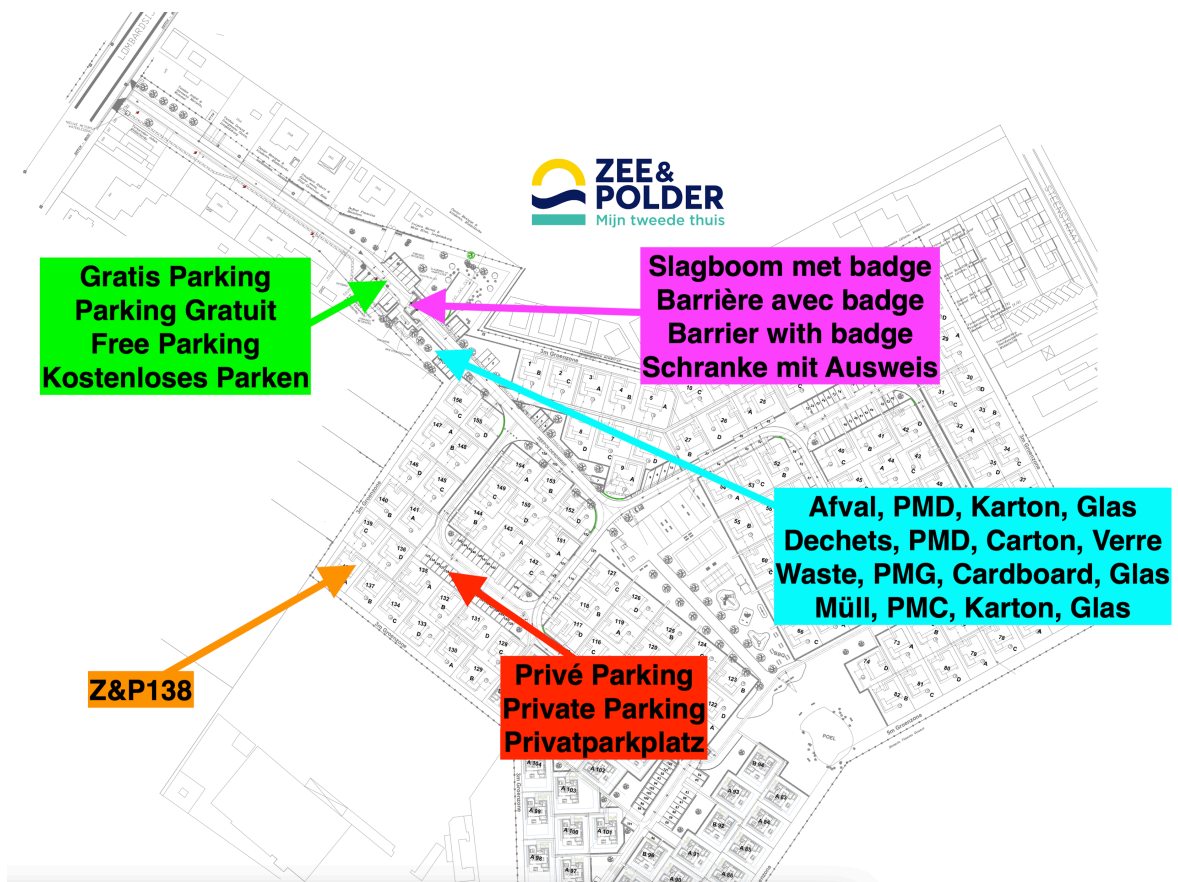
LOGIN: telenet-7BC336E

PASSWORT: ej2jdfd8mHVj

KINDERBETT	V
KINDERSTUHL	V
KAFFEEMASCHINE	V (FILTER)
WASSERKESSEL	V
OFEN	V
MIKROWELLE	V
HAARTROCKNER	V
SONNENSCHIRM	V
WÄSCHESTÄNDER	V
STAUBSAUGER	V
KEHRSCHAUFEL UND DREHKEHRER	V
SCHUBSTAB UND BESEN	V
ANLEITUNGEN	V
TOILETTENBÜRSTE	V
WASCHMASCHINE	V
TROCKNER	/
FAHRRÄDER	V
GRILL	V
LIEGESTÜHLE GARTEN	V



Lageplan Zee & Polders (Haus, Parkplatz, Müllcontainer, Ein- & Ausfahrt, Schranke)



Regeln für den Check-out

Der Check-out ist für **ca. 10 Uhr geplant**. Bitte legen Sie die Schlüssel bei Ihrer Abreise wieder in die Schlüsselbox.

Nachfolgend sende ich Ihnen die **Abfahrtsregeln**.

Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie **diese Regeln respektieren**. Im Falle der **Nichteinhaltung** der **Abfahrtsregeln** können mögliche Kosten **in Rechnung gestellt** werden.

- 1.** Alle **Abfälle** können Sie zu den **Containern** im **Ferienpark** bringen.
Restmüll darf in die **durchsichtigen** Säcke, **PMD** können Sie in den **dafür vorgesehenen** Container **ohne** Sack entsorgen. **Glas** kann in die **Glascontainer**.
- 2.** Bitte schließen Sie alle **Fenster**.
- 3.** Bitte schalten Sie alle **Lichter aus**.
- 4.** Bitte halten Sie den **Geschirrspüler leer** und **sauber**.
- 5.** Bitte hinterlassen Sie das **Küchengeschirr sauber** und stellen Sie es an **seinen Platz** zurück.
- 6.** Wenn Sie **Töpfe und Pfannen** benutzen, hinterlassen Sie diese bitte ebenfalls **sauber**.
- 7.** Bitte schalten Sie den **Kühlschrank aus** (mit dem **Knopf** im Kühlschrank) und lassen Sie ihn **offen**. Andernfalls bildet sich **Schimmel** im Kühlschrank. Den **Kühlschrank** im **Abstellraum** müssen Sie **ausschalten**, indem Sie den **Stecker ziehen**.
- 8.** Wenn Sie die **Markise** benutzen, schließen Sie sie bitte immer **nach** Gebrauch. Bei **Unwetter** benutzen Sie sie bitte **nicht**.
- 9.** Wenn ein **Grill** vorhanden ist, lassen Sie diesen bitte **sauber** zurück.
- 10.** Wenn Sie **Gartenkissen** verwenden, legen Sie diese bitte **wieder** an den **vorgesehenen** Platz zurück.
- 11.** Bitte lassen Sie die **Haustür verschlossen** und legen Sie die **Schlüssel** zurück in die **Schlüsseldose**.
- 12.** Bitte **benachrichtigen** Sie mich bei **Schadensfällen**. Unfälle können immer passieren, aber **Ehrlichkeit währt am längsten**.

Feedback

Wir hoffen, es hat Ihnen **gefallen**!
Jedes **Feedback** ist willkommen, **wir** können immer **daraus lernen**!
Eine **schöne Bewertung** kann uns **viel bedeuten**.
Wenn Sie gerne **wiederkommen** möchten...



WUSSTEN SIE SCHON...?

Sie können direkt über **uns buchen**? So **sparen Sie die Buchungskosten**!
Wir helfen Ihnen gerne weiter.

Senden Sie uns gerne eine E-Mail an:
info@atriumvastgoed.be

P.s. Wir haben auch andere Ferienhäuser, Wohnungen, Villen,.. in der
Vermietung.

**Wir wünschen Ihnen eine gute Rückreise und hoffen, Sie das
nächste Mal zu sehen!**

TEAM-ATRIUM



Zee & Polder

VAKANTIEWONINGEN AAN DE KUST



Lombardsijdelaan 153

Wohnung 138

8434 Westende

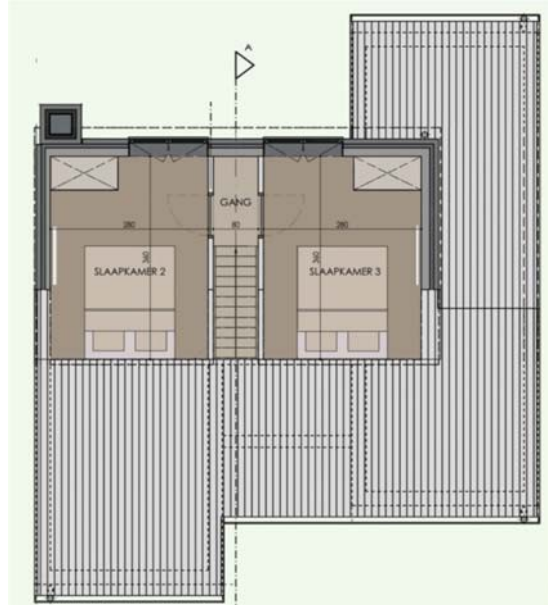
LAGE DER WOHNUNG IN DER ANLAGE



Bitte parken Sie nur an dieser Stelle, zusätzliche
Parkplätze befinden sich direkt außerhalb des
Geländes.

WOHNUNGSINFO

- Die Unterkunft ist für 6 Personen geeignet.
- Es handelt sich um eine rauchfreie Unterkunft, daher darf im Innenbereich nicht geraucht werden
- Haustiere sind nicht gestattet



BESCHREIBUNG DER FERIEWOHNUNG

- Aufteilung der Ferienwohnung
 - o 1 Schlafzimmer im Erdgeschoss mit einem 1,6 Meter breiten Doppelbett
 - o 1 Schlafzimmer im Obergeschoss mit einem 1,6 Meter breiten Doppelbett
 - o 1 Schlafzimmer im Obergeschoss mit zwei Einzelbetten (90 cm breit)
 - o Ausgestattetes Badezimmer
 - o Separate Toilette mit Sitzverkleinerer für Kinder
 - o Ausgestattete Küche mit Kombi-Backofen, Geschirrspüler, Kaffeemaschine, Wasserkocher, Nespresso-Kaffeemaschine und umfangreichem Sortiment an Küchen- und Tischgeschirr
 - o Esstisch mit 6 Stühlen
 - o Wohnzimmer mit 2 Doppelsefas
 - o Radio, CD-Player, Fernseher, DVD-Player, Chromecast, kostenloses WLAN
 - o Abstellraum mit Waschmaschine, Wäscheständer, zusätzlichem Kühlschrank und Gefrierschrank, Reinigungsutensilien
 - o Terrasse mit eingebautem Grill und Sonnensegel
 - o Gartentisch mit 6 Stühlen und Sonnenschirmen (im Abstellraum neben dem Haus)
 - o Lounge-Sessel auf der Terrasse (Kissen im Schrank neben dem Haus)
 - o Rasen mit Kunstrasen
 - o 1 Damenfahrrad und 1 Herrenfahrrad (im Fahrradschuppen neben dem Haus)
 - o Für Kinder vorhanden:
 - Kinderbett
 - Kinderstuhl (im Abstellraum draußen)
 - Treppengitter
 - Sitzverkleinerer für Toilettensitz
 - Kinderhocker für das Badezimmer
 - Spielzeug für drinnen (im Weidenkorb im Wohnzimmer)

- Spielzeug für draußen, Strandspielzeug und Bollerwagen (im Außenstauraum)
- Die Betten sind mit Boxspring-Matratzen, Bettdecken und Kissen ausgestattet
- Das Haus verfügt über eine konstante Belüftung und Regenwasserrückgewinnung für Toilette und Waschmaschine

HAUSORDNUNG

Die Wohnung befindet sich im Feriengebiet „Zee & Polder“. Für dieses Feriengebiet gelten Hausregeln, die sogenannten „Hausordnung“. Jeder muss sich an diese Vorschriften halten, also auch Sie als Mieter. Diese Vorschriften finden Sie weiter hinten in diesem Umschlag. Dürfen wir Sie bitten, diese Vorschriften zu beachten? Vielen Dank im Voraus!

ABFALL

- Es können neutrale Müllsäcke verwendet werden:
 - 100-Liter-Säcke für die Mülltonne im Abstellraum
 - 35-Liter-Säcke für den Mülleimer unter der Spüle
 - 5-Liter-Säcke für den Mülleimer im WC und im Badezimmer
- Es muss jedoch sortiert werden: PMD, Papier/Karton, Glas, Restmüll.
- Am Anfang des Geländes neben der Schranke stehen Müllcontainer (Zugang mit Ausweis).

REINIGUNG

Reinigungsmaterial befindet sich im Abstellraum und unter dem

Waschbecken. Eine obligatorische Endreinigung wird in Rechnung gestellt.

WEITERE PRAKTISCHE ANGELEGENHEITEN

- Bitte parken Sie nur auf dem Parkplatz mit der Nummer 138, zusätzliche Parkplätze befinden sich direkt außerhalb des Geländes.
- Viele Geräte sind an Steckdosenleisten mit Schaltern angeschlossen. Sollte ein Gerät nicht funktionieren, überprüfen Sie bitte zunächst, ob der Schalter der Steckdosenleiste eingeschaltet ist.
- Die Regenwasserpumpe befindet sich im Abstellraum und ist ebenfalls an eine Steckdosenleiste angeschlossen.
- Der Schlüssel passt sowohl zur Vordertür als auch zur Hintertür.
- Der Ausweis kann zum Öffnen der Schranke und des Tors zu den Müllcontainern verwendet werden.
- Die Schlüssel für den Briefkasten, den Fahrradabstellraum und die Außenlagerräume befinden sich im Korb unter dem Fernseher. Bitte schließen Sie die Schlösser bei Abwesenheit immer wieder ab. Vielen Dank im Voraus!
- Die Fernbedienung für die Markise befindet sich im Korb unter dem Fernseher.
Bitte schließen Sie die Markise immer, wenn Sie nicht da sind, bei Wind und Regen. Vielen Dank im Voraus!
- Bettlaken, Bettbezüge, Kissenbezüge und Handtücher sind vom Mieter mitzubringen.
- Es ist ein fest installierter Grill vorhanden, der unter Beachtung folgender Punkte genutzt werden kann:
 - Brandgefahr (Löschen der Kohlen)
 - Grillrost reinigen und im Abstellraum zurückstellen
- Bitte bewahren Sie die Lounge-Kissen bei Regen, längerer Abwesenheit oder nach Ende der Nutzungsdauer im Schrank auf. Vielen Dank im Voraus!



VERBAND DER IMMOBILIENBERUFE FLANDERN

VERMITTELNDER IMMOBILIENMAKLER: Euro Immo N.V. BIV-

NR: 501.275

Euro Immo N.V.

Albert I laan 234 – 8620 Nieuwpoort

BA UND BÜRGESCHAFT: NV AXA BELGIUM (Police-Nr. 730.390.160)



INTERNE GESCHÄFTSORDNUNG

Residenz Zee en Polder
KBO NR 0865.860.503

TEIL I – REGELN ZUR LEBENSQUALITÄT DES GEBÄUDES

Die Eigentümer erstellen eine Hausordnung, die für sie und ihre Rechtsnachfolger verbindlich ist und nur durch die Generalversammlung der Miteigentümer mit der erforderlichen Stimmenmehrheit geändert werden kann.

Hausordnung „Zee & Polder“

Willkommen in unserem Ferienpark!

Als Verwalter habe ich die Aufgabe, Ihren Aufenthalt in unserem Ferienpark so angenehm wie möglich zu gestalten. Ich zähle daher auf Ihre Mitarbeit und die Ihrer Familie.

Art. 1: Jeder, der sich im Park aufhält, erkennt durch seine Anwesenheit die Polizeiverordnung sowie die Hausordnung an und akzeptiert diese.

Art. 2: Jeder ist in vollem Umfang für alle Schäden verantwortlich, die durch ihn selbst oder durch Personen, Tiere und Gegenstände verursacht werden, die seiner Zuständigkeit unterliegen oder ihm anvertraut sind.

VASTGOEDMAKELAAR

BEMIDDELAAR & SYNDICUS

BE0419 605 271

LID BIV 501.275

FG NR 1676978

ERKEND VEHUURKANTOOR 8239

ERKEND SYNDICUS AES

FSMA 067918A

ALLE DAGEN 9-12.30 / 14-17.30

WOE GESLOTEN

Art. 3: Jeder Bewohner ist für Ordnung und Sauberkeit in und um seine Ferienwohnung verantwortlich. Folgende Punkte sind besonders zu beachten:

1. Verwenden Sie die unterirdischen Molok-Abfallcontainer für getrennten Abfall (Papier und Karton, PMD, Restmüll und Glas). Gartenabfälle können in den grünen Rollcontainern im Abfalllager entsorgt werden. Kein Sperrmüll!
2. Hinterlassen Sie kein Papier, keine Essensreste oder anderen Müll auf dem Gelände.
3. Kinder oder Tiere dürfen nicht unbeaufsichtigt in den Ferienwohnungen und Fahrzeugen zurückgelassen oder eingeschlossen werden. Die Eltern sind für die Beaufsichtigung ihrer Kinder verantwortlich.
4. Es ist nicht gestattet, Änderungen an Ferienwohnungen, Bepflanzungen und Infrastruktur des Parks vorzunehmen. Die Umzäunung oder Abgrenzung der Grundstücke muss einheitlich sein, wie vom Bauträger vorgeschrieben und ausgeführt. Zusätzliche Abgrenzungen, Hecken und/oder Zäune werden immer auf der Innenseite des Grundstücks mit einer maximalen Höhe von 150 cm angebracht.
5. Das Aufhängen von Wäsche muss auf diskrete Weise erfolgen, und zwar mit kleinen, beweglichen Wäscheständern. Das Spannen von Wäscheleinen ist nicht gestattet.
6. Parkplätze dürfen niemals abgeschlossen, überdacht oder eingezäunt werden.
7. Außenantennen für Radio und/oder Fernsehen dürfen nicht fest an den Ferienwohnungen montiert werden. Es dürfen nur bewegliche Außenantennen verwendet werden.
8. Jeder Bewohner muss seine Terrasse vor der Abreise ordentlich aufräumen. Achten Sie darauf, dass lose Gegenstände auf der Terrasse bei Sturm keinen Schaden anrichten können. Schließen Sie die Ferienwohnung immer sorgfältig ab. Vergessen Sie nicht, Wasser, Strom und Gas zu überprüfen. (Winterzeit: Wasserleitungen isolieren, Sicherheitsventile schließen, Geräte und Leitungen entleeren).

Art. 4: Alles, was die Ordnung, Sicherheit und Ruhe auf dem Gelände stören könnte, ist verboten. Bitte halten Sie sich strikt an die folgenden Richtlinien:

1. Jeder parkt sein Fahrzeug auf dem für ihn vorgesehenen Parkplatz. Fahrzeuge, die nicht auf den vorgesehenen Parkplätzen geparkt sind, können (u. a. aus Gründen der Brandschutzsicherheit) abgeschleppt werden, wobei die Kosten hierfür stets zu Lasten des Zuwiderhandelnden gehen.
2. Es ist nicht gestattet, Zelte, Wohnwagen oder Wohnmobile jeglicher Art auf dem Gelände aufzustellen.

3. Die Errichtung eines Gartenhäuschens ist nicht gestattet. Zur Aufbewahrung von Gartengeräten kann ein Gartenschrank aufgestellt werden. Dieser Schrank muss immer an einer Fassade des Hauses stehen und darf die maximalen Abmessungen von HxBxT: 200x200x100 cm nicht überschreiten.

VASTGOEDMAKELAAR

BEMIDDELAAR & SYNDICUS

BE0419 605 271

LID BIV 501.275

AFG NR 1676978

ERKEND VEHUURKANTOOR 8239

ERKEND SYNDICUS AES

FSMA 067918A

ALLE DAGEN 9-12.30 / 14-17.30

WOE GESLOTEN

4. Transportmittel wie Motorräder, Mopeds oder Anhänger dürfen nicht auf den Terrassen und/oder den Grünflächen rund um die Ferienwohnungen abgestellt oder zurückgelassen werden.
5. Die Wanderwege zu und von den Ferienwohnungen müssen ordnungsgemäß genutzt werden; bitte respektieren Sie die Bepflanzung. Das Radfahren auf den Wegen wird nicht empfohlen (passen Sie auf jeden Fall Ihre Geschwindigkeit an!). Das Radfahren auf und über den Rasenflächen zwischen den Ferienwohnungen ist ebenso wenig gestattet wie alle Ballspiele und Lagerfeuer.
6. Gemeinschaftswege: Den Berechtigten der anderen Wohnungen muss jederzeit Durchgang gewährt werden.
7. Alle Spiele sind auf den Parkplätzen verboten. Die Ein- und Ausfahrten sowie die offenen Bereiche bei den Parkplätzen müssen frei bleiben.
8. Gefährliche Tiere sind im Park nicht erlaubt. Hunde müssen an der Leine geführt werden, und wenn das Tier Verschmutzungen verursacht, muss diese vom Begleiter beseitigt werden.
9. Jeder Eigentümer, Mieter oder sonstige Person muss dafür sorgen, dass die Ruhe zu keiner Tages- oder Nachtzeit gestört wird.
10. Die Nutzung von Musikinstrumenten, Radio oder Fernseher muss stets mit Rücksicht auf die Mitbewohner erfolgen.

Art. 5: Alle Schäden oder Unfälle sind unverzüglich dem Verwalter zu melden.

Für die übrigen Punkte verweisen wir auf die Parzellierungsurkunde „Ferienpark Zee & Polder“ vom 17. September 2009.

Im Namen des Rates der
Miteigentümergeinschaft, Stefaan
Dhondt (Syndikus)

Ferienpark Zee & Polder: Hausordnung

Genehmigt während der Generalversammlung vom 23. Juni 2018

VASTGOEDMAKELAAR
BEMIDDELAAR & SYNDICUS
BE0419 605 271
LID BIV 501.275
AFG NR 1676978
ERKEND VEHUURKANTOOR 8239
ERKEND SYNDICUS AES
FSMA 067918A

THERMOSTAT HEIZUNG

BITTE GEHEN SIE MIT DER HEIZUNG ENERGIESPAREND UM, VIELEN DANK!

LEICHT DRÜCKEN, UM DIE
GEWÜNSCHTE TEMPERATUR ZU
SENKEN

LEICHT DRÜCKEN, UM DIE
GEWÜNSCHTE TEMPERATUR ZU
ERHÖHEN



AKTUELLETEMPERATUR

GEWÜNSCHTE TEMPERATUR

Die Thermostatventile im Wohnzimmer stehen auf:

- EIN = AUS = MINIMUM = den Hahn zur Wand drehen (nach rechts drehen)
- OFFEN = EIN = MAXIMAL = den Wasserhahn von der Wand wegdrehen (nach links drehen)

FERNBEDIENUNG SONNENBLENDE UND BLENDENBELEUCHTUNG

BITTE NICHT BEI WIND UND REGEN VERWENDEN, VIELEN DANK!

1) SCHALTER IM ABSTELLRAUM EINSTELLEN (= Schalter mit blauem Licht)



2) AUSWAHL ÜBER UNTEREN DRUCKTASTE

- Erstes Licht links = Markise
- Zweites Licht links = Beleuchtung
- Andere Lichter sind nicht programmiert

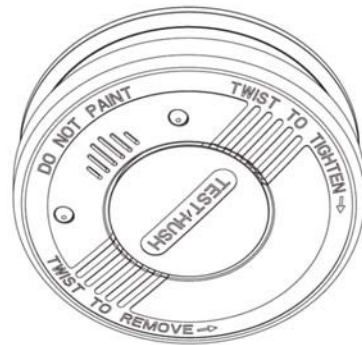
3) DRÜCKEN SIE DIE PFEILTASTE NACH OBEN, UM DIE MARKISE AUSZUFahren ODER DIE BELEUCHTUNG EINZUSCHALTEN DRÜCKEN SIE DIE PFEILTASTE NACH UNTEN, UM DIE MARKISE EINZUFahren ODER DIE BELEUCHTUNG AUSZUSCHALTEN

- my = Stopp-Taste

RAUCHMELDER

An folgenden Stellen sind Rauchmelder installiert:

- In jedem Schlafzimmer
- Im Wohnzimmer
- Im Treppenhaus
- In der Eingangshalle
- Im Abstellraum



GEBRUIK, TESTEN EN ONDERHOUD:

Gebruik:

De rookmelder is in werking als de rode pin uit de onderzijde is getrokken en de SA-110 gemonteerd is tegen het plafond. Alleen als de pin is verwijderd zal de unit op de plafondplaat geplaatst kunnen worden. De rode LED zal nu ongeveer iedere 40 seconden even oplichten. Op het moment dat de melder in de rook of walm komt zal het alarm afgaan. Als de rook of walm verdwijnt, stopt het alarm automatisch. In dit geval zal een groene LED ongeveer iedere 40 seconden even oplichten. Dit wordt uitgezet door op de testknop te drukken - waarbij een snelle pieptoon klinkt om aan te geven dat een alarm heeft plaatsgevonden.

Time-out functie:

Met deze functie wordt de gevoeligheid van het alarm vermindert gedurende ongeveer 10 minuten. Deze functie kan worden ingeschakeld door één keer op de "HUSH" knop te drukken. De gevoeligheid van de rookmelder wordt automatisch vermindert en het indicatielampje zal ± iedere 10 seconden even oplichten om aan te geven dat het geluid tijdelijk onderdrukt is. Na 10 minuten wordt het alarm weer geactiveerd. Als er dan nog rookvorming is zal het alarmgeluid weer te horen zijn. Deze functie kan herhaaldelijk worden gebruikt.

Testen:

Door te drukken op de test toets op de SA-110 kan het alarm getest worden. Houdt de test toets minimaal 2 seconden ingedrukt. De werking is correct bij 2 of 3 signaaltonen. Dan is het alarm nog correct in werking. Controleer de melder bij voorkeur iedere week. In alarm status genereert de rookmelder minimaal 85dB(A) geluidsdruk. Test de rookmelder niet met kaarsen, open vuur, sigaretten en dergelijke.

ATTENTIE:

- Als er vragen zijn over de oorzaak van een ALARM, ga ervan uit dat het alarm wordt veroorzaakt door een brand en evacueer onmiddellijk de woning.

**FALLS NOTWENDIG, BENACHRICHTIGEN SIE DIE RETTUNGSDIENSTE UNTER
112**

WIFI

Sie können sich mit dem kostenlosen WLAN verbinden:

WLAN-Name: telenet-7BC336E
WLAN-Passwort: ej2jdfd8mHVj

Oder über den QR-Code:



CHROMECAST

Schalten Sie den Fernseher mit der Fernbedienung ein.

Wenn der Bildschirm nicht automatisch zwischen TV und Chromecast wechselt, müssen Sie die richtige Quelle über die Fernbedienung des Fernsehers auswählen.

Der Ton kann entweder über den Fernseher oder über die Soundbar wiedergegeben werden. Wenn Sie den Ton über den Fernseher hören möchten, verwenden Sie die Lautstärketasten der Fernbedienung des Fernsehers. Wenn Sie den Ton über die Soundbar hören möchten, schalten Sie die Soundbar mit der Fernbedienung der Soundbar ein und stellen Sie den Ton mit der Fernbedienung des Fernsehers vollständig auf 0. Den Ton müssen Sie dann über die Fernbedienung der Soundbar weiter regeln.

Chromecast funktioniert nur auf Tablets und Smartphones, wenn die App „Google Home“ installiert ist. Außerdem müssen Sie mit dem WLAN-Netzwerk von Zee & Polder Woning 138 verbunden sein, dessen Login-Code Sie in diesem Umschlag finden.

Auf einem Laptop müssen Sie lediglich mit dem WLAN-Netzwerk von Zee & Polder Woning 138 verbunden sein, dessen Login-Code Sie in diesem Umschlag finden.

Casten über Tablet oder Smartphone

- Öffnen Sie die App, aus der Sie streamen möchten.
- Tippen Sie auf das Cast-Symbol .
- Tippen Sie auf den Namen des Chromecast, in diesem Fall „Wohnzimmer“.
- Tippen Sie in der App auf das, was Sie sehen möchten.

Ihre Auswahl wird auf dem Fernseher wiedergegeben.

Tippen Sie auf das Cast-Symbol > Trennen, um das Casting zu beenden.

Von einem Laptop aus Übertragen

- Öffnen Sie Google Chrome.
- Gehen Sie zu der Webseite oder dem Video, das Sie übertragen möchten.
- Klicken Sie oben rechts im Browser auf die drei Punkte, um die Einstellungen zu Öffnen.
- Klicken Sie auf „Casten“.
- Klicken Sie auf den Namen des Chromecast, in diesem Fall „Wohnzimmer“.

Der Laptop stellt automatisch eine Verbindung zum Chromecast her.

Klicken Sie erneut über die Einstellungen auf den Standort des Chromecasts, um das Casten zu beenden.

FERNBEDIENUNG FÜR DEN FERNSEHER



FERNBEDIENUNG TELENET TV-BOX

Wenn Sie die rote Power-Taste  n, schalten Sie sowohl den Fernseher als auch die TELENET TV-BOX ein oder aus. Wenn Sie dieses Gerät einschalten, dauert es 4 bis 5 Sekunden, bis Ton und/oder Bild angezeigt werden.

Wenn der Bildschirm nicht automatisch zwischen dem Fernseher und der TELENET TV-BOX umschaltet, müssen Sie die richtige Quelle über die Fernbedienung des Fernsehers auswählen.

Der Ton kann auf zwei verschiedene Arten eingestellt werden:

- Ton über den Fernseher: Stellen Sie sicher, dass die Soundbar ausgeschaltet ist (mit der Fernbedienung der Soundbar). Verwenden Sie die Lautstärketasten der Fernbedienung der TELENET TV-BOX, um die Lautstärke zu regeln.
- Ton über Soundbar: Verwenden Sie die Lautstärketasten der Fernbedienung der TELENET TV-BOX, um die Lautstärke des Fernsehers vollständig auf 0 zu stellen. Schalten Sie die Soundbar mit der Fernbedienung der Soundbar ein. Anschließend können Sie den Ton über die Fernbedienung der Soundbar regeln.

Goed om te weten

Met  zet je enkel je tv aan of uit

Met  zet je al je toestellen (tv, TV-box en eventueel versterker) aan of uit

Je kijkt live tv

OK

Open de zapsbalk.

Druk 2x of lang om de detailpagina van het programma te zien.



Ga terug naar de laatst bekeken zender.



Druk kort (2 sec.) en ga terug naar het begin van het programma.



Open de TV-gids en navigeer met de pijltjestoetsen. Een programma gevonden? Druk op OK.



Neem het programma op



Voeg een zender toe aan je favorieten

Voeg een programma toe aan je kijklijst

Raadpleeg Teletekst

Start het programma opnieuw met Terugkijk TV

LAUTSTÄRKETASTEN



Sie sehen sich ein pausiertes Programm, eine Aufzeichnung oder ein Video auf Abruf an

OK	Öffnen Sie die Detailseite
	Stoppen Sie die Wiedergabe und
	kehren Sie zum Live-Fernsehen
	zurück. Zurück zum vorherigen Menü.
	30 Sekunden vorwärts springen. Lange drücken, um schnell vorwärts zu springen. 10 Sekunden zurückspringen. Lange drücken, um schnell rückwärts zu springen.
	Weitere Informationen zum Programm erhalten Zum Live-Fernsehen wechseln
	Fügen Sie einen Sender zu Ihren Favoriten hinzu
	Fügen Sie eine Sendung zu Ihrer Merkliste hinzu

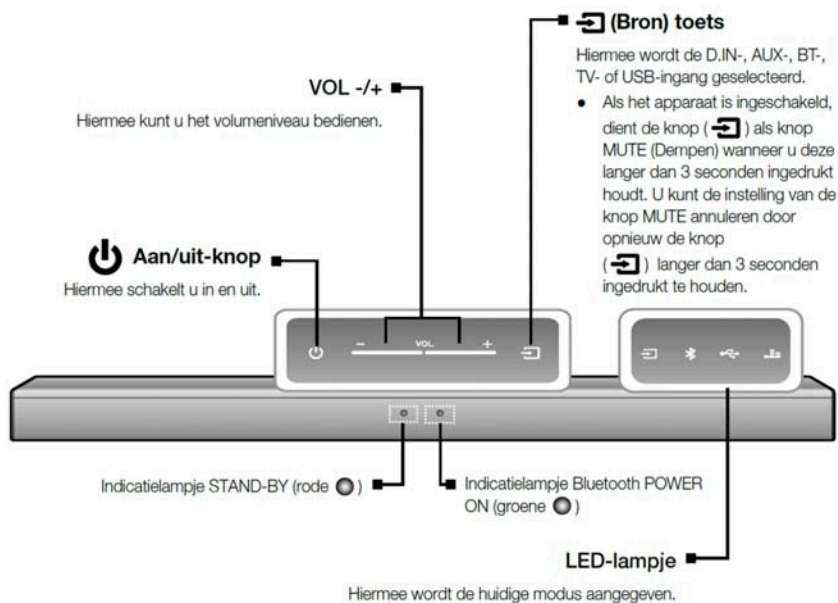
Sie suchen im TV-Programm

	Gehen Sie ganz nach oben auf Ihrem Bildschirm, um den Tag zu ändern
OK	Live oder zeitversetztes Fernsehen starten
	Gehen Sie zurück zur aktuellen Uhrzeit
	Sehen Sie sich sofort eine Sendung an (ohne die Detailseite) 
	Gehen Sie jedes Mal, wenn Sie drücken, 24 Stunden zurück
	Gehen Sie jedes Mal, wenn Sie drücken, 24 Stunden vorwärts.
	Weitere Informationen zum Programm erhalten Einen Sender zu Ihren Favoriten hinzufügen Eine Sendung zu Ihrer Merkliste hinzufügen
	Starten Sie den Teletext des Senders

Sie suchen in Streaming

	Gehen Sie ganz nach oben auf Ihrem Bildschirm
	Gehen Sie zurück zu Live-TV . Tipp: Ersetzen Sie die Befehlszeile
	exitknop. Gehen Sie einen Schritt zurück
...	Fügen Sie einen Film oder eine Serie zu Ihrer Watchlist hinzu

SOUNDBAR



Weergave	Kleur	Invoermodus
	Wit	D.IN (voor optische digitale invoer) modus
	Rood	Modus voor AUX-invoer
	Groen	TV SoundConnect
	Wit	BLUETOOTH-modus
	Wit	USB-modus
	Rood	Spraakmodus
	Groen	Sportmodus
	Wit	3D Sound Plus-modus

Wenn Sie dieses Gerät einschalten, dauert es 4 bis 5 Sekunden, bis Ton wiedergegeben wird.

Wenn Sie nur den Ton der Soundbar hören möchten, stellen Sie die Lautstärke des Fernsehers mit der Fernbedienung des Fernsehers auf 0.

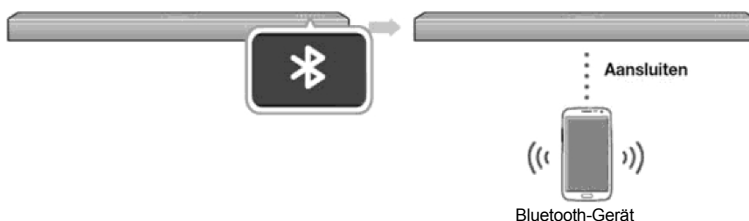
Auf der Rückseite der Soundbar befindet sich ein freier USB-Anschluss. Hier können Sie USB-Geräte wie MP3-Player anschließen, um Dateien auf den Geräten abzuspielen.



• Soundbar met een Bluetooth-Gerät verbinden

Überprüfen Sie, ob Ihr Bluetooth-Gerät die Bluetooth-Funktion unterstützt.

frid+0 undefseleUnt.



Hauptgerät oder auf der Fernbedienung die LED-Anzeige mit dem

- Das LED-lampje knippt orlJ w zu geben, dass das Bluetooth-app8/sat rog net i9

2. Selecteer de Bluetooth-ranau op dem Bluetooth-

(Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het Bluetooth-apparaat.)

3. Selecteer ict meel vocc m stamtoofdtNefcon og

- Er wordt een lijst van aangesloten apparaten weergegeven.

4. Selecteer "[Samsung] Soundbar J-Series" in de bst.

- ZocYa hat Bluetooth-appaais verboxdc i rrat de SoxirgÖBr, stoppt die LED-Lampe rret kn¥%cri.
- Wenn das Bluetooth-Gerät nicht mit der Soundbar gekoppelt werden kann, entfernen Sie das "[Samsung] Soundbar J-Series" die eerder door het Bluetooth-apparaat is gevonden en laat u het apparaat de Soundbar opnieuw zoeken.

S. MÜziels afopderi auf dem Gerät.

- Sie können Musik auf dem Gerät aangesloten Bluetooth-apparaat wordt über das Soundbar-System abgespielt werden.
- In der BT-nxalso sind die fum4a F1ayfAfsp-lmy PauselCcdrixBkenyNex(VolgenbyFye (U xp) niet beschikbaar. Deze functies zijn echter wel besctdbau b§ Bluetooth-Gerät mit AVRCP



- Voer <0000> als u bij het aansluiten van een Bluetooth-apparaat naar een pincode wordt

- UkumSedMsB9nE#xtooth.appamat trr%b(d

wanneer u de Soundbar wordt uitgeschakeld.

- Onder de volgende omstandigheden voert

Bluetooth-Tasche oder Aufbewahrungstasche aus:

rond Soundbar bevindt.

tege@erlid rral Soudba nu — gek6p¥d.

- Wenn es sich um Eäletgöth-app8/aat handelt, ist Lztgeschakeb nicht platziert, delect ist.

- Achten Sie darauf, dass Geräte wie Kühlschränke, LAN-Adapter, TL-BMPWI und Gasherde keine Störungen verursachen, die das Bluetooth-Gerät beeinträchtigen könnten. Dies kann zu Störungen führen.

- De Soundbar ondersteunt SBC-data (44,1 KHz, a8 kt-lz).

- Sluit alleen aan op een Bluetooth-apparaat dass der Matt A2DP ondersteut.

- Sie können die Soundbar über Bluetooth-Geräte verbinden, die mit dem HF-V4a E l6free) ordest8unt.

- + Sobald die Geräte gekoppelt sind und sich die Soundbar im D.IN-, AUX- oder USB-Modus befindet, wählen Sie im Hst 66 die Option „SounÖar automatisch mr de BT-

rmodus" (Soundbar automatisch mit dem BT-schakelt. Modus verbinden)

a• Bluetooth POWER einschalten (Bluetooth-Stromversorgung)

¥gesettBk d ids Bel gdkopDdd Okelooth Gerät pn>beat um und k¥%peing mit dem Saxavaa td Stadt zu b/mqm

1. Wenn Sie BLaloolh Pauw ON {nsd kdri a Bk/eetooth) was inNkt xi, 6¥ukt Sie auf die Taste Bluetooth POWER auf dem

2. De groene of witte LED-lampjes ●, ✱, en het groene LED-lampje → worden weergegeven op het display van de

Bluetooth POWER	LED-lampje
AAN	Groene ●, groene → en witte ✱ knipperen
UIT	Rode ●, groene → en witte ✱ knipperen



- Alleen beschikbaar als de Soundbar wordt weergegeven in de gekoppelde apparaten van het Bluetooth-apparaat. (Het Bluetooth-apparaat en de Soundbar moeten minstens een keer vooraf gekoppeld zijn.)
- De Soundbar verschijnt alleen in de lijst met apparaten die door het Bluetooth-apparaat zijn gevonden wanneer het Bluetooth-lampje knippert.
- In de modus TV SoundConnect (TV-geluids-aansluiting), kan de Soundbar niet worden gekoppeld met een Bluetooth-Gerät

> Die Verbindung zwischen dem Bluetooth-Gerät und der Soundbar wird hergestellt

Sie können die Verbindung zwischen dem Bluetooth-Gerät und der Soundbar trennen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Bluetooth-Geräts für weitere Anweisungen.

- Wenn die Soundbar vom Bluetooth-Gerät getrennt wird, erlischt die LED-Anzeige an der

x• Trennen Sie die Verbindung zwischen Soundbar und Bluetooth-Gerät

Oruk 6xp w von rie an6¥re rrodustoetam auf cb alctar<lsbxfel@ oder dndkop der Krop l->Zgj auf dem des Hauptgeräts, um zu einem anderen Gerät zu wechseln oder die Soundbar auszuschalten.

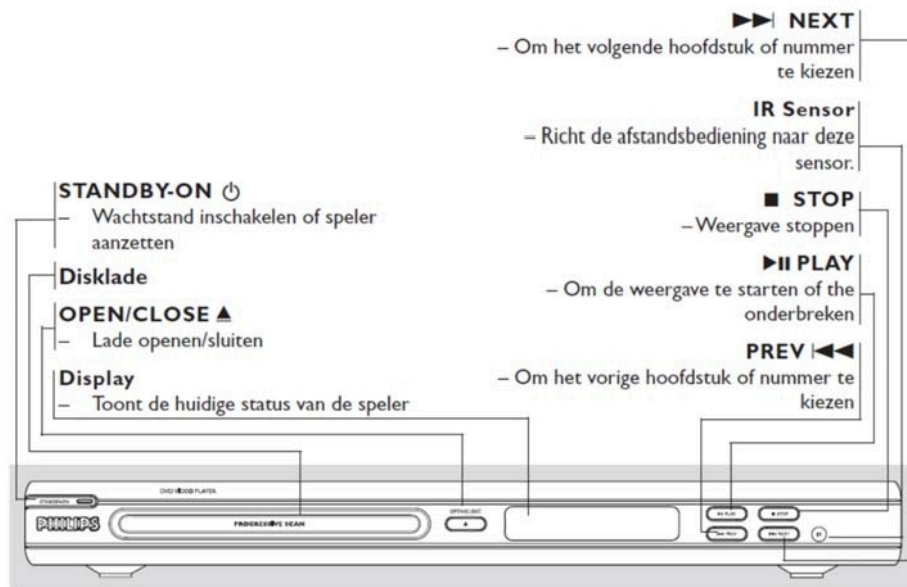
verbreken. (Hoe lang het duurt voordat de verbinding wordt verbreken, kan per Bluetooth-apparaat verschillen.)

DVD-PLAYER

Schalten Sie den Fernseher mit der Fernbedienung des Fernsehers ein.

Wenn der Bildschirm nicht automatisch zwischen Fernseher und DVD-Player umschaltet, müssen Sie die richtige Quelle über die Fernbedienung des Fernsehers auswählen.

Der Ton kann entweder über den Fernseher oder über die Soundbar wiedergegeben werden. Wenn Sie den Ton über den Fernseher hören möchten, verwenden Sie die Lautstärketasten der Fernbedienung des Fernsehers. Wenn Sie den Ton über die Soundbar hören möchten, schalten Sie die Soundbar mit der Fernbedienung der Soundbar ein und stellen Sie den Ton mit der Fernbedienung des Fernsehers vollständig auf 0. Den Ton müssen Sie dann über die Fernbedienung der Soundbar weiter regeln.

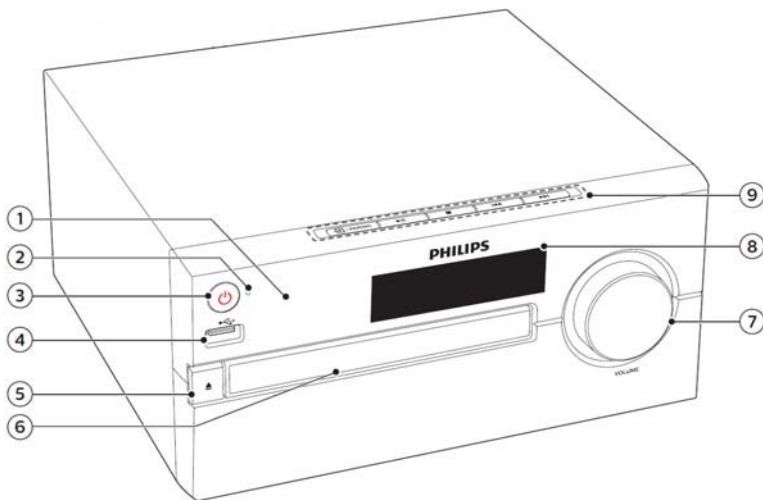


Dies ist eine Universalfernbedienung, die nur für den DVD-Player eingestellt ist.

1. Drücken Sie zunächst die Taste DVD
2. Tasten „Start“, „Pause“, „Stopp“
3. Pfeiltasten und OK, um durch das DVD-Menü zu navigieren
4. Die Lautstärketasten werden nicht verwendet, der Ton wird über den Fernseher oder die Soundbar wiedergegeben. Verwenden Sie die entsprechende Fernbedienung, um die Lautstärke anzupassen.



MUSIKANLAGE



① IR-sensor

② LED-indicator

- Stand-by-lampje: wordt rood wanneer dit apparaat overschakelt naar stand-by.
- Bluetooth-lampje: wordt blauw om de status van de Bluetooth-verbinding aan te geven.

③

- Hiermee schakelt u dit product in of naar stand-by.

④

- Hierop kunt u USB-opslagapparaten aansluiten.

⑤

- Hiermee opent of sluit u het discstation.

⑥ Discstation

⑦ Volumeknop

- Hiermee past u het volume aan.



⑧ Display

- Hiermee geeft u de huidige status weer.

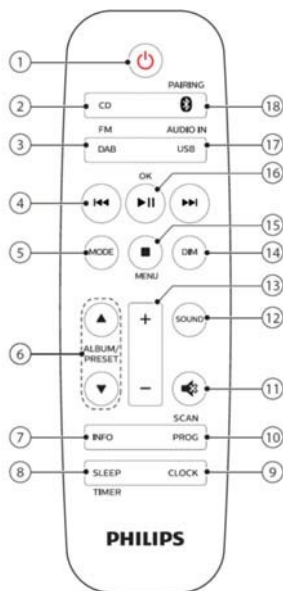
⑨ /PAIRING

- Druk hierop om een bron te selecteren: DISC, USB, TUNER, AUDIO IN of BT.
- Houd in de Bluetooth-modus de knop langer dan 2 seconden ingedrukt. U kunt dan het momenteel verbonden apparaat verwijderen en overschakelen naar de koppelingsmodus.

- Hiermee start of onderbreekt u het afspelen.

- Hiermee stopt u het afspelen.
- Hiermee wist u een programma.

- Hiermee gaat u naar de vorige/volgende track.
- Hiermee zoekt u in een track of op een disc.
- Hiermee stemt u af op een radiozender.
- Hiermee past u de tijd aan.



①

- Hiermee schakelt u dit product in of naar stand-by.

② CD

- Selecteer CD als bron.

③ DAB/FM

- Hiermee selecteert u FM of DAB+ als bron.

④

- Hiermee gaat u naar de vorige/volgende track.
- Hiermee zoekt u in een track, op een disc of op een USB-apparaat.
- Hiermee stemt u af op een FM-zender.
- Hiermee past u de tijd aan.
- Hiermee selecteert u een DAB+-radiozender.

⑤ MODE

- Selecteer de shufflemodus om tracks in willekeurige volgorde af te spelen.
- Selecteer de herhaalmodus om een track of alle tracks herhaaldelijk af te spelen.

⑥ ALBUM/PRESET

- Hiermee selecteert u een voorkeuzezender.
- Hiermee gaat u naar het vorige/volgende album.

⑦ INFO

- Hiermee geeft u informatie over afspelen of radiozenderinformatie weer.

⑧ SLEEP/TIMER

- Hiermee stelt u de sleeptimer in.
- Hiermee stelt u de alarmtimer in.

⑨ CLOCK

- Hiermee stelt u de klok in.
- Hiermee geeft u de klok weer.
- Houd in stand-by ingedrukt om weergave van de klok in of uit te schakelen.

⑩ PROG/SCAN

- Hiermee programmeert u tracks.
- Hiermee programmeert u radiozenders.
- Radiostations automatisch opslaan.

⑪

- Hiermee schakelt u het geluid uit of in.

⑫ SOUND

- Hiermee selecteert u een voorgeprogrammeerd geluidseffect.

⑬ +/- (volume)

- Hiermee past u het volume aan.

⑭ DIM

- De helderheid van het display aanpassen.

⑮ /MENU

- Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of een programma wissen.
- Hiermee opent of sluit u het DAB+-menu.

⑯

- Druk op deze knop om het afspelen te starten, onderbreken of hervatten.
- Hiermee bevestigt of selecteert u een DAB+-item.

⑰ USB/AUDIO IN

- Hiermee selecteert u de USB-bron.
- Hiermee selecteert u AUDIO IN als bron.

⑱ /PAIRING

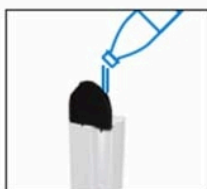
- Hiermee selecteert u Bluetooth als bron
- Houd in de Bluetooth-modus langer dan 2 seconden ingedrukt om de koppelingsmodus te openen

MAGIMIX NESPRESSO KAFFEEMASCHINE



KOFFIEZETTEN VOORBEREIDEN/

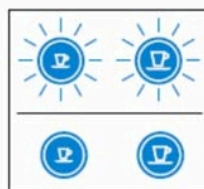
NL



1. Spoel het waterreservoir om en vul het daarna met drinkwater.



2. Druk op de knop Espresso of Lungo om de machine in te schakelen.



Indicatieleds knipperen: opwarmen (25 sec)

Indicatieleds blijven branden: klaar voor gebruik



3. Til de hendel op en plaats de capsule.

⚠ LET OP: open de capsuleklem nooit tijdens gebruik en lees de veiligheidsmaatregelen om mogelijke schade te voorkomen.

ⓘ OPMERKING: tijdens het opwarmen kunt u elke koffietoets indrukken. Zodra de machine opgewarmd is, treedt deze in werking.



4. Sluit de capsuleklem en plaats een kopje onder de koffie-uitloop.



5. Druk op de knop Espresso (40 ml) of Lungo (110 ml) om de machine in te schakelen. Na extractie stopt de machine automatisch. Druk nogmaals om de doorstroming van de koffie te stoppen of er koffie aan toe te voegen.

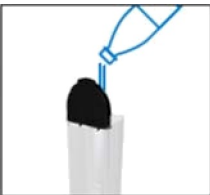


6. Verwijder het kopje. Plaats de capsuleklem omhoog en weer omlaag om de capsule uit te werpen in het opvangbakje voor capsules.

e»RST2GEBRAUCH0FNALANGEPfAI0D2

VANN1ET-GEBRAUCH/

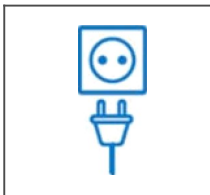
ACHTUNG: Lesen Sie die Sicherheitshinweise, um lebensgefährliche und Brände zu vermeiden.



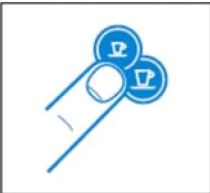
1. Spoel het waterreservoir om voordat u dit vult met drinkwater.



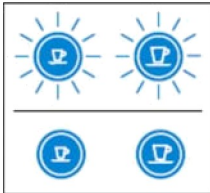
(min. 1 L) onder de



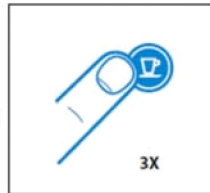
de netspanning aan.



4. Druk op de knop Espresso of Lungo om de machine in te schakelen.



Indicatieleds knipperen: opwarmen (25 sec)
Indicatieleds blijven branden: klaar voor gebruik

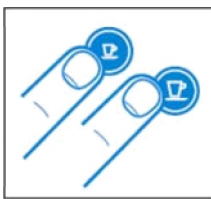


5. Druk op de knop Lungo om de machine te spoelen. Herhaal deze handeling drie maal.

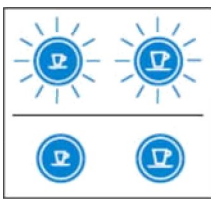
28

ENTKALKUNG/

9. Herhaal als u klaar bent de stappen 4 en 6 om de machine na te spoelen. Herhaal twee maal.



10. Druk drie seconden lang de knoppen Espresso en Lungo tegelijk in om de ontkalkingsmodus af te sluiten.



Indicatieleds knipperen: opwarmen (25 sec)
11. De machine is nu klaar voor gebruik.

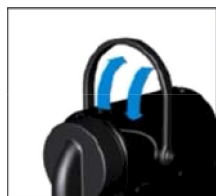
Achtung: Ég 00tk3Iti8gS0\$10SSi0g kann gesundheitsschädlich sein. VtfmijjÊ C0fItact mgl die Augen, die Grid ea m?Itf'fi6190/0\$@f-
vlakken. We adviseren de Nespresso ontkalkingssets die verkrijgbaar zijn via de Nespresso Club te gebruiken, aangezien deze specifiek gemaakt
Sind V00f w ttld<hrg. £ggNit gibt a ldrfe pr0duCtrr (S0als azijr) dies öt slTlaaf varl und t0üg nggggtigf brïrvl0gügrl. In dt 0 ldtfslaa lûr lasl slaal
aargegevefi wie vaat c w iTia<hirie rioet orittalter Yoot opliuzle pteslalies, die irle yallefi sie basieren auf der Härte von
Jetdrtrv/atef. Vooreyertceleaavrlclerde nformaiie Oveiäet crtallen bar cw macäire burt c cortact opremer mit Jeleprenz(lcä.

Hardheid van het water:		Ontkalken na:		°fH	Franse hardheidsgraad
Σκληρότητα νερού:		Αποάρθρωση αλάτων μετά από:		dH	Γαλλική ποιότητα
°fH	dH	CaCO ₃	Cups Φιλτζόνια (40 ml / γλ)		Duitse hardheidsgraad
36	20	360 mg/l	1000		Γερμανική ποιότητα
18	10	180 mg/l	2000		calciumcarbonaat
0	0	0 mg/l	4000		Ανθρακικό αοβέστιο

ONTKALKING/

NL

HINWEIS: Dieser Vorgang dauert etwa fünfzehn Minuten.



Verwijder de capsulehouder.



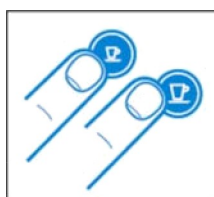
2. Maak het lekbakje en het opvangbakje voor capsules leeg.



3. Vul het waterreservoir met 0.5 L drinkwater en voeg een zakje Nespresso ontkalkingsmiddel toe.



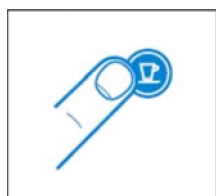
4. Plaats een opvangbak (min. 1 L) onder de koffie.



5. U start de ontkalkingsmodus door de knoppen Espresso en Lungo 3 seconden lang tegelijk in te drukken terwijl de machine is ingeschakeld.



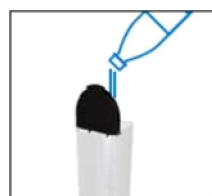
Beide indicatielampjes knipperen.



6. Wacht totdat het



7. Vul het waterreservoir nogmaals met de gebruikte ontkalkingsoplossing.



8. Maak het waterreservoir leeg en spoel na. Vul met drinkwater.

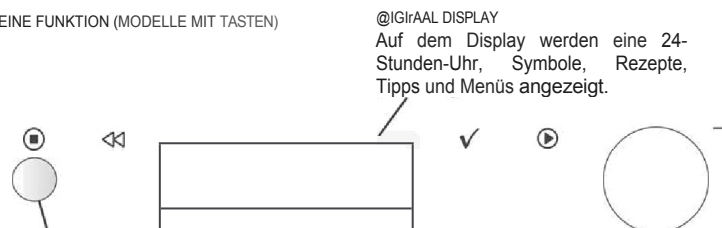
De koffie loopt heel traag uit de machine.	++ Überprüfen Sie den Hauptschalter, die Steckdose und die Netzanschlussleitung. Möglicherweise sind die Kontakte der Steckdose oder der Netzanschlussleitung verschliffen. Nehmen Sie telefonisch Kontakt auf mit dem Nespresso Service. → Erstes gebruik: spoel machine met warm water max. 55°C volgens instructies op pagina 28. → Waterreservoir is leeg. Vul het waterreservoir. → Ontkalk indien nodig, zie hoofdstuk Ontkalking.
De koffie loopt heel traag uit de machine.	→ De doorloopsnelheid hangt af van de koffiesoort. ++ Entkalken Sie das Gerät bei Bedarf, siehe Kapitel Entkalkung.
De koffie	++ Entkalken
Het water lekt weg langs de capsules (water in de bak met capsules).	→ Plaats de bak op de juiste manier. In geval van lekkage, neem telefonisch contact op met de Nespresso Club.
Het controlelampje knippert onregelmatig.	→ Laat de machine repareren of neem telefonisch contact op met de Nespresso Club.
Geen koffie, er komt alleen water uit (Ordanier die IngeZette kapsule).	→ Neem telefonisch contact op met de Nespresso Club bij problemen.

KOMBINIERTER MIKROWELLENOFEN



SCHNELL STARTEN (MrNuJ)

1. WÄHLEN SIE EINE FUNKTION (MODELLE MIT TASTEN)



Aax/Uw-TASTE
Drücken Sie diese Taste kurz, um eine Ofenfunktion auszuschalten oder zurückzusetzen.

@IGirAAL DISPLAY
Auf dem Display werden eine 24-Stunden-Uhr, Symbole, Rezepte, Tipps und Menüs angezeigt.

HINWEIS
Die Funktionen können je nach dem von Ihnen erworbenen Modell variieren.

Mit ne uuriFuncTtonELE xnoe können Sie zwischen verschiedenen Funktionen wählen.

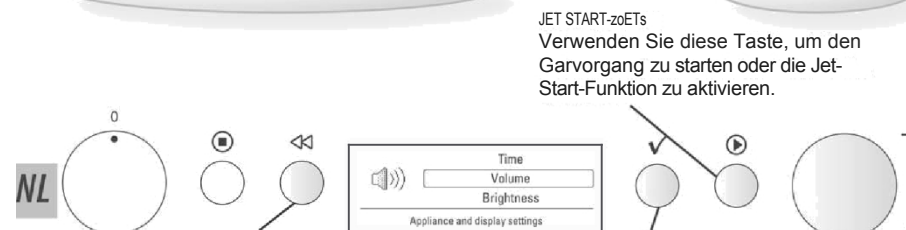
FUNKTION	BESCHREIBUNG
Standby	24-Stunden-Uhr, leeres Display und Kochuhr
Mikrowelle	Nur Zubereiten und Aufwärmen mit der Mikrowelle
Crisp	Knusprig backen von Teigspeisen wie Pizza und Pasteten
Grill	Nur mit dem Grill bräunen
Grill + MW	Kombifunktion
Turbogrill	Grillen
Turbogrill + MW	Zubereitung mit Grill und Mikrowelle
Heißluft	Backen mit Heißluft
Heißluft + MW	Braten mit Heißluft + Mikrowelle
Schnellheizung	Vorheizen des leeren Ofens vor der Verwendung von Forced Air
6th Sense Steam	Dämpfen
Jet Defrost	Sne Auftauen
6th Sense Reheat	Automatisches Erhitzen
6th Sense Crisp	Automatisches Knusprigmachen
Einstellung	Verschiedene Einstellungen ändern

SCHNELLSTART (MEuu)

2. EINSTELLUNGEN: MODELLEVETx

(NOPPEN)

3. START



Mit << können Sie zu einer früheren Einstellung zurückkehren, um diese zu ändern, bevor Sie mit der Zubereitung beginnen.

JET START-zoETs
Verwenden Sie diese Taste, um den Garvorgang zu starten oder die Jet-Start-Funktion zu aktivieren.

Mit der Taste OX können Sie die Auswahl bestätigen und gelangen automatisch zur nächsten Einstellung, die vor Beginn der Zubereitung eingestellt werden.

Mit dem Einstellknopf können Sie verschiedene Einstellungen anpassen.

FUNKTION	DREHEN ZUM EINSTELLEN VON
Standby	Küchenuhr
Mikrowelle	Mikrowellenleistung und Garzeit
Crisp	Garzeit
Grill	Zubereitungszeit und Grilleistung
Grill + MW	Garzeit, Mikrowellenleistung und Grilleistung
Turbogrill	Garzeit
Turbogrill + MW	Mikrowellenleistung und Zubereitungszeit
Heißluft	Temperatur und Zubereitungszeit
Heißluft + MW	Temperatur, Mikrowellenleistung und Garzeit
Schnellgaren	Temperatur
6th Sense Steam	Dampfzeit
Jet Defrost	Lebensmittelkategorie und Gewicht
6th Sense Reheat	Garstufe
6th Sense Crisp	Garstufe, Lebensmittelkategorie
Einstellung	Uhr, Summer, ECO und Helligkeit



ZUBEHÖR



ALLGEMEINES

Es sind verschiedene Zubehörteile erhältlich. Vergewissern Sie sich vor dem Kauf, dass diese für die Verwendung in der Mikrowelle geeignet sind.

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das von Ihnen verwendete Kochgeschirr

verwenden, für den Backofen geeignet und mikrowellene geeignet ist.



Achten Sie darauf, dass Lebensmittel und Kochgeschirr nicht mit der Innenseite des Ofens in Berührung kommen

. Dies ist besonders wichtig bei Zubehör aus Metall oder mit Metallteilen.

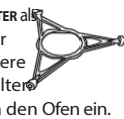
Wenn ein metallhaltiges Zubehörteil während des Betriebs mit dem Innenraum des Ofens in Berührung kommt, können Funken überspringen, die den Ofen beschädigen könnten.

Überprüfen Sie immer, ob sich der Drehteller frei drehen kann, bevor Sie den Backofen starten.

PLATTENTRÄGER

Verwenden Sie immer den Drehtellerhalter als Unterlage unter dem Glasdrehteller verwenden. Legen Sie niemals andere Gegenstände auf den Drehtellerhalter.

Setzen Sie den Plattenträger in den Ofen ein.



GLAS-DREHTELLER

Verwenden Sie die Glasdrehplatte für alle Anwendungen. Sie fängt Spritzer, Saft und Krümel auf, die sonst den Ofenraum verschmutzen würden.

Setzen Sie den Glasdrehteller auf den Drehtellerträger.



START-SICHERUNG / TASTENSPERRE

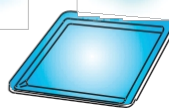


Diese automatische Sicherung wird eine Minute lang nach dem Zurückkehren des Ofens in den „Standby“-Modus aktiviert. (Der Ofen befindet sich im „Standby“-Modus, wenn die 24-Stunden-Uhr angezeigt wird oder (wenn die Uhr nicht eingestellt ist) wenn das Display leer ist).



BAKPLATTE

Verwenden Sie das Backblech nur bei der Zubereitung mit Heißluft und beim Grillen. Verwenden Sie niemals bei Verwendung der Mikrowellenfunktion.



ROSTE

Verwenden Sie den Rost zum Kochen und Backen.



Beim Grillen ohne Magnetfunktion platzieren Sie den Rost auf dem Backblech, um die Speisen näher an das Grillelement oben in der Mikrowelle zu bringen.



CRISP-GRIFF

Verwenden Sie den mitgelieferten speziellen Crisp-Handgriff, um die heiße Crisp-Platte aus dem Ofen zu nehmen.



CRISP-PLATTE

Legen Sie die Speisen direkt auf die Crisp-Platte. Verwenden Sie immer den Glasdrehteller als Stütze, wenn Sie die Crisp-Platte verwenden.

Stellen Sie keine Küchenutensilien auf die Crisp-Platte, da diese sehr heiß wird und die Utensilien wahrscheinlich beschädigt werden.

Die Crisp-Platte kann vor Gebrauch vorgewärmt werden (max. 3 Min.). Verwenden Sie zum Vorwärmen der Crisp-Platte immer die Crisp-Funktion.



GARSTUFE (NUR BEI AUTOMATISCHEN FUNKTIONEN)



Der Gargrad ist bei den meisten automatischen Funktionen verfügbar.

Funktionen. Sie haben die Möglichkeit, das Endergebnis über die Funktion „Garstufe einstellen“ individuell anzupassen. Mit dieser Funktion können Sie eine höhere oder niedrigere Endtemperatur als die Standardeinstellung einstellen.

Wenn Sie eine dieser Funktionen verwenden, wählt der Ofen die Standardeinstellung. Diese Einstellung liefert in der Regel das beste Ergebnis. Wenn die von Ihnen aufgewärmten Speisen jedoch zu heiß zum sofortigen Verzehr waren, können Sie dies ganz einfach anpassen, bevor Sie die Funktion das nächste Mal verwenden.

GARSTUFE	
STUFE	AUSWIRKUNG
HOCH +2	GIBT DIE HÖCHSTE ENDTEMPERATUR AN
HOCH +1	ERGIBT EINE HÖHERE ENDTEMPERATUR
MED 0	GIBT DIE STANDARDEINSTELLUNG AN
NIEDRIG -1	GIBT EINE NIEDRIGERE ENDTEMPERATUR AN
NIEDRIG -2	GIBT DIE NIEDRIGSTE ENDTEMPERATUR AN

HINWEIS:

Der Gargrad kann nur in den ersten 20 Sekunden nach dem Start des Ofens eingestellt oder geändert werden.



Dazu wählen Sie mit dem Einstellknopf

dem Einstellknopf auswählen, unmittelbar nachdem Sie die Starttaste gedrückt haben.



UMRÜHREN ODER WENDEN (NUR BEI AUTOMATISCHEN FUNKTIONEN)



Bei einigen automatischen Funktionen kann der Backofen (abhängig vom gewählten Programm und der Lebensmittelkategorie) und die Aufforderungen „STIR FOOD“ (Lebensmittel umrühren) oder „TURN FOOD“ (Lebensmittel wenden) können erscheinen.

Weiter mit der Zubereitung:

- Öffnen Sie die Tür.
- Rühren oder wenden Sie die Speisen.
- Schließen Sie die Tür und starten Sie erneut, indem Sie die Starttaste drücken.

Hinweis: Der Backofen setzt den Vorgang nach 2 Minuten (mit Defrost), wenn das Gargut nicht gewendet/umgerührt wurde. In diesem Fall dauert das Erhitzen länger.



LEBENSMITTELKATEGORIEN (NUR BEI AUTOMATISCHEN FUNKTIONEN)



BEI VERWENDUNG DER AUTOMATIKFUNKTIONEN

Der Backofen muss wissen, um welche Lebensmittelkategorie es sich handelt, um die richtigen Ergebnisse zu erzielen. Wenn Sie eine Lebensmittelkategorie mit dem Einstellknopf auswählen, erscheint das Wort FOOD und die Nummer der Lebensmittelkategorie.



FOOD	
	1 FLEISCH (100 g – 2,0 kg)
	2 GEFLÜGEL (100 g – 2,0 kg)
	3 FISCH (100 g – 2,0 kg)
	4 VEGETARIAN (100 g – 2,0 kg)
	5 PIZZA (100 g – 2,0 kg)

DIE LEBENSMITTELKATEGORIEN sind in den Tabellen zu jeder Automatikfunktion aufgeführt.

FÜR LEBENSMITTEL, DIE NICHT IN DIESER TABELLE aufgeführt sind, oder weniger oder mehr als das empfohlene Gewicht wiegt, müssen Sie das Verfahren „Zubereitung und Erwärmung in der Mikrowelle“ befolgen.



ABKÜHLEN



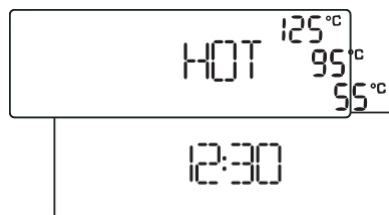
NACH BEENDIGUNG EINER FUNKTION kann der Backofen einen Abkühlvorgang durchführen. Dies ist normal. Nach diesem Vorgang schaltet sich der Ofen automatisch aus.

WENN DIE TEMPERATUR ÜBER 100 °C LIEGT, werden wird das Wort „HOT“ und die aktuelle Temperatur des Ofens angezeigt. Achten Sie darauf, den Ofen nicht zu berühren, wenn Sie das Gericht herausnehmen. Verwenden Sie Ofenhandschuhe.

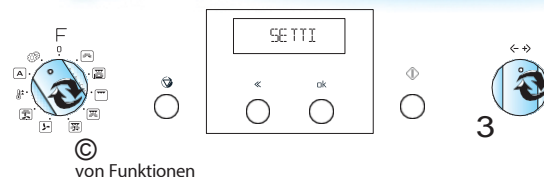
WENN DIE TEMPERATUR UNTER 50 °C LIEGT, wird die 24-Stunden-Uhr angezeigt.

DRÜCKEN SIE DIE ZURÜCK-TASTE, um vorübergehend die 24-Stunden-Uhr anzuzeigen, wenn „HOT“ angezeigt wird.

Der **ABKÜHLVORGANG** kann ohne ohne negative Auswirkungen auf den Ofen durch Öffnen der Tür unterbrochen werden.



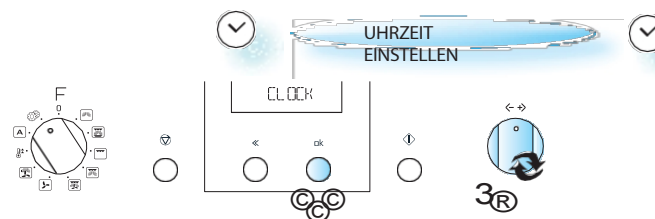
EINSTELLUNGEN ÄNDERN



WENN DAS GERÄT ZUM ERSTEN MAL EINGESCHALTET WIRD, werden Sie aufgefordert, die Uhrzeit einzustellen. **NACH EINEM STROMAUSFALL** blinkt die Uhr und muss eingestellt werden. neu eingestellt werden.

IHR BACKOFEN VERFÜGT ÜBER eine Reihe von Einstellungen, die angepasst werden können Ihrem persönlichen Geschmack anzupassen.

- 1 **DRÜCKEN SIE DEN FUNKTIONSKNOPF**, bis „Setting“ angezeigt wird.
- 2 **VERWENDEN SIE DEN EINSTELLKNOPF**, um eine der folgenden Einstellungen auszuwählen, um anzupassen.
 - Timer
 - Signalton
 - on ECO
 - Helligkeit
- 3 **DRÜCKEN SIE DIE STOPPTASTE**, um die Einstellungsfunktion zu verlassen, und alle Änderungen zu speichern, wenn Sie fertig sind.

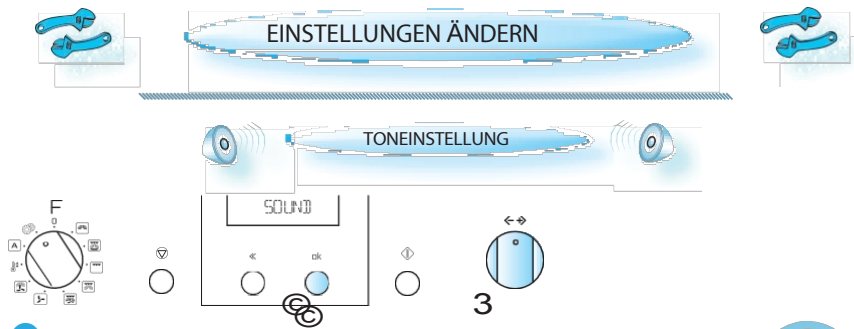


- 1 **DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE**. (Die linken Ziffern (Stunden) blinken).
- 2 **DRÜCKEN SIE DEN EINSTELLKNOPF**, um die Stunden einzustellen.
- 3 **DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE**. (Die beiden rechten Ziffern (Minuten) blinken).
- 4 **DRÜCKEN SIE DEN EINSTELLKNOPF**, um die Minuten einzustellen.
- 5 **DRÜCKEN SIE ERNEUT DIE OK-TASTE**, um Ihre Änderung zu bestätigen.

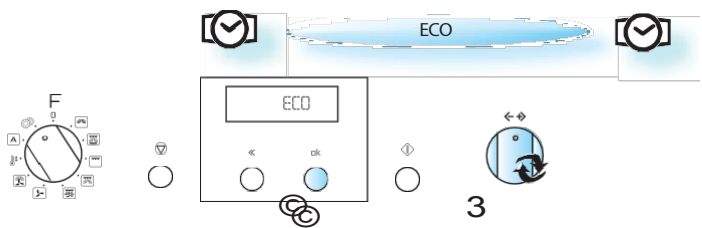
DIE UHR IST NUN EINGESTELLT UND LÄUFT.

WENN SIE DIE UHR nach dem Einstellen **AUS DER ANZEIGE ENTFERNEN MÖCHTEN**, gehen Sie erneut in den Uhreinstellungsmodus und drücken Sie die Stopptaste, während die Ziffern blinken.





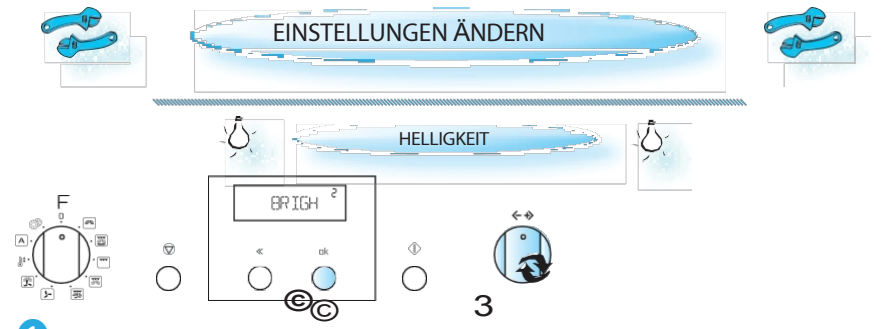
- 1 DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE.
- ➔ DREHEN SIE DEN EINSTELKNOPF, um den Summer ein- oder auszuschalten.
- 3 DRÜCKEN SIE ERNEUT DIE OK-TASTE, um Ihre Änderung zu bestätigen.



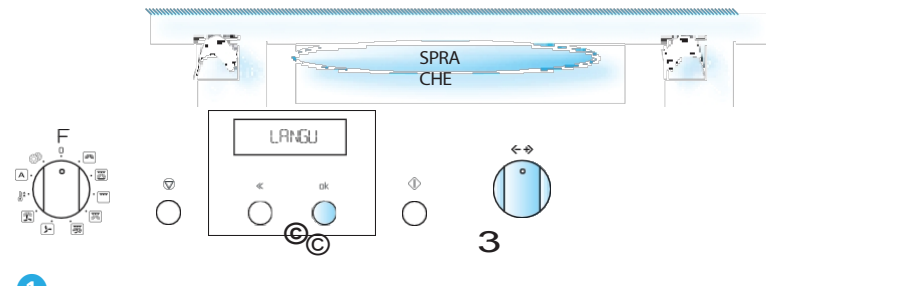
- 1 DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE.
- ➔ DREHEN SIE DEN EINSTELKNOPF, um die ECO-Einstellung ein- oder auszuschalten.
- 3 DRÜCKEN SIE ERNEUT DIE OK-TASTE, um Ihre Änderung zu bestätigen.

WENN ECO AKTIVIERT IST, schaltet sich das Display nach einer bestimmten Zeit automatisch aus, um Energie zu sparen. Es schaltet sich automatisch wieder ein, wenn Sie eine Taste drücken oder die Tür öffnen.

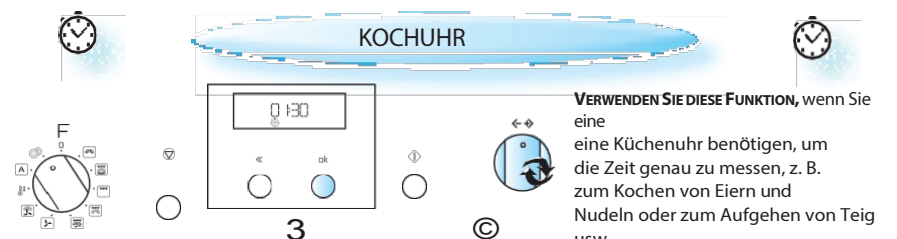
WENN OFF EINGESTELLT IST, wird das Display nicht ausgeschaltet und die 24-Stunden-Uhr ist immer sichtbar.



- 1 DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE.
- ➔ DREHEN SIE DEN EINSTELKNOPF, um die gewünschte Helligkeit einzustellen.
- 3 DRÜCKEN SIE ERNEUT DIE OK-TASTE, um Ihre Auswahl zu bestätigen.



- 1 DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE.
- ➔ DREHEN SIE DEN EINSTELKNOPF, um eine der verfügbaren Sprachen auszuwählen.
- 3 DRÜCKEN SIE ERNEUT DIE OK-TASTE, um die Änderung zu bestätigen.

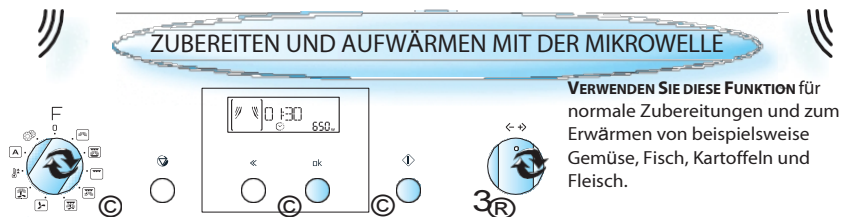


VERWENDEN SIE DIESE FUNKTION, wenn Sie eine Küchenuhr benötigen, um die Zeit genau zu messen, z. B. zum Kochen von Eiern und Nudeln oder zum Aufgehen von Teig usw.

- 1 DREHEN SIE DEN EINSTELKNOPF, um die gewünschte Zeit einzustellen.
- ➔ DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE.

WENN DIE EINGESTELLTE ZEIT ABGELAUFEN IST, ertönt ein akustisches Signal.

WENN SIE DIE STOPPTASTE DRÜCKEN, bevor die Kochzeit abgelaufen ist, wird diese auf Null zurückgesetzt.



VERWENDEN SIE DIESE FUNKTION für normale Zubereitungen und zum Erwärmen von beispielsweise Gemüse, Fisch, Kartoffeln und Fleisch.

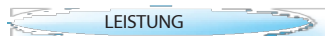
- 1 DREHEN SIE DEN Funktionsknopf, bis Sie die Mikrowellenfunktion gefunden haben.
- 2 DREHEN SIE DEN EINSTELLKNOPF, um die Mikrowellenleistung einzustellen.
- 3 DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie gelangen automatisch zur nächsten Einstellung.

@ DREHEN SIE DEN EINSTELLKNOPF, um die Garzeit einzustellen.

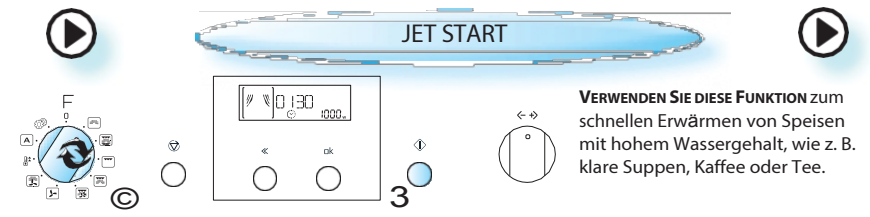
1 DRÜCKEN SIE DIE STARTTASTE.

SOBALD DER GARVORGANG GESTARTET IST:

können Sie die Zubereitungszeit ganz einfach in 30-Sekunden-Schritten durch Drücken der Starttaste verlängern. *Bei jedem Drücken* der Taste wird die Garzeit um 30 Sekunden verlängert. Sie können die Garzeit auch verlängern oder verkürzen, indem Sie den Einstellknopf drehen. **DURCH** Drücken **VON <<** gelangen Sie zurück zu der Stelle, an der Sie die Garzeit und die Leistung ändern können. Beide können während des Kochvorgangs mit dem Einstellknopf geändert werden.



LEISTUNG	
NUR MIKROWELLENFUNKTION	
LEISTUNG	EMPFOHLENE VERWENDUNG:
900 W	ERHITZEN VON GETRÄNKEN , Wasser, klaren Suppen, Kaffee, Tee oder anderen Lebensmitteln mit hohem Wassergehalt. Wenn die Lebensmittel Eier oder Sahne enthalten, wählen Sie eine niedrigere Stufe.
750 W	ZUBEREITUNG VON GEMÜSE , Fleisch usw.
650 W	ZUBEREITUNG VON FISCHE .
500 W	SCHONENDES GAREN von z. B. eiweißreichen Soßen, Käse- und Eierspeisen und zum Fertigstellen von Aufläufen.
350 W	SCHMOREN VON EINTÖPFEN , Schmelzen von Butter und Schokolade.
160 W	AUFTAUEN . Butter und Käse weich werden lassen.
90 W	EIS WEICH werden lassen.
0 W	NUR BEI VERWENDUNG der Küchenuhr.

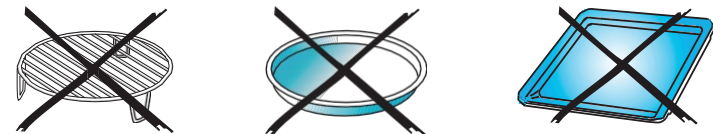


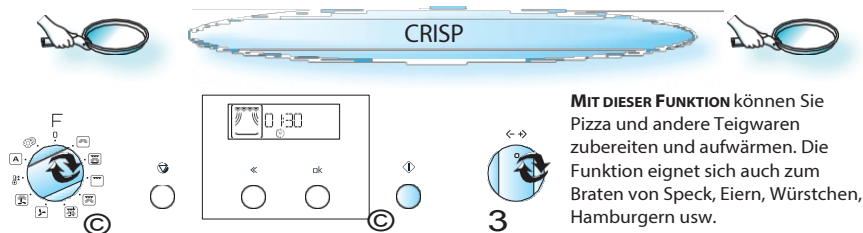
VERWENDEN SIE DIESE FUNKTION zum schnellen Erwärmen von Speisen mit hohem Wassergehalt, wie z. B. klare Suppen, Kaffee oder Tee.

- 1 DREHEN SIE DEN Funktionsknopf, bis Sie die Mikrowellenfunktion gefunden haben.
- 2 DRÜCKEN SIE DIE STARTTASTE, UM AUTOMATISCH mit voller Leistung und auf 30 Sekunden eingestellten Garzeit **ZU STARTEN**. Bei jedem weiteren Drücken der Taste wird die Zeit um 30 Sekunden verlängert.

SIE KÖNNEN DIE GARZEIT AUCH VERLÄNGERN ODER VERKÜRZEN, INDEM SIE DEN EINSTELLKNOPF, nachdem die Funktion gestartet wurde.

DIESE FUNKTION IST NUR VERFÜGBAR, wenn der Backofen ausgeschaltet oder im Standby-Modus ist, während sich der Multifunktionsknopf in der Mikrowellenposition befindet.





MIT DIESER FUNKTION können Sie Pizza und andere Teigwaren zubereiten und aufwärmen. Die Funktion eignet sich auch zum Braten von Speck, Eiern, Würstchen, Hamburgern usw.

1 DREHEN SIE DEN FUNKTIONSKNOPF, bis Sie die Crisp-Funktion gefunden haben.

DREHEN SIE DEN EINSTELLKNOPF, um die Garzeit einzustellen.

3 DRÜCKEN SIE DIE STARTTASTE.

DER OFEN ARBEITET AUTOMATISCH mit Mikrowelle und Grill, um die Crisp-Platte zu erhitzen. Dadurch erreicht die Crisp-Platte sehr schnell ihre Temperatur und das Essen wird braun und knusprig.

STELLEN SIE sicher, dass die Crisp-Platte richtig in der Mitte des Glasdrehalters platziert ist.

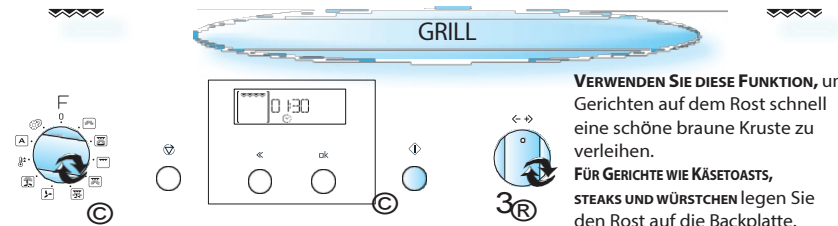
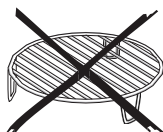
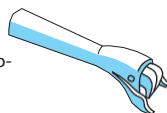
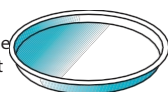
DER OFEN UND DIE CRISP-PLATTE werden heiß, wenn Sie diese Funktion verwenden.

STELLEN SIE DIE HEIßE CRISP-PLATTE NICHT auf eine hitzeempfindliche Oberfläche.

ACHTEN SIE DARAUF, das Grillelement nicht zu berühren.

VERWENDEN SIE OFENHANDSCHUHE oder den mitgelieferten speziellen Crisp-Griff, um die heiße Crisp-Platte aus dem Ofen zu nehmen.

VERWENDEN SIE für diese Funktion **NUR DIE** mitgelieferte Crisp-Platte. Andere erhältliche Crisp-Platten liefern bei Verwendung nicht das gewünschte Ergebnis.



VERWENDEN SIE DIESE FUNKTION, um Gerichten auf dem Rost schnell eine schöne braune Kruste zu verleihen.

FÜR GERICHTE WIE KÄSETOASTS, STEAKS UND WÜRSTCHEN legen Sie den Rost auf die Backplatte.

1 DREHEN SIE DEN FUNKTIONSKNOPF, bis Sie die Grillfunktion gefunden haben.

DREHEN SIE DEN EINSTELLKNOPF, um die Grilleistung einzustellen.

3 DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie gelangen automatisch zur nächsten Einstellung.

@ DREHEN SIE DEN EINSTELLKNOPF, um die Garzeit einzustellen.

1 DRÜCKEN SIE DIE STARTTASTE.

LEGEN SIE DIE LEBENSMITTEL auf den Rost. Wenden Sie die Lebensmittel während des Garvorgangs.

VERGEWISSEN SIE SICH VOR DEM GRILLEN, dass das verwendete **KOCHGESCHIRR** hitzebeständig und für den Backofen geeignet ist.

VERWENDEN SIE zum Grillen **KEIN KOCHGESCHIRR AUS KUNSTSTOFF**. Dieses schmilzt. Kochgeschirr aus Holz oder Papier ist ebenfalls nicht geeignet.

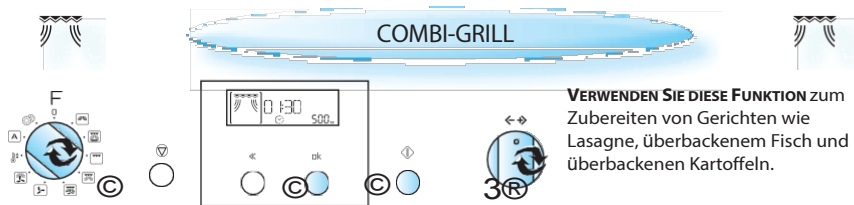
DIE RICHTIGE LEISTUNG WÄHLEN

HEIZEN SIE DEN GRILL 3 bis 5 Minuten lang auf hoher Stufe vor.

GRILLEN	
EMPFOHLENE VERWENDUNG:	LEISTUNG
KÄSETOASTS , Fischfilets und Hamburger	3 HOCH
WÜRSTCHEN und Gerichte am Spieß	MITTEL
LEICHTES BRÄUNEN von Speisen	1 NIEDRIG

HIGH 3
MID 2
LOW 1



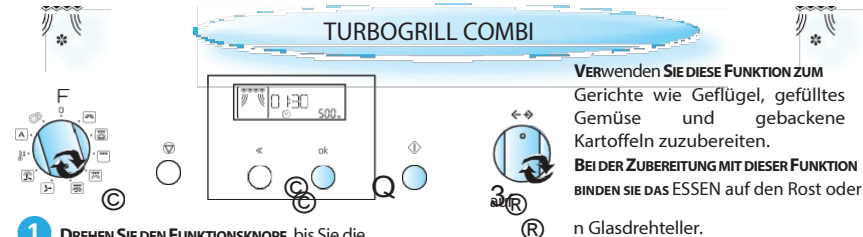
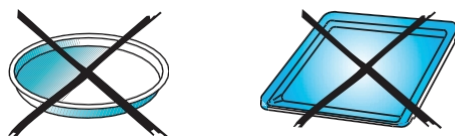


- 1 DREHEN SIE DEN FUNKTIONSKNOPF, bis Sie die Kombi-Grillfunktion gefunden haben.
- ➡ DREHEN SIE DEN EINSTELKNOPF, um die Grilleistung einzustellen.
- 3 DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie gelangen automatisch zur nächsten Einstellung.
- @ DREHEN SIE DEN EINSTELKNOPF, um die Mikrowellenleistung einzustellen.
- 1 DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie gelangen automatisch zur nächsten Einstellung.
- 0 DREHEN SIE DEN EINSTELKNOPF, um die Zubereitungszeit einzustellen.
- 7 DRÜCKEN SIE DIE STARTTASTE.

DI E RICHTIGE LEISTUNG WÄHLEN

BEI VERWENDUNG DES KOMBIGRILLS IST DIE MAXIMALE Leistung des Mag- durch eine Werkseinstellung begrenzt.
STELLEN SIE DAS GERICHT auf den Rost oder den Glasdrehteller.

KOMBIGRILL		
EMPFOHLENE VERWENDUNG:	GRILLEISTUNG	MIKROWELLENLEISTUNG
LASAGNE	➡ MITTE	350 - 500 W
ÜBERBACKENE KARTOFFELN	➡ MITTE	500 - 650 W
ÜBERBACKENER FISCH	3 HOCH	350 - 500 W
GEBACKENE ÄPFEL	➡ MITTEL	160-350 W
GRATINIERTES TIEFKÜHLGERICHT	3 HOCH	160-350 W



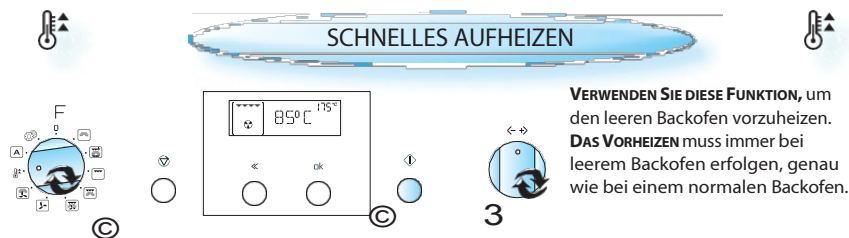
- 1 DREHEN SIE DEN FUNKTIONSKNOPF, bis Sie die Turbogrillfunktion gefunden haben.
- ➡ DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE, um die Grilleistung einzustellen.
- 3 DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie gelangen automatisch zur nächsten Einstellung.
- @ DREHEN SIE DEN EINSTELKNOPF, um die Mikrowellenleistung einzustellen.
- 1 DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie gelangen automatisch zur nächsten Einstellung.
- 0 DREHEN SIE DEN EINSTELKNOPF, um die Garzeit einzustellen.
- 7 DRÜCKEN SIE DIE STARTTASTE.

AUSWAHL DER RICHTIGEN LEISTUNG

BEI VERWENDUNG DES GRILLS IST DIE MAXIMALE Leistungsstufe der Mikrowelle durch eine Werkseinstellung begrenzt.
STELLEN SIE DAS GERICHT auf den Rost oder den Glasdrehteller.

TURBOGRILL COMBI		
EMPFOHLENE VERWENDUNG:	GRILLEISTUNG	MIKROWELLENLEISTUNG
HÄHNCHENSCHENKEL	3 HOCH	350-500 W
HALBES HÄHNCHEN	➡ MITTE	500 - 650 W
GEFÜLLTES GEMÜSE	➡ MITTE	350 - 500 W
GEBRATENER FISCH	3 HOCH	160 - 350 W
GEBACKENE KARTOFFELN	1 NIEDRIG	500 - 650 W
OBSTKUCHEN, STREUSEL	➡ MITTEL	160 - 350 W



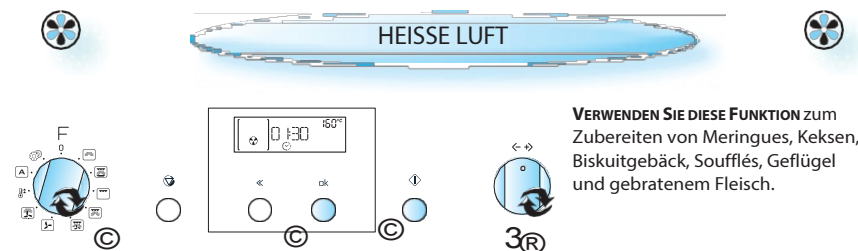


VERWENDEN SIE DIESE FUNKTION, um den leeren Backofen vorzuheizen. **DAS VORHEIZEN** muss immer bei leerem Backofen erfolgen, genau wie bei einem normalen Backofen.

- 1 DREHEN SIE DEN FUNKTIONSKNOPF, bis Sie die Funktion „Schnellaufheizung“ gefunden haben. (Die Standardtemperatur wird angezeigt).
- 2 DREHEN SIE DEN EINSTELLKNOPF, um die Temperatur einzustellen.
- 3 DRÜCKEN SIE DIE STARTTASTE. Die aktuelle Ofentemperatur wird während des Schnellaufheizvorgangs angezeigt.

LEGEN SIE vor oder während des Vorheizens **KEINE LEBENSMITTEL** in den Ofen. Diese würden durch die hohe Temperatur verbrennen. Wenn der Aufheizvorgang gestartet ist, kann die Temperatur einfach durch Drehen des Einstellknopfs angepasst werden.

WENN DIE EINGESTELLTE TEMPERATUR ERREICHT IST, hält der Ofen die eingestellte Temperatur 10 Minuten lang, bevor er sich ausschaltet. Während dieser Zeit wartet das Gerät, bis Sie Lebensmittel einlegen und eine Heißluftfunktion auswählen, um mit dem Garen zu beginnen.



VERWENDEN SIE DIESE FUNKTION zum Zubereiten von Meringues, Keksen, Biskuitgebäck, Soufflés, Geflügel und gebratenem Fleisch.

- 1 DREHEN SIE DEN FUNKTIONSKNOPF, bis Sie die Heißluftfunktion gefunden haben. (Die Standardtemperatur wird angezeigt).
 - 2 DREHEN SIE DEN EINSTELLKNOPF, um die Temperatur einzustellen.
 - 3 DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie gelangen automatisch zur nächsten Einstellung.
- @ DREHEN SIE DEN EINSTELLKNOPF, um die Zubereitungszeit einzustellen.
- 1 DRÜCKEN SIE DIE STARTTASTE.

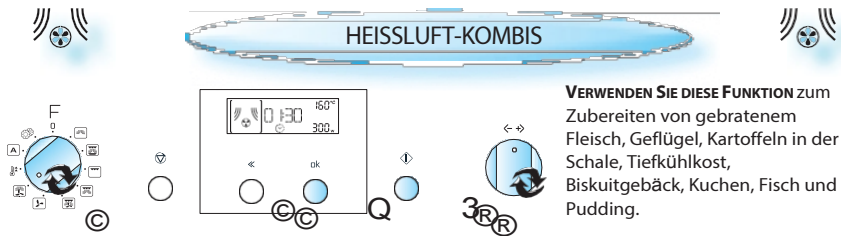
VERWENDEN SIE IMMER DEN ROST, um die Speisen darauf zu legen, damit die Luft gut um die Speisen zirkulieren kann.

VERWENDEN SIE DAS BACKBLECH zum Backen kleiner Produkte wie Kekse und Brötchen.

WENN DER HEIZVORGANG gestartet ist, kann die Temperatur einfach mit dem Einstellknopf angepasst werden. Verwenden Sie die Zurück-Taste, um zu der Stelle zurückzukehren, an der Sie die Endtemperatur ändern können.



LEBENSMITTEL	ZUBEHÖR	OFENTEMPÉRATUR °C	ZUBEREITUNGSZEIT
ROASTBEEF, MEDIUM (1,3 - 1,5 kg)	SCHALE auf Rost	170–180 °C	40–60 MIN
GEBRATENES SCHWEINFLEISCH (1,3 - 1,5 kg)	SCHALE auf Rost	160–170 °C	70–80 MIN
GANZES HÄHNCHEN (1,0–1,2 kg)	SCHALE auf Rost	210 - 220 °C	50 - 60 MIN
MOSKAUER GEBÄCK (schwer)	KUCHENFORM auf Rost	160 - 170 °C	50 - 60 MIN
MOSKAUER GEBÄCK (leicht)	KUCHENFORM auf Rost	170–180 °C	30–40 MIN
KEKSE	BACKBLECH	170–180 °C, VORGEGRÖTETER OFEN	10–12 MIN
BROT	BACKFORM auf Rost	180–200 °C, VORGEHEIZTER OFEN	30 - 35 MIN
BRÖTCHEN	BACKBLECH	210–220 °C, VORGEHEIZTER OFEN	10–12 MIN
MERINGUES	BACKBLECH	100–120 °C, VORGEGRÖTETER OFEN	40 - 50 MIN



- 1 **DREHEN SIE DEN FUNKTIONSKNOPF**, bis Sie die Heißluft-Kombi-Funktion gefunden haben. (Die Standardtemperatur und die Mikrowellenleistung werden angezeigt).
- ➔ **DREHEN SIE DEN EINSTELLKNOPF**, um die Temperatur einzustellen.
- 3 **DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE**, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie gelangen automatisch zur nächsten Einstellung.
- @ Drehen Sie den Einstellknopf, um die Mikrowellenleistung einzustellen.
- 1 **DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE**, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie gelangen automatisch zur nächsten Einstellung.
- 0 **DREHEN SIE DEN EINSTELLKNOPF**, um die Garzeit einzustellen.
- 7 **DRÜCKEN SIE DIE STARTTASTE**.

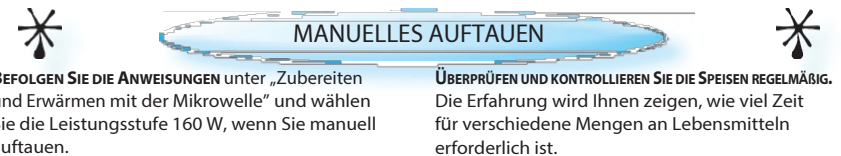
VERWENDEN SIE IMMER DEN ROST, um die Lebensmittel darauf zu legen, damit die Luft gut um die Lebensmittel zirkulieren kann.

WENN DER ERHITZUNGSVORGANG gestartet ist, kann die Temperatur einfach mit dem Einstellknopf angepasst werden. Verwenden Sie die Zurück-Taste, um zu der Stelle zurückzukehren, an der Sie die Leistung oder die Endtemperatur ändern können.

DIE MAXIMAL MÖGLICHE Leistungsstufe der Mikrowelle bei Verwendung der Heißluftfunktion ist durch eine Werkseinstellung begrenzt.



HEISSLUFT-KOMBINATION	
LEISTUNG	EMPFOHLENE VERWENDUNG:
350 W	ZUBEREITUNG VON Geflügel, Fisch und Gratin-Gerichten
160 W	ZUBEREITUNG VON gebratenem Fleisch
90 W	ZUBEREITUNG VON Brot und Kuchen
0 W	NUR EINE BRAUNE KRUSTE BILDEN während der Zubereitung



GEFRORENE LEBENSMITTEL IN PLASTIKTÜTEN, Plastikfolie oder Kartonverpackungen können direkt in den Ofen gegeben werden, wenn die Verpackung keine Metallteile enthält (z. B. Metallklammern).

DIE FORM DER VERPACKUNG beeinflusst die Auftauzeit. Flache Verpackungen tauen schneller auf als große Blöcke.

NEHMEN SIE DIE STÜCKE AUSEINANDER, wenn sie zu tauen beginnen. Einzelne Scheiben tauen schneller auf.

TRENNEN SIE VERSCHIEDENE LEBENSMITTELSTÜCKE mit Aluminiumfolie, wenn sie warm werden (z. B. Hähnchenschenkel und Flügel).

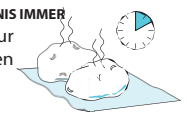


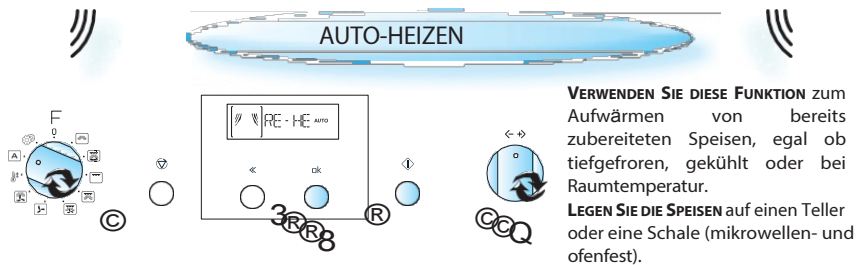
Wenden **SIE GROßE STÜCKE** nach der Hälfte der Auftauzeit.

GEKOCHTE LEBENSMITTEL, EINTÖPFE UND FLEISCHSAUCEN lassen sich besser auftauen, wenn Sie sie während des Auftauens umrühren.

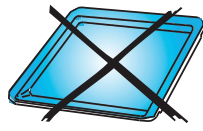
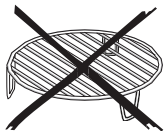
BEIM AUFTAUEN ist es besser, die Lebensmittel etwas gefroren zu lassen und sie ein wenig stehen zu lassen, damit der Auftauvorgang abgeschlossen werden kann.

WENN SIE DIE LEBENSMITTEL NACH DEM AUFTAUEN KURZ STEHEN LASSEN, wird das Ergebnis immer besser, da sich die Temperatur gleichmäßiger in den Lebensmitteln verteilt.





- 1 **DREHEN SIE DEN FUNKTIONSKNOPF**, bis Sie die Auto-Funktion gefunden haben.
- ➔ **DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE**, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie gelangen automatisch zur nächsten Einstellung.
- 3 **DREHEN SIE DEN EINSTELLKNOPF**, um die Funktion „Auto-Aufwärmen“ auszuwählen.
- @ **DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE**, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie gelangen automatisch zur nächsten Einstellung.
- 1 **DREHEN SIE DEN EINSTELLKNOPF**, um die Lebensmittelkategorie auszuwählen. („FOOD“ und die Lebensmittelkategorie werden angezeigt).
- 0 **DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE**, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie gelangen automatisch zur nächsten Einstellung.
- 7 **DREHEN SIE DEN EINSTELLKNOPF**, um das Gewicht einzustellen.
- : **DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- 0 **DRÜCKEN SIE DIE STARTTASTE**.



AUTO-HEIZEN

WENN SIE EINE MAHLZEIT IM KÜHLSCHRANK AUFBEWAHREN oder auf einem Teller zum Erwärmen aufbewahren, legen Sie die dickeren Lebensmittel an den Rand und die dünneren in die Mitte.

LEGEN SIE DÜNNE FLEISCHSCHEIBEN übereinander oder lassen Sie sie sich überlappen. **DICKERE SCHEIBEN**, z. B. Hackbraten und Wurst, sollten dicht nebeneinander gelegt werden.

1-2 MINUTEN NACHGARZEIT SORGEN IMMER FÜR EIN BESSERES ERGEBNIS, insbesondere bei gefrorenen Lebensmitteln.

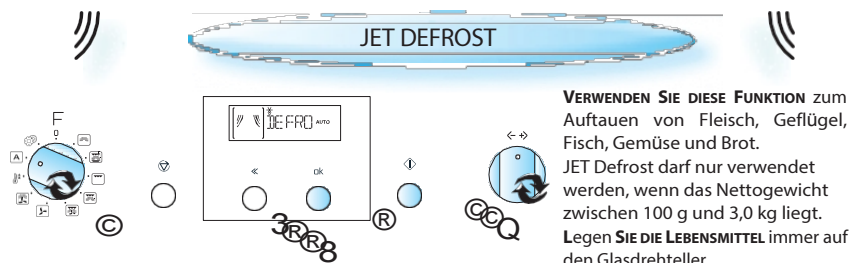
AUTO-HEIZEN

VERWENDEN SIE IMMER DEN MITGELIEFERTEN DECKEL für diese Funktion (nur zum Erhitzen von Suppen wird dieser Deckel nicht benötigt!).

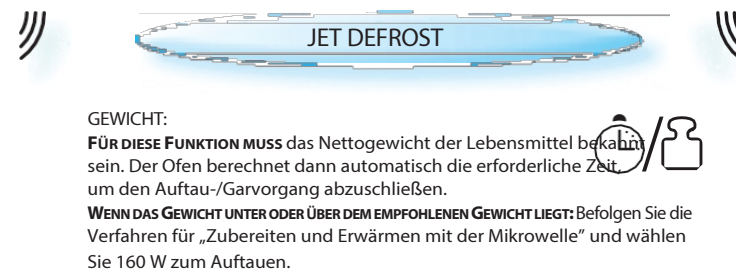
WENN DIE LEBENSMITTEL SO VERPACKT SIND, dass sie nicht abgedeckt werden kann, muss die Verpackung an 2-3 Stellen eingeschnitten werden, damit der Druck entweichen kann. Während des Erhitzens aufpassen.

PLASTIKFOLIE muss mit einer Gabel eingestochen werden, um den Druck zu entlasten und ein Bersten zu verhindern. Während des Erhitzens entsteht nämlich Dampf.

LEBENSMITTEL		TIPPS
	1 TELLERGERICHT (250 g – 600 g)	BEREITEN SIE DIE LEBENSMITTEL gemäß den oben genannten Empfehlungen zu. Abgedeckt erhitzen.
	➔ SUPPE (200 g – 800 g)	UNBEDECKT in einzelnen Schüsseln oder in einer großen Schüssel ERWÄRMEN .
	3 GEFRORENE PORTION (250 g – 600 g)	BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN AUF DER VERPACKUNG bezüglich Belüftung, Einstechen usw.
	@ MILCH (0,1 - 0,5 l)	UNBEDECKT in einer Schüssel oder Tasse mit einem Metalllöffel ERWÄRMEN .
	1 AUFLAUFFORM (200 g – 800 g)	MIT DECKEL ERHITZEN .
FÜR LEBENSMITTEL, DIE NICHT IN DIESER TABELLE aufgeführt sind oder weniger oder mehr als das empfohlene Gewicht wiegen, befolgen Sie bitte die Anweisungen unter „Zubereitung und Erwärmung in der Mikrowelle“.		



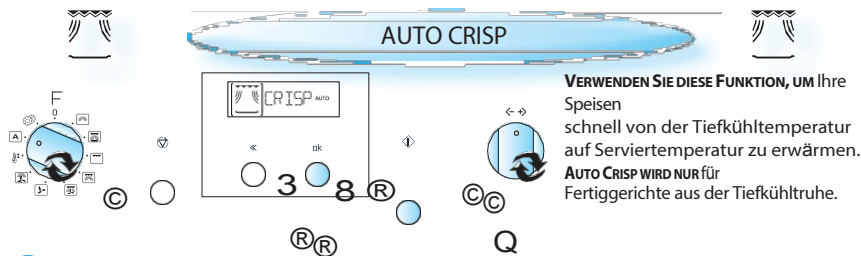
- 1 **DREHEN SIE DEN FUNKTIONSKNOPF**, bis Sie die Auto-Funktion gefunden haben.
- ➔ **DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE**, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie gelangen automatisch zur nächsten Einstellung.
- 3 **DREHEN SIE DEN EINSTELLKNOPF**, bis Sie die Jet-Defrost-Funktion gefunden haben.
- @ **DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE**, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie gelangen automatisch zur nächsten Einstellung.
- 1 **DREHEN SIE DEN EINSTELLKNOPF**, um die Lebensmittelkategorie auszuwählen. („FOOD“ und die Lebensmittelkategorie werden angezeigt).
- 0 **DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE**, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie gelangen automatisch zur nächsten Einstellung.
- 7 **DREHEN SIE DEN EINSTELLKNOPF**, um das Gewicht einzustellen.
DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- 0 **DRÜCKEN SIE DIE STARTTASTE**.



TIEFGEFRORENE LEBENSMITTEL:
WENN DIE LEBENSMITTEL EINE HÖHERE TEMPERATUR als die Tiefkühltemperatur (−18 °C) haben, muss ein geringeres Lebensmittelgewicht gewählt werden.
WENN DIE LEBENSMITTEL EINE NIEDRIGERE TEMPERATUR als die Tiefkühltemperatur (−18 °C) haben, muss ein höheres Lebensmittelgewicht gewählt werden.

GERICHT		TIPPS
	1 FLEISCH (100 g – 2,0 kg)	HACKFLEISCH , Koteletts, Steak oder Bratenfleisch.
	➔ GEFLÜGEL (100 g – 3,0 kg)	GANZES HUHN , in Stücken oder Filets.
	3 FISCH (100 g – 2,0 kg)	GANZ , in Stücken oder Filets.
	@ GEMÜSE (100 g – 2,0 kg)	GEMÜSEMISCHUNG , Erbsen, Brokkoli usw.
	1 BROT (100 g – 2,0 kg)	GANZE BROTE , süße Brötchen und Baguettes.

FÜR LEBENSMITTEL, DIE NICHT IN DIESER TABELLE aufgeführt sind oder weniger oder mehr als das empfohlene Gewicht wiegen, befolgen Sie bitte die Anleitung unter „Zubereitung und Aufwärmen in der Mikrowelle“ und wählen Sie zum Auftauen 160 W.



1 DREHEN SIE DEN FUNKTIONSKNOPF, bis Sie die Auto-Funktion gefunden haben.

➔ DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie gelangen automatisch zur nächsten Einstellung.

3 DREHEN SIE DEN EINSTELLKNOPF, bis Sie die Auto-Crisp-Funktion gefunden haben.

@ DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie gelangen automatisch zur nächsten Einstellung.

1 DREHEN SIE DEN EINSTELLKNOPF, um die Lebensmittelkategorie auszuwählen. („FOOD“ und die Lebensmittelkategorie werden angezeigt).

0 DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie gelangen automatisch zur nächsten Einstellung.

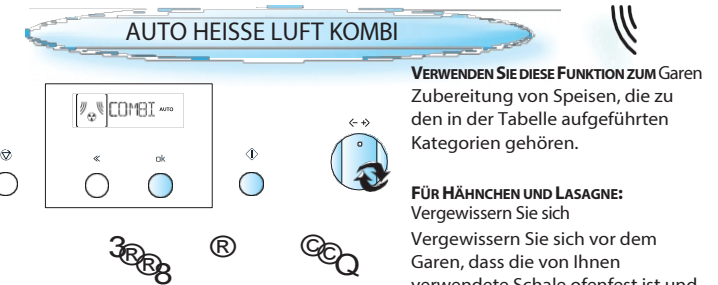
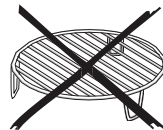
7 DREHEN SIE DEN EINSTELLKNOPF, um das Gewicht einzustellen.

DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

0 DRÜCKEN SIE DIE STARTTASTE.

LEBENSMITTEL	TIPPS
1 POMMES FRITES (200 g – 600 g)	VERTEILEN SIE DIE POMMES FRITES gleichmäßig auf dem Crisp-Blech. Nach Belieben mit Salz bestreuen. RÜHREN SIE DIE LEBENSMITTEL UM , wenn der Ofen dies anzeigt.
➔ PIZZA , dünner Boden (200 g – 500 g)	FÜR PIZZEN mit dünnem Boden.
3 PFANNENPIZZA (300 g – 800 g)	FÜR PIZZEN mit dickem Boden.
@ HÄHNCHENFLÜGEL (200 g – 600 g)	FÜR CHICKEN NUGGETS bestreichen Sie die Crisp-Platte mit Öl und stellen Sie die Garstufe auf Lo 2 ein. WENDEN SIE DIE SPEISEN , wenn der Ofen dies anzeigt.
1 FISCHSTÄBCHEN (200 g – 600 g)	ERHITZEN SIE DIE MIT ETWAS BUTTER ODER ÖL gefettete . Legen Sie die Fischstäbchen hinein, wenn der Ofen stoppt und anzeigt, dass das Essen hineingelegt werden soll („Add Food“). WENDEN SIE DIE SPEISEN , wenn der Ofen dies anzeigt.

FÜR LEBENSMITTEL, DIE NICHT IN DIESER TABELLE aufgeführt sind und deren Gewicht unter oder über dem empfohlenen Gewicht liegt, befolgen Sie bitte die Anleitung für die manuelle Crisp-Funktion.



VERWENDEN SIE DIESE FUNKTION ZUM GAREN Zubereitung von Speisen, die zu den in der Tabelle aufgeführten Kategorien gehören.

FÜR HÄHNCHEN UND LASAGNE:

Vergewissern Sie sich
Vergewissern Sie sich vor dem Garen, dass die von Ihnen verwendete Schale ofenfest ist und mikrowelleneeignet ist. Ist dies nicht der Fall, kann das Ergebnis schlecht ausfallen.

1 DREHEN SIE DEN FUNKTIONSKNOPF, bis Sie die Auto-Funktion gefunden haben.

➔ DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie gelangen automatisch zur nächsten Einstellung.

3 DREHEN SIE DEN EINSTELLKNOPF, bis Sie die Auto-Cook-Funktion gefunden haben.

@ DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie gelangen automatisch zur nächsten Einstellung.

1 DREHEN SIE DEN EINSTELLKNOPF, um die Lebensmittelkategorie auszuwählen. („FOOD“ und die Lebensmittelkategorie werden angezeigt).

0 DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie gelangen automatisch zur nächsten Einstellung.

7 DREHEN SIE DEN EINSTELLKNOPF, um das Gewicht einzustellen.

: DRÜCKEN SIE DIE OK-TASTE, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

0 DRÜCKEN SIE DIE STARTTASTE.

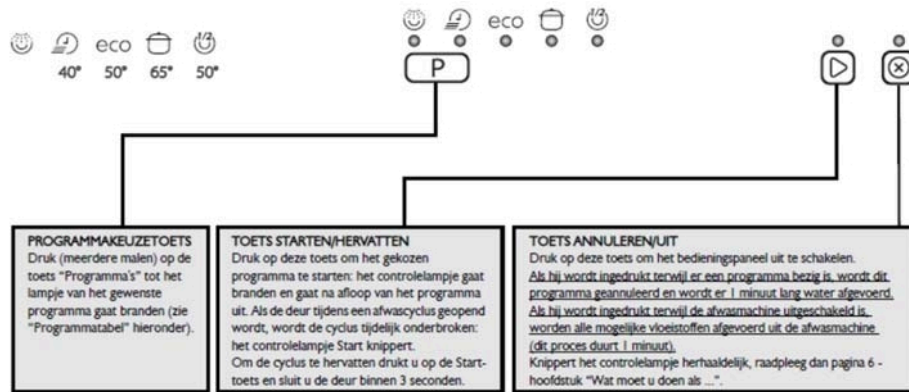
Verwenden Sie zum Backen von Keksen und Tiefkühlbrötchen oder Brötchen aus der Dose **immer** das Backblech. Geben Sie etwas Öl auf das Backblech oder legen Sie es mit Backpapier aus. Bei Verwendung der Programme für Kekse und Tiefkühlbrötchen oder Brötchen aus der Dose muss der Ofen vorgewärmt werden, bevor Sie die Lebensmittel hineingeben können. Wenn die richtige Temperatur erreicht ist, werden Sie aufgefordert, die Lebensmittel einzulegen.
 — Öffnen Sie die Tür.
 — Legen Sie das Backblech mit den Lebensmitteln auf die Führungen an den Seiten des Ofenraums.
 — Schließen Sie die Tür und starten Sie erneut, indem Sie die Starttaste drücken.



AUTO HEISSE LUFT KOMBI

EMPFOHLENES GEWICHT		
	1 HÜHNCHEN (800 G – 1½ KG)	DAS HÄHNCHEN mit Salz und Gewürzen BESTREUEN . Bei Bedarf mit Öl bestreichen. Das Hähnchen in eine ofen- und mikrowellengeeignete Schale legen. Die Schale auf den Rost stellen.
	 TIEFGEKÜHLTE LASAGNE (400 G - 1 KG)	DIE LASAGNE IN eine ofen- und mikrowellengeeignete Schale GEBEN . Die Schale auf den Rost stellen.
	3 KEKSE (9 - 12 Stück)	LEGEN SIE DIE KEKSE AUF das leicht gefettete Backblech. Schieben Sie das Blech in den Ofen, wenn „Add food“ (Lebensmittel einlegen) angezeigt wird.
	@ BROTTTEIG IN DER DOSE	ZUR VERWENDUNG FÜR z. B. Croissants und Brötchen. Legen Sie das ungebackene Brot auf das Backblech. Schieben Sie das Blech in den Ofen, wenn „Add food“ (Lebensmittel einlegen) angezeigt wird.
	1 TIEFKÜHLBRÖTCHEN	ZUR VERWENDUNG FÜR fertige Tiefkühlbrötchen. Legen Sie das ungebackene Brot auf das Backblech. Schieben Sie das Blech in den Ofen, wenn „Add food“ (Lebensmittel hinzufügen) angezeigt wird.
FÜR LEBENSMITTEL, DIE NICHT IN DIESER TABELLE aufgeführt sind oder deren Gewicht vom empfohlenen Gewicht abweicht, befolgen Sie bitte die Anweisungen für „Heißluft oder Heißluft-Kombi“.		

GESCHIRrspÜLER



Programmatabel				Verbruik			Droogfase
P	Programma's	Laadinstructies	Afwas-middel	Liter	kWh	Minuten ¹⁾	
1	Voorspoelen koud	Servies dat later gewassen moet worden.	—	5,0	0,02	10	NEE
2	Snel 40 °C	Licht vervuld serviesgoed, zonder opgedroogde etensresten.	X	13,0	0,70	30	NEE
3	eco Eco ²⁾ 50 °C	Normaal vervuld serviesgoed. Standaardprogramma, het meest efficiënt met betrekking tot het gecombineerde energie- en waterverbruik.	X	15,0	1,02	165	Vol
4	Intensief 65 °C	Aanbevolen programma voor sterk vervuld serviesgoed, met name geschikt voor pannen en koekenpannen.	X	15,0	1,50	140	Vol
5	Halve belading 50 °C	Uitermate geschikt voor het wassen van normaal vervuld vaatwerk of van de helft van het vaatwerk van een normale belading.	X	13,0	1,00	130	Vol

Mocht de afwasmachine storingen in de werking vertonen, dan wordt u verzocht de volgende punten na te gaan, alvorens contact op te nemen met de klantenservice. De meeste storingen kunnen worden opgelost door de onderstaande handelingen uit te voeren. Hierdoor wordt de normale werking van het apparaat hersteld.		
Het apparaat...	Mogelijke oorzaken...	Oplossingen...
...werkt niet/start niet	- Het apparaat moet ingeschakeld zijn. - De deur van de afwasmachine gaat niet dicht. - De functie "Uitgestelde start" is ingeschakeld.	- Controleer de zekeringen in uw zekeringenkast als er geen stroom is. - Controleer of de deur van de afwasmachine gesloten is. - Controleer of de functie "Uitgestelde start" geselecteerd is (indien aanwezig). Is dat het geval, dan start het apparaat uitsluitend nadat de ingestelde tijd is verstreken. Indien nodig dient u het apparaat te RESETTEN door te drukken op ANNULEREN, of dient u de cyclus onmiddellijk te starten door op START te drukken.
...het controlelampje ANNULEREN/UIT knippert 6 keer	- Waterkraan dicht. - Geknikte watertoevoerslang of verstopte ingangsfilters. - Waterdruk te laag.	- De waterkraan moet open zijn. - De watertoevoerslang mag niet geknikt zijn en het ingangsfilter in de waterkraanaansluiting mag niet vuil zijn. - De waterkraan moet helemaal openstaan tijdens de watertoevoer (minimale capaciteit: 0,5 liter per minuut).
...het controlelampje ANNULEREN/UIT knippert 6 keer/het afwasprogramma werd te vroeg beëindigd (serviesgoed is vuil en nat)	- Vuile of verstopte filters. - Te weinig water in het watersysteem van de afwasmachine. - Afvoerslang onjuist aangesloten. - Veel schuim in de machine.	- De filters mogen niet vuil of verstopt zijn. - Hol serviesgoed (bijv. kommen, kopjes) moet met de holle kant naar beneden in het rek worden gezet. - De afvoerslang moet correct aangesloten zijn (laat bij hoog geplaatste apparaten min. 200-400 mm van de onderste rand van het apparaat vrij) - zie de montage-instructies. - Herhaal de cyclus zonder afwasmiddel of wacht tot het schuim verdwijnt.
...het controlelampje ANNULEREN/UIT knippert 8 keer	- Vuile filters. - Er zit een knik in de afvoerslang. - Sifonslangaansluiting is gesloten.	- Reinig de filters. - De afvoerslang mag niet geknikt zijn. - De sluitschijf van de sifonslangaansluiting moet verwijderd worden.
Na het uitvoeren van de bovenstaande handelingen moet de storingsmelding gereset worden. In de meeste gevallen is de storing nu verholpen. RESET: ➔ Druk op de toets ANNULEREN/UIT. ➔ Sluit de deur. ➔ Het water wordt automatisch maximaal 1 minuut afgevoerd. ➔ Het apparaat kan nu opnieuw worden gestart		
Servies en bestek...	Mogelijke oorzaken...	Oplossingen...
...zijn niet perfect schoon/er zitten voedselresten op	- Te weinig ruimte tussen de borden (onjuiste rangschikking van hol servies in het rek). - Te weinig afwasmiddel, afwasmiddel te oud of verkeerd bewaard. - Temperatuur niet hoog genoeg voor sterk vervuld serviesgoed. - Zowel het onderste als het bovenste rek van de afwasmachine zijn gevuld bij de functie "Halve lading/Multizone". - Veelvuldig gebruik van Eco 50 °C. - Verstopte sproeiarmen, vuile filters of niet juist geplaatst. - Sproeiarmen geblokkeerd door servies of bestek.	- Plaats het serviesgoed zo dat het elkaar niet raakt. Hol serviesgoed (bijv. kommen, kopjes) moet met de holle kant naar beneden in het rek worden gezet. - Gebruik indien nodig meer afwasmiddel en volg hierbij de aanwijzingen van de fabrikant op de verpakking. Bewaar afwasmiddel altijd op een droge plaats en bewaar het niet te lang. - Kies bij sterk vervuld serviesgoed een afwasprogramma met een hogere temperatuur (zie de Programmatabel - pag. 1). - Als u de functie "Halve lading/Multizone" selecteert (indien aanwezig), denk er dan aan dat u alleen het bovenste rek of alleen het onderste rek vult om de waskracht te verhogen en daardoor optimale afwasresultaten te krijgen. - Als u het programma Eco 50 °C (indien beschikbaar) veel gebruikt, kies dan af en toe het programma Intensief 65 °C (indien beschikbaar). - De sproeiarmen mogen niet verstopt zijn, de filters mogen niet vuil zijn en moeten correct geplaatst zijn (zie pagina 5, "Onderhoud en reiniging"). - De sproeiarmen moeten vrij kunnen bewegen en mogen niet gehinderd worden door servies of bestek.

STAUBSAUGER



De afbeelding toont de stofzuiger met alle verkrijgbare accessoires.

- ① Handgreep
- ② Mechanische zuigkrachtregelaar
- ③ Ontgrendelingsknoppen
- ④ Telescopische zuigbuis
- ⑤ Verstelknop telescopische zuigbuis
- ⑥ Aansluitstuk
- ⑦ Ontgrendeling bovenzijde
- ⑧ Motorfilter
- ⑨ Originele Miele-stofcassette
- ⑩ Zuigmond *
- ⑪ Draagbeugel
- ⑫ Parkeersysteem (zuigbuis houder aan beide kanten van de stofzuiger)
- ⑬ Uitblaasfilter *
- ⑭ Voetpedaal automatische snoerhaspel
- ⑮ Aansluitsnoer
- ⑯ Draaiknop zuigvermogen
- ⑰ Parkeersysteem voor zuigpauzes
- ⑱ Voetpedaal Aan / Uit ①
- ⑲ Ontgrendeling accessoirevak
- ⑳ Stofstandindicator

Afhankelijk van het model kunnen de met * aangeduide onderdelen afwijken of ontbreken.

Zuigmond instellen

De stofzuiger is geschikt voor het dagelijks zuigen van tapijt, vaste vloerbedekking en robuuste harde vloeren.

Zuig vloerkleden en vaste vloerbedekking (vast tapijt) met ingetrokken borstel:

- Zet de zuigmond op het symbool ☒.

Zuig robuuste harde vloeren en vloeren met voegen en naden altijd met uitgeschoven borstel:

- Zet de zuigmond op het symbool ▨.

Gebruik van de accessoires

De volgende accessoires worden bij het apparaat geleverd:

- ① Kierenzuiger
- ② Reliëfborstel
- ③ Meubelzuigmond

Zuigvermogen kiezen

U kunt de zuigkracht van de stofzuiger aan de situatie aanpassen. Als u het zuigvermogen verlaagt, kunt u de zuigmond gemakkelijker heen en weer bewegen.

Op de stofzuiger geven de symbolen duidelijk aan waarvoor de betreffende stand is:

- ☒ - voor gordijnen en textiel
- ☒ - voor gestoffeerde meubels en kussens
- ☒ - voor hoogwaardig velourstapijt, kleedjes en lopers
- Ⓜ - voor dagelijks zuigen, energiebesparend en stil
- ▨ - voor tapijten en vloerbedekkingen met poollussen
- ▨ - voor harde vloeren en sterk verontreinigde tapijten en vloerbedekkingen

Wann müssen Sie die Staubkassette (= Staubsaugerbeutel) austauschen?

Sie müssen die Staubkassette austauschen, wenn die Staubstandsanzeige anzeigt, dass die Kassette voll ist (das Fenster ist dann vollständig rot).

So ersetzen Sie Staubkassetten (= Staubsaugerbeutel, Ersatzbeutel befinden sich im Abstellraum):

- Ziehen Sie die Verriegelung an der Oberseite nach oben und klappen Sie den Deckel nach oben, bis Sie ein Klicken hören. Dabei wird der Staubverschluss der Kassette automatisch geschlossen, sodass kein Staub austreten kann.
- Fassen Sie die Stoffkassette an der Lasche und ziehen Sie sie aus der Halterung heraus.
- Stecken Sie die neue Staubkassette bis zum Anschlag in die Halterung. Lassen Sie die Kassette so zusammengefalteter, wie sie in der Verpackung ist.
- Entfalten Sie die Staubkassette anschließend so weit wie möglich.
- Drücken Sie den Deckel nach unten, bis Sie das Einrasten hören. Die Staubkassette darf nicht klemmen.

WASCHMASCHINE

Die Waschmaschine wird mit Regenwasser betrieben, stellen Sie daher immer sicher, dass die Regenwasserpumpe eingeschaltet ist.

Was- machine



- 1 Wasmiddel lade
- 2 Bedienings-/display- panel
- 3 Vuldeur met handgreep
- 4 Serviceklep

Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel verschilt afhankelijk van de uitvoering

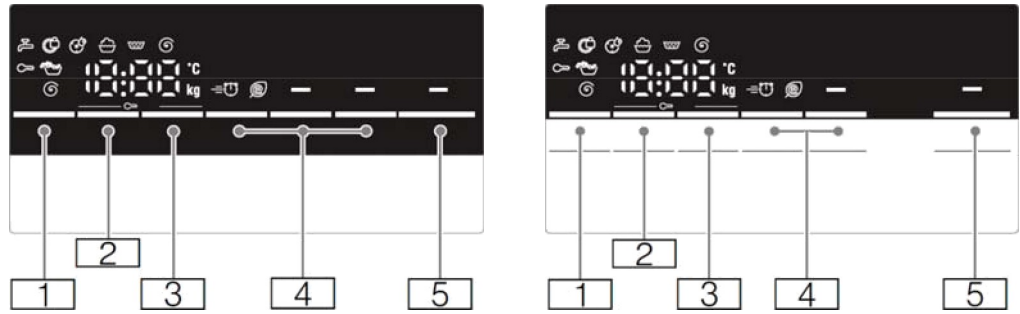


- 1 Programma's → Aanvullend blad voor de bedienings- en installatie-instructies.
- 2 Programma- kiezer
- 3 Displaypaneel voor instellingen en informatie

Display

Hinweis:

Die Tabellen zeigen mögliche Einstellungsoptionen und Informationen auf dem Display, die je nach Modell variieren können.



Taste	Display der Anzeige	Beschreibung
1		Selecteerbaar Temperatuur --- 90 °C In °C; - - = koud
2		Selecteerbaar Centrifuge In rpm; 0 = geen centrifugecyclus, alleen afpompen; - - = Spoelstop
3		Klaar in bijv. 2:30 Programmaduur hangt af van programmaselectie (UFB33TIII#F ten)
		1-24 h Einde programma ("Klaar in" tijd) na ...h (uur)
4		Extra programma-instellingen: → Blz. 27
		Speed Eco Anti-kreuk* Voorwas* Water+/Spoelen+*
5		Start/Pauze Knop voor het starten van een programma, onderbreken van een programma, bijv. om items wasgoed toe te voegen en voor het annuleren van een programma, instellingen en mode

Weitere Informationen zum Display

8** kg	Belading- aanbeveling Programma- voortgang:
W	Wassen
O	OpoëJBg'
End	@ttitKigoan
- - - 6	Programma-einde
	Programma-einde t ens
	Spoel- stop
	Was- machinedeur → "Toevoegen/verwijderen van wasgoed" op pagina 31 → "Storingen en hoe deze te verhelpen" op pagina 38
	Kraan → "Storingen en hoe deze te verhelpen" op pagina 38
	Kinder- slot → "Kinderslot" oppggf/ta3f → "Storingen en hoe deze te verhelpen" op pagina 38 → "Storingen en hoe deze te verhelpen" op pagina 31

Bijzondere Aanwijzing	Beschreibung
	Indicator lamp voor Trommelreiniging programma* → "Informatie op het display" op pagina 39 → "Apparaat-instellingen" op pagina 33
E:-	Weergave storingen → "Informatie op het display" op pagina 39
0-4	Signaal- instelling → "Apparaat-instellingen" op pagina 33

Aanwijzing:
Energiebesparingsmodus
Um Energie zu sparen, schaltet das Gerät in den Energiesparmodus. Die Beleuchtung des Displays schaltet sich nach einigen Minuten aus und die Start/Pause-Taste blinkt. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Beleuchtung wieder einzuschalten. Der Energiesparmodus ist nicht aktiviert, wenn ein Programm läuft.

Übersicht der Programme

Programm/Wäscheart/Informationen	Einstellungen
Name des Programms: kurze Erläuterung des Programms und für welche Textilien es geeignet ist.	Max. Beladung; Temperatur
	Schleuderdrehzahl*
	zusätzliche Einstellungen, die ausgewählt werden können
Baumwolle: strapazierfähige Textilien, hitzebeständige Textilien aus Baumwolle oder Leinen Hinweis: Die SpeedPerfect-Einstellung eignet sich als Kurzprogramm für leicht verschmutzte Wäsche.	7 kg/4** kg; -- (kalt) - 90 °C --- (Spülstopp), 0 - 1400* U/min C C, Wasser+/Spülen+, Vorwäsche
D Baumwolle Eco: robuste Stoffe, hitzebeständige Stoffe aus Baumwolle oder Leinen Energieeffizientes Waschen durch Senkung der Temperatur bei vergleichbarem Waschergebnis wie beim Programm „ Baumwolle “. Hinweis: Die Wassertemperatur ist niedriger als die ausgewählte Temperatur. Wenn Sie eine höhere Wassertemperatur wünschen, verwenden Sie gegebenenfalls das Baumwollprogramm mit einer höheren Temperatur.	7 kg; -- (kalt) - 90 °C --- (Spülstopp), 0 - 1400* U/min Wasser+/Spülen+, Vorwäsche
Knitterfrei: Textilien aus synthetischen Materialien oder Mischgeweben	4 kg; -- (kalt) - 60 °C --- (Spülstopp), 0 - 1200* U/min C C, Wasser+/Spülen+, Vorwäsche
^a Wolle: Hand- oder maschinenwaschbare Wolle oder Textilien mit hohem Wollanteil. Spezielles Programm für Feinwäsche, um ein Einlaufen zu verhindern, längere Programmunterbrechungen (Textilien bleiben im Waschwasser). Hinweise ■ Wolle ist tierischen Ursprungs, z. B. Angora, Alpaka, Lama oder Schaf. ■ Verwenden Sie ein für Wolle geeignetes Waschmittel in der Waschmaschine.	2 kg; -- (kalt) - 40 °C --- (Spülstopp), 0 - 800 U/min -
Extra Schnell 15'/30': extra kurzes Programm von ca. 15/30 Minuten, geeignet für kleine, leicht verschmutzte Wäschestücke Hinweis: Wenn die Einstellung „ SpeedPerfect “ gewählt wird, läuft das Programm „ Extra Schnell 15' “.	2/3,5 kg; -- (kalt) - 40 °C --- (Spülstopp), 0 - 1200* U/min C
Mix/Schnell: gemischte Beladung aus Baumwolle und Synthetik	4 kg; -- (kalt) - 40 °C --- (Spülstopp), 0 - 1400* U/min C C, Wasser+/Spülen+, Vorwäsche
* Die maximale Schleudergeschwindigkeit hängt vom Programm und vom Modell ab. ** Reduzierte Belastung für die SpeedPerfect -Einstellung *** je nach Modell	

Programm/Wäscheart/Informationen	Einstellungen
Name des Programms: kurze Erläuterung des Programms und für welche Textilart es geeignet ist.	Max. Beladung; Temperatur
	Schleuderdrehzahl*
	zusätzliche Einstellungen, die ausgewählt werden können
Night Wash: Leises Programm für das Waschen in der Nacht; geeignet für Baumwolle, Leinen, Synthetik und Mischgewebe Hinweis: Endsignal deaktiviert.	4 kg; -- (kalt) - 40 °C --- (Spülstopp), 0 - 1400* U/min C C, Wasser+/Spülen+, Vorwäsche
Spülen/Schleudern/Abpumpen: Kombiniertes Zusatzprogramm zum Spülen und Schleudern der Wäsche und zum Abpumpen des Spülwassers Hinweise ■ Die Einstellung Wasser+/Spülen+ ist standardmäßig voreingestellt. ■ Nur spülen: Stellen Sie die Schleudergeschwindigkeit auf 0. ■ Nur Schleudern: Deaktivieren Sie Wasser+/Spülen+ und passen Sie gegebenenfalls die Schleudergeschwindigkeit an. ■ Nur Abpumpen: Stellen Sie die Schleuderdrehzahl auf 0 und deaktivieren Sie Wasser+/Spülen+.	-; --- (Spülstopp), 0 - 1400* U/min Wasser+/Spülen+
Trommel reinigen: Programm zur Reinigung und Pflege der Trommel und der Außenwanne, z. B. für die erste Wäsche, wenn häufig bei niedrigen Temperaturen (40 °C oder weniger) gewaschen wird oder wenn das Gerät nach längerer Nichtbenutzung unangenehm riecht. Die Kontrollleuchte „ Trommel reinigen “ § blinkt, wenn Sie längere Zeit kein Programm mit 60 °C oder höher verwendet haben. Hinweise ■ Führen Sie das Trommelpflegeprogramm ohne Wäsche durch. ■ Fügen Sie Waschpulver oder ein Waschmittel mit Bleichmittel hinzu. Um Schaumbildung zu vermeiden, verwenden Sie nur die Hälfte der vom Waschmittelhersteller empfohlenen Waschmittelmenge. Verwenden Sie keine Waschmittel, die für Wolle oder Feinwäsche bestimmt sind.	0 kg; 90 °C 1200* U/min -
Fein/Seide: Für feine waschbare Textilien, z. B. aus Seide, Satin, synthetischen Fasern oder Mischgeweben (z. B. Seidenblusen, Seidenschals) Hinweis: Verwenden Sie ein Waschmittel, das für die Maschinenwäsche von Feinwäsche oder Seide geeignet ist.	2 kg; -- (kalt) - 40 °C --- (Spülstopp), 0 - 800 U/min C C, Wasser+/Spülen+, Vorwäsche
Decken: maschinenwaschbare Artikel, die mit synthetischen Fasern gefüllt sind, wie Kissen, Steppdecken und Bettdecken; auch für mit Daunen gefüllte Artikel geeignet Hinweis: Große Wäschestücke separat waschen. Verwenden Sie ein Waschmittel, das für Feinwäsche und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Pflegeetikett ein. Verwenden Sie Waschmittel sparsam.	2 kg (Daunen 1,5 kg); -- (kalt) - 60 °C --- (Spülstopp), 0 - 1200* U/min C C, Wasser+/Spülen+
* Die maximale Schleudergeschwindigkeit hängt vom Programm und vom Modell ab ** Reduzierte Belastung für die SpeedPerfect -Einstellung *** je nach Modell	

Programm/Wäschetyp/Informationen	Einstellungen
Name des Programms: kurze Erläuterung des Programms und für welche Textilien es geeignet ist.	Max. Beladung; Temperatur
	Schleuderdrehzahl*
	zusätzliche Einstellungen, die ausgewählt werden können
Sport: Sport- und Freizeitkleidung aus Mikrofaserstoffen	2 kg; -- (kalt) - 40 °C
Hinweise	--- (Spülstopp) , 0 - 800 U/min
- Die Wäsche darf nicht mit Weichspüler behandelt werden. - Vor dem Waschen den Waschmittelbehälter gründlich reinigen (alle Fächer), um Rückstände von Weichspüler zu entfernen.	 C, Wasser+/Spülen+, Vorwäsche
Dunkle Wäsche: dunkle Textilien aus Baumwolle und dunkle knitterfreie Textilien.	3,5 kg; -- (kalt) - 40 °C
Hinweis: Textilien auf links waschen.	--- (Spülstopp), 0 - 1200* U/min
	 C, Wasser+/Spülen+, Vorwäsche
Hemden: bügelfreie Hemden oder Blusen aus Baumwolle, Leinen, synthetischen oder gemischten Fasern	2 kg; -- (kalt) - 60 °C
Hinweise	--- (Spülstopp), 0 - 800 U/min
- Hemden/Blusen werden nur kurz im Anti-Knitter***-Modus geschleudert. Hängen Sie sie auf, solange sie noch tropfnass sind. < Selbstglättender Effekt - Verwenden Sie das Programm „Fein/Seide“ zum Waschen von Hemden/Blusen aus Seide/Feinstoffen.	 C, Wasser+/Spülen+, Vorwäsche
AllergyPlus: robuste Stoffe aus Baumwolle oder Leinen	6,5 kg; -- (kalt) - 60 °C
Hinweis: Besonders geeignet für Wäsche, die hygienisch sauber sein muss, und vor allem für empfindliche Haut dank des längeren Waschzyklus bei einer definierter Temperatur, höherem Wasserstand und längerem Schleudergang. Vorwäsche	--- (Spülstopp), 0 - 1400* U/min
	 C, Wasser+/Spülen+, Waschen
* Die maximale Schleudergeschwindigkeit hängt vom Programm und vom Modell ab	
** Reduzierte Beladung für die SpeedPerfect -Einstellung	
*** je nach Modell	

> Verbrauchstabelle

Energie- und Wasserverbrauch, Programmdauer und Restfeuchte für das Hauptwaschprogramm

(ungefähre Werte)

Programm	Beladung	Energieverbrauch*	Wasserverbrauch h*	Programmdauer*
Baumwolle 20 °C	7 kg	0,29 kWh	76 l	2 1/2 h
Baumwolle 40 °C	7 kg	1,01 kWh	76 l	3 h
Baumwolle 60 °C	7 kg	1,20 kWh	76 l	2 1/2 h
Baumwolle 90 °C	7 kg	2,25 kWh	87 l	2 1/2 Std.
Knitterfrei 40 °C	4 kg	0,79 kWh	69 l	2 h

Programm	Beladung	Energieverbrauch*	Wasserverbrauch h*	Programmdauer*
Mix/Schnell 40 °C	4 kg	0,63 kWh	46 l	1 1/4 h
Fein/Seide 30 °C	2 kg	0,22 kWh	38 l	3/4 Std.
 Wolle 30 °C	2 kg	0,19 kWh	44 l	3/4 h

Programm	Ungefähre Angaben zum Restfeuchtegehalt**		
	WAN28...	WAN24...	WAN20...
	Max. 1400 U/min	Max. 1200 U/min	Max. 1000 U/min
Baumwolle	53	58	68 %
Knitterfrei	40	40	40
Fein/Seide	30	30	30
 Wolle	45	45	45
Werte gemäß EN60456:2010 ermittelt.			
* Die Werte können je nach Wasserdruck, Wasserhärte und Einlasstemperatur, Umgebungstemperatur, Art, Menge und Verschmutzungsgrad der Wäsche, verwendetem Waschmittel, Schwankungen in der Versorgungsspannung und ausgewählten Zusatzfunktionen von den angegebenen Werten abweichen.			
** Die Angaben zum Restfeuchtegehalt basieren auf der programmabhängigen Schleudergeschwindigkeitsbegrenzung und den maximalen Beladungsmengen.			

Effizienzprüfprogramme für Baumwollstoffe

Die folgenden Programme (Standardprogramme, gekennzeichnet mit dem Buchstaben D) eignen sich für die Reinigung normal verschmutzter Baumwolltextilien und sind hinsichtlich des kombinierten Energie- und Wasserverbrauchs am effizientesten.

Standardprogramme für Baumwolle gemäß (EU-)Verordnung Nr. 1015/2010	Beladung	Ungefähre Programmdauer
Baumwolle  Eco + ~**	7 kg	3 1/2 h
Baumwolle  Eco + ~**	3,5 kg	3 1/2 h
Baumwolle  Eco + □ **	3,5 kg	3 1/2 Std.
** Programmeinstellung für Tests und die Vergabe von Energieeffizienzklassen gemäß EU-Richtlinie 2010/30/EU mit kaltem Wasser (15 °C). Die Angabe der Temperatur basiert auf der auf den Textilpflegeetiketten angegebenen Temperatur. Das tatsächliche Waschprogramm kann aus Gründen der Energieeinsparung von der angegebenen Programmtemperatur abweichen. Die Wascheffizienz entspricht der Temperaturwahl.		

Hinweise

- Dieses Zusatzblatt liegt Ihren Installations- und Bedienungsanweisungen bei. Bewahren Sie alle Dokumente für den späteren Gebrauch auf.
- Weitere wichtige Informationen finden Sie in Ihrer Bedienungs- und Installationsanleitung.

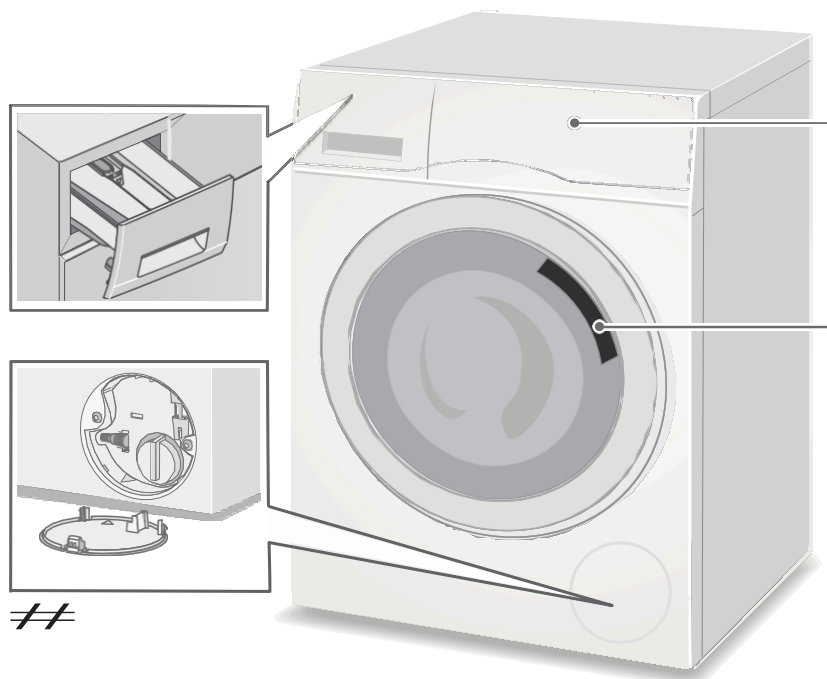
WAN282V1FG

9001175750 (9601)



* Sich mit dem Gerät vertraut machen

Waschmaschine



- ◄ Waschmittelschublade
- Bedien-/Displayfeld
- 8 Füllklappe mit Griff
- @ Serviceklappe

Bedienfeld

Das Bedienfeld variiert je nach Modell.

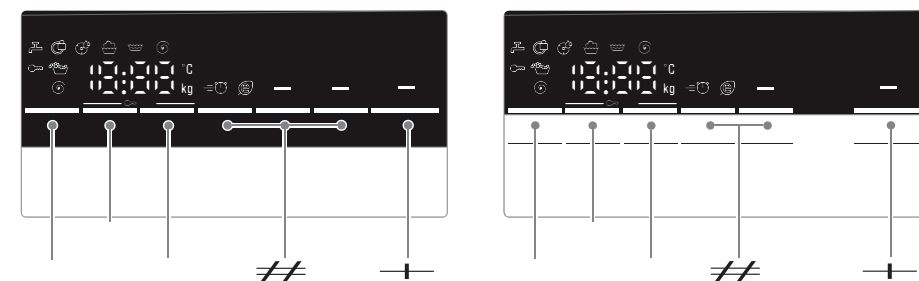


- ◄ Programme < Ergänzendes Blatt zu den Bedienungs- und Installationsanweisungen.
- Programmwähler
- 8 Display für Einstellungen und Informationen

Display

Hinweis:

Die Tabellen zeigen mögliche Einstellungsoptionen und Informationen auf dem Display, die je nach Modell variieren können.



Taste	Anzeige	Beschreibung
		Wählbar Temperatur
	--- °C	In °C; -- = kalt
		Wählbar Zentrifugal-Drehzahl
	---, --	In U/min; -- = kein Zentrifugationszyklus
	15---	fugezyklus, nur Abpumpen; --- = Spülstopp
		Fertig in
	z. B.: 23	Die Programmdauer hängt von der Programmauswahl in h:min (Stunden:Minuten) ab.
	1-25 h	Ende des Programms („Fertig in“ Zeit) nach ...h (Stunde)
		Zusätzliche Programmeinstellungen: < Seite 27
		Speed Eco
	-	Anti-Knitter*
	-	Vorwäsche*
	-	Wasser+/Spülen+*
	Start/Pause	Taste zum Starten eines Programms, Unterbrechen eines Programms, z. B. um Wäsche hinzuzufügen, und zum Abbrechen eines Programms
* je nach Modell ** je nach ausgewähltem Programm, Einstellungen und Modell		

Display der Anzeige	Beschreibung
μ** kg	Beladungsempfehlung
	Programmfortschritt:
	Waschen
	Spülen
	Schleudern
	Programmende
---	Programmende während Spülen-Stopp
	Waschmaschinenür
	< „Wäsche hinzufügen/entfernen“ auf Seite 31
	< „Störungen und deren Behebung“ auf Seite 38
	Wasserhahn
	< „Störungen und deren Behebung“ auf Seite 38
	Kindersicherung
	< „Kindersicherung“ auf Seite 31
	< „Störungen und deren Behebung“ auf Seite 38
	Schaumerkennung
	< „Programm starten“ auf Seite 31
	< „Informationen auf dem Display“ auf Seite 39
* je nach Modell ** abhängig vom ausgewählten Programm, den Einstellungen und dem Modell	

Displayanzeige	Beschreibung
	Anzeigeleuchte für Trommelreinigungsprogramm*
	< „Informationen auf dem Display“ auf Seite 39
	< „Geräteeinstellungen“ auf Seite 33
	Anzeige von Störungen
	< „Informationen auf dem Display“ auf Seite 39
	Signaleinstellung
	< „Geräteeinstellungen“ auf Seite 33
* je nach Modell ** abhängig vom ausgewählten Programm, den Einstellungen und dem Modell	

Hinweis: Energiesparmodus

Um Energie zu sparen, schaltet das Gerät in den Energiesparmodus. Die Beleuchtung des Displays schaltet sich nach einigen Minuten aus und die Start-/Pause-Taste blinkt. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Beleuchtung wieder einzuschalten. Der Energiesparmodus ist nicht aktiviert, wenn ein Programm läuft.

Wäsche

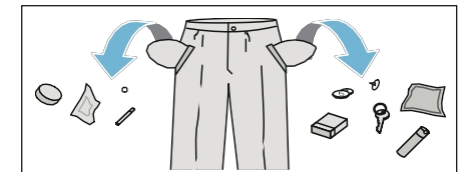
Vorbereitung der Wäsche

Achtung! Beschädigung des Geräts/der Textilien

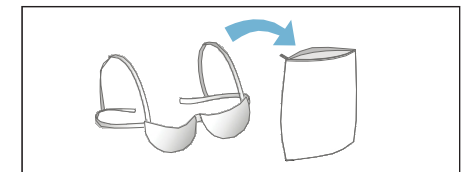
Fremdkörper (z. B. Münzen, Büroklammern, Nadeln, Nägel) können die Wäsche oder Teile der Waschmaschine beschädigen.

Beachten Sie daher bei der Vorbereitung Ihrer Wäsche die folgenden Tipps:

- Leeren Sie alle Taschen.



- Überprüfen Sie die Wäsche auf Metallgegenstände (Büroklammern usw.) und entfernen Sie diese.
- Waschen Sie empfindliche Textilien in einem Wäschesack (Strumpfhosen, Bügel-BHs usw.).



- Entfernen Sie Vorhanghaken oder geben Sie Vorhänge in einen Wäschesack.
- Schließen Sie Reißverschlüsse und knöpfen Sie Bezüge zu.
- Bürsten Sie Sand aus Taschen und Kragen.

Sortieren der Wäsche

Sortieren Sie Ihre Wäsche gemäß den Pflegehinweisen und Angaben des Herstellers auf den Textil-Etiketten, abhängig von:

- Art des Stoffes/Gewebes

- **Farbe**
Hinweis: Die Wäsche kann sich verfärben oder nicht richtig gereinigt werden. Waschen Sie weiße und bunte Wäsche getrennt voneinander. Waschen Sie neue, farbenfrohe Kleidungsstücke beim ersten Mal separat.
- **Verschmutzungsgrad Wäsche mit gleichem Verschmutzungsgrad zusammen waschen.**
Einige Beispiele für den Verschmutzungsgrad:
< „Energie und Waschmittel sparen“ auf Seite 25
 - **Leicht:** Nicht vorwaschen, wählen Sie gegebenenfalls die Speed-Einstellung
 - **Normal**
 - **Stark:** Weniger Wäsche in die Maschine geben; Programm mit Vorwäsche wählen
 - **Flecken:** Entfernen/behandeln Sie Flecken, solange sie noch frisch sind. Zuerst mit etwas Seifenlauge einreiben, nicht reiben. Waschen Sie die Wäsche anschließend mit dem richtigen Programm. Hartnäckige oder eingetrocknete Flecken verschwinden manchmal erst nach mehrmaligem Waschen.
- **Symbole auf den Pflegeetiketten**
Hinweis: Die Zahlen in den Symbolen geben die maximale Waschtemperatur an, die verwendet werden darf.
 - ☼ Geeignet für einen normalen Waschgang;
z. B. Baumwollprogramm
 - ☼ Ein Feinwaschgang ist erforderlich;
z. B. Easy-Care-Programm
 - ☼ Für Feinwäsche ist ein besonders schonendes Waschverfahren erforderlich, z. B. das Fein-/Seidenprogramm
 - ⊢ Geeignet für Handwäsche, z. B. Wollprogramm
 - Ü Nicht in der Maschine waschen.

Stärken

Hinweis: Die Wäsche darf nicht mit Weichspüler behandelt werden.

Das Stärken mit Flüssigstärke ist in Programmen wie „**Spülen**“ und „**Baumwolle**“ möglich. Dosieren Sie die Stärke gemäß den Anweisungen des Herstellers in Fach O (ggf. vorher reinigen).

Farben/Bleichen

Farbstoffe dürfen nur in normalen Haushaltsmengen verwendet werden. Salz kann den Edelstahl angreifen. Befolgen Sie immer die Anweisungen des Herstellers des Farbstoffs.

Verwenden Sie die Waschmaschine **nicht** zum Bleichen von Kleidung.

Einweichen

1. Gießen Sie Weichspüler/Waschmittel gemäß den Anweisungen des Herstellers in Fach II.
2. Wählen Sie das gewünschte Programm.
3. Drücken Sie die Start-/Pause-Taste, um das Programm zu starten.
4. Drücken Sie nach ca. zehn Minuten die Start-/Pause-Taste, um das Programm zu unterbrechen.
5. Drücken Sie nach der gewünschten Einweichzeit erneut die Start-/Pause-Taste, um das Programm fortzusetzen oder zu ändern.

Hinweise

- Legen Sie Wäsche derselben Farbe in die Maschine.
- Es ist kein zusätzliches Waschmittel erforderlich, die Einweichlösung wird zum Waschen verwendet.

C Waschmittel

Die richtige Wahl des Waschmittels

Das Pflegeetikett ist entscheidend für die Wahl des richtigen Waschmittels, der richtigen Temperatur und der richtigen Behandlung der Wäsche. < Siehe auch www.sartex.ch

Unter www.cleanright.eu finden Sie weitere Informationen zu Waschmitteln, Pflegeprodukten und Reinigungsmitteln für den Hausgebrauch.

- **Standardwaschmittel mit optischen Aufhellern**
Geeignet für kochfeste weiße Wäsche aus Leinen oder Baumwolle Programm: Baumwolle/kalt – max. 90 °C
- **Waschmittel für Buntwäsche, ohne Bleichmittel oder optische Aufheller**
Geeignet für Buntwäsche aus Leinen oder Baumwolle Programm: Baumwolle/kalt – max. 60 °C
- **Waschmittel für Buntwäsche/Feinwäsche, ohne optische Aufheller**
Geeignet für Buntwäsche aus knitterfreien Fasern, synthetischen Fasern Programm: Easy-Care/kalt – max. 60 °C
- **Waschmittel für Feinwäsche**
Geeignet für feine Stoffe, Seide oder Viskose Programm: Fein/Seide/kalt – max. 40 °C
- **Waschmittel für Wolle**
Geeignet für Wolle Wollprogramm/ kalt – max. 40 °C

Energie und Waschmittel sparen

Bei leicht und normal verschmutzter Wäsche können Sie Energie (niedrigere Wascht Temperatur) und Waschmittel sparen.

Sparen	Verschmutzungsgrad / Anmerkung
Reduzierte Temperatur und weniger Waschmittel als die empfohlene Dosierung	Leicht Keine sichtbaren Verschmutzungen oder Flecken. Die Kleidung hat einen leichten Körpergeruch angenommen, z. B.: ■ Leichte Sommer-/Sportkleidung (einige Stunden getragen) ■ T-Shirts, Hemden, Blusen (bis zu einem Tag getragen) ■ Bettwäsche der Gäste und Handtücher (einmal benutzt)
	Normal Sichtbare Verschmutzungen oder ein paar leichte Flecken, z. B.: ■ T-Shirts, Hemden, Blusen (verschwitzt, mehrmals getragen) ■ Handtücher, Bettwäsche (bis zu einer Woche benutzt)
Temperatur gemäß Pflegeetikett und Waschmittelmenge gemäß der empfohlenen Dosierung für starke Verschmutzungen	Stark Deutlich sichtbare Verschmutzungen und/oder Flecken, z. B.: Geschirrtücher, Babyartikel, Arbeitskleidung

Hinweis: Bitte beachten Sie bei der Dosierung aller Waschmittel/Zusätze/Pflegeprodukte und Reinigungsmittel immer die Anweisungen und Informationen des Herstellers.

< „Dosieren und Hinzufügen von Waschmittel und Pflegeprodukten“ auf Seite 30

P+ Standardprogramm-Einstellungen

Die Standardprogrammeinstellungen für alle Programme sind werkseitig voreingestellt und werden nach Auswahl des Programms auf dem Display angezeigt.

Sie können die Standardeinstellungen ändern, indem Sie die entsprechenden Tasten wiederholt drücken, bis die gewünschten Einstellungen auf dem Display angezeigt werden.

Hinweis: Durch Drücken und Halten der Taste werden die Einstellwerte automatisch bis zum letzten durchlaufen. Drücken Sie die Taste erneut, um die Einstellwerte wieder zu ändern.

Die verfügbaren Einstellungen variieren je nach Modell.

Eine Übersicht aller möglichen Programmeinstellungen finden Sie auf dem Beiblatt zu den Bedienungs- und Installationsanweisungen.

Temperatur

(Temp. °C, Temperatur)

Je nachdem, in welcher Phase sich das Programm befindet, können Sie die eingestellte Temperatur vor und zu Beginn des Programms ändern.

Hinweise

- Die maximal einstellbare Waschtemperatur hängt vom gewählten Programm ab.

- Die Restzeit kann sich je nach den geänderten Temperaturwerten verlängern oder verkürzen.

Schleudernzahl

(, U/min, Schleudern, Schleudergeschwindigkeit)

Je nachdem, in welcher Phase sich das Programm befindet, können Sie die Schleudergeschwindigkeit (in U/min; Umdrehungen pro Minute) vor und während des Programms ändern.

Einstellungen : Das Spülwasser wird abgepumpt, aber es wird nicht geschleudert. Die Wäsche bleibt nass in der Trommel, z. B. bei Wäschestücken, die nicht geschleudert werden dürfen.

Einstellung - - -: (Spülstopp) = kein Endschleudern. Die Wäsche bleibt nach dem letzten Spülgang im Wasser.

Sie können „Spülstopp“ wählen, um Faltenbildung zu vermeiden, wenn die Wäsche nach Programmende nicht sofort aus der Waschmaschine genommen wird.

< „Programmende während Spülstopp“ auf Seite 32

Hinweis: Die maximal einstellbare Schleudergeschwindigkeit hängt vom Modell und dem gewählten Programm ab.

Fertig in

(, Fertig in)

Vor dem Start des Programms können Sie das Programmende („Fertig in“) in Schritten von einer Stunde (h = Stunde) bis zu maximal 24 Stunden vorwählen.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Wählen Sie ein Programm aus. Die Programmdauer wird vor dem

Ausgewähltes Programm, z. B. „23“
(Stunden:Minuten).

- Drücken Sie wiederholt die Taste „Fertig“, bis die gewünschte Anzahl von Stunden angezeigt wird.
- Drücken Sie die Start-/Pause-Taste.

Die Tür wird verriegelt.

Die ausgewählte Stundenzahl (z. B. **h**) wird auf dem Display angezeigt und zählt herunter, bis das Waschprogramm startet. Anschließend wird die Programmdauer angezeigt.

Hinweis: Die Programmdauer ist in der ausgewählten „Fertig in“-Zeit enthalten.

Während des Countdowns des Timers können Sie die voreingestellte Anzahl von Stunden wie folgt ändern:

- Drücken Sie die Start-/Pause-Taste.
- Verwenden Sie die Taste „Fertig in“, um die Anzahl der Stunden zu ändern.
- Drücken Sie die Start-/Pause-Taste.

Während des Countdowns des Timers können Sie bei Bedarf Wäsche hinzufügen oder entfernen.

Hinweis: Die Programmdauer wird während des Programmablaufs automatisch angepasst.

Bestimmte Faktoren können die Programmdauer beeinflussen, z. B.:

- Programmeinstellungen,
- Waschmittel dosierung (zusätzliche Spülgänge bei Bedarf aufgrund von Schaumbildung),
- Beladungsgröße/Textilart (längere Waschkdauer bei höherer Beladung und bei Textilien, die mehr Wasser aufnehmen),
- Unausgewogenheit (z. B. aufgrund von Spannbettlaken) wird durch mehrmaliges Starten von Schleuderzyklen behoben,
- Schwankungen in der Versorgungsspannung,
- Wasserdruck (Zufuhrgeschwindigkeit).

Zusätzliche Programmeinstellungen

Die verfügbaren Einstellungen variieren je nach Modell.
Eine Übersicht aller

Mögliche Programmeinstellungen finden Sie auf dem Beiblatt zu den Bedienungs- und Installationsanweisungen.

Speed Eco

(, Speed/Eco)

Taste mit zwei möglichen Einstellungen zum Anpassen des ausgewählten Programms:

- Speed**
Waschen in kürzerer Zeit, wobei ein Waschergebnis erzielt wird, das dem ausgewählten Programm entspricht, jedoch mehr Energie verbraucht als das ausgewählte Programm ohne die Einstellung „Speed“.
Hinweis: Die maximale Beladungsmenge darf nicht überschritten werden.
- Eco**
Energieeffizientes Waschen durch Senkung der Temperatur, wobei ein Waschergebnis erzielt wird, das dem gewählten Programm ohne die Eco-Einstellung entspricht.

Wenn Sie einmal auf die Taste „Speed Eco“ drücken, wählen Sie die Einstellung „Speed“. Wenn Sie die Taste erneut drücken, wird die Einstellung „Eco“ aktiviert. Das entsprechende Symbol wird im Display angezeigt, wenn die Einstellung aktiviert ist. Wenn Sie die Taste erneut drücken, wird keine Einstellung aktiviert.

Wasser+/Spülen+

(=, Extra spülen, Extra Wasser, Wasser+, Spülen+)

Einstellung je nach Modell

Erhöhter Wasserstand und zusätzlicher Spülgang; verlängerte Waschdauer. Für Gebiete mit sehr weichem Wasser oder zur weiteren Verbesserung des Schleudergebnisses.

Anti-Knitter

(, Leicht bügeln, Anti-Knitter) Einstellung je nach Modell

Reduzierte Knitterbildung dank speziellem Schleuderverfahren, gefolgt vom Auflockern der Wäsche und einer reduzierten Schleuderdrehzahl.

Hinweis: Der Restfeuchtegehalt der Wäsche steigt.

Vorwäsche

(T, Vorwäsche)

Einstellung je nach Modell Für stark verschmutzte Wäsche.

Vor dem Hauptwaschgang findet ein Vorwaschgang bei niedriger Temperatur statt.

Hinweis: Geben Sie Waschmittel für den Vorwaschgang in Fach I und für den Hauptwaschgang in Fach II.

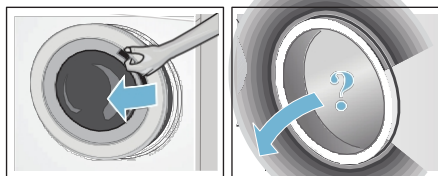
1 Bedienung des Geräts

Vorbereitung der Waschmaschine

Hinweise

- Die Waschmaschine **muss ordnungsgemäß installiert und angeschlossen sein.**
< „Aufstellen und Anschließen“ auf Seite 12
- Führen Sie vor dem ersten Waschgang einen Waschgang ohne Wäsche durch.
< „Vor dem ersten Waschgang“ auf Seite 18

1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
3. Öffnen Sie die Tür.
4. Überprüfen Sie, ob die Trommel vollständig entleert wird. Lassen Sie gegebenenfalls Wasser ablaufen.



Einschalten des Geräts / Auswählen eines Programms

Hinweis: Wenn Sie die Kindersicherung aktiviert haben, müssen Sie diese deaktivieren, bevor Sie ein Programm einstellen können.

< „Kindersicherung“ auf Seite 31

Wählen Sie mit dem Programmwähler das gewünschte Programm aus. Der Programmwähler kann in beide Richtungen gedreht werden.

Das Display zeigt abwechselnd die Programmdauer und die maximale Beladung an (bei geöffneter Tür).

Ändern der Standard-Programmeinstellungen

Sie können die Standardeinstellungen verwenden oder ändern.

Drücken Sie dazu wiederholt die entsprechende Taste, bis die gewünschte Einstellung angezeigt wird.

Die Einstellungen werden aktiviert, ohne dass sie bestätigt werden müssen.

Sie werden beim Ausschalten des Geräts nicht gespeichert.

< „Standard-Programmeinstellungen“ auf Seite 26

Übersicht über die Programme <: Zusatzblatt zu den Bedienungs- und Installationsanweisungen.

Auswahl zusätzlicher Programmeinstellungen

Durch die Auswahl zusätzlicher Einstellungen können Sie den Waschvorgang besser an Ihre Wäschestücke anpassen.

Die Einstellungen können je nach Programmfortschritt ausgewählt oder abgewählt werden.

Die Kontrollleuchte der Taste leuchtet auf, wenn eine Einstellung aktiviert wurde.

Die Einstellungen werden beim Ausschalten des Geräts nicht gespeichert.

< „Zusätzliche Programmeinstellungen“ auf Seite 27

Übersicht über die Programme <: Zusatzblatt zur Bedienungs- und Installationsanleitung.

Wäsche in die Trommel geben

Warnung

Lebensgefahr!

Wäsche, die mit Lösungsmittelhaltigen Reinigungsmitteln, z. B. Fleckentfernern/Reinigungslösungsmitteln, vorbehandelt wurde, kann nach dem Einfüllen in die Waschmaschine zu einer Explosion führen. Spülen Sie diese Wäsche vorher gründlich mit Wasser aus.

Hinweise

- Waschen Sie Wäschestücke unterschiedlicher Größe zusammen. Wäschestücke unterschiedlicher Größe verteilen sich während des Schleudergangs besser. Einzelne Wäschestücke können zu einer unausgewogenen Beladung führen.
- Halten Sie sich an die angegebene maximale Beladungsmenge. Zu viel Wäsche beeinträchtigt das Waschergebnis und begünstigt die Faltenbildung.

1. Legen Sie vorsortierte Wäschestücke ungefaltet in die Trommel.
2. Achten Sie darauf, dass keine Wäschestücke zwischen der Tür der Waschmaschine und der Gummidichtung eingeklemmt werden, und schließen Sie die Tür.



Die Start-/Pause-Anzeige blinkt, um anzuzeigen, dass das Waschprogramm gestartet werden kann. Die Einstellungen können geändert werden.

< „Standardprogrammeinstellungen“ auf Seite 26

< „Zusätzliche Programmeinstellungen“ auf Seite 27

Dosieren und Hinzufügen von Waschmittel und Pflegeprodukten

Achtung!

Beschädigung des Geräts

Reinigungsmittel und Mittel zur Vorbehandlung von Wäsche (z. B. Fleckenentferner, Vorwäschesprays usw.) können Schäden verursachen, wenn sie mit Oberflächen der Waschmaschine in Kontakt kommen. Lassen Sie diese Mittel nicht mit Oberflächen der Waschmaschine in Kontakt kommen. Entfernen Sie gegebenenfalls Sprühnebel und andere Rückstände/Tropfen sofort mit einem feuchten Tuch.

Dosierung

Dosieren Sie die Reinigungs- und Pflegeprodukte **entsprechend**:

- Die Wasserhärte (erkundigen Sie sich bei Ihrem Wasserversorger)
- den Anweisungen des Herstellers auf der Verpackung
- Die Menge der Wäsche

- Verschmutzung

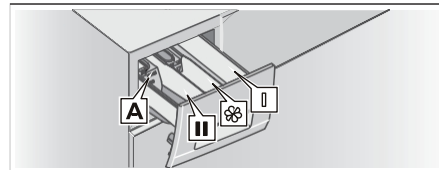
Füllung

Warnung Augen-/Hautreizung!

Waschmittel und Pflegeprodukte können herausspritzen, wenn die Waschmittelschublade bei laufender Maschine geöffnet wird. Öffnen Sie die Schublade vorsichtig. Spülen Sie Augen oder Haut gründlich aus, wenn sie mit Waschmittel oder Pflegeprodukten in Kontakt kommen. Bei versehentlicher Einnahme einen Arzt konsultieren.

Hinweis: Verdünnen Sie dickflüssige Weichspüler und Conditioner immer mit etwas Wasser. Dies verhindert Verstopfungen in den Leitungen der Waschmaschine.

Gießen Sie das Flüssigwaschmittel und die Pflegeprodukte in die richtigen Fächer:



Dosierhilfe Für Flüssigwaschmittel A*
Waschmittel

Fach II Waschmittel für die
Hauptwäsche,
Weichspüler,
Bleichmittel,
Fleckenentferner

Fach Q Weichspüler,
Flüssigstärke;
max. nicht

Fach I Überschreitung
Waschmittel für
Vorwäsche

* je nach Modell

- Ziehen Sie die Waschmittelschublade so weit wie möglich heraus.
- Fügen Sie Waschmittel und/oder Pflegeprodukte hinzu.
- Schließen Sie die Waschmittelschublade.

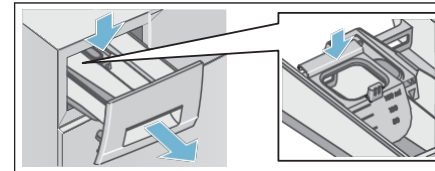
Dosierhilfe* für Flüssigwaschmittel

Setzen Sie die Dosierhilfe ein, um die richtige Menge Flüssigwaschmittel zu dosieren:

- Öffnen Sie die Waschmittelschublade. Drücken Sie den Einsatz nach unten und entfernen Sie die Schublade vollständig.

* , je nach Modell

- Schieben Sie die Dosierhilfe nach vorne, biegen Sie sie nach unten und lassen Sie sie einrasten.
- Setzen Sie die Waschmittelschublade wieder ein.



Hinweis: Verwenden Sie die Dosierhilfe nicht für Gel-Waschmittel und Waschlupver oder für Programme mit Vorwäsche oder wenn „Fertig in Zeit“ ausgewählt ist.

Bei Modellen ohne Dosierhilfe gießen Sie das Flüssigwaschmittel in einen geeigneten Spender und stellen Sie diesen in die Trommel.

Programm starten

Drücken Sie die Start-/Pause-Taste. Die Kontrollleuchte leuchtet auf und das Programm startet.

Auf dem Display erscheint während des Programms „Fertig in Zeit“ oder die Programmdauer und die

Programmfortschrittsymbole, wenn das Waschprogramm gestartet wurde.
< „Display“ auf Seite 21

Schaumerkennung

Wenn Sie zu viel Waschmittel verwenden, kann es sein, dass sich während des Waschgangs zu viel Schaum bildet. Das Symbol „□“ leuchtet auf. Es kann auch Schaum aus der Waschmittelschublade austreten. Um den Schaum zu entfernen, aktiviert das Gerät automatisch zusätzliche Spülgänge. Dadurch verlängert sich die Programmdauer.

Sie können den Schaum auch selbst entfernen. Mischen Sie einen Esslöffel Weichspüler mit ½ Liter Wasser und gießen Sie dies in das Fach

II. Diese Lösung ist nicht für Outdoor-Kleidung, Sportbekleidung oder mit Daunen gefüllte Artikel geeignet.

Hinweis: Um zu verhindern, dass die Maschine zu viel Schaum bildet, verwenden Sie beim nächsten Waschgang mit derselben Beladung weniger Waschmittel.

Kindersicherung

((3 Sek.))

Sie können die Waschmaschine sperren, um zu verhindern, dass die von Ihnen eingestellten Funktionen versehentlich verändert werden.

Zum **Aktivieren/Deaktivieren** halten Sie die Tasten „**Schleuderdrehzahl**“ und „**Fertig**“ gleichzeitig etwa drei Sekunden lang gedrückt. Das Symbol ◀ erscheint auf dem Display.

- (leuchtet auf: Die Kindersicherung ist aktiv.
- (blinkt: Die Kindersicherung ist aktiv und der Programmwähler ist gedreht. Wenn Sie den Programmwähler wieder auf das ursprüngliche Programm stellen, leuchtet die Anzeige Symbol wieder.

Hinweise

- Um zu verhindern, dass das Programm stoppt, drehen Sie den Programmwähler nicht über die Aus-Position hinaus. Wenn das Gerät während des Programms ausgeschaltet wird und die Kindersicherung aktiviert ist, wird das Programm fortgesetzt, sobald das Gerät wieder eingeschaltet wird.
- Deaktivieren Sie die Kindersicherung, um die Wäsche am Ende des Programms zu entnehmen.
- Die Kindersicherung bleibt auch dann aktiv, wenn die Waschmaschine ausgeschaltet war.

Wäsche hinzufügen/entfernen

Nach dem Start des Programms können Sie bei Bedarf Wäsche hinzufügen oder entfernen.

Drücken Sie die Start-/Pause-Taste, um das Programm anzuhalten. Die Start-/Pause-Tastenanzeige blinkt und die Waschmaschine prüft, ob Wäsche hinzugefügt oder entnommen werden kann.

- Wenn das Symbol  auf dem Display verschwindet, ist die Tür der Waschmaschine entriegelt. Sie können Wäsche hinzufügen oder entfernen.

Hinweise

- Lassen Sie die Tür beim Nachfüllen/Entfernen von Wäsche nicht zu lange offen, da sonst Wasser aus der Wäsche aus dem Gerät austreten kann.
- Die Beladungsanzeige ist während des Nachfüllens nicht aktiv.

Drücken Sie die Start-/Pause-Taste, um das Programm fortzusetzen.

- Wenn das Symbol  auf dem Display leuchtet, können Sie keine Wäsche mehr hinzufügen oder entnehmen.

Hinweis: Aus Sicherheitsgründen bleibt die Tür verriegelt, wenn der Wasserstand oder die Temperatur zu hoch ist oder wenn sich die Trommel dreht.

Ändern des Programms

Wenn Sie versehentlich das falsche Programm gestartet haben, können Sie es wie folgt ändern:

1. Drücken Sie die Start-/Pause-Taste.
2. Wählen Sie ein anderes Programm.
3. Drücken Sie die Start-/Pause-Taste. Das neue Programm startet von vorne.

Programm abbrechen

Für Programme mit hoher Temperatur:

1. Drücken Sie die Start-/Pause-Taste.
2. Um die Wäsche abzukühlen: Wählen Sie **Spülen**.
3. Drücken Sie die Start-/Pause-Taste.

Für Programme mit niedriger Temperatur:

1. Drücken Sie die Start-/Pause-Taste.
2. Wählen Sie **„Abpumpen“**.
3. Drücken Sie die Start-/Pause-Taste.

Programmende während des Spülstopps

- - - Im Display erscheint „ “ und die Kontrollleuchte der Start-/Pause-Taste blinkt.

Setzen Sie das Programm fort, indem Sie:

- Drücken Sie die Start-/Pause-Taste (die Wäsche wird mit der Standard-Schleudereinstellung geschleudert) oder
- Wählen Sie eine Schleudergeschwindigkeit oder stellen Sie den Programmwähler auf **„Abpumpen“** und drücken Sie anschließend die Start-/Pause-Taste.

Programmende

Im Display erscheint auf dem Display und die Kontrollleuchte der Start-/Pause-Taste erlischt.

Entnehmen der Wäsche / Ausschalten des Geräts

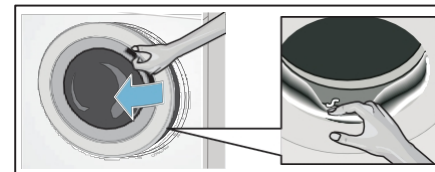
1. Drehen Sie den Programmwähler in die Position „Aus“. Das Gerät ist ausgeschaltet.

* abhängig vom gewählten Programm
 < Übersicht der Programme auf dem Beiblatt zu den Bedienungs- und Installationsanweisungen

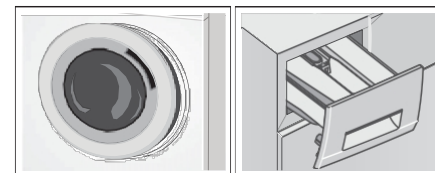
2. Öffnen Sie die Tür und nehmen Sie die Wäsche aus der Trommel.
3. Drehen Sie den Wasserhahn zu.
Hinweis: Nicht erforderlich bei Aqua-Stop-Modellen.

Hinweise

- Warten Sie immer, bis das Programm beendet ist, da das Gerät noch verriegelt sein kann.
- Am Ende des Programms schaltet das Gerät in den Energiesparmodus. Die Beleuchtung erlischt und die Start-/Pause-Taste blinkt. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Bedienfeld zu aktivieren.
- Lassen Sie keine Wäsche in der Trommel liegen. Diese könnte beim nächsten Waschgang einlaufen oder andere Wäschestücke verfärben.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper aus der Trommel und von der Gummidichtung – es besteht Rostgefahr.



- Wischen Sie die Gummidichtung und die Waschmaschinentür trocken.
- Lassen Sie die Tür und die Waschmittelschublade offen, damit eventuell verbleibendes Wasser verdunsten kann.



H Sensoren

Automatische Beladungssensoren

Die automatische Beladungserkennung passt den Wasserverbrauch perfekt an jedes Programm an, je nach Art der Wäsche und Beladung.

Erkennungssystem für unausgewogene Beladung

Das automatische System zur Erkennung unausgewogener Beladung erkennt Ungleichgewichte und sorgt durch wiederholtes Starten und Stoppen des Schleuderns der Trommel für eine gleichmäßige Verteilung der Wäsche.

Wenn die Wäsche extrem ungleichmäßig verteilt ist, wird die Schleudergeschwindigkeit aus Sicherheitsgründen verringert oder der Schleudergang ganz ausgesetzt.

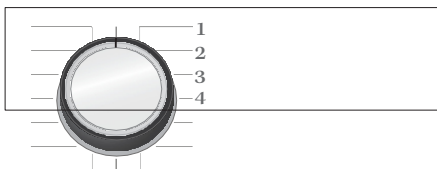
Hinweis: Verteilen Sie kleine und große Wäschestücke gleichmäßig in der Trommel.
 < „Störungen und deren Behebung“ auf Seite 39

Q Geräteeinstellungen

Sie können folgende Einstellungen ändern:

- Die Lautstärke der Informationssignale (z. B. am Ende des Programms) und/oder
- Die Lautstärke der Tastensignale und/oder
- Ein- oder Ausschalten der Erinnerung an die Trommelreinigung*

Um diese Einstellungen zu ändern, müssen Sie den Einstellungsmodus aktivieren.



1/2/3/4... Positionen auf dem Programmwahlrad

Aktivieren des Einstellmodus

1. Drehen Sie den Programmwahlschalter auf Position 1. Die Waschmaschine wird eingeschaltet.
2. Drücken Sie die Start-/Pause-Taste und drehen Sie gleichzeitig den Programmwahlschalter auf Position 2. Lassen Sie die Taste los.

Der Einstellungsmodus ist aktiviert und die voreingestellte Lautstärke für die Informationssignale erscheint auf dem Display (z. B. das Signal am Ende des Programms).

Ändern der Lautstärke

- Um die Lautstärke der **Informationssignale** zu ändern, verwenden Sie die **Fertig**-Taste, während der Programmwahlschalter in Position 2 bleibt.

- Um die Lautstärke der **Tastensignale** zu ändern, drehen Sie den Programmwahlknopf auf die Position 3. Verwenden Sie die Taste „**Fertig**“, um die Lautstärke erneut zu ändern.



– = aus, / = stumm,
2 = mittel, 3 = laut,
5 = sehr laut

Ein- oder Ausschalten der Erinnerung für Trommelreinigung**

Um die Erinnerung für die Trommelreinigung ein- oder auszuschalten, drehen Sie den Programmwähler auf Position 4. Verwenden Sie die Fertig-Taste, um die Erinnerung zu oder auszuschalten.



Wenn die Einstellung aktiviert ist, ertönt ein akustisches Signal.

Verlassen des Einstellungsmodus

Sie können den Vorgang nun beenden und den Programmwahlschalter in die Position „Aus“ drehen. Die Einstellungen werden gespeichert.

2 Reinigung und Wartung

Warnung

Lebensgefahr!

Es besteht die Gefahr eines Stromschlags, wenn Sie unter Spannung stehende Komponenten berühren.

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Warnung

Vergiftungsgefahr!

Es können giftige Dämpfe entstehen

durch Reinigungsmittel, die Lösungsmittel enthalten,

z. B. Reinigungslösungsmittel.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Lösungsmittel enthalten.

Achtung!

Beschädigung des Geräts

Reinigungsmittel, die Lösungsmittel enthalten, z. B. Reinigungslösungsmittel, können Oberflächen und Komponenten im Gerät beschädigen.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Lösungsmittel enthalten.

Verhindern Sie die Ansammlung von Reinigungsmittelrückständen und die Entstehung von Gerüchen, indem Sie folgende Hinweise beachten:

Hinweise

- Achten Sie darauf, dass der Raum, in dem die Waschmaschine aufgestellt ist, gut belüftet ist.
- Lassen Sie die Tür und die Waschmittelschublade leicht geöffnet, wenn die Waschmaschine nicht in Gebrauch ist.
- Waschen Sie gelegentlich mit dem Programm „**Baumwolle 60 °C**“ und Waschpulver.

Maschinengehäuse/Bedienfeld

- Wischen Sie das Gehäuse und das Bedienfeld mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
- Entfernen Sie Waschmittelrückstände sofort.
- Nicht mit einem Wasserstrahl reinigen.

Trommel

Verwenden Sie chlorfreie Reinigungsmittel, verwenden Sie keine Stahlwolle.

Bei unangenehmen Gerüchen in der Waschmaschine oder zum

Trommel reinigen, das **Trommelreinigungsprogramm*** oder

Baumwolle 90 °C Programm ohne Wäsche. Waschpulver hinzufügen.

Entkalken

Entkalken sollte nicht erforderlich sein, wenn die Waschmittelmenge korrekt dosiert wird. Sollte es dennoch notwendig sein, befolgen Sie bitte die Anweisungen des Herstellers des Entkalkungsmittels. Geeignete Entkalkungsmittel sind über unsere Website oder unseren Kundendienst erhältlich. < Seite 43

* , je nach Modell

** je nach Modell

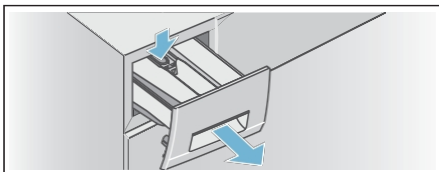
* , je nach Modell

Waschmittelschublade und Gehäuse

Nach dem Waschgang können Rückstände von Waschmittel oder Weichspüler in der Waschmittelschublade oder deren Gehäuse zurückbleiben.

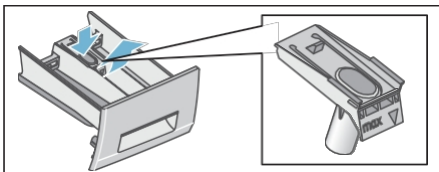
So entfernen Sie Rückstände:

1. Ziehen Sie die Waschmittelschublade heraus. Drücken Sie den Einsatz nach unten und entfernen Sie die Schublade vollständig.

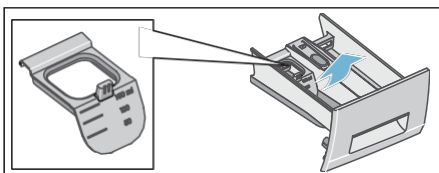


2. Entfernen Sie den Einsatz.

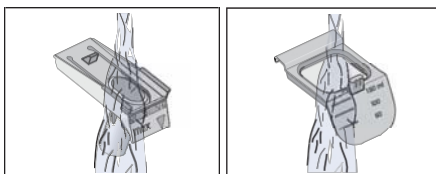
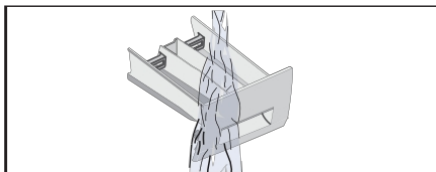
- a) Drücken Sie den Einsatz mit dem Finger von unten nach oben.



- b) Wenn die Dosierhilfe* zum Dosieren von Flüssigwaschmittel verwendet wird, ziehen Sie diese nach oben.

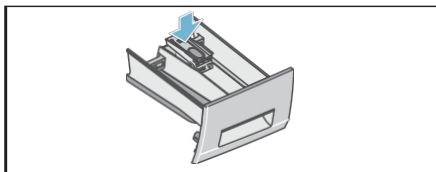


3. Reinigen Sie die Waschmittelschublade und den Einsatz mit Wasser und einer Bürste und trocknen Sie sie ab. Reinigen Sie auch die Innenseite des Gehäuses.

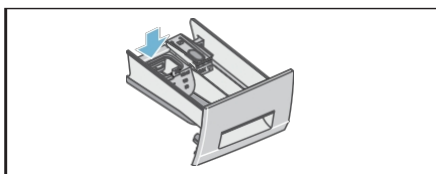


4. Setzen Sie den Einsatz wieder ein und lassen Sie ihn einrasten.

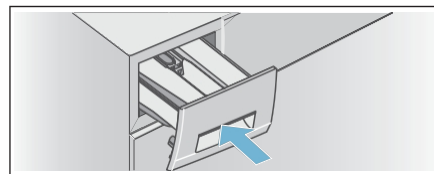
- a) Drücken Sie den Zylinder wieder auf den Führungsstift.



- b) Wenn die Dosierhilfe* für Flüssigwaschmittel verwendet wird, schieben Sie diese nach vorne, biegen Sie sie nach unten und lassen Sie sie einrasten.



5. Schieben Sie die Waschmittelschublade wieder in das Gerät.



Hinweis: Lassen Sie das Waschmittelfach offen, damit eventuell verbleibendes Wasser verdunsten kann.

Die Ablaufpumpe ist verstopft

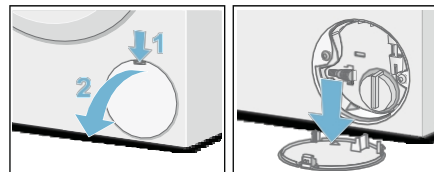
Warnung

Verbrennungsgefahr!

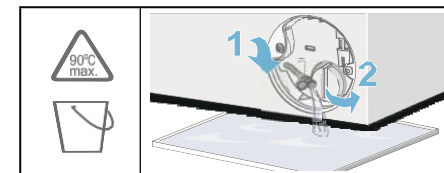
Wenn Sie bei hohen Temperaturen waschen, wird das Wasser sehr heiß. Wenn Sie mit dem heißen Wasser in Berührung kommen, können Sie sich verbrennen. Lassen Sie das Wasser abkühlen.

Nachdem das Wasser abgekühlt ist:

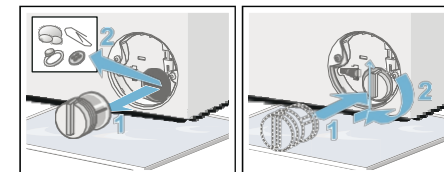
1. Drehen Sie den Wasserhahn zu, damit kein weiteres Wasser einfließt und über die Pumpe abgepumpt werden muss.
2. Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
3. Öffnen und entfernen Sie die Serviceklappe.



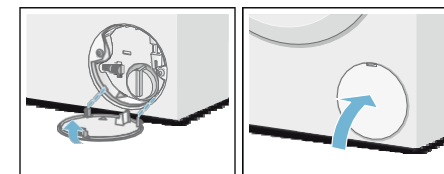
4. Nehmen Sie den Ablaufschlauch aus der Halterung. Entfernen Sie die Verschlusskappe und lassen Sie das Wasser in einen geeigneten Auffangbehälter ablaufen. Setzen Sie die Verschlusskappe wieder auf und legen Sie den Ablaufschlauch zurück in die Halterung.



5. Schrauben Sie den Pumpendeckel vorsichtig ab; es kann Restwasser austreten. Reinigen Sie das Innere, das Gewinde des Pumpendeckels und das Pumpengehäuse. Das Laufrad in der Ablaufpumpe muss sich drehen können. Setzen Sie den Pumpendeckel wieder auf und schrauben Sie ihn fest. Der Handgriff muss in vertikaler Position stehen.



6. Setzen Sie die Serviceklappe wieder ein, sichern Sie sie und schließen Sie sie.

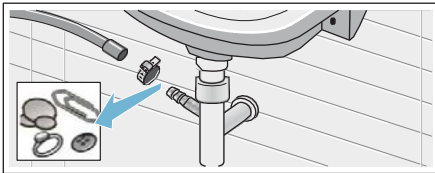


Hinweis: Um zu verhindern, dass unbenutztes Waschmittel beim nächsten Waschgang direkt in den Abfluss fließt, gießen Sie 1 Liter Wasser (ohne Waschmittel) in Fach II und starten Sie das Abpumpen-Programm. Waschen Sie die nächste Ladung wie gewohnt.

* , je nach Modell

Der Ablaufschlauch am Siphon ist verstopft

1. Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Lösen Sie die Schlauchklemme. Entfernen Sie vorsichtig den Ablaufschlauch, es kann Restwasser austreten.
3. Reinigen Sie den Ablaufschlauch und den Siphonanschluss.



4. Befestigen Sie den Ablaufschlauch wieder und sichern Sie den Anschlusspunkt mit der Schlauchklemme.

Der Filter im Wasserzulauf ist verstopft

Warnung

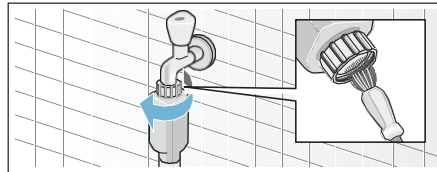
Gefahr eines Stromschlags!

Der Aqua-Stop enthält ein elektrisches Ventil. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags, wenn Sie das Aqua-Stop-Sicherheitsventil in Wasser tauchen. Tauchen Sie das Sicherheitsventil nicht in Wasser.

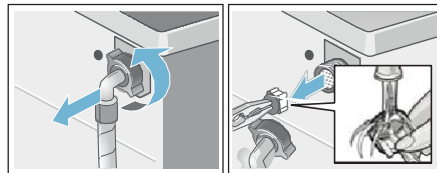
Verringern Sie zunächst den Wasserdruck im Zulaufschlauch:

1. Drehen Sie den Wasserhahn zu.
2. Wählen Sie ein beliebiges Programm (außer Spülen/Schleudern/Abpumpen).
3. Drücken Sie die Start-/Pause-Taste. Lassen Sie das Programm ca. 40 Sekunden lang laufen.
4. Drehen Sie den Programmwähler auf die Position „Aus“. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

5. Reinigen Sie den Filter am Wasserhahn: Lösen Sie den Schlauch vom Wasserhahn. Reinigen Sie den Filter mit einer kleinen Bürste.



6. Bei Standard- und Aqua-Secure-Modellen reinigen Sie den Filter auf der Rückseite des Geräts: Lösen Sie den Schlauch von der Rückseite des Geräts. Entfernen Sie den Filter mit einer Zange und reinigen Sie ihn anschließend.



7. Setzen Sie den Filter ein, schließen Sie den Schlauch an und überprüfen Sie ihn auf Undichtigkeiten.

3 Störungen und deren Behebung

Notentriegelung

z. B. bei einem Stromausfall

Hinweis: Das Programm wird fortgesetzt, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

Warnung

Verbrennungsgefahr!

Wenn Sie bei hohen Temperaturen waschen, besteht Verbrennungsgefahr, wenn Sie mit dem heißen Waschwasser und der Wäsche in Berührung kommen. Lassen Sie es nach Möglichkeit abkühlen.

Warnung

Verletzungsgefahr!

Sie können sich an den Händen verletzen, wenn Sie in die sich drehende Trommel greifen. Greifen Sie nicht in die Trommel, wenn sie sich dreht. Warten Sie, bis die Trommel nicht mehr dreht.

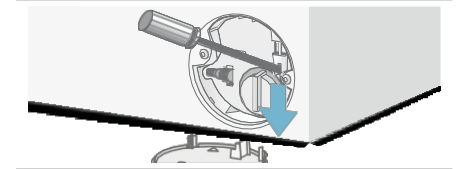
Achtung!

Wasserschaden

Auslaufendes Wasser kann zu Wasserschäden führen. Öffnen Sie die Tür der Waschmaschine nicht, wenn durch das Glas Wasser sichtbar ist.

Wenn Wäsche entnommen werden muss, kann die Tür der Waschmaschine wie folgt geöffnet werden:

1. Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Pumpen Sie das Wasser ab.
3. Ziehen Sie die Notentriegelung mit einem Werkzeug nach unten und entriegeln Sie sie. Die Waschmaschinentür kann nun geöffnet werden.



Informationen auf dem Display

Display	Ursache/Lösung
leuchtet	- Die Temperatur ist zu hoch. Warten Sie, bis die Temperatur gesunken ist. - Der Wasserstand ist zu hoch. Es kann keine Wäsche mehr hinzugefügt werden. Schließen Sie die Tür sofort, falls erforderlich. Drücken Sie die Start-/Pause-Taste, um das Programm fortzusetzen.
blinkt	- Möglicherweise befindet sich Wäsche zwischen der Tür. Öffnen und schließen Sie die Tür erneut und drücken Sie die Start-/Pause-Taste. - Drücken Sie gegebenenfalls die Tür zu oder entfernen Sie etwas Wäsche und drücken Sie die Tür dann wieder zu. - Schalten Sie das Gerät gegebenenfalls aus und wieder ein, stellen Sie das Programm und Ihre individuellen Einstellungen ein und starten Sie das Programm.
leuchtet	- Drehen Sie den Kaltwasserhahn vollständig auf. - Zulaufschlauch geknickt/abgeklemmt, - Der Wasserdruck ist zu niedrig. Reinigen Sie den Filter. < Seite 38
E: 1μ	- Die Ablaufpumpe ist verstopft. Reinigen Sie die Ablaufpumpe. < Seite 37 - Der Ablaufschlauch/Ablaufschlauch ist verstopft. Reinigen Sie den Ablaufschlauch am Siphon. < Seite 38
E: 23	Es steht Wasser auf der Bodenplatte, das Gerät ist undicht. Drehen Sie den Wasserhahn zu. Wenden Sie sich an den Kundendienst! < Seite 43
E: 32	blinkt abwechselnd mit „E“ m am Ende des Programms. Keine Störung – das Unwuchterkennungssystem hat den Schleudergang unterbrochen, da die Wäsche ungleichmäßig verteilt ist. Verteilen Sie kleine und große Wäschestücke in der Trommel. Schleudern Sie die Wäsche nach Möglichkeit erneut.
K	Die Kindersicherung ist aktiviert – deaktivieren Sie sie. < Seite 31
leuchtet	Es wurde zu viel Schaum festgestellt und ein zusätzlicher Waschgang wurde aktiviert. Verwenden Sie beim nächsten Waschgang mit derselben Beladung weniger Waschmittel. < Seite 31
Die S-Anzeige für das Trommelreinigungsprogramm* blinkt	Führen Sie das Trommelreinigungsprogramm* oder ein 60 °C-Programm durch, um die Trommel und die Wanne zu reinigen und zu pflegen. Hinweise - Führen Sie das Programm ohne Wäsche durch. - Fügen Sie Waschpulver oder ein Waschmittel mit Bleichmittel hinzu. Verwenden Sie zur Vermeidung von Schaumbildung nur die Hälfte der vom Waschmittelhersteller empfohlenen Waschmittelmenge. Verwenden Sie keine Waschmittel, die für Wolle oder Feinwäsche bestimmt sind. - Ein-/Ausschalten des Informationssignals < Seite 34
Andere Anzeigen	Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie fünf Sekunden und schalten Sie es wieder ein. Wenn die Displaymeldung erneut erscheint, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. < Seite 43
* je nach Modell	

Störungen und deren Behebung.

Störungen	Ursache/Lösung
Wasser tritt aus dem Gerät aus.	- Befestigen Sie den Ablaufschlauch korrekt oder ersetzen Sie ihn. - Ziehen Sie die Schraubverbindung des Ablaufschlauchs fest an.
Das Gerät füllt sich nicht mit Wasser. Es wird kein Waschmittel dosiert.	- Haben Sie die Start-/Pause-Taste gedrückt? - Ist der Wasserhahn aufgedreht? - Ist der Filter möglicherweise verstopft? Reinigen Sie den Filter. < Seite 38 - Ist der Zulaufschlauch geknickt oder abgeklemmt?
Die Tür lässt sich nicht öffnen.	- Die Sicherheitsfunktion ist aktiviert. Hinweis: Aus Sicherheitsgründen bleibt die Tür der Waschmaschine verriegelt, wenn der Wasserstand oder die Temperatur zu hoch ist (siehe < „Programm abbrechen“ auf Seite 32) oder wenn sich die Trommel dreht. - Ist die Kindersicherung aktiviert? Deaktivieren Sie sie. < S. 31 - Ist - - - (Spülstopp = kein Endschleudern) gewählt? < Seite 32 - Kann die Tür nur mit der Notentriegelung geöffnet werden? < Seite 39
Das Programm lässt sich nicht starten.	- Haben Sie die Start-/Pause-Taste gedrückt? < Seite 31 - Ist „Fertig“ ausgewählt? - Ist die Tür geschlossen? - Ist die Kindersicherung aktiviert? Deaktivieren Sie sie. < Seite 31
Die Trommel wackelt oder vibriert kurz nach dem Start des Programms.	Keine Störung – aufgrund des internen Motortests kann die Trommel beim Start des Waschprogramms kurz rütteln oder vibrieren.
Das Wasser wird nicht abgepumpt.	- Ist - - - (Spülstopp = kein Endschleudern) ausgewählt? < Seite 32 - Reinigen Sie die Ablaufpumpe. < Seite 37 - Reinigen Sie das Abflussrohr und/oder den Abflussschlauch. < Seite 38
Kein Wasser in der Trommel sichtbar.	Keine Störung – das Wasser befindet sich unterhalb des sichtbaren Bereichs.
Das Schleuderesultat ist nicht zufriedenstellend. Die Wäsche ist zu nass/zu feucht.	- Keine Störung – das Unwuchterkennungssystem hat den Schleuderzyklus unterbrochen, da die Wäsche ungleichmäßig verteilt war. Verteilen Sie kleine und große Wäschestücke gleichmäßig in der Trommel. Anti-Knitter* ausgewählt? < Seite 28 - Ist die gewählte Drehzahl zu niedrig?
Der Schleudergang wird mehrmals wiederholt.	Keine Störung – das Unwuchterkennungssystem korrigiert den Unwucht.
Das Programm dauert länger als üblich.	- Keine Störung – das Unwucht-Erkennungssystem korrigiert die Unwucht, indem es die Wäsche mehrmals verteilt. - Keine Störung – das Schaumerkennungssystem ist aktiv – ein Spülgang wurde aktiviert.
* je nach Modell	

Störungen	Ursache/Lösung
Die Programmdauer ändert sich während des Waschgangs.	Keine Störung – der Programmablauf wird für den jeweiligen Waschvorgang optimiert. Dies kann die auf dem Touch-Display angezeigte Programmdauer beeinflussen.
Restwasser im Pflegeproduktfach Q.	- Keine Störung – dies hat keinen Einfluss auf die Wirkung des Pflegeprodukts. - Reinigen Sie den Einsatz bei Bedarf.
Geruchsbildung oder fettige Ablagerungen in der Waschmaschine.	Je nach Modell das Programm „Trommelreinigung“* oder „Baumwolle 90 °C“ ohne Wäsche laufen lassen. Fügen Sie Waschpulver oder ein Waschmittel mit Bleichmittel hinzu. Hinweis: Um Schaumbildung zu vermeiden, verwenden Sie nur die Hälfte der vom Waschmittelhersteller empfohlenen Waschmittelmenge. Verwenden Sie keine Waschmittel, die für Wolle oder Feinwäsche bestimmt sind.
Das Symbol „  “ leuchtet im Display auf. Es kann auch Schaum aus dem Waschmittelfach austreten.	Haben Sie zu viel Waschmittel verwendet? < „ <i>Schaumerkennung</i> “ auf Seite 31
Laute Geräusche, Vibrationen und „Bewegungen“ des Geräts während des Schleuder- und/oder Abpumpvorgangs.	Der Geräuschpegel während des Abpumpens unterscheidet sich von dem während des Waschens. - Ist das Gerät waagrecht aufgestellt? Stellen Sie das Gerät waagrecht auf. < Seite 17 - Sind die Füße des Geräts befestigt? Befestigen Sie die Füße des Geräts. < Seite 17 - Sind die Transportsicherungen entfernt? Entfernen Sie die Transportsicherungen. < Seite 14
Die Anzeige-/Kontrollleuchten funktionieren nicht, während das Gerät läuft.	- Gab es einen Stromausfall? - Sind die Sicherungen durchgebrannt? Setzen Sie die Sicherungen zurück/ersetzen Sie sie. - Wenn die Störung wiederholt auftritt, wenden Sie sich an den Kundendienst. < Seite 43
Auf der Wäsche befinden sich Waschmittelmittelrückstände.	- Einige phosphatfreie Waschmittel enthalten Rückstände, die nicht wasserlöslich sind. - Wählen Sie „Spülen“ oder bürsten Sie die Wäsche nach dem Waschen.
Das Symbol  leuchtet im Pausenmodus auf dem Display auf.	- Der Wasserstand ist zu hoch. Es kann keine Wäsche mehr hinzugefügt werden. Schließen Sie die Tür sofort, falls erforderlich. - Drücken Sie die Start-/Pause-Taste, um das Programm fortzusetzen.
Im Pausenmodus erlischt das Symbol  auf dem Display.	Die Tür ist entriegelt. Es kann Wäsche nachgelegt werden.
Wenn Sie eine Störung nicht selbst beheben können (nachdem Sie das Gerät aus- und wieder eingeschaltet haben) oder wenn eine Reparatur erforderlich ist:	
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. - Drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an den Kundendienst. < Seite 43	
* je nach Modell	

NÜTZLICHE MEDIZINISCHE ADRESSEN

HAUSARZT

Hausarztpraxis Lombardsijde Oude

Nieuwpoortstraat 10B 8434

Lombardsijde

Tel.: +32 58 235 646

<https://www.huisartsenlombardsijde.be>

HAUSARZT-BEREICHTSDIENST

RUFEN SIE AN: 1733

Nach 19 Uhr oder an Wochenenden und Feiertagen können Sie sich bei Gesundheitsproblemen, die nicht bis zum nächsten Werktag warten können, an den Bereitschaftsdienst wenden. Rufen Sie dazu die **Telefonnummer 1733** an.

Der Bereitschaftsdienst ist täglich von 19 Uhr bis 8 Uhr morgens und am Wochenende von Freitagabend 19 Uhr bis Montagmorgen 8 Uhr erreichbar.

Die Nummer 1733 wird von erfahrenen Mitarbeitern besetzt, die prüfen, welche Versorgung für Sie am besten

geeignet ist. Es ist möglich, dass sie Sie an einen Hausarzt-Notdienst weiterleiten.

Die Hausarztpraxis für diese Region (Ijzerstreek und Westküste) befindet sich unter folgender Adresse: Iepersesteenweg

99

8630 Veurne

In lebensbedrohlichen Situationen rufen Sie bitte die Notrufnummer 112 an.

APOTHEKE

Apotheke Baeyaert

Lombardsijdelaan 215

8434 Lombardsijde

Tel.: +32 58 234 795

<https://apotheekbaeyaert.be>

APOTHEKE

Die nächstgelegene Apotheke mit Notdienst finden Sie unter:

<https://www.apotheek.be>

ZAHNARZT

0903 39969

Nur für Notfälle

Nur an Wochenenden und Feiertagen zwischen 9.00 und 18.00 Uhr

NÜTZLICHE TELEFONNUMMERN

Europäische Notrufnummer: 112 Medizinischer

Notdienst: 100

Feuerwehr: 100

Polizei: 101

Giftnotrufzentrale: 070 245 245

SUPERMÄRKTE

CARREFOUR Nieuwpoort
Kaai 20
8620 Nieuwpoort

ALDI Nieuwpoort Koning
Albert I laan 13 8620
Nieuwpoort

OKAY Lombardsijde
Nieuwpoortlaan 69
8434 Lombardsijde

COLRUYT Nieuwpoort
Jozef Cardijnlaan 33A
8620 Nieuwpoort

AD DELHAIZE Westende
Distellaan 11/13
8434 Westende

RESTAURANT & BISTRO

Restaurant La Muse
Oostendestraat 13
8620 Nieuwpoort
+32 58 59 49 39

Bistro „T Hoeveke
Steenstraat 13
8434 Westende
+32 58 62 48 65

Restaurant De Vierboete
Halvemaanstraat 2a
8620 Nieuwpoort
+32 58 23 34 33

Bistro „T Zwientje“
Nieuwpoortlaan 40
8434 Lombardsijde
+32 58 62 33 52

FREIZEIT-TIPPS

Tourismusbüro Nieuwpoort Stad

Marktpllein 7
8620 Nieuwpoort
+32 58 22 44 22
toerisme@nieuwpoort.be

Tourismusbüro Westende

Henri Jaspelaar 173
8434 Westende
+32 59 31 91 28
westende.toerisme@middelkerke.be

Fahrräder Jacobs

Verleih und Reparatur
Westendelaan 317
8434 Westende
+32 58 23 78 65

Schwimmbad Nieuwpoort

Leopold II Park
Stationslaan
8620 Nieuwpoort
+32 58 23 38 88
<https://www.nieuwpoort.be/zwembad>

Kinderbauernhof De Lenspolder

Elf Juliwijk 6A
8620 Nieuwpoort
+32 58 23 69 86
<https://www.visit-nieuwpoort.be/kinderboerderij>

Tourismusbüro Nieuwpoort Bad

Hendrikaplein 11
8620 Nieuwpoort
+32 58 22 44 68
toerisme@nieuwpoort.be

Tourismusbüro Middelkerke

Joseph Casselaan 1
8434 Westende
+32 59 30 03 68
toerisme@middelkerke.be

De Kegel X-treme

Bowling, Karting, Escape Room, Laser Shooting, Minigolf
Abenteuerpark, Virtual-Reality-Spiele
Westendelaan 98
8434 Middelkerke
+32 059 44 79 81
<https://www.bowlingdekegel.be/>

Schwimmbad Vita Krokodiel Middelkerke

Westendelaan 96
8434 Middelkerke
+32 59 79 03 00
<https://vita-krokodiel.be/nl/>

Plopsaland und Plopsaqua

De Pannelaan 68
8660 De Panne
+32 59 79 03 00
<https://www.plopsalanddepanne.be/nl>
<https://www.plopsaquadepanne.be/nl>

Nieuwpoort

Hafenpromenade von Stad nach Bad

Eine sehr schöne Promenade zum Spazierengehen. Sie spazieren entlang des Hafenkanals von Stad nach Bad (oder umgekehrt).
Unterwegs können Sie die (Segel-)Boote beim Anlegen und Ablegen beobachten.

Besuch der Glockenspiel

Ein besonderes Instrument, das man einmal aus der Nähe gesehen haben muss. Zusammen mit dem Glockenspieler können Sie das Glockenspiel besuchen. Sie müssen sich zwar ein Ticket beim Tourismusbüro (Rathaus) besorgen, aber es ist kostenlos. Genießen Sie auch die regelmäßig stattfindenden Glockenspielkonzerte. Weitere Informationen und Termine finden Sie hier.

Besuch des Yachthafens

Wer keine Wasserbeine hat oder keine Lust auf das Wasser hat, dem ist ein Besuch des Yachthafens von Nieuwpoort sehr zu empfehlen. Sie befinden sich im größten Yachthafen Nordeuropas. Mit den Masten und schaukelnden Booten ein wunderschönes Schauspiel, das man genießen kann. Etwas weiter entfernt, am Kromme Hoek, finden Sie auch ein Werk von Beaufort: „Le vent souffle où il veut“.

Kostenlose Fähre zum Naturschutzgebiet IJzermonding

Eine schöne Unternehmung, besonders mit Kindern. Steigen Sie ein und lassen Sie sich zum Naturschutzgebiet IJzermonding bringen. Eine wunderschöne Naturlandschaft, in der es sich gut verweilen lässt. Das Fährschiff ist ebenfalls ein Kunstwerk von Roger Raveel.

Ein Spaziergang durch die einzigartige Natur des Naturschutzgebiets IJzermonding

In Nieuwpoort mündet die IJzer direkt ins Meer. Und wo Salzwasser und Süßwasser aufeinandertreffen, entsteht ein besonderes Biotop mit Schlick, Salzwiesen, Dünen, Strand und Poldern.

Middelkerke-Westende

Skulpturenpark Beaufort auf Höhe des Kreisverkehrs in Westende

Eine Portion kostenlose Kunst! Dank des Skulpturenparks in Westende können Sie einige besondere Werke in einem außergewöhnlichen Rahmen genießen. Die Werke aus den früheren Ausgaben von Beaufort sind Meisterwerke, bei denen man ins Träumen geraten kann.

Comicfiguren auf der Strandpromenade und Comicwände

Middelkerke-Westende ist die Comic-Gemeinde an der Küste. Entlang der Strandpromenade finden Sie zahlreiche Comicfiguren. Suchen Sie voller Staunen nach dem nächsten Kinderhelden und spazieren Sie zu ihm hin. Es gibt nicht nur Comicfiguren, sondern auch Comicwände. So werden Wände zum Comicleben erweckt und erzählen eine kleine Geschichte.

Ostende

Königliche Galerien

Versetzen Sie sich in die Vergangenheit und schlendern Sie durch die Königlichen Galerien.

TOLL! Derzeit können Sie in den Gaanderijen die Fotoausstellung der Fernsehsendung „Rond de Noordzee“ mit Arnout Hauben sehen!

Wanderpark bei der Domäne Raversyde

Der Eintritt zum Domein Raversyde selbst ist kostenpflichtig, aber der Wanderpark ist frei zugänglich. Es ist ein einzigartiges Stück Natur an unserer Küste. Der Park liegt teilweise in einem geschützten Dünengebiet.

Fähre nach Oosteroever

Oosteroever ist ein schöner Ort in Ostende zum Spazierengehen. Lassen Sie sich kostenlos mit dem Fährschiff übersetzen. Das Schiffchen ist ein Kunstwerk für sich, geschaffen von Roger Raveel. Eine schöne Überfahrt und ein besonderes Abenteuer für die Kinder.

Koksijde-Oostduinkerke

Erklimmen Sie den höchsten „Berg“ an der Küste!

In Koksijde-Oostduinkerke befindet sich die höchste Düne unserer Küste. Mit ihren 33 Metern und dem Sand können Sie auf dem Hoge Blekker einen schönen Spaziergang machen.

Shrimpfischer zu Pferd

Die Garnelenfischer zu Pferd gehören zum immateriellen Kulturerbe der Menschheit der UNESCO. Auf ihren robusten Pferden reiten sie ins Meer hinaus und kehren dann mit Netzen voller köstlicher Garnelen zurück. Man kann die Garnelenfischer regelmäßig bei ihrer Arbeit am Strand beobachten. Manchmal geben sie nach dem Fang sogar eine Kochvorführung.

Weitere Informationen zu den Aktivitäten an der Küste

<https://www.dekust.be/nl/inspiratie/gratis-te-beleven-aan-de-kust>